

ACADEMY COLLECTION

of

SWEDENBORG
DOCUMENTS

Volumes I - X

Comprising every known Document by or concerning Swedenborg
including all available Transcripts and Translations thereof.

Bryn Athyn,
Pennsylvania
1962

F O R E W O R D

The ACADEMY COLLECTION OF SWEDENBORG DOCUMENTS (ACSD) is the only fairly complete record of its kind, the result of many years of careful labor. A full historical account of the various Collections which have been made in the past, and which have lead to the present Academy Collection, is to be found in S.O.Sigstedt's typescript, "A Chronological List," Bryn Athyn, Pa., 1943.

This second edition of the ACADEMY COLLECTION OF SWEDENBORG DOCUMENTS (formerly known as the "Green Books") now consists of ten volumes in place of the former six. It accounts for every document by or concerning Swedenborg known so far, including those published in Tafel's Documents concerning Swedenborg, London 1875-1877. The numbering of the documents and the order in which the information is given - the name of the document, the date, number of pages, the place of origin or present deposit, translations if any - correspond to the numbering and order used in Alfred H. Stroh's typewritten Chronological List, Part III.*

The usefulness of this Collection (ACSD) is now greatly increased, e.g.:

- a) The numbering system has been amended to facilitate future additions. (See Note on p.iii)
- b) The references to all the photostats owned by the Academy are now brought up to date, as a result of the previously set up Photostat File of the Swedenborg Documents owned by the Academy.
- c) A great many transcripts have been added from the Academy's Photostat Collection. Credit is here due to Mr. Lennart Alfelt's assistance in handling the more difficult Swedish handwriting, and in transcribing Danish letters.
- d) A great number of references have been added, e.g. to the Letters and Memorials of Emanuel Swedenborg, Bryn Athyn, Pa., 1948, 1955; the Lindh Documents (see Bibliography at end of vol.X); Swedenborg and his Scientific Reviewers (New Philosophy 1929, 1930-1934, 1945), and to the books contained in the Library of the Academy of the New Church. e) Cross references have been greatly increased throughout the ten volumes.

In cases where the Academy does not possess a photostat, transcript, or printed text of the original, a yellow sheet has been used, indicating that the Academy would be glad to receive the document itself or a copy thereof.

Loose-leaf binders are used for the material so that new items can be readily inserted.

The entire Collection of approximately 3096 items has been microfilmed, and a set of these microfilms has been presented to the Swedenborg Society (Inc.) of London.

Bryn Athyn, Pennsylvania
March 1963

CONTENTS

Abbreviations and References used in this Collection

| | | |
|-------------|------------------------|---------------------------|
| Volume I | <u>Nos.</u> .00 - 169* | Dated 1642-1718 |
| Volume II | " 170 - 369 | " 1718(Dec.)- 1724(July) |
| Volume II | " 370 - 467.20 | " 1724(July)- 1727(April) |
| Volume IV | " 468 - 558.16 | " 1727(May)- 1734(July) |
| Volume V | " 559 - 689.12 | " 1734(July)-1742 |
| Volume VI | " 690 - 837.12 | " 1742-1761(Feb.) |
| Volume VII | " 838 - 1129 | " 1761(Feb.)- 1769(Dec.) |
| Volume VIII | " 1130 - 1399 | " 1769(Dec.)- 1770(Dec.) |
| Volume IX | " 1400 - 1615,13 | " 1770(Dec.)- 1773(Sept.) |
| Volume X | " 1616 - 1679 | " 1773(Sept.)-1905 |

Bibliography at end of Volume X

*Note by Kenneth Rose:

In order to consolidate the several systems used for inserting numbers between those already used, and to facilitate future additions, the numbers other than original integers have been modified as follows :

A number between two existing numbers is a decimal fraction which is numerically between the neighboring numbers or fractions. Changes to this system from previous ones are made by replacing each symbol with two digits' i.e.,: (Col.1 = present system, col.2 = 1st edition)

.00 = -A (for documents prior to no.1)

.01 = 1

.02 = 2

.09 = 9

.10 = bis

.11 = a (or A)

.12 = b

.13 = c

.14 = d

...

.36 a z

bis

Ex. 138al = 138.110110

ABBREVIATIONS AND REFERENCES USED IN THIS COLLECTION

- AA Dr. Alfred Acton - Notes by
- ACSD Academy Collection of Swedenborg Documents - contained herein (formerly known as the Green Books)
- ANC Lib. Library of the Academy of the New Church, Bryn Athyn, Pa.
- Annals Annals of the New Church (1688-1850) by the Rev. C.Th.Odhner
- Berg Goteborgs Stift under 1700-talet = v.4 of Samlingar till Goteborgs istoria, Got. 1891
- Bok.G.Prot. BoLwetta Gillets Protokoll (H.SchUck, Ed.), 2 vols. in 1, Upsala 1918
- DH Daedalus Hyperboreus, facsimile ea., Upsala 1910
- Doc. See Tafel
- B. et A. Epistolae et Autographa Miscellanea, 2 vole., ANC 1934
- Got.Docs. Gothenburg Documents - typewritten transcripts (made by The Rev. J.E.Rosenquist) of the original documents relating to the "Gothenburg Controversy." (In ANC Lib., Rm 15)
- H. or Hyde Bibliography of the Works of Emanuel Swedenborg, London 1906
- Int.Rep. Intellectual Repository, London 1812-1881
- Jon.Docs. Jonkoping Documents_- typewritten transcripts (made by the Rev. J.E.Rosenquist) of the original documents relating to the "Gothenburg Controversy. (In iNC Lib., Rm 15)
- LM Letters and Memorials of Emanuel Swedenborg, 2 vole. (1948,1955)
- Lindh F.G.Lindh's private collection of Documents in Stockholm, a catalogue of which is in the ANC Lib. (Rm 15).
- L. or List See Stroh
- ML Morning_Light - a General Conference journal, London, Eng.
- NCL New Church Life_- a General Church journal, Bryn Athyn, Pa.
- N.K.Harolden Nya Kyrcka Harolden, 1903
- NP New Philosophy, S.S.A., Bryn Athyn, Pa.
- Odhner MSS C.Th.Odhner MSS_- handwritten transcripts made from documents gathered by him from the State Archives in 1895. (ANC Rm 15)
- OP Emanuelis Swedonborgii_O pe a Poetica, Upsala 1910
- OQ Opera Quaedam de Rebus Naturalibus Emanuel Swedenborg, 3 voles. Holmiae 1907,1908,1911 (A.H.Stroh, Ed.)
- SSA Swedenborg Scientific Association

Abbreviations page 2

Stroh, A.H. Chronological List of Swedenborgiana in three Parts:

I - Comprising a list of all the original works by Swedenborg, a revision of the published work An Abridged Chronological List (A.H.Stroh & G.Ekelof), 1910. In typed MS.

II - Comprising a list of all the original documents by Swedenborg, including brief references to Part I. In typed MS.

III - Comprising documents concerning Swedenborg, including all known sources of information. In typed MS.

Note: The present Collection (ACSD) is based on this last Part III, but in greatly extended form, including all essential material in the two preceding Parts, and also such newly discovered material, published and unpublished.

Sundelin Svedenborgisnismens Historia i Sverige, Upsala 1886

Swed.Letter Swedenborgiana Letter File containing Dr. A. Acton's File correspondence on this subject from 1920-1956.

Tafel,R.L. Documents concerning the Life and Character of Emanuel Swedenborg,
London 1875, Parts 1&2 in 3 vols: v.1 = Part 1; vols.2 & 3 = Part 2.

Tafel MSS R.L.Tafel MSS- handwritten transcripts of Documents concerning Swedenborg.

[See also Bibliography at the end of volume X]

ACADEMY COLLECTION
OF
SWEDENBORG DOCUMENTS

Volume I = .00- 169
1642- 1718

.00

BIOGRAPHICAL REFERENCES TO DANIEL ISAKSSON of SWEDEN
1642

MS l p. 4:o

In: Diarium öfwer åtskillige gamla Minnesmärken wid

Stora Kopparberget, p.151.

"1642. Em. Daniel Isaksson på Sveden bodde förrut på Fremsbacka, men köpte nu Sveden för 22 Skppd Koppar. Bm. dog 1680 a.m. Anna Bullernesia. War Fader till Biskop Jesper Svedberg. Se Adel. Matr. 1056 och 1598. Atten härstammar iffrån en Bergsman Otto på Sundborn, hwars Son war Nils Ottesson på Hellsingborn, denne åter Fader till Em. Isak Nilsson på Fremsbacka, som war Fader till Dan. Ieakseon."

.0001

FUNERAL ORATION OVER DANIEL BEHM

1670 45 pp.small 4:o

In Stockholm, the Royal Library.

At the end are some interesting "Personalia."

Dulce~amarmn Mortis

Eller

Dödzens bittra Söthma

För een Christelig Lijk-Predikan

Öfwer

Hans Kongl. May.tz til Swerige/etc. Troo

Man och Hoffrådh aff Staten/

Then Edle och Wälb.

Hr Daniel Behmer/

Til Ytterby-Nääs och Tuppen/

Widh then Sahlige Herrens Jordefärd och

Begraffning/ som skedde i Stockhole och

Riddareholms-Kyrkia den 14.August.An.1670. uthförd och förklarar

Aff

Nicolao Rudbeckio,

Th.Doct.Past.Holm.pr.& Consist.ibid.Praes.

/vignette of coffin/

Tryckt i Stockholm hoos Ignlatium Meurer/Åhr 1670.

.0002

JESPER SWEDBERG to MAGNUS PERSON

1682 Sept. 13, "Sweden" 4 pp. folio

In Berghauptman And. And :son Lundstroms på Lönemåsa

Samlingar, Tom. III, pp.13-16.

Addressed: Ehreborn, Högachtat och
Welbetrodde Herre,
Hr. Magnus Person,
Wallbestalte Landziomare,
öfwer Öster- och Westerdahler-
na min H-de H-r Swåger och Welgynnare
Krokfors. tienstl.

The letter concerns the division of the inheritance after Swedberg's deceased father.

dated: "Sweden d.13 September 1682.

signed: "Jesper Swedberg."

.0003

MARRIAGE OF JESPER SWEDBERG AND SARA BEHM
1683 December 16

Copy in Lindh Documents.

.0004 = 1.1110

.0005 = 2.1

M E D D E L A D T.

Swedenborgs födelseort och dop.

För någon tid sedan satt författaren af dessa rader i Rådhusarkivet och letade i ett register öfver fastebref från 1600- och 1700-talen. Plötsligt föll min blick på Jesper Swedenborgs namn, och det befanns, att han under sin Stockholmsvistelse ägt en fastighet vid Regeringsgatan i Jakobs församling. Alltså, tänkte jag, kunde möjligen hans son, Emanuel Swedenborg, vara född i Jakob. Någon dag senare, det var för resten den 1] september, gick jag till Stockholms stads arkiv, där Jakobs församlings äldre kyrkoarkivalier äro deponerade, och, döm om min förtjusning, när jag vid närmare undersökning af församlingens dopbok för 1600-talet fann, att min förmodan var riktig. Saken har varit föremål för långvariga och energiska efterforskningar både af Mr Stroh och mig, hvar på sitt håll, och förunderligt är, att ingen af oss, som båda förut, vid skilda tillfällen, haft samma dopbok under granskning, då upptäckt anteckningen om Swedenborgs födelse och dop. Det fanns redan på 1600-talet ett tiotal olika församlingar i Stockholm, som nästan allå hå sina kyrkoböcker från denna tid i beh.åll. Men numera äro desså senare ytterst svaråtkomliga för forskare, ofta förvårade i mörka prång i kyrkornas innandömen och tillgängliga endast efter särskild anmälan. Emellertid gick jag genast i författning om att få taga en fototypi af den sida i kyrkoboken, där den dyrbara anteckningen finnes, och denna reproduktion i till hälften förminskad skala medföljer nu detta tidningsnummer. Arbetet är verkställt af Generalstabens litografiska anstalt och texten ett icke oåfvet stilprof af dåvårande klockaren i S:t Jakob, Jonas Andersson, hvars egenhåndiga namnteckning återfinnes bland faddrarna långst ned på sidan. *Parentes* betyder föråldrar, *poirini* faddrar, *infanfes* barn och *dies baptismi* dopdag, de svarta linjerna, som inrama texten, angifva ytterkanterna och insidan af bladet i kyrko boken. Åfvensa skyndade jag att skaffa ett officiellt bevis på riktigheten af det åiorda fvndet genom att anhålla hos vederbörande myndighet om följande:

"(Stockholms stads ståmpel). Utdrag ur
Jakobs församlings *Dopbok* I 6 8 0—I 6 9 8, sid. 178:

1688:

Parentes .

Mag:r Jesper Swedenberg. H: Sara Behm

Patrini. — — — |

H:r HaffRåd Nordenhielm: F. Maria Sylvia

Gen: Auditeuren Fahlström: F: Ingrid Behm

Hr: Johan Rhenstierna: F: .Marg: Zachariae d:r

Infantes — — —

Emanuel född. d: 29. Jan: —

Dies. Bapl: — —

d. 2. Febr: — — —

Likheten med i Stockholms Stads Arkiv deponerade originalhandling betygar Stockholms Stads Arkiv d. 14/9 I 9 I 4. J; Flodmark

t. f. föreståndare för Arkivet. »

Obs! Linjeringen i utdraget, hvilken närmare kan studeras a bilagan, har af mig här ofvan på grund af utrymmesskäl ersatts med mutueringsstreck.

Af nu foreliggende fakta framgår, att Swedenborg är född i Jakobs församling, d. v. s. i >>S:t Jakobs och S:t Johannes församling", som det fullständigare borde heta. Denna omfattade nämligen sedan urniines tider hela det område, som nu upptages af Jakobs och Johannes församlingar tillsammans, och var uppkallad efter båda dessa apostlar.

»Jakobsdelen» bildade på Swedenborgs tid en grupp för sig inom församlingen och var bebodd nästan uteslutande af rikt och förnämt folk i präktiga stenhus eller palats, som utgjorde en värdig omgifning till den ståt liga och rikt prydda tempelbyggnaden af sten, lågt belägen strax väster om "Kungsträdgården» (den förnäma världens mötesplats), i nära grännskåp till Norrstrom och Såltsjon. »Johannesdelen» åter var fattig och årm; brantå gåtor, kantade af låga trähus, beboddå åf enkelt folk, ledde upp till den grönskande kyrkogården uppe pa höjden, där ett tårfligt och bofälligt träkapell med vidsträckt utsikt mot norr var beläget strax väster om " Drottninghuset», en åsyl för fåttigå ånkor, hvilken inrättats och åfven till stor del underhölls af Karl XI:s ådla drottning, Ulrika Eleonora d. å. —Hår föreligger ett slags motsvarigheter, om man sa vill.

Jesper Swedbergs fastighet, bebyggd med ett fristående, från åldre tider hårstammande stenhus, var belågen i »Jakobsdelen", d. v. s. »i norra förstadens östra del vid Regeringsgåtan i kvarteret

S:t Jakob den större", som är det andra kvarte" ret på höger hand från Gustaf Adolfs torg räknadt. Tomten, som på bredden utmed Regeringspatan mätte I 7 alnar och på längden inåt kvarteret 47 aluar, inköptes åt Sv edberg den 30 maj I 690 för en summa af II,000 daler koppårm~ nt; köpesl;illingen likviderades fullständigt sannolikt först den 2 maj I 692, då fästebref utfärdådes. Säljare var den till biskop i Växjö år I688 utnämnde öfverhofpredikanten och praeses i hof konsistorium Magister Samuel Wiraenius, som ärft huset I689 efter sin rika svärfader, den tyskfödde sldenkramhandlanden i Stockholm Johan Herman Winecker, adlad Lagerstierna för sina förtjänster som öfverkammartjänare och allt i alla hos Riksänkedrottningen, Hedvig Eleonora, Karl X:s gemål. Biskopen ansågs jämte Haqvin Spegel som en af sin tids största andligå vältalare och stod i hög gunst hos konungaparet: han var deras »bilttfader' och hade döpt alla de kungliga barnen, sju till antalet; hans egna barn adlades med namnet Cederstierna. Nu ville biskopen tydligen vid sin afresa från Stockholm till Vä~jö görå sig af med huset. Sannolika skäl tala för att Swedberg äfven före I690 bott i detsamma. Han inflyttade till Stockholm med sin unga hustru och en späd son, *Allbrecht* (född enligt Riddarhusets stamtaflor den I5 november I684, död i barndomen), omedelbart efter hemkomsten från sin årslånga utrikes resa i åugusti I685 och då troligen direkt till Jåkobs församling och detå hus, ty den 24 september påföljande år döptes i Jakobs församling hans åndrå barn i ordningen, dottern *Anna*, som enligt Riddarhusets stamtaflor vår född den I9 i samma månad och sedermera gifte sig med ärkebiskopen Erik Benzelius d. y. Kyrkoboken meddelar blott dopets dåtum och barnets förnamn jämte faderns namn: "Jesper Swedberg, Prästman", ingenting mer. Ej heller när det tredje barnet, *Emanuel*, den 29 januari I688 föddes, har kyrkoboken någon upplvsning att meddela om föräldrarnas boningshus. Äfven den 7 september I689, då det fjärde barnet, sonen *Eliezer*, antecknades som döpt, innehåller kyrkoboken för lakobs församling ingenting i denna sak. (Eliezer föddes enligt Riddarhus-stamtaflorna den I:sta i samma månad och afled vid unga år som brukspatron.) Däremot omnämnas föliande personer som Eliezers laddrar:

"Professor Johan Swede —Jungf: Catbarina ReenStiernå.
Johan Lohe – Catharina Johansd:r.

Nils Phallen—Rentinast: Wallrawes hustr.,

Några flera barn till makarna Swedberg finnas icke antecknade i Jakobs församlings kyrkoböcker. Alltså, frågan, om Emanuel Swedenborg är fodd i det hus, som Swedberg inköpte I690, star fortfarande öppen, och icke heller har det på den l~orta tiden af en vecka, som statt till buds för materialsåmning och efterforskningar, kunnat konstateras, om huset nu finnes kvar eller hvår i kvarteret det vårt beläget. Möjligen är det såmna hus, som nu bår adressnun^iret I4 vid Regeringsgatan och äges af arfvingarna efter konditor Oscar Berg. Dess tomt har samma längd i fasaden åt Regeringsgatan som Swedbergs tomt eller ungefår I 7 alnar och nästan samma ~tinnehåll. Emanuel Swedenborg var söndagsbarn (i likhet med syskonen Anna, Eliezer och Hedvig) och som bekant född den 29 januari på 0årde söndagen efter trettandedagen. Predikotexten för denna dag vid gudstjänsterna öfver hela riliet (d. v. s. icke blott i det egentliga Sverige, utan äfven i Finland, Ingermanland, Estlanl, Lifland och Pommern) utgjordes af evangeliet: »Jesus steg i skeppet." (Matt. 8.) Dagen (namnsdagen) var

uppkallad efter profeten »*Samuel*,>; solen stod den dagen vid Stockholms horisont i Oxens stjärn

bild. Året 1688 var skottår och söndag 8 bokstafven A. Som en egendomlighet kan nämnas, att i J. H. Voigts raritetsalmanacka för nämnda år äro i kanten invid den 29 januari tryckta orden: »Se, hvad Gud kan igenom människor göra!»

Swedenborgs föräldrar, som gifte sig d. 16/12 1683, voro födda, mannen d. t8/8 1653 och hustrun d. 1/4 1666 och hade således vid Emanuels födelse uppnått en ålder, den förre af 34 år 5 månader och den senare af 21 år i 0 månader. Deras inkomster vid denna tid bestodo dels i afkastningen från boställshemmanet Kyrestad i Ärentuna* socken i Uppland, som var tilldeladt Swedberg som regementspastor vid Kungl. Lifregementet till häst, dels i den ringa ersättning, han uppbar från Hofvet som ordinarie hofpredikant, dels och hufvudsakligast i afkastningen från den förmögna hustruns braksegendorar. Den lille Emanuel döptes på en helgdag, nämligen påföljande torsdag den 2 februari, Kyndels

»Tuna» är samma ord som det eng. town, och om »Kyre» är härledt från det grek. »kyrios», skulle dessa ortnamn betyda: Kyrestad, Herrens stad, och Ärentuna, ärans stad.

mässodagen, som den tiden ännu firades som hälg. dag. Döpsakten ägde troligen rum i hemmet. Den ära värsta vinterköllden i våra breddgrader brukar ju vanligen infinna sig just i slutet af januari och början af februari; och att föräldrarna skolle ha vågat taga ut sitt nyfödda barn i en sådan kyla och till den då för tiden under vintern iskalla Jakobs kyrka, torde väl icke vara sannolikt. Dopförrättare var säkerligen kyrkoherden i Jakobs och Johannes församling, hofpredikanten Mag. *Mathias Wagner*, hvars hustru, Fru Maria Sylvia står upptagen som den första och förnämsta af de kvinnliga faddrarna. Under sådana förhållanden är det nästan otänkbart, att icke också kyrkoherden var inbjuden och närvarande. Och om så var, måste det ovillkorligen betraktas som en grof ohöflighet mot honom, om han icke såsom församlingens herde trade anmodats att förrätta den heliga äkten. Han var ju därtill själskrifven! *Wagner* var född i *Wagnstä* på *Hernön* i *Ångermanland*, hvarifrån namnet troligtvis är taget. Föräldrarnas namn Okända. Studerade vid *Härnösands* skola och *Åbo* akademi; utgaf i *Åbo* 1662 en afhandling: »*De Providentia Divina*», (om den gudomliga försynen) samt 1664 sin gradualdisputation: »*Disp. Grad. Exhibens unitatis transcendentalis succinctam Theoriam.*» Phil. Magister 1664 24/5 i *Åbo*. Gjorde sedan utrikes resort Huspredikant hos Riksskattmästaren *Grefve Gustaf Bonde* och tillika förste rektor vid den nyinrättade *Klarä* skola i *Stockholm*. Extra Hofpredikant 1667. Ord. Hofpredikant 1668. Kyrkoherde i *Köping* 1672. Prost därstädes 1673. Kyrkoherde i S:t Jakobs och S:t Johannes församling i *Stockholm* 1682 2/1. Död därstädes i august) 1693. Gift 1:o) med *Christina Tersera*, död 1675, dotter till biskopen i *Linköping* *Johannes Terserus*; i de två äktenskapen två barn; samt 2:o) med *Maria Svlvin*, född 1653 19/11; hon gifte efter *manners* död om sig 1698 med *Lagmannen Knut Pedersson Törnschiaer*, adlad *Törnehielm*, i dennes fjärde gifte, och blef ånyo änka året därpå; död barnlös 1727 25/12.

Näst efter dopförrättaren torde väl faddrarna vara de viktigaste personerna vid ett dop. Bland Swedenborgs faddrar står med rätta *Karl XII:s* informator, *Hofrådet Nordenhielm* främst. Född 1633 27/4 i *Norrköping* och son till borgmästaren därstädes *Nils Andersson Winnerstadius* och hans hustru *Ingeborg Mathiaedotter*, blef *Anders Nilsson Norcopensis* i *Uppsala* promoverad till Phil. Magister. Reste sedan genom nästan hela

Europa. Professor i Uppsala, 1667 i filosofi och 1672 i värtalighet samt presiderade i denna egenskap för 88 afhanlingar, däribland en af Jesper Swedberg. Då kronprinsen Carl 1686 skulle få informator, uppkallades tre professorer till slottet i Uppsala och prinsen fick själf välia, då hen genast räckte handen åt N. Adlad 1687 d. 11/5 med namnet Nordenhielm och s. å. Hofråd. Död 1694 23/12 i Stockholm med titer Kansliråd och Statssekreterare och begrafven i Nikolai kyrka. Mycket lärd, särskildt framstående latinare, allvarlig och flärdfri var hen mycket älskad af studenterna och värderad af Karl XII. Gift med Christina Jönsdotter, dotter till rådmannen i Stockholm Jöns Jönsson. Ätten dog ut 1825. Släkten härstammade från Östergötland.

Nordenhielms kvinnliga medfadder var, som förut nämnts, *Fru Maria Sylvia*, kyrkoherden Wagners make. Maria Sylvia var den enda adelsdamen bland de kvinnliga faddrarna (såvida man inte får anse, ätt hon förlorat adelskapet genom sitt ofrälse giftermål) såsom dotter till lagmannen i Värmland Johan Sylvius, adlad Sylvius 1653 23/12 af drottning Christina. Sylvius var son och sonson till kyrkoherdar i Värmland' och född 1620. Registrator i Hofkansliet, Legationssekreterare i Paris, Sekreterare åt Carl X som hertig; Assessor i Svea Hofrätt; Häradshöfding i Tio Häraders domsaga; Translator Regius; Lagman, död 1690. Har öfversatt på svenska en mängd historiska och i synnerhet religiösa* arbeten. Gift första gången med drottning Christinas kammarjungfru, Ingeborg Hinman (f. 1623, d. 1677)—i detta äktenskap föddes Maria Sylvia — samt tredje gången 1686 med skalden Georg Stiernhjelm's dotter Christina (f. 1643, d. 1728). Släkten härstammade ursprungligen från Gäfle.

Det andra paret bland faddrarna utgöres af en änking och en änka Generalauditören Fahlström och Fru Ingrid Behm. *Ludvig Fahlström* föddes 1655 i Fahlun, son af rådmannen därstädes, bergsmannen Hans Fahlström och Anna Brandt, och var troligtvis bårndomsvän och kände i släktskap med Jesper Swedberg. Kånslist i Skånska Fältkånsliet 1678. Inspektor öfver Ammunitionens- och Gevärsfaktorierna 1681. Ge-

* t. ex. Nicolai historia om Jesu Kristi rike Gerhardi godliga betraktelser, Mornays betraktelser om lifvet och döden samt Om kristna religionens Visshet, Baxters bok om Guds tal, röst och utrop till alla ogudaktiga människor etc.

nerauditör 1682. Adlad Fahlström 1685 35/10. Krigsråd 1697. Landshöfding i Västmanland 1710. On-budsråd 1714. Friherre Fahlström 1714 2/19 (introducerad 1719 under N:o 128). President i Wismarska tribunälet (= högsta domstol för Sveriges tyska besittningar) 1721; död 1721 19/3 och begrafven i Fogelås kyrka i Skaraborgs län; gift första gången med Juliana Lagerstierna, död 1687 27/4 i barnsäng, dotter till Jesper Swedbergs ifrågasatta husvärd, den förut omnämnde Hofintendenten J. H. Winecker, adlad Lagerstierna och hans andra fru Maria Elisabeth Vult; härigenom vår Fahlström svåger med biskop Wiraenius, som var gift med den äldre system, Maria Elisabeth Lagerstierna. Fahlström gifte om sig 1690 med Christina Elisabeth Ranck, friherrinna

Ranck, dotter till Generalmajoren och Lan.dshöfdingen Sven Andersson Ranck, adlad Ränck, och hens make Anna Bergengren; ätten som härstammade från Dalarne, gick ut med sonen Ludvig, Generalmajor, död 1759.

Ingrid Behm var svägerska till Jesper Swedberg och svster till Sara samt således (äldre) dotter till assessorn i Bergskollegium Albrecht Behm (uöd i Stockholm 1679) och hens n~aka Catharina Johansdotter (död i Sala 1672), hvilken var dotter till borgmästaren i Söderhamn, Johan Eskilsson (Finne) och hens första hustru, Anna Mårtensdotter Rödbäck. Behmska släkten trade inkommit på 1500-talet från Tyskland och gifvit upphof till två adliga ätter, Behmer och De Behm, båda numera utdöda; men ofrälse grenar kvarlefva ännu. Ingrid trade varit gift med majoren Erland (Norenius) Erling (f. 1653, d. 1686) och bosatt å Backa eller Hagelsberg i Wika socken i Dalarne. I detta äktenskap trade makarne tre döttrar: 1:o, *Helena Catharina*, gift med dans. mästaren Johan Bennebruch; 2:o, *Ingrid*, gift med hofjunkaren Carl Wilhelm Berg på Hökmora i Wika socken; 3:o, *Maria*, gift 1706 med Arvid Hägerman på Backa och lefde ännu 1754. Major Erling var son till häradshödingen i VästerDalarna Eric Norenius (f. 1607, d. 1679), tillhörande en vallonsläkt, som på 1500-talet inkommit till Sverige från Flandern och gifvit upphof till adliga och grefliga ätterna Lövenhielm och friherrliga ätten Nordenfalk, som ännu lefva, likåsom flera ofrälse grenar af släkten. Ingrid Behm dog antagligen 1689 3/1.

Det tredje och sista paret faddrar voro Herr Johan Rhenstierna och fru Margareta Zachariaedotter. *Johan Wilhelm Reenstierna*, född 1659 6/9 i Stockholm och son till manufakturkommissären

i Kom`mersekollegium, handlanden och bruksäga" ren Abraham Momma, Adlad Reenstierna 1669 2/4 (jämte brodern Jakob) och hens hustru Ingrid Johänsdotter, dotter till borgmästaren i Söderhamn Johan Eskilsson (Finne) och hens första hustru, Anna Mårten-dotter Rödbäck. Johan R. var således kusin på modernet med Sara och Ingrid Behm. Sedermera hofjunkare hos Riksenkedrottningen Hedvig Eleonora j död ogift 1692 7/1 i Stockholm och begrafven i faderns graf i Solva kyrkä. System *Anna`Maria* gifte sig 1689 14/5 i Jakobs församling med Jesper Swedbergs äldre broder, assessoren i Bergskollegium, Peter Swedberg, adlad Schönström 1683 1/11 (f. 1644, d. 1692), i Schönströms andra gifte. S. var först gift med Anna Margareta Behm (äldre syster till Ingrid och Sara och död 1688), således svåger med sin broder Jesper. En annan syster till Johan R., *Catharina*, stod fadder åt *Eliezer*, som förut är nämndt. Släkten är sannolikt ursprungligen en spansk, kristnad judefamilj och her öfver Nederländerna och Tyskland inkommit till Sverige med de förut omnämnda bröderna Abraham och Jakob. Abrahamns ättegren utslocknade med sönerna, men Jakobs ätt fortlefver ännu, synnerligen talrikt representerad; en gren af denna senare blef greflig, men utdog med stiftaren. Förre delen af namnet är taget efter lapparnas husdjur, renen, och till erinran om de båda brödernas, isynnerhet Abrahams, energiska och storslagna försök att tillvarataga Lapplands rikedomar. (Efter floden Rhen är det absolut icke taget.) Som exempel på Abrahams sträfvanden att göra sig nyttig för fosterlandet må anföras, att hen anlade vägar och upprepade strömmar i lappmarkerna, underhöll präster och skollärare åt lapparna, lånte kronan store penningssummor och sökte arbeta för en kanal mellan Mälaren och Västerhafvet. Han anlade själf Kengis järnbruk i Västerbotten samt ägde Jonäiwa och Swappawaara grufvor i Lappland och Ferna bruk i Westmauland.

Johan Reenstiernas kvinnliga medfadder var fru *Margareta Zachariasdotter (Troika)*, f. 1660 29/9 och dotter till borgmästaren i Falun, Zacharias Unosson (Troilus) (f. 1621 i Leksands prostgård d. 1693 13/4) och hens hustru Christina Fredriksdotter Hanssen (gift 1650-talet, d. 1707 18/12 i Falun), hvilken var dotter af handlanden och

rådmannen i Falun, Fredric Hanssen från Skottlånd och Gundborg Olofsdotter i hennes andra gifte. Zacharias Unosson var af den gamla, högt änseddä nrästslakten Troilius i Dalarne. hvil

ken ursprungligen härstammade från Södermanland och bländ ännät gifvit Sverige två ärkebiskopår, Sämuel Troilius och hans son Uno von Troil, sämt en friherrlig ätt von Troil, som ännu florerar i Finland; i Sverige fortleva grenar af slakten med nåmnet Troilius och Troili. Zacharias var. innan han 1683 blef borgmästare i Falun, bokhållare vid Stora Kopparbergsgrufva 1660 och direktor vid vedlkompaniet i Fåln 1667. Tvänne af hans systrar voro gifta med biskopar, den ena Anna med biskopen i Västerås Nicoläus Johannis Rudbeckius och den andra, Elisabeth, med biskopen i Linköping Johännes Terserus, hvars dotter Christina vär gift med Mathias Wagner. Margareta Zachariasdotter var således kusin till Wagners första fru. Margareta gifte sig 1676 29/6 med handlanden i Stockholm Mikael Jönsson (Strömberg), död 1701 7/7 af en vid eldsvåda på Ladugårdslandet nedfallande skorsten. Hon lefde ännu 1716, då hon med sin son, Mikael Strömberger, notarie vid Stockholms stads Embets" och Byggnings Collegium, såsom ombud inköpte en fastighet i staden mellan broarna.

Till sist några data i största korthet om *Eliezers* faddrar. *Professor Johan Schwede* i Uppsala var svåger till Jesper Swedberg och gift med Brita Bettn. Paret hade två döttrar, Eva, gift med professorn, sedermera kanslirådet Johan Upmark, adlad Roselladler, samt Catharina, gift med kanslirådet Joåchim von Neres. *Catharina Reewstierna* är förut omtålad. Hon gifte sig första gången med assessorn i Sveå hofrätt Lårs Andersson Hylthen och åndra gången med borgmästaren i Arbogå Johån Petre. *Johan Lohe* vär tysk, brukspatron och direktör för sockerbruket i Stockholm, sedermera ådlåd Lohe och en mäktå rik man. *Catharina Jchansdotter* här ej kunnåt identifierås. *Nils Hansson Phallen* vär räntmästare och gift med Christina Blix (af adliga åtten B.) *Landt-räntmästaren Herman Wallrawes hustru* hette i sig själf Catharinå Johansdotter (Köhnman) och vär dotter af bergmästaren Johån Persson Köhn och Brita Sneckenberg (af adliga åtten S.)

F. G. Lindh

NOTICE OF SWEDENBORG'S BIRTH in the STOCKHOLM CITY RECORDS

Sig. 1688, January 29, Stockholm MS 1 p. folio Phot.

File 1

In: (Stockholm stads stämpel.) Jacobs församlings Dopbok

1680-1698, p.178.

Nya Kyrkans Tidning, 1914, pp.138, 170-87; 1915, p.120,

p.122 seq.; 1923, p.134; 1921, p.5.

Translation by C.L.Sigstedt in NCL 1924: 402

NCL 1924: 402:

"There has always been a modicum of doubt attached to the exact place where Swedenborg was born. Some biographers have gone so far as to make Upsala his birthplace, although most are agreed that he was born in Stockholm. This fact was established once and for all in 1914, when Mr. F. G. Lindh discovered in the Stockholm City Archives, the Birth Register for the year 1688, containing not only the date of Swedenborg's birth but the signatures of his six godparents. It is also proven thereby that Jesper Swedberg's house was on Regeringagatan 18, not far from the Square of Gustavus Adolphus, directly opposite the Royal Palace, in the parish of St. James, the aristocratic portion of the city."

.1101

THE FAMILY HOMESTEAD "SVEDEN"

The family homestead "Sveden," purchased in 1640, June 9th, Hedemora by Daniel Isaacsson, according to deed in Northern Museum entitled:

I saw this deed at "Sveden" on my visit in 1906; also the other interesting documents of later date. They are now in the Northern Museum, Stockholm, having been purchased for it some years ago by Intendent Axel Nilsson, together with other objects from the old "gård," among them an oil portrait of Johan Moraeus who later owned it, and whose daughter married Linnaeus in 1739. Nilsson also measured and photographed the two old buildings of the former group of structures still standing. The yard was painted in by an unknown artist, the painting being now in the possession of Prof. Tycho Tullberg, Upsala.

A lad hailing from the vicinity of Fahlun told me in December, 1912, that . . .

[As to name Swedenborg - see: Nya Kyrka Tidning 1921 p.89

Den Nya Kyrka 1900 " 53

Life of S. from Sw. Fam. Jour. 1869 in Härolden 963, 978, 991, 1027. AA]

Traditions concerning the Estate "Sweden" near Fahlun

Original in the Cambridge Collection of "Stroh MSS."

Meddelande af Fru Nannie Warenius, Stockholm

Enligt meddelanden under November och December 1912, från Fru Nannie Warenius, född Setterlund, Stockholm, som kommer från närheten af Fahlun, sade hennes moder alltid när man gick ned från klinten nära Sweden: "Nu skall vi stanna här för att höra vindens sus från alla fyra vädersträcken."

Bönderna från Sundborn och Svärdsjö foro med kolstig (fordon)till Korsnas och Fahlun. Från Sweden gick man "vinterfögen till Fahlun."

I Fahlun stugan vid Gruivan, säger Fru Warenius, brann den eviga olden där man alltid tände sine bloss när man gick ned i grafvan.

Ingenjör Vilhelm Steffenburg, Gefle, vet om Fahlun och omgifningen, och om Linne's brudstolar som hans bror dogde. Fru Warenius är hans systerdotter född Setterlund.

Vid ett senare tillfälle berättade Fru Warenius att en stor dryckeskanna af silfver, som tillhört Jesper Swedberg, enligt inskription ristadt i kannan tillhör nu Kronofogien Viktor Lyckholm, Lekeand, Dalekarlia. En juvölerare i Fahlun har bjudit 1000 Kr. för kannan.

Stockholm d. 4 Januari, 1913, på grund af anteckningar under November och December 1912.

ALFRED H. STROH

There are no portraits extant of Daniel Isaacson or of any other ancestors of Jesper Swedberg, but all the portraits of the latter show a man with very dark hair and complexion, so that foreign elements were certainly present. The feature of Jesper Swedberg may be discerned in those of his son Emanuel, but are not very prominently defined, Swedenborg resembling his mother far more than his father; the same is strikingly true of Swedenborg's sister Catharina (portrait at Gronsoo), indeed, the portraits of mother and daughter are strikingly similar. The son of Eric Benzelius and Anna Swedenborg, the "little Eric" of Swedenborg's early letters (Gronsoo), as also Bishop Lars Benzelstierna (V.D. Nation's) resembled Swedenborg in several way quite noticeably on a comparison of portraits Swedenborg's mother was blonde, as her portrait plainly shows {Northern Museum). The family Behm was probably of German descent, to judge from the name and from certain printed verses to be referred to below, but there is a tradition in the family - according to Dr. Alarik Behm of Skansen, Stockholm - that the family is of Bohemian origin. However that may be, the ancestors of Sara Behm had long been resident in Sweden. The information concerning Sara Behm is very meager, and I can do no better than to quote a document, an invitation to her funeral in 1696, printed by her brother-in-law, Johan Schwede, at the time of Professor of at Upsala and Rector of the University. He died in 1697, but his widow, Brita Behm, Swedenborg's maternal aunt, lived for many years, and, with her, Swedenborg had two lawsuits and many unpleasant experiences. Her portrait shows her to have been a woman of independent mind!

Further secondary evidence is contained in the ten funeral publications which appeared on this occasion, preserved in the Royal Library, Stockholm. Their titles are translated below. It will be noted that one of these publications expresses the feelings of the many motherless children. These lines must have made a great impression upon their tender minds, and it is very likely that Jesper Swedberg himself was the author of this poem.

As for Jesper Swedborg, there is no dearth of information. Not without reason does he himself explain his name "Jesper" as meaningin Hebrew "He shall write."

Swedenborg's sister Anna and her daughter Ulrica Benselstierna, married to Bishop Peter Filenius of Linköping; both died at Linköping in the year 1766, on the and were buried at the same time in the Cathedral, as is shown by the title of the funeral verses which appeared for the occasion. The title of this interesting publication, which I received from Mrs. Planando of Linköping in 1903, reads in English: (Quote from Härolden p.122)

With regard to Swedenborg's ancestry and parentage, more and more evidence has been brought to light. It was formerly known that the family of his father, Jesper Swedberg, was descended from the Dalekarlian hero Engelbrekt, and that of his mother Sara Behm from Magnus, a son of Gustavus Wasa (bar sinister), the great founder of the Wasa Dynasty which occupied the throne of Sweden from 1523 when Gustavus Wasa entered Stockholm on midsummer day, until Marshal Bernadotte, Charles XIV, John, was called to the throne of Sweden during the days of Napoleon. Of course, people are all more or less related, the farther back you go, and one need not go back so very far to prove that nearly all the inhabitants of a country are related by ties of blood. The mathematical proximities increase enormously after a few centuries because of the intermarriages of fewer and fewer families.

Recent investigations in Dalekarlia in ancient church archived recording the evidence concerning the ancestors of Jesper Swedberg, show that they were prosperous peasants in the vicinity of Sundborn, one of their descendants, Daniel Icon (literally, "Daniel, the son of Isaac," just as in the Bible genealogies), purchasing in 1642 a property or "yard" near Falun called "Sweden." The Swedish word for such a yard or farm is "gard," being related to the English "yard" and "garden," to the German "Garter," to the ancient Scandinavian "gardr," and to the Russian "grad" recently introduced into the name of the capital Saint Petersburg instead of the German "burg," making it Petrograd, although "grad" is originally just as Germanic as "burg." The word "Sweden," being the name of the "yard" bought by Daniel Isaacson, father of Jesper Swedberg, means a place in the forest cleared by fire, and is by no means uncommon in other parts of Sweden, being also derived from the verbs "svedja," to clear by fire - whence "svedjeland" - and "svida," to burn or hurt, used also of one's feelings or of wounds or burns. "Sweden" was, therefore, a farm or clearing, and upon this property Daniel Isaacson built a number of houses, two of which are still standing. I saw there, during various early visits, all the old and new deeds for the property, but a few years ago these interesting documents, as also certain old portraits, etc., were purchased for the Northern Museum, Stockholm, by one of its chiefs, Dr. Axel Nilsson. For further information, see in this case as in all others the Chronological List of Works and Documents by and concerning Emanuel Swedenborg referred to in the "Bibliography of Sources" appended to Chapter I of this series of investigations.

On the basis of observations and notes made during a number of visits to "Sweden," I shall here furnish a general description of this interesting old homestead of the Swedenborg family.

etc.

"Swedenborg's grandfather, Daniel Isaacson Swedberg, bought the property "Sweden" in the vicinity of Falun near the middle of the seventeenth century. "Sweden" means a place in the woods cleared by fire, and the word "berg" in the family name "Swedberg" was derived from the fact that the homestead "Sweden" is situated on the slope of a mountain. Some of the old buildings are still standing, and all the property dating from the days of Swedenborg's grandfather has recently been measured and photographed and will form the basis of a printed discussion by Superintendent Nilsson of the Northern Museum, Stockholm. The room in which Jesper Swedberg studied is still pointed out, and I also saw, in the summer of 1906, a finely decorated "parlor" in which Linnaeus celebrated his marriage in 1739, when the property had passed into the hands of a later owner, Mraeus.

.1101 - p.5

"Swedenborg's grandfather was at first in very moderate circumstances but became one of the most opulent miners of the time, after he had - with some companions - pumped the water out of a deserted copper mine at Falun. The mines there are still being worked, although they are not so productive now. Swedenborg's father devoted his life to the service of the Swedish Church. . . ."

.110111

SALE OF HOUSE ON REGERINGSGATAN BY BISHOP SWEDBERG

1692 May 2 See Lindh p.2: n.14

In Stockholms Stadbus - copied for Dr. Acton by Herr T. Holm (Postmästare), see Swedenborgiana Letter File under Holm.

14) 1692 2 Maj Civilprotokoll sic. 668. Biskop Swedbergs hus "på Norre Malm wijd Regeringsgatan belaget" försålt till Magister Samuel Warenius för 11000 darer kopparmynt.

15) 1692 2 Maj . Stockholms Ridbus registratur. (Samma sak som i ovanstående i Civilprot.; Rådhus registraturet - fol. 98 – meddelar att Köpet gällde Swedenborgs "å frij och egen grund uti Norra för stadens östra del och qwarteret st Jacob den Större wid Regeringsgatan beläget Stenhus." Köpet var avslutat den 30 Maj 1690 och köpesumman nu till fullo erlagt, varför fastebrev beviljades.)

.110112

EXTRACTS FROM REGISTER AT UPSALA

1692 Dec. 20

In London, Swedenborg Society (Inc.)

Matriculation Register - December 20, 1692:

By the Rector, Jesper Swedberg, Ordinary Professor of Theology, the following studious youths were received into the number of citizens of the University. An asterisk added, indicates those for conduct - from whom an unseasonable oath Has not extracted on account of their age.

March 1. Albrecht Swedberg, son of Professor Swedberg in the same place t under private instruction.

In the name of the Lord! Under the second rectorate of Jesper Swedberg, First Professor of Theology and Dean of Upsala, the following studious youths were inscribed in this register.

.110113

EXTRACT of SIGNATURES of Jesper SWEDBERG,E.S. and ANNA S.

1693 Oct. 12, Upsala Ph.File 2 = 1p.

In Upsala, Royal University Library, W 858

(Only Jesper Swedberg's is of 1693; the others are of much later date. [AA].)

AGREEMENT BETWEEN BEHM'S HEIRS

1694 February 12

In Bernshammars bruksarkiv, nu i Brukspatron Ludwig Lorichs ägo.

Copy made by Mr. Olaf Nordenskjöld in ANC, in envelope marked Lindh Documents.

Copy following was made by Dr. Gustaf Baeckström in Stockholm:
(See Swed. Letter File, s.v. Baeckström)

Avskrift

77. Såssom med arfshiftet hållit uppå Bärns Hammar d. 28. 29. 30 och 31 Januarij förledit åhr [1695] emelan samtel. Interessenterne, uti det Behmiske Sterthuset utij dess då upprättade Instruments sidsta punct, är wordet föratskedat, at den som i någon måtto funne sig i löst eller fast Praejudicerat skulle man natt och åhr sådant til kiänna gifwa och jemkning begiära. Hwarföre til földe af sådan förening, så wäl som uti Sveriges Lag, uttryckeligen föreskrefne förbehåld Hafwa samtel. Interessenterne först trädt i Stockholm tilhopa förledne December Månad [1693], och nu Feb. 12, 1694] har på Bäreus Hammar sama jämckning at förrätta, utij närmaste anförwantas och andra dertil ombedne goda wänners närwaru, stadnandes omsider utij föliande slut, såssom.

1.) Aldenstund icke allenast en dehl af Erfwingarne som Wässmannelands wärcken bekommit, utan och samtel. Interessenterne befunnit, det förmedelst åfwanbet-e fuller då wäl Intentionerade, men ej på så god inhemiast kunskap grundade delning som Instrumentet det och klarligen utwisar icke har nådt del ändemahl til hwilket man då syftade, nemb. at hwar och en skulle niuta lijka lott utij alla lägenheter til nytta och värde, hwilket en dels kommit är deraf at man då uppsatt de Wässmanlawlsle wärcken efter deras första inkiöp och högsta pris Rabatte randes sedan deraf 20 pro-eento, men oachtadt at Norrländeke wärchen icke högre wore satte, efter de Betientes mening, än för deras lindrigaste värde der dock deras inkiöp och byggningsomkostnad, med deraf flytande nytta och värde til et fast högre quantum sig bestiger, så är lijkatult af dem decouterat ätwen så stort quantum som de andra, hwaraf är händt at Gefle Lotterne hafwa bekommit hwardera 4 Härdar, men Skinnskattobergs lotterne allenast 2, hafwandes Gefle wärcken äntå en hel Masugn i Hillewijk med Ransakning och Praetention på et Hammar ställe i Wäsbyggeby oberäknat, så at när man derjemte considererar utsmidet hwaraf nyttan egentel. härflyter, så befinner sig en stor olijkhot til inkomst och Profit, som i langden för de mistande odrägelig wara skulle, och alt derföre nu Redresseras måste.

2.) Och såssom Broderen och Leutnanpten Wälb-ne Albert Behm, icke allenast förer samma klagan mot sine medarfwingar om 2 Härdar utom och der äfven uppå, söker att bestrida det giorda skiftet, under den Generale clausul som i den sidsta puncten förmäles, i ty at honom allenast 1/6 part eller lijka lott emot Systrarne tillagdär, der honom dock en Broder lott eller dubbelt emot dem tilkomma borde, hwarföre har man måst först söka denne swårhet af wägen rödia förr än man til Lotternas jemckning, Systrarna och deras

barn emellan skrida kan, och att såssom man på den ene sijdan i anseende til de deremot allredan åtniutne någre förmohner utan Lotternas fullkomlige rubbande, icke kan skrida ifrån det som en gång slutit är, och å andra sijdan icke obilligt synes, at han så i an seende til jemckningen i hårde talet emot de andra Systerlotterne, som sin gjorde cossion af Broderlåtten, blifwer på alla moijelige sätt accomoderat; Ty har man efter mogit ötwerläggande stadnat utij detta slut; At såssom H: Leutenanten förmådt sig Kongl. Bergs Collegii tilstånd at utij Axmars ström uppsättia en ny Hammar dy skal honom dertil af samtele. Sterthus massan består 10.000 D-r kopparmynt nintandes sin masugn nu som förr allena oafkortat.

3.) Sedan nu detta hindret war af vägen rögt har man trädt til de öfrige Fem Systerlotterne och dem sådedes jämkat, at emedan där äro öfrige 15 st. Härdar, så lägges på hwar Systerlott Tre, så at begge Skinskattebergs Hammarne nu få hwardera en härd i Tollfors, eftersom Lotten dem tilfalla kan, hwarmed så förhalles, at först lättas Sahl. Assessoren Schönströms och Sahl. Magister Lars Aroselij Barn emellan om begge Forsbacka Hammarne såssom de bäste, sedan lottas emellan Sahl, H. Schönströms barn å den ena sijdan för sine 2/6 Parter eller Systerdelar, och H- Professoren Svedberg med Magister Lars Aroselij Barn å den andra om entera Tollfors Hammaren, uti hwilken de hwar sin härd bekomma, så at begge Gefle Lotterna behålla hwar tre härdar, tillijka med halfwa Hillewijks Masugnen hwartera, låtandes sig de andre Tre lättarne, membl: begge Skinskattebergs med Bäck och Hollmens åtnöija med 1/3 hwar i Giessbergs masugn och Grufwer, som dem i förra arfskiftet tillagt är, och på det att man måtte wid sådan jämkning, som nu en gång för alla skier, gå deste säkrare, har man lätit af Räkningarne utdraga 4 åhrs utsmide af alla wärcken, slagit dem sedan tilhopa och med 4 fördelt til at således få et wist åhrligit qvantum, och åter detta qvantum med hwart och et wärcks utsmide jemfört, och sedan til 1/6 af hela massan proportionerat, och befunnit at jemväl utsmidet mot härdetalet i det närmaste inträffar; Och det som för de twenne lotter i Gefle skulle synas dock til et mycket ringa qvantum uti de 4 åhrs smide brista finnes genom fliten allaredan vara botat, när man wil se på 1693 åhrs Räkning och utsmide, förutan det at de begge niuta hwardesa en half masugn, der de antra allenast 1/3 bekommit hafwa, som alt af en särdeles deröfwer fattat och härhos fogat calculation vidare är at se och intaga, niutandes Skinskattebergs lättarna för detta ahret emot den skadan, som dem af den ena härdens mistande är på kommen hwartera Åltsa hundrade dahl: kopparmynt af Gefle lotterna.

4.) Innehåller en påminnelse av Häradshövding Norlind på sin broder Sahl: Majorens Erland Erlings barnsvagnar angående deras lott, som hade nuga Kolskog, varöver klagas, men leder ej till någon annan åtgärd än att antelinas till häradshövdingens försvar vid barnens myn dighetsålder.

5.) Så har och H-r Professorn Svedberg så wäl som H-r Lietenanten de Behm underkastat Sahl. H:r Assessorn Schönströms barn af förra kullen så wäl som Majorens Erland Erligs och sahl- Masister Lars Aroselij Barns, så wäl de i Stockholm, som nu närwarande Fader och Moder bröder, så wäl som fränders och de franwarandes Fullmächtige hum deras wärck utur det Behmska Sterbhuset härflytande måge wäl och försvarligen drifwas, så at det i längden kunde för honom och dem förewarligit wara, beklagandea sig H- Professorn för des Tienst och Frånga Embete, icke kunna sådane Räkningar som wederbör hålla med den säkerhet hos de Betiente, som han gierna önskade, hafwandes han så wäl som H:r

Lieutnanten til den ändan sig företagit at emottaga deras wärckr på 3 åhr emot 3.000 D-r kopp-mt ahr avgift i 2 åhr och det 3-die 3,500 D-r hwilket de samtele: icke heller obilligt funno hälst barnen på det sättet hafwa en wiss och säker arb: inkomst och deras wärcks fullkomlige conservation. . . . , alt efter den Instruction til förene i husot warit opprättat, och nu vidare genomsedd är daterat d: 1 Januarij Anno 1680.

6.) innehåller, att skrifter och document efter förra ekifteta innehåld i Behmska Sterbhuset skola med det första samlas till Stockholm, der registreras och sedan var och en tillställas en kopia deraf.

7.) Så är och nu så wäl som förr beslutit och aftalt, som det och lag likmätigt är, at i fall någon oförmodelig gravation på Behmska sterbhuset uppkomma skulle, at hwar och en då för sin siette part, lijka last drager, jamte sin medarfvinge, så at ingen af den hwarken Sohn eller dotter öfwer sin Syster eller Siettedehl graverat blifwer.

8.) Information angående administration af wärcken visar att allt warit wäl förestått av sahl. assessorn, varför samtliga ha orsak vara tacksamma.

9.) Angående 1692 åhrs utbyte som Interessenterne tilförende åhr: hafwa warit want at til delas, så är det altsammans uppgångit til Långwins bruks förlag och Blixens betalning och der före de Behmiske Sterbhuset plicktigt betala Egelläderne 13.963 Dr 14% coh Johan Lohe 2.746 Dr Kopp-mt

10.) Uttaf we 3.085 D-r 20% differens som Daniel Håkansson wed Gessberg finnes wara mer skyldig än som uti 1693 åhrs instrument finnes upptagit, är honom för des hafde möda med Tackjerns emottagande och utsändande til de Norrländeke wärcken, bestådt 600 D-r kopp—mt görandes han Erfwingarne pro quota Resten god (vidare oväsentliga detaljer om hans mellanhavande med sterbhuset.)

11.) Så är och här wed för efterrättelse i framtijden detta at weta, at ehurnwäl Långwinds Bruk uti förra Instrumentet, för et wärde i proportion af Handelen med Factorn Blix är oppfört för 52.000 D-r kopp-mt så war likwäl äntå icke den ena hälften betalt, utan af 1692 och 1693 åhrs avance erlagd, hwarföre det och ej heller uti någon delning är utfort utan med förlaget oberäknat blilwit, men den andra hälften i förra Räkningar oppfört, hafwandes Lieutenanten de Behm nu för des Administration Räkning uppgifwit hwarom wid ändan af d:9 puncten något omräres, den och nu är öfwersedd worden, förblifwandes han ännu et åhr wed directionen och wed samma tilfälle besar den nya Hammar byggningen wid Gefle, som Lars Erichsson Hammar fordrar betalning före och med honom accorderar, [vidare detaljer av mindre intresse].

12.) Såssom Professoren Svedberg beklagar sig ännu intet kunnat til godo niuta de 3.000 D-r som hans kiära hustru i möderne peförde äro hos Jonas Jonsson i Salberget at undfå; Ty är aftalt at han genom Execution nu alfvarsamligen sökias skall, och hwad H:r Professoren der kommer at brista, skal honom af samtelig Sterbhuset Restitueras och godtgiöras.

13.) Beslut om revidering alla Bruks Potientes Böcker och Räkningar för att komma till ett riktigt elut.

14.) Som förlaget i verken från 1683 till 1693 märkligt förkortat sig, såsom punkt 8: 9 visa, äga alla interessenter sin qvota at niuta.

15.) Nämner vilka varit församlade vid sammankomst i Stockholm i december, varad Jesper Swedberg "uppå senare kullens vägnar i Schönströska huset."

Dokumentet är undertocknat på Berne Hammar d. 12 Febr. 1694 av Albrecht de Behm. * Jesper Swedberg (Upp◇ mine egne s◇ wäl som min Sahl. Broders fordom Assessorns Wälborne H:r Petter Schönstr★ms barns vägnar af förre kullen), Anna Maria Renstierna (egna och barnens vägnar), Lars Hylteen (å Petter Schömströms barns vägnar av senare kullen) och Daniel Svedberg (som farbroder för Sahl. Assessorns Schönströms omyndiga barns vägnar).

*(egna och Petter Sch★nstr★ms barna vägnar av f★rra kullen)

2.11 = .0001

INVITATION TO THE FUNERAL of SARA BEHM and ALBERTUS
SWEDBERG

1696 July, Upsala 4 pp. folio

In Upsala, University House. Programmata Upsaliensia, II:

1681-1700.

Latin text = L.III:2

Not translated

The death of Swedenborg's mother Sara Behm . . . 1696, was signaled by the publication of an invitation and also by the production of a silver burial spoon with the date on back of handle: "Sara-Behm abiit 1696" and skull and crossbones. At the top are also the letters D:B:

(Note by AHS)

Sigstedt Chronological List 3a:

The invitation is issued by Johan Schwede, Rector of the University, and Sara Behm Swedberg's brother-in-law, Schwede having married her sister Brita. Albertus was Swedenborg's older brother.

Concerning the will of Sara Behm, see Upsala University House, the Acta Ann: 1697, 1698, 1699. (Protocols of the University Consistory.) 1 page folio, dated "March 18, 1699."

In the Northern Museum, Stockholm, are portraits of Swedenborg's mother and of Brita Behm his aunt. There is a portrait of his sister Catherina at Grönsö, See Stroh Biography Grunddragen af Swedenborgs Lif p.2 for a portrait of Sara Swedberg.

The Stroh Notes also contain references to "Ten Funeral Publications which appeared on this occasion preserved in the Royal Library, Stockholm. Their titles are translated below. [This, however, was omitted.] It will be noted that one of these publications expresses the feelings of the many motherless children. These lines must have made a great impression upon their tender minds, and it is very likely that Jesper Swedberg himself was the author of this poem."

2.11 = .0001

2.1101

JESPER SWEDBERG TO LANDZHÖFDINGEN

1697 Aug. 21, Upsala

Phot. in Ph.File = 3 pp.

3a

In New York, Swedenborg Foundation, Inc. Forbes Collection.

Transcript:

[ph.1] pres: d: 21 Aug: 1697.

Swar och underrättelse uppå Cammarshrifwaren walbet-de Anders Hööks ingifne memorial til högwälborne H. Baronen och Landzhöfdingen d. 21. Juli nästledne, hwilcket mig wardt communiceradt med begiaran at jag samma memorial skulle beswara til d. 21. Augusti.

Wälbetr-de H-r Cammarskrifwaren berättar at har i Upsala domkyrkio inga räkningar skola finnas slutne sedan 1695 d. 1. Maji (1.) för Kyrkians allmänna Cassa, som alla the öfriga, såsom orgwärcks Cassan, Ottesångs högmesso, och aftonsångs pungpenningarna, samt Kyrkiones utlänte och fattigpenningar. Jnte håller (2.) för Chosepenningarna, som fatne äro för the store Herrechoren, eller hwad ther af ken ware utgifwit, påminnandes ock, at sådant dock i anledning af K. M-s Kyrkiolag och domkyrkians skrå skal ware min plicht, at åhrligen richtige räkningar hålla och sluta. Hwar til snares, hwad allmenne Cassan widkommer, så wet jag slätt intet af en sådan allmen cassa. men thet wet jag, at när alt mig til enkrades fants ther i almenne cassa bunken inga pänningar, som inventarium af åhr 1693 och 1695, pag 8. utwisar. Sedan är bekant at Kyrkiowärdarne hafwa til at giöra med medlens infordrande, som kanna kalla för grafwer, Kläckor etc. Hwad theras Cassa kallas, wet Jag intet. Hwilka åhrligen lära giöra sina räkningar, sa at jag til the intet kan eller bör swara. Angående Orglwärcks Cassan, så fants ther allenast wid mitt tilträde 1. öre S-m och 1. ör K-m som ännu är i behåll, och ei kan giöras rökning fore wid Invent.

hwad pungpenningarne widkommer,

[ph.2] så har jag til närwarande tid allena haft nyckel til them, doch före någon halföre är nederlagd, är alt med dog och stund, när och huru mycket i pungen fallit är i en ther til giord bok, som ligger i kyrkian rigtigt opteknedt. Ottesångsogna äre förwarade allesammans til som för mig wid mitt anträde; blef berättat. Hwar af ingen halföre är räkning gjord. Men hög messopgna äro nu som forr gångna til Kapitalet emot H-r Johan Jeders quittance, som afwen när the fela och utgifne äro i samma bok finnes med dag och dato annoterad. vid. boken fol. 592. Afton sångs penningarna äro gångna

til stadens fattiga, utdelte två eller tre gånger om åhiet af mig och samptl. kyrkiorädan, som ock i fattigbok noga anteknet finnes. På alt sammans äro ahr. rigtiga räkningar gjorde i samma bok, hwar af nu en lika lydande följer. För thet öfriga wet jag af inga penningar, som skola wara utlänta til någon i min tid, ju af them jag under Händer haft. Såsom inga chorepenningar äro mig tilstälte af the S. He chosen, mehr än 6. ör. km vidi invent. p.6. så ar onödigt ther öfwer giöra räkning: The liggia ther ännu i godt behåll. Sedan jag tilkom, har åtminstone jag inga chorpgr emottagit: utan äro några sådana fallna, så hafwa kyrkiowärdarne them emottagit, och therföre böra redo giöra. Hwad för thet sidsta Kyrkians inventarier i Silfwer etc. wid mitt tillträde til ämbetet. Hwilket wäl borde i anledning af K. M-s Kyrkiolag af Sysalomannen för wahras; men sedan hans lön wardt. förminskad, står han intet til öfwertala at thet emottaga utan enständigt påstår

[ph.p.3] sig wilja afstå tiensten. J medler tid förmodar jag alt skal wara i godt behåll. Skulle elliest något mehra wara som af mig desidererades för thessa tu öfer pungpgrs förwaltning täcktes H-r Cammarskrifwaren låta mig weta, så skal jag ginast, utan at Hr Landshöfdingen ther om måtte beswäras, gifwa nöijachtig uplysning. Och såsom jag nu emot alt förmodan har tått thessa observationer, frucktande i längden större beswar och swårare änsvar, ju för mina barn efter min död, ther jag doch här med. i anledning af Gudsoord Gal. 2:10. med en sådan nitälskan och redelighet 2. Reg. 22:7. har umgådt, at Hr Cammarskrifwaren skal finna wara anseenligt mehra inkommit för the fattige i min tid, än någonsin förr; ty måste jag nu aldeles lämna thetta itrån mig och låta sättia kistan wid HögChors dörren, at ther strax i församlingens åsyn nederslås pungpgrna. kunnande kyrkiowärdena antekna i fattigboken, när och hwar til och huru mycket något ther at tages. then at tå lærer mindre inkomma för the fattiga, sedan jag således har dragit min hog och hand ther ifran warder tiden utwisandes. Upsala d.21. Aug. 1697

Jesper Swedberg

2.1110

SWEDBERG WITH SARA BEHM'S WILL BEFORE UPSALA UNIVERSITY

1699 March 18 1 page folio

In Upsala, University House. Acta Ann: 1697.1698.1699
[Universitets Consistorii Protocoller.]

p.153: 18 Martii Contin: Rect: Illust: Com. DN:
Caroli Gyllenberg

= : = : =

[In marg.]

II. Upwiste H. Prof. Swedberg et inventarium och
afwittringz instrument p◇ sin egendom efter sin
Sal. Fru Sahra Behm: hwilket H.DD. Rudbeck begi•rdt
m◇tte sig communiceras. Det bewilljades honom.

Translation:

"On March 18th continued. Rector Illustrious - Mr. Carl Gyllenberg."

[In margin:]

"II. "Honorable Professor Swedberg exhibited an
inventory and instrument of assignment upon his
property after his deceased wife, Sahra Behm; of
which the Honorable Doctor Rudbeck had requested
communication, which was granted him."

JOHAN MORAEUS as SWEDENBORG'S "INFORMATOR" (Tutor).

[1696-97]

8:o

Copy in the Royal Swedish Academy of Sciences. Printed Book: Johannis Moraei, Med Doct. ock Assess. i Kongl. Coll. Med, Med. Pract. i Stora Kopparbergs Höfdingedöme, ock Stads Phys. i Falu Stad, samt Ledamot af den Kongl. Svenska Wetenskaps Academien i Stockholm Äre-Minne, i Auditorio Illustri på Riddarhuset Efter Kongl. Wetenskaps Academiens befallning Uprättadt Af Des Ledamot Herm. Diedr. Spöring, Med. Doctor och Professor wid Kongl. Acad. i Åbo, samt Kongl. WetenskapsSocietetens i Uppsala Medlem. Stockholm, Tryckt hos Lor. Lud. Grefing, 1743.

[Reprint, "hos Lars Salvius, 1757"]

p.14: Oret 1686 kommer var Johannis Morbror då varande Regiments Pastoren Mag. gesper Swedberg opp til Falun at besöka sin slägs. Han gladde sig öfver alla, men mäst öfver sin vackra Systerson den unga och qvicka Moraeus; ty tog han honom med sig ned til Stockholm och satte honom i en god Schola at undervisas i Bokliga konster. Emedlertid förspordes hos honom en besynnerlig lust ock bögelse til Medicinske vetenskaper.

.....

Han blef fördenskul år 1688 intingad på Apothequet Svanen här i Stockholm.

p.18: Efter 8 ½ års tid, vår Moraeus tilbragt Apotheket, blef han af sin kära Morbroder, som nu var Theologiae Professor primarius vid Kongl. Academien i Upsala, kallad at vara Informator för des Barn. Jag tillstår, det var en ovanlig och hastig förändring. Men den goda Mannens uppsåt, syftade på et för vår Moraeus mycket gagneligit ändamål. Han wille, som en förnuftig Man, fullfölja sin en gång gjorde författning för des käreaste Systersons lycka i framtiden. Han trade ämnat honom til Medicinen.

p.21: Sedan Moraeus således i 7 samfälte år, varit en värdig Medborgare i den lärda societeten i Upsala, upväktes hos honom en lust at resa utomlands och försöka där sin lycka. Dock tror jag, at den förnämsta drifvande orsaken til detta des uppsåt, var at få råke i bekantskap med den store Boerhaaven i Leiden, hvars lärdom ock erfarenhet rychtet redan kringspirdt i hela Norden.

Translation:

Prom Eulogium on Johan Moraeus by Diedr. Spöring, 1743.

"In the year 1686, the uncle of Johannis, Magister Jesper Swedberg, then Regimental Pastor, came up to Falun to visit his relations. He was delighted with them all, but especially with his handsome nephew, the youthful and clever Moraeus; wherefore, he took him with him down to Stockholm, and put him into a good school to be instructed in booklore. However, he gave evidence of a singular attraction and bent for medical sciences. . . . For which reason, in 1688, he was apprenticed at the Swan Apothecary here in Stockholm. . . . (p.14)

"After eight and a half years' time, which Moraeus spent at the pharmacy, he was called by his dear Uncle, who now was Primary Professor of Theology at the Royal Academy at Upsala, to be the Tutor of his children. It was a strange and hasty change, I will admit! But the good Man's purpose was directed to an end most advantageous for Moraeus. He, like a wise man; wished to follow up the interest he had once taken in the successful future of his dear nephew. He intended him for Medicine. . . . " (p.18)

"After Moraeus thus for seven consecutive years had been a worthy citizen of the learned society of Upsala, there awoke in him a desire to travel abroad and seek his fortune there. However, I believe that the chief impelling reason for this intention was his desire to become acquainted with the great Boerhaave of Leiden, whose learning and experience rumor had already spread abroad in the whole North. . . ." (p.21)

SWEDENBORG'S MATRICULATION

1699 June 15, Upsala

MS. = 1 p. folio

In Upsala, University House. N:o 2 Matrikel 1670-1710.

Latin Text in L.III:3

Not translated

TITLE-PAGE to Constitutiones Nationis Dalekarlo-Vestmannicae
1910 Upsala

Text in ANC Lib S10 C14
See L.III: 4

CONSTITUTION

of the
WESTMANLAND-DALA NATION

Adopted at Upsala, May 10th 1700
including

some Annotations on
EMANUEL SWEDENBORG'S
Student Days in Upsala 1699-1709

Published by the

Westmanland-Dala Nation

November 19, 1910

Upsala 1910
Almqvist & Wiksells Book Printing
Company

[Dedication] This work is printed in 250 copies
of which this is N:r 5.

[Preface]

Preface

The Vastmanlands-Dala Nation, which in connection with the festivities at the unveiling of Emanuel Swedenborg's Sarcophagus in Upsala Cathedral, November 19, 1910, has wished by the publication of what is contained in the records of the Nation concerning Swedenborg, in its way to make a contribution to a knowledge of its famous countryman's youthful years, authorized the undersigned, at the Nation's meeting last month in September, to take measures to collect and publish these items of information.

The Nation's Album, 1648-1730, enlightens us as to Swedenborg only as follows:

[1699]

"Emanuel Swedberg, son of the Bishop. Departed to foreign parts to England. Returned 1714. Anno 1717 Assessor of the College of Mines at Stockholm. Ennobled Swedenborg (Emanuel Swedenborg, Episcopi filius abiit ad exteros in Angliam reversus 1714. O 1717 Anssesor Collegii Mrtallici Holm: N-Svedenborg.
"

3.11 - Page 2

In the Album mentioned - the Nation's oldest, an especially handsome folio volume bound in leather - there are bound in the oldest completely preserved Statutes of the year 1700. It has seemed suitable to include the same also here, as especially illustrative of the Nation's life at that time, as also of student life in general.

The merit of the coming into existence of this publication is due exclusively to the worthy countryman of the Nation, the diligent investigator of Swedenborg, Mr. Alfred H. Stroh, who with the greatest readiness has placed his Annotations at my disposal. The Editor, therefore, only fulfils a pleasant duty when he, on account of this, presents to Mr. Stroh his and the Nation's special thanks.

HELGE RUUTH

Upsala, November 1910

[The "Constitutiones" in Latin, pp.5-11, omitted.]

For continuation - see ACSD 15.11 below.

SWEDENBORG INSCRIBED IN THE WESTMANLAND-DALA "NATION,"
OR STUDENT BODY

1699 June 15, Upsala

Text = L.III: 4
Ph.File 4, 6

In Upsala in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.

Album Studiosorum Diaecesis Arosiensis Vestmanniae et Dalecarliae Anno 1664
p.80 - the following entry:

"June 15. Emanuel Swedberg. Episcopi filius - - abiit ad exteros in Angliam, revertus 1714 A.1717. Adessor Collegii Metallici Holm: N. Swedenborg."

In the same volume there are other entries relating to Bishop Swedberg and the brothers of Emanuel Swedberg and their relatives. The pages are given in the index under: "Swedberg pag. 27.27.67. Joh: 72.74.77.80.82.82.86.86."

Translation of the entry:

"In the year June 15,[1699] Emanuel Swedberg. Son of the
Bishop - - went abroad to England. Returned 1714. 1717 Assessor
in the College of Metals, Stockholm. N[ame] Swedenborg."

SWEDENBORG INSCRIBED IN THE WESTMANLAND-DALA NATION OR
STUDENT BODY

1699 June 15

Text = L.III: 5
Ph.File 5

In Upsala in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.

Depositions ock inskrifningsbok för ◊ren 1648-1761.

"A:o 1699 Emanuel Swedberg Epis: filius Ass. Colegii Metall."

Translation:

In the year 1699 Emanuel Swedberg, son of the Bishop,
Assessor at the College of Mines."

CURRICULUM OF STUDIES

Text = L.III: 61699 Upsala 2 sets - Ph. = 10 sheets in Room I5 (378 Up7c
pho)Ph.File 7In Upsala University Library, Programmata Upsaliensia
vol. II, 1681-1700 p.319:

Catalogus Praelectionum Publicarum:

1699 Sept 17)

1700 Oct.)

1701 Sept.15)

1702 " 14)

1703 ") containing:

1704 " 25)

1705 " 29)

1706 " 29)

1707 Oct.

1708 "

1709 "

Jesper Swedberg's
name, etc. up to
1702Roberg, Arrhenius,
etc.Translation by E.S.Price in the New Philosophy 1931-1935 - up to 1708.i.e. 1931 October

1932 Jan., Oct.

1933 Jan., July, Oct.

1934 July, Oct.

1935 January (= 1708)

6.11

AUTOGRAPH "EMANUEL SVEDBERG"

See L.II: 1.

1699 or 1700

Ph.File 8

In a Dissertation on HEBREW in the Library of the ANC - presented by Dr. A.
Acton in 1932.

Exercitium academicum . . . seu lucos Hebraeorum et veterum Gentilium leviter
adumbrans . . . sub praesidio . . . Dn. Johannis Palmroot . . . modeste submittit . . .
Benedictus Lund . . . Holmiae . . . 1699. "Emanuel Svedberg."

(Swedenborg was then eleven years of age. Cyriel S.)

7 = 1.13

7.11

NOTICE to the STUDENTS

In Room 15 - 378 Up7c
pho
2 copies in Folder with
Curriculum of Studies.
1 page large 4:o
Ph.File 9

1700 March 30, Upsala

In Upsala, University Library. Programmata Upsaliensia
Vol.II, 1681-1700, p.290.

2 copies, in same folder as above, of
unpublished translation by
Emil R. Cronlund [?]

Transcript follows:

Rector & Senatus
Academicus

Emädan wi med största misshag hafwe förnummit/ at somlige af den Studerande Ungdomen här wid Academien, särdeles någre unge/eller nyss hit ankomne/ inset draga försyn före/ att föröfwa något sielfewäld/ in uppå Slottsgården med sådana lekar/ som skada afkomma kan uppå fönster och annat/ och besynnerligen fördrista sig att krifwa öfwer murarna/ eller elliest egenwilligt inträngia sig uti Konglige Slotts-trägården den nya/ och där någon skada giöra uppå Trän och annat/ som Trägårdsmästaren sedan får hårdt tilltal före; Alltså/ såsom ett sådant siältswäld ingalunda står till att lida/ utan högt streffwärdigt är/ så äre wi/ Rector och Consistorium, förorsakade/ medelst detta offentliga anslag/ sådan otidighet hämma och förbiuda; alwarligen här med förmanandes/ så alla i gemen/ som hwar och en i synnerhet af sådana unga och oskickeliga sällar/ att de för sådan wanart och otidighet noga taga sig til wara; wäl wetandes/ at den som antingen af Academiae, eller Slotts-wakten/ där wid befunnen och tagen/ eller elljest af witnen öfwerlygad blifwer/ skal därföre exemplariter afstraffad warda. Dät hwar och en ställe sig till hörsam effterrättelse.

Datum Upsala den 30 Mart. Anno 1700

Locus
Sigilli

Note by Mrs. C.Sigstedt:

Under this curious notice, posted by the Rector and Senate of the Academy, the students were warned from causing any mischief to the new castle gardens by their games, and forbidden to climb the walls on pain of punishment.

AUTOGRAPH in Westmanland-Dala Nation or Student Body

1700 May 10, Upsala

See L.II: 2

In Upsala in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.
Album Studiosorum, etc.

This is Swedenborg's signature of the Constitution of the student body,
of which Jesper Swedberg was "Nationis Inspector." See discussion in Stroh,
Grunddragen, etc.

SWEDENBORG AND THE WESTMANLAND-Dala NATION

1700 May 10, Upsala

MS = 1 page fol.

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.
 Protocollum Nationis Westmanno Dalecarlicae. Anno
 MDCXCII - 1721, p.99.

1700, 10 Maji.

2. Berättade Curatores att peningarna pro felici reditu för disting. terminen wore
 nu redan för n◇gon tyd sedan inkommen, hvilka sig bestygit in alles til 64 öre och
 1 ör k-mt hwar till Hr. Landsmännen på följende sätt sammanskutit, nembl:

| | |
|-------------------|--------|
| | [öre] |
| Emanuel Swedbergh | - :15. |

Translation:

1700, May 10

2. The Curators related that the voluntary contributions for the past term had come
 in some time ago and amounted in all to 64 öre and 1 öre in copper, the gentlemen
 of the College having contributed as follows, namely, [names]
 [öre]

| | |
|-------------------|-------|
| Emanuel Swedbergh | -:15. |
|-------------------|-------|

ON THE MARRIAGE OF JOHAN KOLMODIN AND BEATA HESSELIA - Wedding Song

1700 May 27

4 pp. 4:o

Photo of original = Ph.File IO
L.I: 1, II: 3; H. 1

In Stockholm, Royal Library - a copy
Upsala, University Library - "

Text in opera Poetica Emanuelis Swedenborgii, 1910 pp. 1-3

Translations in:

Mercury 1905: 17-18 see Supplement ACSD

Morning Light 1902: 183

Swedish text in: Nya Kyrkans, Härolden 1903: 119; vol.II
(Swedish text in Nya Kyrkans)H•rold 1903: 119; Vol. II

and as follows - by Miss Marta Persson, London 190-:

Wedding Song

Post Nubila Phoebus

When heavy clouds and mist have passed,
The glorious sun will shine at last. After winter dreary and cold,
Spring and Summer their beauty unfold.

Briefly considered, when the Reverend and most learned Gentleman, Mr. Johannes Kolmodin, well deserving and vigilant Pastor of Nysätra parish, entered an indissoluble conjugal alliance with the honorable, Godfearing and virtuous, loving young maiden, Miss Beata Hesselia, which was solemnized in Folktjärna Rectory, in the presence of many noble persons on the 27th of May, 1700.

Most dutifully set forth by Emanuel Swedberg.

I had not thought, so soon they would become
A married pair, one heart, one home.
But the Lord, governing all with protecting hand,

Ordains often things that we cannot understand.

God is a wondrous God, with most mysterious ways.
And to His children, what they wish, He giveth not always.
But, by turn, now pain, now pleasure,
And gives of both at times in fullest measure.

This chance of fortune, Bridegroom have you tried;
When death from you, your sun of late divide.
But see, our God, the loving Father of us all,
To you again has given a treasure for your soul.

And you, sweet Bride, I saw in veil of mourning,
Weeping for one you rightly were adoring.
But see, the Lord our God so mingles grief with joy,
He chastens thus your soul, that love may never cloy.

So is God's wisdom shown to all things on this earth;
The Holy Word us tell, a night came first to birth,
And afterwards a day shone forth most bright and clear,
So, after grief and pain, He giveth what the heart holds dear.
[Verse omitted by Marta Persson]

I should set forth your graces here, Sir Bridegroom, clearly:
But as I cannot fully; say merely
That I rejoyce at hearing, where so'ere I can,
"Mr. Johan Kolmin is a good and honest man."

I also should the virtues of the Bride proclaim,
But leave to those more able to do the same.
Beata is her name, and she is blessed indeed;
Of piety and virtue she's not at all in need.

To thee, great God, I lastly send:
A prayer, that thou in thy mercy will lend
Thy light, thy grace, to this happy pair,
That they, through life, may thy mildness share.

Grant that these two may in perfect life
to-gether live, true husband and wife.
Set them in bride array to stand today,
And before thy Throne may be they Bride alway.

SCHOOL ENTRIES of JESPER SWEDBERG'S SONS

1693-1720 Upsala

The Album of the WestmanLand-Dala nation begins in 1661.Various entries of the Svedberg family

| | | |
|------|--------------------------------|--|
| 1693 | Novitiate Albertus Svedberg. | Title of this volume from |
| 1694 | Junior " | 1661-1704 is Nomina Stud- |
| 1695 | " " | issorum Diaecesis Aros- |
| 1695 | Novitiate Johannes | siensis, Vestmanniae et |
| 1696 | Junior Albertus | Dalekarliae folio. |
| 1696 | " Johannes | " |
| 1696 | Novitiate Petrus Dan. | " |
| 1697 | Junior Johannes | " |
| 1697 | " Petrus Dan. | " |
| 1698 | " Petrus Dan. | " |
| 1698 | Novitiate Hans | " |
| 1699 | Junior Johannes | " |
| 1699 | " Petrus Dan. | " |
| 1699 | " Hans | " |
| 1700 | " Johannes Swedbergh | All names now with h. |
| 1700 | " Petrus D | " |
| 1700 | Novitiate Petrus Joh. Swedberg | |
| 1700 | " Johannes Joh. | 130 + 200 + 300 number of |
| 1701 | Junior Johannes | students in the nation |
| 1701 | " Petrus D. | " much decreased, Now. |
| 1701 | " Hans | " Entered younger in those |
| 1701 | " Emanuel Svedberg | days than now. |
| 1701 | " Petrus Joh: | " His [E.Svedberg] name does not occur |
| 1701 | " Johannes Joh:" | as novitiate in 1700. |
| 1702 | " Johannes | " |
| 1702 | " Petrus D. | " |
| 1702 | " Johannes | " |
| 1702 | " Emanuel | " |

| | | | |
|-------------|-----------|-------------------------|---|
| 1702 | Junior | Petrus Joh. Svedberg | |
| 1702 | " | Johannes Joh.:" | |
| 1703 | " | Johannes | " |
| 1703 | " | Petrus D. | " |
| 1703 | " | Hans | " |
| 1703 | " | Emanuel | " |
| 1703 | " | Petrus Joh. | " |
| 1703 | " | Johannes Joh." | |
| 1703 | Novitiate | Eliezer Jesp. Swedberg. | |
| 1703 | " | Jesperus Jesp. | |
| 1704 | Junior | Johannes | " |
| 1704 | " | Petrus D. | " |
| 1704 | " | Hans | " |
| 1704 | " | Emanuel | " |
| 1704 | " | Petrus Joh. | " |
| 1704 | " | Johannes Joh." | |
| 1704 | " | Eliezer" | |
| 1704 | " | Jesperus | " |

| ----- | | | Album Circum Academicor |
|-------|--------|----------------|-----------------------------|
| 1705 | Senior | Johannes D. | " ex Natione Vestmanno-Dale |
| 1705 | Junior | Petrus D. " | carlica. 1705-1748. folio. |
| 1705 | " | Emanuel | " |
| 1705 | " | Petrus J. | " |
| 1705 | " | Johannes J. | " |
| 1705 | " | Jesperus | " |
| 1706 | Senior | Johannes D. | " |
| 1706 | Junior | Petrus D. | " |
| 1706 | " | Emanuel Jesp." | |
| 1706 | " | Petrus Joh. | " |
| 1706 | " | Johannes Joh." | |
| 1707 | Senior | Johannes D. | " |
| 1707 | Junior | Petrus D. | " |
| 1707 | " | Emanuel | " |
| 1707 | " | Petrus | " |
| 1708 | Senior | Johannes D. | " |

| | | | |
|------|--|----------------------|-----------------------------------|
| 1708 | Junior | Petrus Dan. Swedberg | |
| 1708 | " | Emanuel | " |
| 1708 | " | Petrus | " |
| 1708 | " | Johannes | " |
| 1709 | Senior | Johannes D. | " No copy of the S. Sen. in |
| 1709 | " | Emanuel | " the Library. |
| 1709 | Junior | Petrus Dan. | " |
| 1709 | " | Petrus Joh. | " |
| 1709 | " | Johannes Joh." | |
| 1710 | Senior | Johannes Dan." | |
| 1710 | Junior | Petrus Dan. | " |
| 1710 | " | Johannes Joh." | |
| 1711 | No Swedberg present this year. Only twenty students in all. The explanation given at the head of the list "Quo urbs tentata pesti funesta, gemens videt suos raresere coetus. | | |
| 1712 | Junior | Petrus D. Swedberg | Westmanlands-Dala Upsala |
| 1712 | " | Johannes J. " | Studerande Nation. |
| 1713 | Senior | Petrus D. " | Antackningar |
| 1713 | " | Johannes J. " | G.H.Enestrom och M.B. |
| 1714 | Senior | Petrus Dan. " | Swederus, Upsala N. |
| 1714 | " | Johannes Joh." | Schultz. |
| 1715 | Senior | Petrus Dan. " | Says Swedenborg entered |
| 1716 | | | Univ. 1699 |
| 1717 | Senior | Petrus D. " | cf. p.21 bot. " <u>pro felici</u> |
| 1718 | ---- | ---- | <u>reditu</u> " an offering at |
| 1719 | ---- | ---- | the beginning of the |
| 1720 | ---- | ---- | term |

SWEDENBORG'S GREEK-LATIN LEXICON - Autograph

1700 Sept, 14, Upsala

L.II: 4
Ph.File 11

In London, in the library of the General Conference of the N.C.
Formerly part of the library of Charles Bayley Bragg.

See NCL 1884: 153.

Lexicon Graeco latinum seu Epitome Thesauri Graecae Linguae
ab Henrico Stephano constructi, etc. Ex Typis Socitatis Helv. Caldoriana, M.DC.XXIII.

Immediately above the vignette of tree with water falling from leaves into the round vessel in which it is planted, there is written by Jesper Swedberg:

"Sanctum Pressis Jehova." To the right of the tree: "Jesper Swedberg. Aso
1674.d.5.Maji Em: Swedberg 14 Sept: Anno 1700."

Under the vignette, in an unknown hand: "Kunskapens träd."

Many annotations occur in the volume by both father and son.
Annotations by E. Swedberg no doubt made when he was at school.

VERSE TO CANDIDATE NOTMAN

1700 Nov. 17, Upsala

L.I: 2; II:5

1 page 4:o

Text reprinted in Opera Poetica, 1910: 3

From a graduating address, Upsala 1700, entitled:

Auspicia Christianorum in Livonia, praes.Joh.Esbergius, resp.Notman.

Translation as follows is taken from an article by A.H.Stroh on
Swedenborg's University Period and his earliest Works:

Stockholm, May 2, 1910 (Cambridge MSS)

"How Livonia hath found God's grace in former times
Is well taught by Notman in his learned work.
But how it shall now be saved from God's wrath,
To explain that, greater skill is requisite.
Oh! God our King, strengthen Livonia."

CURRICULUM OF STUDIES

1700 Upsala
Ph.File 7

L.III: 13 (as to source)
1 page large 4:o

In Upsala University Library, Programmata Upsaliensia vol.II, p.320.

See above, No.6 (1699), for further details.

BEHM WILL

1702 Sept. 1-6

See Swedenborgiana Letter File, s.v -
Baeckström = orig. copy

In Upsala Landsarkiv. Ur Skinnskatteberg Protocoll och Domb★cker 1699-1705 A I

Anno 1702 d. 1. 2. 3. 4. 5 och 6^{te} September hölls ordinarie tiny i Skinnskatteberg.

HoffJunckaren Carl Eilhelm Berg inlade i rätten en skrift mot ett antal personer, varibland här adshöfdingen Johan Norlind, som antaget förmyndarskapet för hans sahl. hustru Ingerid Erling ifrån 1688 till 1701, då hon vigies med honom. Säger, att han "ännu ingen redo och räckenskap för samma administration bekommit, och så eij kan wetta om något wid deras förvaltningar att påminna . . . begära, det täcktes . . . Rätten åläggia åfvannembde Skyldemän till en wiss tijd riktig räckning att ingifwa, hwar och en för de åhr hav för min sahl. hustrus goda styrt och waltat. . . Hans Högwiardighet Biskop ar H. Jesper Svedberg som Successor matrimonij af Harädshofding Johan Norlind ifrån 1688 till 1694. . ."

Rätten gav till svar, "det wore den Process att hwarjihanda Inlagor utan föregången Stembning emottaga och deröfwer i andra Partens frånvaro resolveras wid HäradsRätten, såsom prima Instantia icke brukligt, utan åligger det alla som något måhl Lagl, wilja incamera och slut deröfwer åstunda, läggia fundament dertill med en riktig Citation och kallelse."

SWEDBERG AND THE WESTMANLAND-DALA NATION

1702 Oct. 28, Upsala

MS I page fol.

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.
 Protocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae. Anno
 MDCXCII, p.123.

Anno 1702

Den 28 Octobris blefwe samtelige Lansmännerna tillsammans kallade uti Högwyrdigste Hr ArchiBiskopens Benzelij stenhuss, ther och Högwyrdige H-r Biskop Svedberg, Nationis nostrae Inspector, lät sig infinna, betygande sin fågnad öfwer Lansmännernas lyckeliga återkomst, samt äfwen försäkrande dhem om sin oförtrutna wård och öhmhet för deras bäste. Högwyrdige H-r Biskopen behagade och wid samma tillfelle gunstigast ihogkomma den hjelp, som Lansmännerna hade giordt honom uti den swåra brander, utlofwande sig dher emot willja ware hwarjom och enom till willjes igän.

--- : --- : ---

Translation:

In the year 1702. On the 28th of October, all the students [of this College] were called together in the Most Reverend Archbishop Benzelius' stone house, where also the Reverend Bishop Swedberg, the Inspector of our College, was present - showing his pleasure at the students' happy return as well as assuring them of his untiring care and affection for their welfare. The Reverend Bishop was pleased, on that occasion, most kindly to remember the aid which the students had rendered him in the grievous fire,* promising them in return that he would be toward each one as could be wished.

*The fire which occurred in Upsala on May 15, 1702 (Doc. I; 123, 124).

.1102

JESPER SWEDBERG on NAMING E. S.

Text - J.F.I.Tafel, Sammlung van urkunden IV: 96

Translation - Doc. I: p.195

SWEDENBORG'S EARLIEST YOUTH

1694 Text = ListIII n.1

In: The Messenger 1853: 287.

Mentioned by C.Th.Odhner in Annals of the N.C. p.7

The Messenger 1853: 287:

"From a recent letter from England, we extract the following little anecdote relative to Emanuel Swedenborg, which will undoubtedly be interesting to all those who read his writings:

"It is a matter currently related in Sweden, that when Emanuel Swedenborg was a little boy, he would propose questions, and make remarks so surprising to his parents, on religious subjects, that they would ask him how he came by such ideas, to which he would answer that he had them from the boys who played with him in the garden. Now, as they knew that he had no such playmates in the garden, the natural inference is, that he was at that tender age the subject of angelic visits."

See Nya Kyrka Tidningar 1918: p.98

[Olof ?]

From Ehrenborg Papers, now in possession of Eric Nordenskjöld of Stockholm.

Translation:

6. In an article marked "64" probably printed in Ett Xristligt Sändabud and entitled "Emmanuel Swedenborg" is the following, which compare with the first item in Chronological List III.

"Det her blifvit oss berättat, att, d◇ den lille Emanuel fr◇gades harem son sagt honom det eller Bet, som väckt förundran, svarade hen, att gossarna som lekte med honom i lusthuset, sagt det. Men ingen annan trade sett dessa gossar, derföre troddes hen redan d◇ hafwa umgänge med änglar. Ofsättr tillägg."

This story of the "little boys in the garden" - which was included by Mr. Benade in the Dew-drop as early as 1853 -is here added to the relation to Dr. Beyer about Swedenborg's earliest youth.

1.11 = 39.14

1.1110

BISHOP SWEDBERG'S PURCHASE OF HOUSE IN UPSALA

1695 Dec. 14

In Upsala R◇dhus.

Transcript follows: (See Swedenborgiana Letter File, s.v. Bäckstr★m for original copy.)

Kiörkoherde Professor Jesper Swedbergs begäran, att Magistraten "tackles lita ~ ra af dess medell atstaga och mate Professorens H-r Grubs gårdstompt wijd nya torgett, eftersom Hr Kiörkoherden står uti handell om samma gård att den ssmma kiöpa." Tre personer utsigos att mäta tomten.

den 8 Februari 1696.

J. Swedberg let uppvisa köpebrev, enligt vilhyt Carl Fredrich Rotenburg saljer till honom halvtan sin halve andel) i Professor Grubbs gird i kvarteret Nachtergalen, Nicolaus Grubb och andra delagare i andra halvtan av girden salja ochså sin andel, alltså saljes hela girden för 6.000 D- kopp. och "en wang8fwa"" av 300 D-r kopp., till-s~mmans 6.300 D- kopp. (mea "öfver- och un dertygnad"). Upsala den 17 Dec. 1695.

den 10 Febr. 1696.

"Sahl. H^r Professor Grubbs gård på Egen grund bygder uptindes till Salo

Första g◇ngen.

den 17 Febr. 1697.*

"Sahl. Professorens Grubs gird till Kyrkioherden . . .
Jesper Swedberg förs◇lder upbindes. 2 g^{dn}"

den 24 Febr, 1696.

G◇rden "försöldh till . . . Svedberg upbindes 3^{dic} ggn."

*Oralet h·r tycks varu felskrivet. Skall v·l antagligen vara 1696.

1.12

SWEDENBORG'S EARLY LIFE

Copy of an article by Stroh from the Cambridge "Stroh MSS." (= Sketch or outline of a proposed article.)

In the great Square of Upsala stood Jesper Swedberg's house, burnt in, when a new house was built. This was demolished some years ago, but the square stone plate with wreath of laurel leaves, enclosing the letters: J. S. P. U. and with the number: 1 6

9 6

in four corners has been set into the wall inside of the courtyard above the passage way.

"Swedbergska lonnarna," Kalstatable Biskopenian Danell. Hedurg Swedenborg-
likeness of portrait.

1.13

AUTOGRAPH - Earliest Known

1695 See List II: 1 Ph.File 3
" III: 7 E.et A. I: 1

In Stockholm, Royal Academy of Sciences Library. In a small 8:o volume entitled:

I.N.J. Disputatio Physico-Medic de Natura, Arte et Remediis in morborum cura necessariis quam cum consensu Amplissimae Facultatis Medicae Upsaliensis, ad Academiam, Preside Jacobo Frid. Below., Doct. Med: Holm. Respondendo tueri conabitur Mathias Ribe Holmensis ad d: 20 Martii Anno HDCXCV. In Auditorio Gustaviano Majore Horis consvetis. Upsaliae excudit Henrius Keyser, S.R. M:tis & Acad. Typographus. 48 pp & 4 pp. title and preface.

"Emanuel Swedberg"

The above autograph occurs on the inside cover of this Medical Disputation. On the second page, a stamp: "Presented by the Linnean Society of London." On the third page, the stamp of the Linnean Society. Presented to the Academy of Sciences in 189-.

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1703 March 28, Upsala

L.III: 14

1 page folio

In Upsala in the Archives of the Westmanland-Dala Nation: Proocollum Nationis
Westmanland-Dahl. 1692-1721, p.128

"E. Svedberg" 30 ". . . pro felici reditu. til Vice pastor Mag. Hofve emot quittance. . ."

14.11

SWEDBERG, Eliezer and Jesper (Fil.) AND THE WESTMANLAND-DALA
NATION

1703 May 13, Upsala

1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis
Westmanno Dahlecarlicae MDCXCII,
p. 134.

Anno 1703

d. 13 Maji

Derefter proponerte Curator Moell at det voro tianligit om landzmennerna begiarte
den fagnaden at få Messierus Eliezer och Jesper Svedbergar Inspectoris söner i
landskapet med, hwilcket och på landzmennernas sedermehra anhollan och högd her
Biskopens samtycke skiedde.

Translation:

In the year 1703 13th of May . . . afterwards Curator Moell proposed that they were
suitable if the students desired the pleasure to get Messrs. Eleazar and Jesper Swedberg
the Inspector's sons in the College, to which, and afterwards at the students' request, the
Bishop consented.

Concerning Albrecht:

See also above - .110112 - The Matriculation Register, Dec. 20,
1692.

JESPER SWEDBERG PRESENTED BY THE STUDENT BODY WITH TWO
SILVER CANDLESTICKS

1703 May 23, Upsala

MS 1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala
Nation. Protocollum Nationis Westm.-Dahl 1692-1721, P.135.

Text = L.III: 15

Translation:

"1703 on May 23rd, the comprovincial students met at the Curator Moraeus' when the pawned articles of Bareti Aspman and Schultz were sold by auction. On the same occasion, the present was shown which consisted of two silver candlesticks weighing 114 lod at 3:24 öre per lod and amounted in all to 427 daler 16 öre copper coin. Which also, after the comprovincial students had left, was carried down by the Curators and was presented to his Reverence, Mr. Bishop, who very favorably accepted it and thanked particularly for the words which were put upon them:

On the one: Dala and Vesmanna Nations' Farewell Greeting
to their incomparable Inspector
BISHOP D. JESPER SVEDEERG

On the other: Vesmanna and Dale Nations", etc.
His reverence Mr. Bishop promised always favorably to remember the comprovincial students."

See next document - 15.11

JESPER SWEDBERG'S LETTER TO STUDENT BODY

[1703 May]

4 pp. 4:o
See L.III: 17

Printed in Constitutiones Nationis Dalekarlo-Vestmannicae,
Upsala 1910, pp.12-15 - for preceding pages see
above, Doc. 3.11.

Translation:

Noble, Highly and Well-learned, Skilful, Godfearing and Virtue-loving, altogether
highly Honored Countrymen and good old Friends,

From your very welcome letter, I find with the greatest pleasure that all the Countrymen are in "good condition." Wherefore, may God be forever honored! And bestow for long periods of time such a mercy; which I, in my prayers, shall not forget for their spiritual and bodily welfare to ask God for. Similarly, it is dear to me to hear of their continued love and trust toward me, which they formerly in many ways have favored me with. Which also binds me to all pleasing service in what measure I ever can. And, as this seems to be cut off by reason of the remote place, still I shall not on my side be lacking to do what I can, namely, next faith feel prayer to God, to think and speak well of them; and to love them as my brothers and dear children. As regards their questioning about the future Inspector, which they have agreed concerning, not to take of the promiscuous order of the teachers but of their countrymen, since there is a stock of them, and before this it has usually been so. So I think well of this, since they are therein united and of the same mind; and good honorable Professors in the nation are accessible to choose from. And I have in this connection nothing to refer to; only that a correct and honest choice be made without carelessness. And then there ought, besides the Curator and also two Seniors, to be at the paper or list a Dalecarlian and a Westmannian. And what more which the Nation's rules seem to indicate. And he who has received the most votes well, stick to him. God let it happen for the improvement and happiness of the nation and for each and every one! of which one cannot doubt. And have I not wished to hand over this advice of my own power, or for any private reason; but in order to follow up their own wish; and to show that my will is still with them for the best. For the rest, I beg them quite dearly, that they fear and love God before everything, for without the fear of God all other training, all studying, all learning, is of no use, yea, quite harmful. But the fear of God is useful for all things, and hath promise for this life and for the future, according to the teaching of the Apostle Paul, which faileth not. What ye read, what ye learn, what ye undertake, let this be your purpose, the fear of God, virtue, and that which is useful in God's Church and in the general society. When ye so pursue your studies, so is the Holy Spirit there in it, who giveth understanding and blessing. Immediately cometh also the Eternal Wisdom, and giveth its company. And then he becomes so learned and wise that he shall not find

any dissatisfaction, but with pleasure conquer every difficulty. The Bible must be your handbook; therein ye must be at home. In it ye shall learn all that can be needful and what enricheth in this time and in time eternal. I mean the Swedish Bible. In the holy original language it must also be read with some orthodox commentary, as with Osiander, Gejer, Tarnovius, Gerhard Hunnius, Brentius, Balduinius, Junius, etc. Could you get a chance to learn the English language, so should this have its great use with it; it has a great relationship with our language; and thus is soon learned. And then Pole's English Bible in two volumes in folio would be worth gold. Of this I have written extensively in my Rule of Youth and Mirror of Old Age; which shall be at the service of the Messrs. Countrymen if it should so please them. Sirack is quite useful to read diligently; and for them who thins of being priests, Paul's Epistels to Timothy and Titus, as also Our Father [the Lord's Prayer].

In good time must one choose a certain vitae genus and remain steadfast in it, and work with all energy in what thereto belongs.

As the slow ought to be urged to diligence, and remember, that as there will be responsibility on the day of judgment for every vain word one has spoken, so God is likely to demand an account for every vain and still more sinful hour which one has wasted. Therefore, the diligent one ought to be measured on his reading, They ought to be well learned, but draw they a sickness upon their body; which then hinders in the long run in their happiness so that learning cannot cure or help them. For the mind must have its rest; and the body its trainings (2 Corinthians 13, 11). Above everything, be of one mind, peaceful, social so shall the God of love and peace remain with you.

Brethren, be followers together of me, and mark them which walk so as ye have us for an example. (Philippians III: 17). You have known my learning, my way, my purpose, my faith, my long suffering, my love, my patience, my persecutions, and from all hath the Lord delivered me. The same Lord be with you all. Amen.

JESPERUS SWEDBERG

(n.82.11

For continuation, see below,(n.108.12

SWEDENBORG'S ANNOTATIONS IN "Suetonius"

1703 Oct. 20, Upsala

phot. of orig.title-page =
ph.file 12

In Göteborg - in the library of Albert Hallberg. 2 vols. entitled: Caji Suetonii Tranquilli Opera, et in illa Commentarius Samuelis Pitisci . . . etc. MDCXC

Both volumes, especially the first, contain marginalia and other annotations made by Swedenborg at school. These notes have been copied out by A.H.Stroh and are contained in his Chronological List II: 6. They have also been copied and entered into the ANC copy of Suetonius by Dr. A. Acton.

SWEDBERG (J.) AND THE CONSTITUTIONES NATIONIS
DALEKARLO-VESTMANNICAE

1703 Nov. 21, Upsala

Printed text in Constitutiones Nationis Dale.-Vest., Upsala, 1910: p.140 - in
ANC.

Translation:

Noble highly and well-learned, able, pious and virtueloving
all-highly esteemed Comprovincials and good old Friends:

"3tio The Curator asked the Comprovincial students if they would not
also, under a future Inspector as well as D. Swedberg, live according to the
generally approved and signed Constitution in Bishop Swedberg's time; which
all affirmed." (p.140.)

MARRIAGE ODE IN HONOR OF ANNA SWEDBERG and ERIC
BENZELIUS

1703 June 16

4 pp. 4:o

In Upsala University Library, copy of the printed text.
In ANC., as follows:

Sur
Les Noces
de
Monsieur Eric Benzelius
Bibliothécaire de l'Academie d'Upsal.

et de

Mademoiselle Anna Svedberg
Le 16 Juin l'an MDCCIII.

Enfin, heureux Epoux, nous voyons la journée
Qui doit de vos desirer borner la destinée,
Car d'un égal amour le tendre compliment
Doit finir en ce jour votre amoureux tourment.
Amour pour seconder l'ardente impatience,
Dont vos coeurs amoureux sentoient la violence,
Et contenter vos voeux, vos hélas, vos transports,
Fait en votre faveur les plus tendres efforts;
Il vole, il bat aux champs, il lance feu et flammes,
D'ardeur, d'amour, d'estime, il pénètre vos ames
Rien n'échappe à ses coups, pour blesser vos deux coeurs,
Et rendre tour à tour épouse, époux vainqueurs.
Dans ton coeur, tendre Epoux, il a lancé ses flèches,
Dans ton coeur, tendre Epouse, il a fait mille brèches,
Et de la place enfin maître s'étant rendu,
Il vous donne un plaisir si longtemps attendu.
D'un chaste Venus de tout mérite ornée,
En ta faveur, Epoux, il conclut l'Hyménée;
Et l'Epouse a son tour ressent qu'en sa faveur,
Le grand-maître des coeurs a pénétré ton coeur.
De ton Epouse, Epoux, envisageant les charmes
Dont la vertu te met à couvert des alarmes,
Fais gloire de ton sort, que ses charmants appas
Bornent tous tes desirs, tes desseins, ton trêpas.
Epouse, d'un Epoux si rempli de mérite,
Par vos veins complaisants maitrisez la conduite.
Soyez toute pour luy, et ressouvenez vous,
Qu'une femme de bien peut tout sur son Epoux.

Des illustres parents dont vous tirez naissance,
Prattiquant les vertus, portez la ressemblance,
Et qu'on dise de vous qu'ils ont eu des neveux,
D'un merite éclatant, et aussi sages qu'eux.
Grand Dieu, qui des Mortels régle les destinées
Donne a ce couple heureux de tranquilles années!
Jette sur ces Epoux les yeux de ta bonté,
Et benis tous les fruits de leur fécondité!
Que les fils, en esprit, ressemblent a leur Pere,
Les filles, en vertu, ressemblent a leur Mere.
Pour tous dire en un mot, O trop hereux Epoux
Produisez des Enfans qui soient dignes de vous.
F.A.R.D.D.P.

19

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1704 April 27, Upsala

MS = 1 page folio

In Upsala in the Archives of Westmanland-Dala Nation:
Protocollum Nationis Westm.-Dahl. 1692-1721, p.155.

"Emanuel Swedberg - - - - 15" "pro felici reditu"

19.11

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1704 [May]

2 pp. folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation, Protocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae MDCXCII, pp.154-55.

Anno 1704 [Maius]

Hwad hwar och en til en så finem usam har behagat

contribuera, följer här specifice.

..... [Ö]

Emanuel Swedberg -:15

Traslation:

What each one has been pleased to contribute
to so fine a use.

here follows - - - - - specifically

[Öre]

Emanuel Swedberg - -:15

SWEDENBORG APPOINTED TO DEBATE AT STUDENT BODY

1704 Nov., Upsala

1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.
Prtocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae MDCXCII, p.161.

Anno 1704

d. 9 Novembr:

Effter sluten Disputations act tilförordnades
uti theologia at disputera locum de Providentia
Dei, officiarii til nästa sammankomst:

Hr. Jacob Monthelius Praeses

Hr. Andreas Folckiern Respondens

Hr. Emanuel Swedberg Opponens

Translation:

After the Act of Disputation, appointment was made at the next meeting to discuss in
theology the subject of God's Providence; by

Mr. Jacob Monthelius Praeses

Mr. Andreas Folchiern Respondent

Mr. Emanuel Swedberg Oponent

NOTICE OF DEBATE ON PROVIDENCE

1705 March 18

MS = 1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Station.
Protocollum Nationis p.166.

Text in L.III: 21

Translation:

"On March 18th, the first General Solemn convocation during this Term took place; when, in the presence of his Reverence, Mr. Inspector, a Discussion in Theology concerning the Divine Providence was held under the presidency of Mr. Jacob Monthelius. In the absence of Mr. And. Folker, Mr. Nicolaus Hedenius responded to the ordinary opponent Dn. Emanuel Jesp: Svedberg's oppositions. See page 161."

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1705 April 22, Upsala

MS = 1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis; p.169:

"Emanuel Swedberg :15 [öre] Pro felici reditu."

Letter to the King requesting tax exception for Jesper Swedberg.

(extract 4 pp.)

1705, July 8.

In the State Archives, Stockholm.

Kammarkollegii underdåniga skrivelser 1705.

d: 8 Julij 1705

Blonie d.8 Aug.1705.

Storm·chtigste Allernådigste Konung!

/in another hand/ Bör allenast extenderas effter
Collegii tiycke.
Exped.

p.1-2. Det hafwer Eders Kongl. Majj--tt genom dess till Kongl. StatsContoiret aflåtné Nådige bref, dat: Heilsberg d.4. Januarij 1704, i nåder förklarar, det Eders Kongl. Majj.tt i anseende till den store Skadan, som Acalemien i Upsala har tagit genom den sidsta beklaglige Wådelden, till en behaglig tijd i nåder har welat förskona Erkiebiskopen och dhem utaf Academiens Ledamöter, som därigenom hafwa mist sin Huus och Egendomb, för all Contributioner och Afgiffter, som i denna Krigztijden pläga uthtgiöras, warandes därhooa Eders Kongl. Majj..ts nådige Willia och befallning, när Consistorium Academicum desses Nampn upgifwer, Kongl. StatsContoiret sedan skall ställa behörige ordres, att Erkiebiskoppen och dhe måge wärckligen niuta denne tz nådige efftergift och Frij-Eders Kongl Majj..

p.4. kallelse tillgodo; . . . ock har Landzhöfdingen Strömfelt genom dess till Oss ankommen skrifwelse af d. 11.Majj förledit åhr1704 tillkiännagifwit

det Biskoppen i Scara Doct: Jesperus Swedberg, hwilcken den tiden ofwanber..de Wådeld tijnade war Professor i Upsala, har hoos honom anhållit, att han till föllie af högstbem-te Eders Kongl. Majj:tz nådigste Bref, och effter han jemwäl i den af Consistorio insände Lisstan är upförd ibland dhem, som fwnom Wådelsen Skada tagit, matte för Contribution och andre Utgiffter befrias, hwaröfwer bem:te H. Landzhöfdings om Wår Resolution till behörig effterrättelse anhåller. p.7.Skolandes Eders Kongl. Majj:ts häröfwer fällande Nådig Resolution lända Oss till underdånig effterrättelse; Och Wij förblifwe till Wårt yttersta,

Allernådigste Konung!
Eders Kongl. Majj:tz

Stockholm d 8. Julij
1705.

Aldran◇digste, troplichtigste
Tienare och undersåtare
Fabian Wrede

Carl S.Gyllenstierna
H.Billingsch★ldh.
J: Huaek, J.C.Fleming
J: SilfwerCrantz
Hans Pahl, Sam Enhielm

Till K.M. und- om Doct: Swedbergs och Prof. Brunneri Enkias ans★kning.

Translation:

[note] July 8, 1705

(Blonie, *Aug. 8, 1705)

Most Mighty and Most Gracious King!

[in another hand] This ought only to be extended at the discretion of the College. Despatched

Your Royal Majesty, through your Gracious letter to the Royal Treasury Department dated Heilsberg, January 4, 1704, has graciously declared that your Royal Majesty, in consideration of the great damage that the Academy in Upsala has suffered through the recent lamentable fire, will, for a suitable time, mercifully spare the Archbishop and those members of the Academy who thereby have lost their Houses and Property, from all those Contributions and Dues which it is customary to make in this time of War, it being your Royal Majesty's Gracious Will and Command, that when the Academic Consistory presents their Names, the Royal Treasury Department shall subsequently give the necessary orders to enable the Archbishop and the others actually to enjoy [the benefits of] this merciful concession and Exemption . . . and the Lord Lieutenant Strömfelt has, through his letter to us of May 11 last year, 1704, announced that the Bishop of Scara, Doctor Jesper Swedberg, who was a Professor at Upsala at the time when the above-mentioned fire occurred, has requested of him, in consideration of your Royal Majesty's most gracious letter mentioned above, and since - on the List sent in by the Consistory - he also is taken up among those who received injury from the fire, that he also may be exempted from Contributions and other Dues, for which the Lord Lieutenant asks our Resolution for proper action. . . .

Your Royal Majesty's Gracious Resolution taken in this behalf will serve as our instruction in the matter. And we remain to our uttermost,

Most gracious King!
Your Royal Majesty's
Most humble and faithful
Servants and subjects

Stockholm, July 8
1705

[Names]

To Royal Majesty concerning the requests of Doctor Swedberg and Professor Brunner's Widow.

*Probably the name of an official of the Court

22.12

SWEDENBORG'S COPY OF PLOTINI OPERA PHILOSOPHICA

1705

Ph.File 13

In Linköping, Diocesan Library: Plotini Opera Philosophica, Basileae 1580, Gr.-Lat.

Mentioned: in a letter from von Höpken to Sahlstedt, 1773.

In Svensk Biographisk Lexikon p.292, s.v., Swedenborg

"Det exemplar af Plotini Opera Philosophica, hvilket Stjernhjelm egt och kallat sitt 'pabulum animae' begagnades af Swedenborg, enligt handskrifna anteckningar af Liden i dess Hist. Poet. Suec. sid. 25."

Translation: "The copy of Plotini Opera Philosophica, which Stjernhjelm owned and called his 'pabulum animae' was used by Swedenborg, according to manuscript notes by Liden in his History of Swedish Poetry p.25."

The book referred to is in the University Library, Upsala; D.D.Historiala Litteraria Poetarum Svecanorum, . . . 1764.

Pro Laurea Exhibet Johannes Henricus Liden. Linkopia O-Gothus. Upsaliae. Cujus Partem Primam, Moderante Mag. Carolo Aurivillio, Poeseos Prof. Reg. & Ord. S.R.S.M. In Regia Academia Upsaliensi, Et Auditor. Carol.Maj. d. 26 Maji 1764.

[On the inside cover, Liden's bookplate, under which comes "Johan Hinric Liden. Norrköping 1776."

The copy is interfoliated with profuse annotations. On page 25 is the following:]

"På Titulbladet af Plotini Opp,Philosoph. Basileae 1580 Gr.Lat.Fol. har Stiernhielm anteknat these ord: 'G.Stiernhielmi, animi pabulum diu asuratum, Dopati tandem inventum et comparatum die 6,maji. A- ni.l656. (Eman. Suedenborg har boken)."

Another line has been added, evidently at a later dates [CLO]

(finnes nu i Linköpings Bibliothek.)

There is also a reference to this book in Upsala University Library, Bref til S.Alf.IV (G.350.c.) n.53.

(ref. In Berg bref. V.XVII p.139 ?)

AUTOGRAPH in Diodorus Siculus

1705 Oct. 12, Upsala

Text = L.II: 7Ph.File 14

In Lax◇, Sweden - library of Director Carl Sahlin
Same edition in ANC.

The autograph is as follows: "Emanuel Swedberg.

1705. d. 12: Octob:

för 2 d^r - 20 ör."

Translation of L.II: 7 follows:

"The greatest value of this book lies in the fact that it has belonged to the great Emanuel Swedborg and on the title-page bears his name (before the ennoblement): "Emanuel Swedberg, 1705, October 12; for 2 darer 20 ★re." Swedborg was at this time a seventeen year old student and lived in Upsala in order to study. The name of a later owner of the book is unfortunately almost completely erased. The book was exhibited at the Swedenborg Exhibition in the Northern Museum in the year 1908. It was there found that this signature was the oldest but one known. [The oldest occurs in a scholbook used by S. when a small boy.]

Laxå, Oct. 6, 1909. Carl Sahlin"

"The interest of the book is increased by the fact that the same has belonged to the famous (in the history of the Edda) Islandish Bishop Brynjolf Swainsson b. 1605, d. 1675. According to a note on the title-page, Bishop Brynjolfus Svenonius presented it, namely, the 1652 book, as a keepsake to his friend and benefactor, Absalom Christophorius from Norway. On the life story of the latter, see the following account by the Librarian in Kristiania. A.C.Trolaum."

The letter of Librarian A.C.Trolsum reads:

Most honored Mr. Director,

It has unfortunately been impossible for me to answer your inquiries concerning 'Absalon Christophorius' and 'Brynjolf Svenonius' sooner. So far as the last named is concerned, the answer would be easy enough to give; for he is the well known Islandish Bishop Brynjolfr Sveinsson, who became Bishop in Skaalholt in 1639, and who was born September 14, 1605, and died on August 4, 1675. You will find quite an exhaustive article about him in the 'Danish Biographical Dictionary' XVI p.968f, and also in 'Finnius Johannaeus, The Ecclesiastic History of Island, vol.III 602ff.

More difficult it was concerning Mr. Absalon, for special inquiries had to be made in regard to him. And here you have the result:

His full name was Absalon Christophersen (Beyer). Judging from the name, undoubtedly a descendant of the well known scholar, clergyman and historian, Absalon Pedersson Beyer. Of Absalon Christophersen it is known that he graduated from the school in Bergen on May 30, 1645. He was then – but for how long it is uncertain – Hoser (v. assistant) in the 3rd Sectic at the school* in Bergen, and is no doubt the same Absalon Beyer who had been judge in Frederiksstad, when Christen Jensen, 1662, was appointed his successor.** He took part in the General Landcommission of 1661.*** And he is apparently the author of the exhaustive account of Frederiksstad Jurisdiction. (Communicated from the N. Country Archive, pp. 161-22.)

He was not, in all likelihood, an extraordinary man, but he died honored by his contemporaries.

Apologizing for not having been able to send these few items of information sooner.

Yours respectfully,

A. C. TROLSUM

* Norwegian Magazine ii: 634

** B.Moe's Journal I: 4.

***Communication from the Norwegian Country Archive, i: 52.

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1705 Nov. 18, Upsala

1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dale Nation. Protocollum Nationis Westmanno
Dahlecarlicae MDCXCII,
 p. 175.

[Novembr.]

Förteckning p◇ det som at samtl Landsmännerna i nuwarande siste termin r contribuerat pro
felici reditu.

| | |
|--------------------------------|-------------|
| | |
| Andreas Helliuss et Swedbergii | [ö] 1:28 |
| | |
| <u>Emanuel Swedberg</u> | -:30 |

Translation:

List of what has been contributed voluntarily during
 the past term by all the members.

| | |
|--|-------|
| [names] | [öre] |
| Andreas Helliuss and the Swedbergs | 1:28 |
| | |
| Emanuel Swedberg | :30 |

WAS SWEDENBORG A MASON?

1706
[1710]

See Tafel Doc II² : p.735=Pt tranⁿ
{= doc.293)

Mr. L.P.Regnell, Clerk of the Country Court, to Dr. R.L.Tafel
(from Stroh-Hyde Papers):

"Uti Christanstads Capitels archiv finns en gammal Protokolls bok, hwaruti förekommer en relation om en sammankomst eller Loge som hölls i Wittsköfle den 5 Juni 1778. Konung Gustaf III och hans Broder Hertingen Carl af Södermanland (Carl XIII) woro närvarande och Logen fördes af den sistnämnde. En mängd Broder från Södra Sverige, Stockholm, Pommern, från Stralsund och Greifswald woro dervid närvarande; Äfven omnämnes officianterne eller tjänstemännen, som biträdde. Protokollet innehåller bland annat att Förste Bevakande Brodren Öfverste Löjtnanten och Riddaren Baltzar Wedewar vid tillfället höll ett Frimurare föredrag som väckte allmän uppmärksamhet och stort bifall. Deruti vidrörde han Assessor Emanuel Svedenborg skrifter och för öfrigt hans frimurare verksamhet; att Svedenborg besökt Konung Carl XII uti Altenstadt för att få Frimureriet uti S.t.Loge system infördt i Sverige; att M-r Wedewar sjelf besökt [in marg. 1710] den Loge i London, uti hvilken Svedenborg i början af ar 1706. inträdt samt sett hans egen namnteckning uti Logens an tecknings bok m.m. Och vidrör Protokollet vidare att konungen och Hertingen förut hade kännedom om att Svedenborg warit ordensmedlem, äfven att sådant tycktes wara bekant för öfrige närvarande Bröder." - Den Loge hvari Svedenborg blifvit Frimurare och som bär hans namn har Register nummer 6. London. Uti det Tyska arbetet "Latona" som utgifves i Leipsig uti Chronik-afdelningen finns en omständlig artikel,
[Trans. In Doc. 2²-p.735 ends here]

rörande Svedenborgs upptagning uti Orden. Att han inträdt inom Engelska Logen Emanuel är något som hvarje Engelsk Frimurare Broder känner. Jag har skrivit till the great Secretary of the great national Lodge i London och utbett mig benägen bekräftelse härpå och upplysning om året och dagen af E.Svedenborgs reception och hans frimurare verksamhet it öfrigt, emedan jag hyser någon betänklighet angående årtalet 1706 som i Protokollet möjligen kunnat oriktigt hafva uppkommit.

Denna tillförlitliga upplysning har jag velat broderligen meddela Herr Ordförande mästaren af orsak att Herr Professor Taffel omtalat för mig att i Amerika finnas Loger, som byggt sina lagar, ritualer och instructioner etc på Emanuel Svedenborgs i dess efterlemnade skrifter framställda, af Herren sjelf honom meddelade, sanningar och correspondence lära, äfvensom vid förklaringen af frimureriets sinnebilder och hieroglyfer.

Undertecknad Commendeur inom Svenska frimureriet anhåller broderligen att i sammanhang härmed få underrätta Eder derom att en Frimurare förening, hvars namn är EOS, i Academi staden Lund här i Sverige blifvit stiftad år 1866, som har till uppgift att meddela instructioner för närvarande i Sct.Johannes 3dje och Sct.Andreae skottiska graderne och för hallande af Frimurare föredrag vid sammankomsterne samt för samlande af bibliothek. Denna förening, som wunnit likställighet med öfrige Loger i Sverige och redan förvärfvat sig serdeles uppmärksamhet, består af endast 45 ledamöter, är således, hvad tillgångarne beträffar fattig och utan eget samlingsställe, som hyres. I frågawarande förening skulle finna en stor tillfredsställelse om Eder Loge, såsom en af de omnämnde Logerne i Amerika, benäget ville meddela densamma del af Eder Loges lagar och instructioner, jemväl i fortsättning, föredrag m.m. för dess bibliothek, adresserade till mig! Skulle sådant för den goda sakens skull bifallas, kommer jag i tillfälle att meddela Eder de upplysningar som vinnas och erhållas från London, angående Emanuel Svedenborg, då emottagandet af desse begärde handlingar tacksamt erkännes af mig och föreningen.

Med kärlig, wänlig och broderlig hälsning och tillönskan af Frid, enighet och förkofran genom vårt heliga tal!!! utbeder jag mig få utgöra en föreningslänk emellan Eder Loge och frimu[r]are föreningen i Lund, och tecknar

Högaktningatullt, hjertligen och
Broderligen
L.P.REGNÉLL,
Härads skrifvare

Lund, den 18 November 1868.

adress Lund i Sverige.

[See bellow – 1517.14, 1678]
+ Appendix II (Swed. & Masonry)

24.12

SWEDENBORG'S WHALE - LILLJEBORG ON

[1705]

3 pages 8:vo

In: Sveriges och Norges Rygggradsdjur, af W. Lilljeborg,
Zool. Professor. I. Däggdjuren, jemt inledning till Rygggradsdjuren. Senare Afdelningen.,
Upsala 1874, pp.921-23.

A copy of this work in ANC.

Eubalaena svedenborgii (Lilljeborg).

Svedenborgske Hvalen

10:de-13:de stjärtkotorna hafva sina diapophyser vid basen genomborrade af hål för grenar af aorta. 3:dje-5:te parens rebben äro vid nedre ändan mycket tjocka, så att tvärgenomskärningen derstädes å det förstnämnda är eliptisk, och det sistnämnda rundadt-oval. Skulderbladet (utan brosket) har bredden obetydligt större än längden, och acromion är väl utbildad och sittande nära intill processus coracoideus, och spina scapulae är tydlig.

Den Svedenborgske Hvalen, W.Lilljeborg:

[See no.41] Öfversigt af de inom Skandinavien (Sverige och Norrige) anträffade de Hvalartade Däggdjur (Cetacea); Upsala Universitets Årsskrift för 1862, p.60, -1862.

Hunterius Svedenborgii, Idems

On two subfossil Whales discovered in Sweden; Nova Acta Regiae Societ Scient.
Upsal. ser.III:tiae Vol.V N:o 6, page 35, tab.IX-XI. - 1867.

Hunterius Svedenborgii., A.W.Malm: Hvaldjur i Sveriges museer år 1869; K
Sv.Vet.Akad:s Handl., ny följd. Bd.9 no.2, p.34 - 1871.

I atseende på beskrifningen af de funna benen af denne fossile hval hänvisa vi till den, som vi gifvit uti den ofvan citerade afhandlingen i Upsala Kongl. Vetenskaps-Societets Handlingar, 3:dje serien, volumen V; och i afseende på redogörelsen för de förhållanden, under hvilka de blifvit funna, hänvisa vi till den först citerade "Ödfversigten ad de inom Skandinavien anträffade Hvalartade Däggdjuren." Vi få i sednare hänseende endast nämna, att de blifvit uppgräfdas ur jorden 1705 vid Wånga i Vestergötland, vid en liten bäck, benämnd Fjölbäck, 12 sv. mil från, och enligt uppgift, 330 fot öfver hafvet. De hafva legat uti lera, och enligt benägen uppgift till oss af Professor N.E. Forssell, sannolikt i glaciallera. Något öfver 100 år sednare fann framl. Major L.Gyllenhal vid uppgräfningen af en källa å samma ställe en kotta af samma skelett, och genom detta fynd kom platsen för det forsa fyndet, som eljest råkat i förgätenhet, att blifva närmare kand.

Den är belägen på egendomen Höbergs område. Till en början ansåg dessa ben för "jatte-ben," och den som först insåg, att de äro hvalben, var sannolikt vår namnkunnige Emanuel Svedenborg, som begagnade detta fynd såsom ett bevis för att landet fordom stått under vatten,

Anm.1, Till samma underslägte hör arten *Hunterius temminckii* J.E.Gray.¹ från Cap. och utan tvifvel äfven den fordom i norra delarne af Atlantiske Oceanen talrike Nordkaparen eller Biscaya-Hvalen (*Balaena biscayensis* J.E.Gray)², och sannolikt *Balaena cisartica* E.D. Cope³, från nordöstra kusten af Förenta Staterna i Norra Amerika, hvilken sednare, såsom Cope förmodat, möjligen kan till arten vara identisk med Nordkaparen, Denne sednare är också sannolikt den, som står närmast Svedenborgske Hvalen; och vi hafva uti vår öfversigt af Skandinaviens Hvalartade Däggdjur yttrat den förmodan, att denne sistnämnde möjligen till arten skulle kunna vara identisk med Nordkaparen. Vi hafva emellertid sedermera genom Etatsrådet Steenstrups benägna godhet haft tillfälle att jemföra en noggrann teckning öfver Svedenborgske Hvalens skulderblade med skulderbladet af det skelett af Nordkaparen, som förvaras i Köpenhamns Universitets zool. museum, och dervid funnit, att der råder en betydlig skiljaktighet dem emellan. Ehuru detta skelett är af ett ännu yngre individ, än det, till hvilket den Svedenborgske Hvalens ben hafva hört har det dock betydligt både större och bredare skulderblad än det af denne sednare, och den äldre Svedenborgske Hvalen. Uppgifterna om fångsten af Nordkaparen gifva emellertid anledning till det antagandet, att denne hval fordom förekommit i grannskapet af Skandinaviens kuster, och vi anse det icke omöjligt, på grund af formet af den hvalkota, som förvaras i Edbo kyrka i Roslagen i Upland, att den hval, som enligt Rimkrönikan strandade uti en hafsvik derstädes år 1489, varit en Nordkapare.

Anm.2. Familjen Agaphlidae J.E.Gray 4 omfattande släktena *Agahelus* Cope 5, och *Rhachianectes* Cope 6, hvartera med en art: *Agaph.gibbosus* Cope, och *Rhach.glaucus* Cope, har sina representanter vid östra och vstra kusterna af Norra Amerika, och tillhör således icke Europas, och ännu mindre vår fauna, Denna familj bildar en öfvergång mellan Rätthvalarnes och Fenhvalarnes familjer, genom en förening

1. Catalogue of Seals and Whales in the British Museum, 2d edit., p.98 - 1866,

2. Ib., p.89. Denne hval kan ej få namnet *Balaena glacialis* Klein, eller *Hunterius glacialis* (Klein) emedan det arbete, hvori Klein gifvit namnet *Balaena glacialis* för nordkaparen (*Historiae Piscium naturalis promovendae Missus secundus*, p.12), är utgifvet 1741, och de der förekommande namnen således icke äro gifna efter den binomiska nomenclaturens principer, och derföre icke kunna betraktas såsom artna

3. Proceed. of the Acad. of Natural Sciences of Philadelphia, 1865: 168-9,

4. Ann. And Magaz. Of Nat. Hist., 4:rth ser., v.IV, page 391 - 1870

5. Proceed. of the Acad. Of Nat. Sciences of Phila., 1868: 223.

6. Ibid., 1869: 15.

af karakterer, som eljest äro utmärkande for hvardera af dessa. Genom de yttre karaktererne sluter den sig till Rätthvalarnes familj, ock genom de osteologiska till Fenhvalarnes. På grund af det sednare hafva dessa hvalar af Th.Gill 1 blifvit upptagne såsom en underfamilj under Fenhvalarnes familj.

4. Arrangement of the Families of Mammals; Smithsonian Miscellaneous Collection 230, 1872.

NOTE

In K. Svenska Vetenskaps-Akademien. Ofversigt, no.45, 1888, Stockholm no,5, p.270

Mention of a Treatise on Swedenborg's Whale:

"På Komiterades tillstyrkan antogos följande afhandlingar till inför an de i Akademiens Handlingar: ;

1:o 'Der Wal Svedenborgs (Balaena Svedenborgii) nach einem Funde im Diluvium Schwedens," af Docenten Carl Aurivilius."

Have received a copy of the printed report.

[See below – 41]

SWEDENBORG'S DEBATE ON PUFFENDORF REPORTED

1706 April 7, Upsala

Text = L.III
1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dale Nation. Protocollum Nationis 1692-1721, p.187.

Translation follows:

(1) "1706 on April 7th, his Reverence, Herr Inspector, together with all the Messrs. Landsmen [Comprovincials], met together at the usual place, when a discussion was held on the second chapter in Officiis Puffendorfianis de Officiis Conjugalibus; Mr. Johannes Monthelius being President, Mr. Emanuel Swedberg, son of Jesper, Respondent. Monsieur Magnus Lundstr★m was Opponent Ordinary, and Mr. Magnus Aroseen, Extraordinary."

INTERESTING REFERENCE TO HEDWIG SWEDBERG AND OTHER
MEMBERS of the FAMILY

1706 May 28, Upsala

In: Biskop A.O.Rhyzelii Anteckningar om sitt Lefverne i urval utgifna af Josef
Helander, Upsala 1901, p.49. Copy in ANC. Lib B R

Transcript:

"Den 28 maji gick omsider magister-promotionen för sig, som trade bordt ske efter antagen sedwana uti föregående års decembri wid Luciae tid. . . Min k. fader sände mig til klädnad 30 dlr smt. Jag länte mig 30 dito af prof. Bellman och köpte therföre mig sköna kläder. Bibliothecarien Er. Benzelius hade dagen förut hem med sig ifrå Stockholm en kostelig allongeperuque, then jag dock icke antog, emedan mitt tå igenwuxna hår, sedan thet blifwet wäl uplagit, befans pryda mig longs bättre. (Peruquen köpte sedan och bar hans broder lars Benzell, nu Benzelstierna och landshöfdinge.) Magistermössa af guld-moir, ganska dyrebar, gjorde åt mig bishops dotter Hedwig Swedberg, som wardt sedan bem: te Lars Benzells fru. (p.49)

Translation:

"On May 28th, the promotion to masters finally took place, which, according to accepted custom, ought to have occurred during the celebration of Lucia [i.e., Dec. 13] in December of the previous year. . . My dear father sent me 30 dalers in silver for clothes. I borrowed 30 more from Prof. Bellman, and for this bought myself beautiful clothes. Librarian Eric Benzelius had, the day before, brought home with him from Stockholm an expensive long-haired peruque which, however, I did not accept because my own hair, then grown long again, was found to be much more becoming to me after it had been well dressed. (The wig was afterwards bought and worn by his brother, Lars Benzell, now Benzelstierna, and a lord lieutenant.) A masters' cap of gold-moire, very expensive, was made for me by Hedwig Swedberg, the Bishop's daughter, who afterwards became the wife of said Lars Benzell.

MINUTES OF DEBATE ON PUFFEENDORF

1706 Oct. 31, Upsala

Text = III
1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation.
Protocollum Nationis 1692-1721, pp.191-92.

Translation follows - see NCL 1909: 695:

"On October 31st was Rector Magnificus, Mr. Inspector present at the general meeting of Messrs. Comprovincials, when, after his Magnificence having expressed his gracious pleasure on account of the return of Messrs. Comprovincials, and further having wished them success in their lawful exercises and pursuits, a Discussion was held as usual on chapter 3 Book ii of Putendorff's concerning the duties of parents and children. Mr. Magnus Arosen acted as President. Andreas Kalsenius, Sr., sustained the part of Respondent. Mr. Petrus Salenius, that of Ordinary Opponent, and Dr. Emanuel Swedberg, that of Extraordinary. Two officials were appointed for the next Discussion in Theology: President, Mr. Samuel Lindberger; Respondent, Andreas Hillestrom, Sr; Opponent, Joh. Thermaenius, Sr.

SWEDENBORG OFFERS TO PRESIDE AT A DEBATE ON THE LAW OF NATURE

1706 Oct. 31, Upsala

Text = L.III
1 page folio

In Upsala, in the Archives of Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis 1692-1721, p.192:

Translation follows - see NCL 1909: 695:

His Magnificence related that Herr Emanuel Swedberg had offered to preside at the next meeting at a disputation on Natural Law (Jure Naturae), which offer his Magnificence praised, but, for the rest, left the matter to the members of the Nation for examination and approval, also inquiring whether it had been the custom heretofore that a member belonging to the Order of the Juniors had presided, to which it was replied that there had been one or two such cases. But as some contended that such a procedure would involve too near an approach to the lord Seniors, who, according to the Constitutions, alone possess this privilege, and since some disorder might thereby be established because many of the Juniors might wish to follow the example, nothing more was done in the matter, but Herr Petrus O. Aroselius was appointed President for the next Disputation, Sr. Johannes Biorn, Respondent, and Sr. Nicolaus Retyher, Opponent" (NCL 1909: 695).

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1706 Nov., Upsala

2 pp. folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation,
 Protocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae MDCXCII, pp.193, 194.

[Novembr.]

In Novembri.

Pro felici reditu hafva Hr. Landsmännerna f*r innewarande

sist-termin contribuerat: nämbl:

.....

Andreas Hesselius med Swedbergarna

[ö]
1:28

.....

Emanuel Swedberg

-:15

— : — : —

Translation:

In November.

The Gentlemen of the fraternity have voluntarily contributed
 for the past term as follows:

[Names]

Andreas Hesselius and the Swedbergs

1:28

.....

Emanuel Swedberg

:15

28.11

MINUTES OF DEBATE ON PUFFENDORFF

1707 Oct. 31, Upsala

1 page folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation,
Protocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae MDCXCII, P.307.

Transcript:

Anno 1707
: — :
d: 31 Octobr:

Skiedde en allmen Högwörd: Hr Inspectorens och Herr Landsmännernas
Sammankomst, tå Disputationen uthi Jur: Nat: öfwer thet följande 2 Cap: Lib an
Puffend: de Offic:Hom: & Civis strait företogs och förrättades. Praeses war E: Wilh.
Sevallius, Resp: Mons-r Lars Essen uthi Moner Salins ställe vid pap. 302; Opponens
Mons- Jacob Hesselius. Extra ordinem opponerade Hr Emanuel Swedberg;

Translation:

Anno 1707
: -- :
October 31

A general meeting was held by the most Reverend Inspector and the fellows of the
fraternity, at which time a Disputation on Natural Law, based on the second
chapter of the second book of Puffendorff's "De Offic.," etc. was at once
undertaken and carried through. The President was Mr. Wilhelm Sevallius, the
Respondent Monsieur Lars Essen in place of Monsieur Salin. (See page 302.)
The Opponent was Monsieur Jacob Hesselius. Mr. Emanuel Swedberg acted as
opponent extraordinary.

VERSES TO BREDBERG

1707 Nov. 27, Upsala

L.I: 3; II:8
1 page 8:vo

Original printing in ANC - in a Dissertation, Astronomicum
Argumentum de Asterismis, praes. Petrus Elfvius, Resp.
Bredberg, Upsala, Liter Wernerii [1707]. ANC Lib. no.Sw 1.2
in Room 15.

1707

Reprinted in Emanuelli Swedbergii Opera Poetica, Ups. 1910 p.4
Handwritten copy by A.H.Stroh in envelope containing copies of Poems made
by A.H.S. - also in Room 15.

AUTOGRAPH - Reference to in Via Devia

1707

L.II: 9

This is merely a reference to an autograph in a book, but not the original autograph itself (AA).

This autograph is contained in an English book, the whereabouts of which is not known. The title is as follows:

Via Devia: the by-way: mis-leading the weake and unstable into dangerous paths of error by colourable shewes of apocryphall scriptures, unwritten traditions, doubtfull fathers, ambiguous councells, and pretended catholike church.

Discouered by Humfrey Lynde, Knight (London, printed for Reb. Milbovne, 1630). (COSigstedt)

This autograph was offered for sale from the Benjamin Fillon Collection," through the Svenska Autografs·llskapetets Tidskrift, no.3, 1880, Stockholm, December, p.68. Transcript follows:

Em:Swedbrg. 1707

Detta namn står helt anspråkslöst på insidan af frampermen till en temligen tjock bok i liten duodes, hvars långa och karakteristiska titel lyder: Via Devia: the by-way: misleading the weake and unstable [etc.] . . . 1630). Boken har sålunda tillhört den utomordentligt märkvärdige vetenskapsmannen och siaren, hvars namn i dess adlade form blifvit verldskunnigt. Som nittonårs yngling läste han engelska, och hvilka skrifter sedan! Ett omfattande och med den teologiska vetenskapens dåvarande hela apparat författadt försvar för protestantismen mot katolska kyrkan och ett djerft anfall på denna. De teologiska studierna, hvilka naturligtvis med ifver drefvos i fädernehuset, voro således ej främmande för den unge; det frö som skulle blifva till ett träd, skjutande sine rötter ned i spekulationens afgrunder och med kronan vajande i mysticismens underbara molnbildningar - detta frö nedlades redan tidigt och grodde under årtioneri i tysthet. Allt det der säga oss, säkrare än många andra källpr. en liten brun lunta, en namnteckning och ett årtal.

Translations

This name stands very modestly upon the inside of the front cover of a moderately thick book in small duodecimo, the long and characteristic title of which is: Via devia: [etc.] . . . 1630). This book, therefore, belonged to that extraordinarily remarkable scientist and seer, whose name in its ennobled form has become known to the whole world. As a youth of 19 years, he wrote English, and what writings afterwards! A comprehensive answer accompanied by the whole apparatus of the theological science of the day written for the Protestants against the Catholic Church, and a bold attack upon that Church. The theological studies which naturally were

pursued with zeal in his father's house were, therefore, not strange to the young man; the seed which would finally become a tree, spreading its roots downward into the groundwork of speculation, and with its crown streaming in the wonderful cloud images of mysticism - this seed was planted thus early, and was germinating in quietness for several decades. All this is told to us more reliably than from many other sources by a little musty book, a signature and a date.

A copy of this work is in ANC Library – Room 17: SL 239

L 938

Ibid. p.34 - Transcript:

Priset a svenska autografer i utlandet är inbegripet i ganska betydligt stigande, ehuru naturligtvis det ej är särdeles många sådana som man der känner eller eftersöker. Vid de hittills varande försäljningarna af den utomordentligt rika och dyrbara samling som Benj. Fillon bildet - en samling, till hvilken vi framdeles torde återkomma - hafva följande svenska autografer förekommit, och, enligt "L'Amateur d'autographes" betingat vidstående pris: Svedenborg (blott underskrift) 35 frcs, Linne 42

29.12

AUTOGRAPH in ROYAL LIBRARY

1707
Phot. & Film in ANC

L.I: 10; II: 10
MS = 1 page (a small slip)
Phot. File 15

In Stockholm, Royal Library, "Swedenborg Autogr."
Collection.

Text: Em: Swedberg
1707

Mentioned in NCL 1895: 187, as follows:

"Besides the MS of the Dr★mmar, the Archives of
the Royal Library, Stockholm, contain some of
Swedenborg's letters and some autographs:
"1. A signature of 'Emanuel Swedberg,' dated
1707, perhaps the earliest in existence."

30.

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

[1707] Nov.

1 page folio

In Upsala, in the Archives of Westmanland-Dala Nation. Protocollum_Nationis Westmanno
Dahlecarlicae MDCXCII, p.207.

[1707]

In Novembri hafva landsmännerna contribuerat

pro felici reditu som föllier.

Andreas Hesselius med sine Swedbergar

[ö]
1:28

Emanuel Swedberg

-:30

Translation:

In November the members [of the fraternity]
have contributed voluntarily, as follows:

Andreas Hesselius and the Swedbergs

[ö]
1:28

Emanuel Swedberg

-:30

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1708 May 13, Upsala

L.III: 31
MS = 1 page folioIn Upsala, in the Archives of Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis,
1692-1721, p.306.Transcript:Pro felici reditu hafwa Landsm·nnerna contribueradt
för innewarande termin, som fölier:

Andreas Hesselius cum disc. -:30 [ö]

Emanuel Swedberg -:15 "

Translation:Voluntarily have the members contributed during the
present term, as follows:

Andreas Hesselius cum disc -:30 [öre]

Emanuel Swedberg -:15 "

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1708 Oct. 31, Upsala

L.III: 32

MS = 1 page folio

In Upsala in the Archives of Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis,
1692-1721, p.309.

Text:

Pro felici reditu hafwa Hon. Herr Landsmännerna för
innewarande Termin contribueradt och öfwerlaft som
följer:

Emanuel Swedberg -:30 [öre]

Translation:

Voluntarily have the honorable members for the
present term contributed and paid over, as
follows:

.

Emanuel Swedberg

-:30 [öre]

SWEDENBORG ACCEPTED AS A SENIOR IN THE UNIVERSITY

1708 Nov. 30, Upsala L.III: 33

2 pp. folio

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis Westmanno Dahlecarlicae 1692-1721, pp.312-13.

Transcript:

d. 30 November

Om Anderssmässa dagen skiedde effter en gammal och låflig plagacd en allmän och enhällig Höhw: Hr Inspectoren och Herrar Landsmännernas sammankomst, at man ta matte tillsättia novos Curatores och jämwähl wälia så moga Seniores, som rummen af them, hwilka på thessa 2nne förflutna åhren thetta samwistande och Academien qvitterad, thet tillsade och lediga syntes. Thessa desseiner wunno ock effter önskan uthi richtighet och sämio sin fulkomliga framgång.

1. Blef altså Nobilissimus Dominus Sven Cederström till Landskapets heder och allas stora nöije för Curator
2. Honorarius Pronuntierad, och i öfwrigit dth 2nne i ordningen föliande Seniores Mag: Harckman och Hr Erich Brander tillsatte, at äfwen wäl i thetta föliande åhret Curam Nationis draga.
3. Sedan effter Hhgw: Hr Inspectoren och Herr: Landsmännernas fria voterande blefwo med allas fägnad och lyckönskan föliande Landsmän i numerum Seniorum uptagne:

Hr Carolus Alstrin
 Hr Andreas Folkiern
 Hr Daniel Vestling
 Hr Andreas Kalsenius
 Hr Olaus Stiernman
 Br Iohannes Biörn
 Hr Emanuel Swedberg
 Hr Erich Näsman
 Er Petrus Bergström
 Hr Iohannes Thermahnus
 Hr Michaël Hermonius
 Hr Isacus Hellenius
 Hr Mathias Bergstedt
 Hr Petrus Arborelius

Upwijste Curatores sina böcker och räkningar, hwilka alt
4^{to} riktiga befunnos, som the ock af föliande Curatoribus sedan undershrefne blefwo,
och med nycklar och panter them lefwererade, och till theas answar lämnade./

Translation:

November 30

On St. Andrew's Day, in accordance with an old and laudable custom, there was held a general and common meeting of the highly respected Inspector and the fellow members of the fraternity, for the purpose of appointing new Curators and, at the same time, of choosing as many Seniors as will fill the places of those who, in the two past years, have ceased to attend these sessions and quitted the Academy, that have given notice thereof, or seem to be vacant. This design was also successfully carried out in correct form and unanimity.

1. The most noble sir Sven Cederström, to the honor of the Province and the great joy of every one, was pronounced Honorary Curator. As for the rest:
2. the two in order following, Seniors, Magister Harckman and Mr. Erich Brander, were appointed, for the coming year, to continue to act as Curators for the College.
3. Afterward, in accordance with the free voting of the very honorable Inspector and members, the following fellows, to the satisfaction of every one, were received, with congratulations, among the number of the Seniors:

[Names]

. . . Mr. Emanuel Swedberg . . .

[Names]

The Curators exhibited their books and accounts; which all were found correct, and after having been endorsed by the succeeding Curators, they were left in their charge, together with the keys and the pledges.

ALSTRYN DIARY FRAGMENT
1708-1713

In Stockholm, Kungliga Vetenskapsakademien - Bergius Collection, vol. III.
Prof. Jean Upmarck was his mother's brother.

Transcript or Translation:

V.III:

p.636 two days by Paquet båt Holland to Harwich, arrive London end of November
1708. Letter to Upmarck.

p.639 ditto. London, 25th February 1709.

p.642 April 19, 1709. When I thought of going to Oxford and Cambridge and
asked Doctor Edzardi the Pastor in the German Church for his
recommendation, he asked me to stay with him and take board and lodging in
return for exercising his sons 4 hours a day. He is thinking of writing an
ecclesiastical history of England in 2 or 3 tome fol. He is well known in
Oxford.

p.646 May 3, 1709. Richmond, Hampton Court, Chelsea, Windsor.
Edzardus sends greetings.

p.647 August 23, 1709. Edzardus very kind.

p.651 February 20, 1710. On November 5th, Doctor Sacheverell preached in St.
Paul's - very fine. Hard on Presbyterians as undermining religion and the state -
so many vipers borne in England's bosom which would sting her to
death. Sermon printed. Then came a lot of writings against him and Pasquils.
(He believed it right to show King passive obedience
and non-resistance which does not conflict with
Presbyterian doctrine. Still, he upheld the toleration conceded by Parliament.)
Many priests have taken up the matter in their sermons. Some bishops talked of
it in parliament on his side. The common people honor him. He has been
complained of before Parliament when he became more cautious. Parliament is
to give judgment.

p.654 May 2, 1710. Swedish merchants and captains here are thinking of getting
their own church, and have put up me and Hegardt as candidate for pastor, I
preached at their request. Hegardt got most votes and was then ordained by
Edsardus - £40 a year. If I had made exertions, I would have had the position.
Parliament has examined Sacherville in Westminster Hall; at the same time,

the canaille made a dangerous disturbance. They broke up various Presbyterian meetings and carried pulpits and books to Lincoln Inn Fields and burned them. Had not the Queen at once given out a strong proclamation against this and citizens cooperated with guards, there would have resulted an unhappy situation. Some of the canaille were imprisoned. Sacherville gets suspension from his office for three years, and his sermon will be burned by the sheriff. Had they not dealt with him so mildly, it would have given rise to civil war. In Parliament, 52-69 against Sacherville. Many citizens and merchants with a large majority of the canaille honor him as an idol, and it is said that this will so little injure him that he will soon be made bishop and M.P. The same afternoon, when his matter was concluded and he got so mildly off, the clocks rang in different churches and fires were made in the streets.

p.658 September 17, 1710 Come back from Edsardus's country home, which he believed was 5 miles from London Herr Ludeen has come, and it was pleasant to hear all the news (engaged to Alstry's sister Maja). Have promised Edzardus to stay with him till next summer. Have been offered £25 a year with board. With Envoy to Hannover after he had promised Edsardus. Was afterwards glad, for soon after the Envoy died. Sacherville has caused inward unrest here. Country divided into two parties. High church (which is with Sacherville) and low church with Leader D. Benjamin Hoadly. So many publications by both parties about the royal power over the subject, and the subject's duty to the king, that I think this would be nowhere else than here. In other places, one has not such great freedom to write and talk what he will. Queen has full authority to consent to Sacherville's condemnation, but it is thought she will dissolve Parliament and have a new election because of complaint against Parliament in this affair. Beverland has written a small original work De Peccato Orig. He lives here in Fulham, two or three houses from us. Will visit him, for he is a good Latinist.

Since

Envoy Lejoncrona died, Count Gyllenborg has become Resident and will soon, I hear, be appointed Envoy. In his place, Baron Wrengel has become Secretary. Gyllenborg is newly married with an English woman, and got 15,000 (some say 20,000) sterling with her.

Bishop of

London has his residence in Fulham, Some days he holds open house, and he bade us (me and a German and a Dane who had called on him) to come and eat with him sometimes.

p.661 November 6, 1710

p.662 Fulham, March 29, 1711

Edward will let me go from him. He told me his thoughts right out one day - that if I would stay with him, I could travel with his sons at his expense to France and through Germany to Upsala. This will be as soon as there is peace with France. If he should die meanwhile, he will provide in his will that only I shall have inspection of his sons. Meanwhile he will make me so perfect in Orientalibus as he can. If I wish to be employed in Germany, he will recommend me - a valuable recommendation. Have no desire to work in Germany, my Fatherland is dearer to me Discusses whether to follow Edzard's plan or come at once since he wants work in Sweden, and the absent cannot so well find work.

p.665 Nu p◇ stunden be kom jag bref fr◇n Hr Swedberg, hwaruti han skrifwar, att han bekommit ett annat bref ifr◇n Hr Bibliothekarien af det hugneliga

inneh◇ll, att pāsten har ophört i Upsala, uthan alt hafwa n◇got dödsfall
förorsakat ibland professorerna. Hugneligare tidender Kunde jag aldrig ha
f◇dt, om jag allenast Kunde säkert lita p◇dhem (asks for confirmation).

p.666 May 4, 1713. Stockholm

The following information concerning Dr. and Pastor Edzardi is contained in
a letter to Dr. A. Acton from Pastor Fr. Wehrhan of the Deutsche evangelische
Christuskirche in London, England, dated March 4, 1931: (See Swedenborgiana
Letter File, s.v. G. Miscellaneous.)

"In Beantwortung Ihres Schreibens vom 18. Februar dieses Jahres an die
hiesige Deutsche Botschaft, das mir übereandt wurde, teile ich Ihnen ergebenst mit,
das in der 'Geschichte der deutschen evangelischen Eirchen in England' von Dr. Karl
Schoell sich unter den Pfarrern der lutherischen Hamburger Kirche in London
folgende Eintragung befindett:

'Esiras Edzards, 1666-1713, ein gelehrter Orientalist, dessen Ruf manche nach
London zog, unter an dern auch zwei Schwedon, Hegardt und Alstrin' deren erateren
er ordinirte, als er 1710 sum Prediger der neuerrichteten schwedischen Kirche
ernannt wurde.

'Unter ihm wurde die Gemeinde eine sehr bl✶hende, obgleich sich 1692
wegen versagter Teilnahme an der Verwaltung der Kirchenangelegenheiten die im
Westende wohnenden Deutachen (34 Mitglieder) von ihr trennten. Edzards taufte in
27 Jahren ✶ber 300 Kinder, also durchschnittlich im Jahr 11, w•hredd nach seiner
Zeit die höchste Durchschnittszahl nur 8 beträgt. Zu seiner Gemeinde gehörte die
Familie des Schwedischen Gesandten Leyonberg, des braunschweig-l✶neburgischen
Baron v. Sch✶tz, des Grafen Steenbock etc. Edzards starb im September 1713 und
wurde im Gewölbe der Kirche begraben.

Esdras Edzards - Agnete,
Gest: 1713 gest 1713.

Kinder:

Esiras, geb. 5. Juli 1691
Angelica, " 14 " 1692
Gustav, " 25. Febr. 1694
Georg, " 16. April 1695

Kinder des Gustav Edzards:

Thomas, geb. 1719 Astrea, geb. 1721
Henriette, " 1724 Angelica, " 1726

Kinder des Georg Edzards: Johann, geb. 1719

....."

(See also Dr. Acton's reply, dated May 17, 3931, making further inquiries, but to which, unfortunately, no answer was received.)

CONFIRMATION of SWEDENBORG'S ACCEPTANCE as a SENIOR

1708 Dec. 13, Upsala

L.III:34
2 pp. fol.

In Upsala, in the Archives of the Westmanland-Dala Nation. Protocollum Nationis,
1692-1721, pp.323-24.

Transcript:13 Decemb: A.o 1708

Så wara öfwerens kommit emellan Landsmännerna på ett
publics landskap, bekräfta wi med våra namns underskrif-
wande d.13 Decemb, A: 1708.

Curatores

Sven Cederström, Eric Brander, Jonas Fahlenius

Seniores

| | |
|-------------------|--------------------|
| Andreas Hesselius | Fredric Swab |
| Johannes Swedberg | Petrus Lundius |
| Jacobus Orling | Laur. Alstrin |
| Wilhelm Sevallius | Gustaf Herdman |
| Gustaf Tillaeus | Magnus Sahlstedt |
| Carl Alstrin | Daniel Westling |
| And. Kalsenius | Johan Biörn |
| Emanuel Swedberg | Eric Näsman |
| Pet. Bergstr★m | Joh. Thermaenius |
| Michael Hermonius | Matthias Bergstedt |

Translation:

So to be agreed between the Comprovincials on a
public landscape, we certify by the subscription of our
names, December 13th in the year 1708:

Curates

Sven Cederström, Eric Brander, Jonas Fahlenius

Seniors

[names]

Emanuel Swedberg

CONTRIBUTION TO STUDENT BODY

1709 March 13, Upsala

L.III: 35

1 page folio

In Upsala, in the Archives of Westmanland-Dala Nation,
 Protocollum Nationis, 1692-1721, p.325

Transcript:

Pro felici reditu hafwa Herrar Landsmännerna för näste Termin af innewarande
 ◇hr contribuerat.

Emanuel Swedberg

-:30 [ö]

Translation:

Voluntarily have the members for the next Term of the present year contributed

Emanuel Swedberg

-:30 [öre]

35.11 = 174.01

36 = 44

37

VERSES TO ERIC BENZELIUS, Sr.

Stroh L.I: 4, II: 11
4 pp. 4:o

1709 May 18 - day of St. Erik – Upsala

In Stockholm, copies of the original in the Royal Library in collection entitled:
"Verser m.m. till och öfver enskilda"; and in Upsala, in Carolina Rediviva.

Patriae Planctus et Lacrimae. In Funere S:ae R:ae M:tis
Magnae quondam Fidei Viri, Reverendissimi atq: Excellentissimi, Doct. Erici
Benzelii, Regni Sveciae Archiepiscopi, et Reg. Academiae Upsaliensis Procancellarii
Eminentissimi ... Upsaliensi Cathedrali, die S.Erici. Ann.1709, Scaris ex officio na
Kiellbergiana.

Photostat copy in ANC - Room 15 - Sw 1.3

Phol932

Reprinted in Opera Poetica, Upsala 1910, pp. 5-7

JESPER SWEDBERG TO THE KING -
Request for a Pass for his son Emanuel

1709 May 22, Stockholm

L.III:38

1 page folio

In Stockholm, in the State Archives. Biographica Swedberg.

Text:

Underd◇nigt Memorial.

I. Såsom åeg sinned är at låta min son Emanuel Swedberg för sine studier skull utresa til fremmande l and, them hen här tils i Upsala idkat hafwer. Ty äro til Ed, Kongl. May-t min underdånigste bön, om nadigt pass.

II. Uti Wenersborgs Kyrkios Sacristia äro insatte ibland andra Krigsbehör också några kruttunnor. Och såsom thetta är oanständigt för Guds hus, och hinderligt för församlingen som går til Skriffit; jemwel och ganska farligt. Altså kan jag inset sådant förtiga, at undfly answer, om någon olycka af eld skulle time.

III. En del af them, som äro dömde för tiufweri och hafwa stått sitt werldsliga straff, wilja ingalunda wid kyrokioplichten tilstå och bekenna brottet, thet the doch äro dömde til. Huru skola wi presser bete oss i slikt måhl?

Ed. Höggrefl, Excellen -

Underdan: ödmiuke Tienare

Jesperus Swedberg./.

Stockh: d. 22

Maji 1709

Translation: Doc. II²: p.1329, White I: p.30.

BISHOP SWEDBERG'S ADVICE TO STUDENTS

1709 May 29, Upsala

1 page folio

In Upsala, in the Archives of Westmanland-Dala Nation.
Protocollum Nationis 1692-1721, p.336.

Text: List III: 39

Translation:

On May 29th, his Grace, the Doctor and Bishop from Scara, Mr. Jesperius Swedberg, was pleased to summon his Comprovincials to his home in order to give them an evidence of his eminent favor. Then, as a token of his sincere care for them, he held forth, among other things, on three things in particular which they ought to observe for the continuation of their happiness, namely, piety - which ought to increase among them by the daily reading of Holy Writ. Then the choice of some special kind of life, which he would hold on to; especially to observe one's own natural bent; and then to let God rule; lastly, that they should strive after unity. Which were all elaborately discussed. Whereupon the Curate, on behalf of the Comprovincials, humbly thanked the Bishop in a few words, and recommended them all to him.

39.11

SELECTED SENTENCES - SWEDENBORG'S ACADEMIC DISPUTATION

1709 June 1, Upsala

L. I: 5, II: 12

70 pages 8:vo.

In Stockholm - reprint in facsimile, 1910.

Upsala, University Library, in volume entitled Diss Ups, Praes, F. Törner 3.1709.

Note on last page:

"Opponentes

1. Magister Ryselius

2. Hr.Unge

Extra ord:

Iipse pater

Biskoppen Svedberg,"

In ANC Library - Sw 2

Sw 2

+ MS Translation

Pho 1910 _L1709

TITLE: Q. [uod]B.[ene] V.[ertat]. L. Annaei Senecae et
Pub-Syri Mimi forsan et aliorum Selectae Sententiae cum
Annotationibus Erasmi, et Graeca versions Jos. Scaligeri.

Quas cum Ampl. Fac. Philos. Notis illustrates sub Praesidio

Viri amplissimi Mag. Fabiani Törner, Philos. Theoret. Prof.Reg. et Ord., Publico
examine modeste submittit Emanuel Swedberg. In Audit. Gustav. maj. d. 1. Junii
1709.

Upsaliae, Ex officina Werneriana, (1709).

TRANSLATION:

Selected Sentences of L. Annaeus Seneca and Pub. Syrus Mimus, perhaps also of others, with the annotations of Erasmus and the Greek version of Jos. Scaliger, which, with the consent of the Philosophical Faculty, and furnished with notes, are submitted with diffidence to the public examination by Emanuel Swedberg.

Extracts in Intellectual Repository, new series, vol,II, 1842
(London), pp.27-28, 147-49; see pp.62-64,

See NCL 1910 p.846; Tafel Doc. II 2: p.884.

39.12

LETTER TO ERIC BENZELIUS

1709 July 13, Brunebo

L.II: 13

MS = 4 pp. 4.o

In Linköping, Dioresan Library: Bref till Benzelius
S.III.1709, 1710, No.65,

Text in Opera Quaedan I: pp. 201-2. Phot. = Ph.File 16 MS transcript in ANC.

Translation: Tafel Doc, I: 200; Tafel MS, 1-4; LM.p.2.

39.13

RULE OF YOUTH (Ungdoms Regel och Olderdoms Spegel)

1709 July 18, Brunabo
3 pp. 4:to
L.I: 6, II: 14
Doc. II²: p.885; Hyde III

Phot. = Ph.File 16a

Text in Opera Poetica 1910, pp.9-19. See Samling IV: 68-73.

Translation follows:

p.9

V

The Swedish Song
written by my Beloved Parent, JESPER SWEDBERG
Doctor and Bishop of Skara, and entitled

UNGDOMS REGEL
och
OLDERDOMS SPEGEL
from Ecclesiastes C. XII
set forth in Latin Verse by his son
Emanuel Swedberg
Skara 1709

p.10

Draw near, ye men; draw near ye youths and children fair;
Draw near, O thou who fain wouldst know the time to come;
And ye, with whom the years are well-nigh spent, draw also near;
So likewise ye whom bowing age has not yet pressed with heaviness.
Hushed be the changing fates, the birds of heaven, the oracles
of men and strife.
Here, from a greater Deity, doth Solomon declare the fates.

p.17

1

Rejoice, O young man, in the youth that is thine,
Oh' let thy brave heart now be glad.

And do what thou wilt and what thou hast in mind,
Far be it from thee to be sad.

2

However - this also, know thou musts
Nor let thyself far be deceived:
That for this and for all the Lord God shall thee sure
Bring forward for judgment, the hard.

3

Remove from thy heart all whining complaint
To thy body all evil be strange
For childhood and wisdom go not hand in hand
Vain things, to youth' injury bring.

4

Thy Creator reflect on, therefore, in thy youth,
E'er the dread days of evil approach
And old age advancing says unto thy mind,
All this is no pleasure to me.

p. 18

5

E'er the sun and the moon have extinguished their light;
And the stars have mere darkness become.
Whatsoever was light needs must suffer and, lo!
Clouds and rain one another fast follow.

6

The watchers, now trembling, stand in the house:
"neath the burden bend even the strong.
For few are the grinders, and vain is their work:
And the scene from the window seems dim.

7

Shut also are now all the doors of the streets.
and is silent the voice of the mills.
To awaken once more with the birds singing shrill.
And the daughters of song are brought low.

8

They fear for the heights, and they fear for the way.
And together the almond trees bloom.
E'en the grasshopper wearies. Then say not to me,
Where now is thy gladness and joy?

9

For with sorrow and wailing cloth man die away:
Comes afterwards never again.
One years in the streets, in the markets and gates,
How the one doth the other be-weep.

10

And the silver cord bursts - away now it flies:
All broken the golden bowl.
At this spring, both the bucket and pitcher do leak.
Ah! the wheel at the spring has been crushed.

11

For dust must of course turn again into dust;
And the spirit to God, who it gave.
From earth art thou sprung, from earth art thou made:
And of earth ever after remainst.

p.19

12

Thus all is of vanity, vanity all

So, I bow, it ever will stay.
Thus teaches God's Word, and his masters so dear.
This gives you the Shepherd, the One.

13

So my youth, take you care and by every reason learn
Nor let others deceive you in this.
To write many books is not all that there is:
Much reading may give you much pain.

14

And now then let us hearken and diligent note
What the sum of all learning it is,
That the Lord speaks, that good is, and mild also:
That value, that treasure, that tend.

15

So fear ye and treasure and love ye your GOD:
Let this be stored up in your heart,
Reflect and consider, hold well His commands.
So wilt thou have joy without smart.

16

For God shall for judgment bring forward all, all,
All deeds, and all thoughts, all desires.
Yea, all you have secret, revealed shall be;
Ill or good, as ye here take it on.

39.14

SARA BERGIA'S INTRODUCTION to SWEDBERG'S "SABBATS RO"

1710 Skara

5 page 4:o L.III:47a

Gudz Barnas Beliga Sabbats Ro; uti Christeliga Predikningar
öfwer Söndags och H★gtidzdags Evangelierna
af Jespero Swedberg, D, och Biskop i Skara, Skara 1710.
2 volumes.

Copy in ANC Library

Vol. I contains:

An Introduction "I Herrans welsignade namn, Amen." -
signed "Sara Swedberg." - see F★rmäle §:14.

"Utgats p◇ bekostrand af Sara Bergia och hon skrifver 5 sider inledning,
She wrote a five-page Introduction.

[Stockholm]

NOTE: In the Royal Library, a copy of Swedberg's Casa Pauperum
Gaza Divitum, Thet är Fattig Koija, Rikmans Skatt,
Skara 1723.

With "Ulrica Eleonorae" on fly-leaf. Bound in light blue
brocaded satin.

STENBOCK'S VICTORY - Festivus Applausus

1710 Feb. 28

L.I: 7, II:15
Hyde IV; Doc. II²: p.886

Phot. = Ph.File 17 - 4 pp.= 2 sheets

ORIGINAL in ANS - Sw 4 in Room 15, and in Safe.
L1710

Text in Opera Poetica, 1910, pp.41-47.

Translations: In Folder of S's Poems in Room 15.

" Intellectual Repository 1842: 81.

LETTER TO ERIC BENZELIUS

L.II:16; III: 41

Phot. = Ph.File 18

4 pages 34:o

1710 March 6, Brunsbo

In Linköping, Diocesan Library. Bref till Benzelius S.III. 1709,1710,No.83.

Text: Opera Quaedam I: 203-4

MS.in ANC. Tafel MS. 5-7.

Translations: Doc. I: p.202; of verse only, in Folder of Poems in Room 15.

" LM. p.7.

For further material on the Swèdenborg Whale, see:

Kungliga Vetenskaps Akademiens Handlingar, Band 23 no.1,
Stock, 1888; no.5 p.270,

New Jerusalem Magazine n.s. xii 627. Annals p.14.

New Philosophy 1904: p.23.

Full discussion in: Sveriges och Norges Ryggradsdjur
af W. Lilljeborg, Zool. Prof. I Däggdjuren, jemte
inledning till Ryggradedjuren. Senare Afd. Upsala
1874 pp.921-23. Copy of this work in ANC

Article by Lilljeborg "On two Subfossil Whales" in
Nova.Acta.Reg.Ups.Ser.III. vol.VI, 1867. With 11 plates
1.38. (See above - 24.12)

Reference concerning Swedenborg's Whale from Prof. Liljeborg, Upsala 1906:

John Gray, Director of the British Museum Zoological
Department has written about the Hunterius Swedenborgii. Zoo. Society's Proceeding,
London. The box in Gustavianum is the one in which Prof. Liljeborg first saw the
bones of the whale. He put the label on the box. The bones were found in the garret of

Akademiska Sjukhuset. Prof. Fredrik Sundevall, fifty to sixty years ago, sent them to the Zoo. Museum in Gustavianum.

Upsala University, Ars b. 1862. Nova Acta Reg. Sci. Ups. Ser. III vol. V, no.6 p.35, 1867. See pp.921, 922 of Sveriges och Norces Ryggradsdjur of V. Liljeborg, 1874, Upsala W. Schultz.

VERSE TO ANDREAS AMB. UNGE

1710 March 7, Brunsbo

L.I: 8, II: 17

1 page 8:o

Original Document in ANC (To a Candidate) - in Safe = Sw 1.1
Phot.File 18a

Text in Opera Poetica 1910, pp.20-21; MS.Translatⁿ by AA in
 Envelope of Poems

Partial Translation in Doc. I: p.204, LM p.9.

In: Palmroot, Joh., I.N.J. Dissertatio theologica De Consummatione Mundi, quam . . .
 Sub Praesidio Dn. Johannis Palmroot . . . submittit Andreas Unge . . . In Audit.
 Carol. Major. a.d. 2. Apr. 1710 Upsaliae. 12:mo [Diss.]

42.11

PRINTED LETTER TO BISHOP J.SWEDBERG, ON WASSBO REBELLION

1710 March 27

8 pp. 4:o

In Stockholm, State Archives. acta Ecclesiastica Rel. Swedenborgiana (I.)

This information related to the rebellion mentioned in Nr.53 of this work. The letter is signed by the Council to Bishop Swedberg, exhorting him to address the people on the subject of religion and obedience. The Bishop's reply is also there.

A.O.Rhyzelii Dagbok. utg. af Helander, mentions 1716 about Bishop Swedberg's action in regard to Wasbo.

J. SWEDBERG'S WORK IN AMERICA

[1710]

In: The Records of the Swedish Lutheran Churches at Racoon and Penns Neck,
1713-1786, Federal Writers Project of the State of New Jersey, 1938.

[These records were transcribed and translated by
Sigrid Odhner Sigstedt.]

See pp.4, 14, 25, 111, 112, 119, 241, 242, 243, 244.

Note: Some of these references refer to Jesper Swedberg, Swedenborg's brother, who
spent some years in the New Jersey colonies. [C.O.S.]

See New Jer. Mag., 1860: pp.95, 424; The Swedes in America by Dr. Amandus
Johnson, and other of his works; The Swedes and Finns in New Jersey,
Federal Writers Project, 1938.

SWEDENBORG AND THE SWEDISH CHURCH, LONDON

1710 May 10

1 page folio

In London in the Archives of the Swedish Church - Accounts for 1710-1754.

In the Book of Accounts, "R•kning for Ulricae Eleonorae Kyrke fran 1710-1754," near the end, is an entry of debt - on left side of book:

| Debet | Jonas |
|-------------------------------------|----------|
| Anno 1710 | |
| May 10 An Capital affores en Bibell | £3 10 - |
| An Cassa bekommit af folldandes | £ |
| af Mr. Swedberg | .. 15 .. |
| ----- | |
| | 2 7 9 |
| 17 10/11 | |
| January 3 | |
| | £ 46 |
| April 4 | 99 |
| | 99 |
| Transport | 11 3 3 |

See the article by A.H.Stroh, New Church Mag. Dec- 1908: 545-51.

See also Kort underrättelse huru man sig förhålla skall när Gud Land och Rike med en grym Pestilentialisk Fahrstot straffa täckes. Upp◇ Hoga Ofwerhetens n◇diga Befallning Ypjat af Kongl. Collegio Medico, i Stockholm Ahr 1710. Skara [Tryckt af Anders Kiellberg] Ahr 1711. pp.35 + 12 sm.8:vo.

Translation:

"A Short Account as to how to protect oneself against the

Direful Pestilence. Issued by College of Medicine in
December 1710.”

Room 15
In Lib. ANC - S10 K84 (acc.no.38512)

"This is connected with Swedenborg's danger when leaving the Swedish ship in London,
1710, without having submitted to quarantine" . . . (C.T.Odhner).

JACOB TROILIUS to ERIC BENZELIUS
1710 June 3, Husby

4 pp. folio

In Linköping, Diocesan Library. Bref til Benzelius. S.III. 1709, 1710, No.93.

Text and Translation, as follows: Another Translation in Morning Light 1914: 161 - by
CLO.

Hög-ärewördige och Höglärde H. Bibliothecarius,
Hög-gunstige Herr och Wälgynnare.

Om Pinges dagen hade jag tilfälle, at återigen tala med Directeuren Herr Polhammar, och hos honom anhålla, det han täcktes tillåta H. Suedberg, efter dess åstundan, at ankomma hos sig til information, samt spysning: ty förutan at den äncian, som tilförende hållit gästgifwary, och en och annan spysat af dem, som warit hos H. Directeuren, nu mehra inte förmår det praestera, och ey heller någon annan der å orten finnes, som man kan gå til hust hos; Sa är det ok lägligast, under oc wid måhltyds stunderne, at betiena sig af H. Directeurens sinryke discurser uti hwarjehanda måhl. Och ehuru Herr Directeuren och dess mycket ährbare och dygd-ädle fru wid dässe tyder aldeles satt sig i sinnet, at til sin egen roo och bättre bequämblighet, inte mehra hafwa någon främmande hos sig långwarig gäst; lykwäl uppå H. Bibliothecariens högförnäme skrifwelse, den jag och opwyste, samt ychte H. Directeuren omsider, til en benägelig tyd at upplåta Herr Suedberg hos sig, så hust, som information. Hwar emot jag gaf den försäkran, at sådan högtönskade benägenhet lærer med all discretion oc tacksamhet wärckel-n bli ihugkommen. Då H. Directeuren sig yttrade, det Chärfursten af Hannover betalt til honom för des Marchscheider, som - åhr hos H. Directeuren haft logement, hust och information, otta Rixdaler om wekan; läggiandes doch det til, at fast än han så mycket intet wäntar för H. Suedberg lykwäl kan han intet antaga sig dätta beswärtt, under fyra Rixdaler om wekan. Hwilket jag här med H. Bibliothecarien förut har welst gifwa wid handen, warandes jag nog säker, at dänna onkostnaden är för intet tilräknandes emot det nöje, som H. Suedberg, särdeles om han wederbörlig grund har lagt uti Mathesi, warder finnande af sielfwa conferencen med H. Directeuren både in mathematicis och physicis, ja ok andre dylyke stycken. Han lærer sanna med monga flere, at härutinnan har intet Directeuren H. Polhammar sin lyke. Men jag må intet något döma här om, at icke det bekante ordspråket möter mig, oc intet mehra har lärt, än at jag kan see, huru litet jag weet och förstår, så i dässe, som andre studier.

Näst dätta kan jag inte, hwarcken mynt-eller skrifteligen, förklara den wyrdsamme fägnat jag har I mid sinne öfwer den store gunst H. Bibliothecarien tächts betyga emot mig, både då jag hade den

önskelige ähnan, at opwachta H. Bibliothecarien i dätta ringe prästhybbell, som ok nu medelst des högtförmäme skrifwelse. Hwaraf jag tager mig den dristigheten, doch uti all ödmiukhet, at giöra ansökning hos H. Bibliothecarien, det jag, när H. Suedberg hyt up reser, om giörligit är, måtte få öfwer til låns alt the t som H. Bibliothecarien har angående Sal. Biskopens Doct. Terseri Turbas catecheticas, så priores, som posteriores. jag her wäl tilförende något af dätte; men det samme är både galit afskrifwit; och elliest ofullkomligt. Äfwen har jag ok något af thet som emellan Doct. Johan Matthiae och Facultatem theologicam Upsaliensem, om hans anstötelige skrifter är wordet i brefwe-wys wäxlat; men det är ok incomplet oc orätt afskrifwit. Hwad H. Bibliothecarien af detta och annat gunstigast behagade lemna mig til låns, skal näst kommande höst, med någon af the til Upsala resande studenter wäl och tacksambligen blifwa igensändt. I det öfriga ar och förblifwer jag med all respect och wyrdnat

Hög-ähre Wordige och Höglärde H. Bibliothecariens ödmiuk-hörsamste tienare
Jacob Troilius

Husby d. 3 Junii

1710

P.S. Hos H. Suedberg anmäler jag min hörsamste hälstning samt skyldigste ansökning, det han täcktes wid des upkomst til dänne orten, resa inn här i Husby-prästgård, hwar ifrån hen sed an wäl skal bli ledsagadt til Stiernsund.

Hög-Ährewördige och Höglärde Herrn,

Mag. Eric Benzelius,
Högförnämbilig Bibliothecarius
Wid dät Kongl. Universitetet uti Upsala

Most Worthy and Most learned Librarian,
Most gracious Sir and good Friend.

On Whitsunday [= May 29th], I had an opportunity to speak again with Director Polhammar, and to solicit him kindly to permit Mr. Swedberg, in compliance with his request, to come to him for "instruction" and board; for the widow who formerly kept an inn and supplied meals to several of those who stayed with Director Polhammar, is not able to keep it up any longer, and there is no one else at that place with whom one can board. Besides this, there is the opportunity at mealtimes and during them to profit by the Director's learned discourses, on various subjects. Although the Director and his very honorable and virtuous wife had absolutely made up their minds this time – for the sake of their own ease and better convenience – not to have any more strangers in their home,

nevertheless, on account of your highly honored letter, which I exhibited, the Director at length agreed to take in Mr. Suedberg for some time, both for board and instruction. For this I assured him that so much desired a favor would certainly be remembered with all discretion and gratitude. The Director then mentioned that the Duke of Hannover had paid eight Rixdalers a week for his mine surveyor, who received lodging and instruction for some years from Director Polhammar, adding, however, that, although he does not expect as much as that for Mr. Swedberg, still he could not assume this inconvenience for less than four Rixdalers a week. All of which I desire to inform you of in advance, being perfectly assured that this expense is to be counted as nothing in comparison with the pleasure that Mr. Suedberg, especially if he has the requisite foundation in mathematics, will derive from Director Polhammar's conversation in both mathematics and physics, and even other similar topics. He will probably experience, like so many others, that in such things Director Polhammar is unequalled by any one. But I will not pass any judgment in such things lest the well known proverb be applied to me, who have learned no more than to enable me to see how little I know and understand, both of these and other studies.

I am unable, either orally or in writing, to give utterance to the respectful satisfaction with which I bear in mind the great favor which you have been pleased to show me, both [formerly] - when I had the great honor of waiting upon you in this lovely parsonage - and now, by means of your distinguished letter. Wherefore I now make so bold, although in all due humility, as to beg you, when Mr. Suedberg comes up here, to let me have as a loan, if convenient, all that you have concerning the late Bishop Doctor Terserius's Turbas catecheticas, both the former and the latter parts. I already possess some of it, but it is badly transcribed and otherwise imperfect. I have also something of the correspondence that took place between Doctor Johan Matthius and the Theological Faculty of Upsala regarding his objectionable writings. But this also is incomplete and incorrectly copied. Whatever you are pleased to let me borrow of this or anything else, shall be duly and gratefully returned next fall through some of the students who travel to Upsala. For the rest, I am and always shall remain, with much respect and veneration,

Most Worthy and most learned Librarian, Your most obedient Servant JACOB TROILIUS

Husby June 3, 1710

P.S. I present my most humble greetings to Mr. Suedberg, with the most dutiful request that he favor me with a visit here at Husby Rectory upon his arrival at this Place, from where he will be safely escorted to Stiernsund.

43.12

SWEDENBORG'S TRAVELS 1710 -

See Itinerarium - see also below, n.54

Translation in Doc. II: p.3

44

SWEDENBORG AND THE SWEDISH CHURCH, LONDON

1710 July 9

L.III: 44

In London, in the Archives of the Swedish Church - Accounts for 1710. ("Rakenskapabok"
a large folio)

See above, n.43

Transcript:

July 9 - - -

Ditto af M^r Emanuel Swedberg 15 -

1713 "Fr◇n Marie Beb◇delse till Michalis 5 -

(For Continuation, see below, n.718)

See Stroh in N.C.Magazine Dec. 1908, pp.545-51.

44.11

POLHEM TO BENZELIUS

1710 July 16, Stiernsund

Text = OQ I: 205

In Linköping, the Diocesan Library, III no.101

Translation in Doc I: p. 205, and as follows:

LM. p.9

My very kind Friend and Well-wisher:

Some time ago I had the honor of receiving from the Right Reverend Bishop Swedberg a distinguished letter, in which he expressed a desire that his son might live for some time with me in my humble dwelling; but for special reasons, I was obliged to give a negative answer. Since that time, the Pastor of Husby, on the strength of an additional letter from you on the same subject, has renewed this application and request, showing me at the same time your letter; for which I have every cause to express to you my sincere gratitude, for the good opinion and judgment you were pleased to express respecting my unworthy self.

With regard to young Mr. Swedberg, I must confess I was extremely well pleased that he came here, like the others, of his own accord, and without first making any conditions; and as we were pleased and satisfied with one another, his desire could be gratified without any difficulty; especially when I found him able to assist me in the mechanical undertaking which I have in hand, and in making the necessary experiments; in this matter, I am more indebted to him than he is to me, Moreover, I value more highly a quick and intelligent person, with whom I can enjoy the discussion of subjects on which I possess some little knowledge, than I do a few weeks' board and lodging. Put, in addition to all this, I must confess that I scruple more and more to accept any payment for board and instruction, because I do not consider myself capable of giving all the satisfaction that may be desired and expected.

I thank you very much for the last great pleasure I enjoyed at your house, and wish that I may have the honor and joy of seeing you at my humble dwelling; which would indeed be more than a pleasure to me. Meanwhile, I desire to be remembered most kindly to your dear family, and remain,

Your most obedient servant,
CHRISTOPHER POLHAMMAR

Stiernsund

July 16, 1710

44.12 = 33.11

45

AUTOGRAPH IN VITALIS LEXICON

L.II: 18 = Transcript
Phot. in Ph.File 19

1710 August, London

In Upsala, Akad. Astronom. Observatoriets Bibliotek.
Lexicon Mathematicum Astronomicum Geometricum.
Auctore Hieronimo Vitali, Parisiis M,D.C. LXVIII.

The autograph is on the pictured title-page, in front of the printed title

ANNOTATIONS BY ANDERS HESSELIUS concerning
SWEDENBORG IN LONDON

1711-1712 L. III: p.54

In Stockholm, Royal Library (M. 248). Hesselius Dagbok

[Fragment] - Anmerckningar öfwer Resan 1711-1751 (written in 1751)

Transcript:

1711 Oct. 5: Went on board English ship "Judith." Capt. Joh, Hollem [?Holland]. Contrary to our paying and law, we lacked food, etc.

Oct. 14: In North Sea between Sverige and England, We saw a slags siöfogel large as a dove following the ship lätt simmande so flitigt och arbetsamt hardt in til och jemte skippet åter flygande som willa hon in ombord med oss. Broketa fiärdrar hiryta and dark brown on back!

Oct. 20: Strong storm in night. We af en starck storm in til Holland ska Kusterna. In morning togo wi up ijen, Middag saw an island not far from Yarmouth, Såg man flytta till oss skepps wrak och planckor af ett Dansk skep lastad med Bräder som i stormen blifvit förlust i Levf, Bad. Yarmouth är det bästa sill fiske i hela England; hvar före många folk huus finnes. Ther uti the rökia sill, som är mycket fint och god öfwer thenna Köklingar wår enda Kåsa jemte en. Wi stiiälla ost som wi måste lefwa utaf, dock utan bröd i hela wår Sen weckor quarantain. Intet annat dricka än för nutte oss wår Prestyterain Capitaine ett elacht mate ändock wj trade betalt för både ost och wyn hvarpå nog förråd fans i skeppet.

Dec. 5: Gengo we om morgonen till Lands til Harwik en liten sjästad belägen i Essex 80 myhl ifrån London Staden är gammel irregulair bygd Kyrkian med ett sällsamt spitsigt torn hel Kräslig, är bygd af Flint sten såsom alla gator i staden äro lagda med. Huusen äro merendels af sten somliga af trä och Korgswärck. Hela stadens widd och storlek är wid past som Hedemora i Sverige. Spysarna äro här som annot städes i England bucks jemt med golfwet utan ringa uphögning såsom och dörarna äro utan tröskel. Stenkohl är swart det endaste brän wärcka här brukes lyka som i London. Här på folcken som annor städes i städerna med iron clogs thet är järn stoor som slamro på gatorna lyka som wår Häst skoorna blifwa läsa under hast fottren. Här gå och qwinfolck omkring och spela på Bas viol i vierds huusen ock ehuru gemene the äro så hafwa the likwäl a La mode Kläddräkt like som de wore ett hederligit tiggare pack.

Dec. 6: Uti Harwik observerade jag Trägården wid svårt Logement en Rosenmarins Buska af 4 älnars högd.

Dec. 8: Sedan wi trade för ut begifwit oss om bord på en Hoy eller Yacht anlände wi til London hwarest fördröjde alt til die 11 Febr. folgande åhr afbydandes lågligheten til West indiska resan. Om denna namkunniga och i hela Christna werlden aldra stoorsta och folck rykaste stad behäfwes här inset mina remarqer anteckna warande thet ett för widlyftigt ämne at skrifwa om som hwarken genom böcker eller resandes berättelser Kan tilfyllest omtalas. Utan säger allenast at den som har lust at se en hela werldens folckslag rykedomer pracht och härlighet i miniatur så Kan han få se thet i London på Royal Exchange och Custom husse utan at nämna otaliga tilfällen och platser där en främmande aldrig nog Kan mätta sin curiosete.

Anno 1712

Jan. 15: War jag hoos Kongl Håfwets uhrmackare Herr Antram och såg ett rart och Konstigt uhrwärck som gick allenast när liuset uptandes och sattes öfwer wercket, och sa quart ljust slacktes stadnade thet (seemed more curious than useful).

Feb 4: Observerade jag i Dr. Edzardi trädgård i Fulham många blommor och lillyor ware utsprucken som under winteren stått bare waranda så tidigdt som i Maii monad plågar ware i Sverige.

Feb. 5: Visited Lord Bishop i London, Dr. Henry Conton [Compton] i hans palate i Fullham. Very welcome. On way back at Charing Cross saw a rarity ; small folk (i Morian, 32 years, with his wife, white; both not more than three feet; well proportioned and clothed} A man on a little Turkist horse (pp.1-4). Animals from Africa and America (p.5).

[In a folder which accompanies above document is an envelope containing two sheets of the draft diary which was the basis of the writing in 1751.]

Jan. 14: Walked on Fleet Street - movements, crowds, etc. Saw a glass blower in a house spin some 1,000 yards of glass fine as hair in a few minutes.

Jan. 15: Skref jag til Alstrin - dito Kiöpte jag Pools annotationes uppå the Holy Bible 2 vols. for £3 sterling same day at Antrams (p.6).

Jan. 16: General prayer day for whole of England on peace concluded with France Om morgonen samma dag reste Mr. Emanuel Swedberg frin oss til Oxford

Jan. 17: Seized an English cold; hard cough.

Jan. 18: War Mag. E. Alstrin och then Edzardi hos mig.

Jan. 19: War jeg med mag. Alstrin uti Sions College och besåg bibleoteket. Same day in Grace ins (Grays Inn) Walk. Saw a burial there.

Jan. 20: War jag med Alstrin uti Tyska Kyrkian och hörde Doct. Edzardi predika

Jan. 23: Bought at auction Nevanelli Bibleotheca 8/8 (p.7).

Feb. 3: Dinner with Lt. Braader,

Feb. 4: Fulham, one Swedish mile from London and saw Edzardi trågård, etc. (p.8), (p. 9 Morean, etc.) - [See previous page.]

Feb. 6: Queen's birthday. Celebrated in London with great solemnity.

Feb. 8: With Count Gyllenborg; also with Governor William Penn.

Feb. 9: Bought 4 pairs of stockings for 16/-.

Feb. 10: With Gyllenborg.

FRAGMENT OF HESSELIUS'S DIARY - 1712 Jan, 14-Feb, 11, London:.*
(In Stockholm, as above.) 4 pp. 4:o

[There are signs of this manuscript having been damaged by water.
Compare Swedenborg's letter to Benzelius, 1724. (S.C.O.),]

London

år

Månad dag

1712 d. 14 Jan. betalte jag Skepp:en Hallem för frachten
Januar. 14
ifrån Sverige 18 Cronor. Effter middagen gick jag ut
på Fleet-Street och be såg ra -?- trona af rörliga
Schildringar, ther personer, Skep och Swanar etc synes
gå ifrån thet ena rumet til thet andra och äro doch
alle målade på en tafla. Ther ifrån steg jag in til
en Curieus glasblåsare på samma hus, ther jag såg
honom spinna några 1000 yarder alas fint som hår, och
thet innom några minuter. andra Cureusiteter med glas
såg jag ock hos honom samma gång, såsom Daemon Carthes-
ianus etc. d. 15 Jan skref jag bref til E. Alstrin.
dito köpte jag Pools annotations upon the Holy Bibel
2 volum. för 3 1 sterling. Samma dag war jag hos
uhrmakaren J. Antram och såg ett rart och konstigt
uhrwärk som gick allenast med lius, och så snart liuset
släcktes, stavnade hela werket: hwilket war ett

15

mächta Curieust stycke./.

[Second page] London
år

Månad dag kl

1712 d. 16 januari War en allmän Böne- och Tack seyelse

Januar, 16

dag i hela England öfwer fredz beslutet med Franckrjket,
Om morgonen, samma dag reste Hr- Emanuel Swedberg ifrån
oss til Oxford. † Samma dag löste jag H-r Lidenius utur
sin rättighet til Träkofferten som wi köpte tilsammans
i Giötheborg.

8f.

*Text copied by Dahlgren in possession of Alfred H. Stroh.

†*”The 16th of January was a day of general prayer and thanksgiving throughout the whole of England on account of the treaty of peace with France. In the morning of the same day, Mr. Emanuel Swedberg left us for Oxford.”

| | | |
|--|--------|----|
| d.17 Jan. wards jeg åter hårdt angripen af Engelska Colden, med en swår hosta. | Januar | 17 |
| d.18 Jan. war Mag. E.Alstrin och then Unge Edvardi hos mig | | 18 |
| d.19 Jan. war jag med Mag. Alstrin uti Sions College och besåg Bibliotheket. Samma dag woro wi uti Grace ins Walk ther wi sågo huru man redan begynte gräfva i Trägårdarna, effter nu all tiåla war utur jorden. | | 19 |
| d.20 Jan. war jag med Alstrin uti Tyska Kyrkian och hörde Doct. Edvardi predika. | | 19 |
| d.21 Jan. köpte jag fin sleeting til ärmkläden för 10s. 6d nålar 2s. | | 21 |
| item den store beslagna Cofferten eller kistan för 12s. | | 22 |
| d.23 Jan. köpte jag Kohl för 3s. 6d. Samma dag köpte jag på Auction Ravanelli Bibliotheka Sacra för 8s. 8d | | 23 |

[Third page] London Månad dag

1712 gick jag bort at handle något åt mig såsom, skor 5 par, Febr. 2 a 3s. 6 paret, Nattmössa 1s. Nya Swarta Klädren betalte jag ock skraddaren före, neml. för råck, wäst och Siaggs [?T] byxor, med tillagt knappar etc in alles 1 Guinee.

d. 3 Februarii war jag til måltid hos H-r Brander 3

d. 4 Febr. läte wi våra saker om bord på Skeppet Portophicco Merchant under Cap-tn Fawls förwahr. Samma dag gingo wi ut til Fullham, en Swensk mihl ofwanför London, och diverterade oss uti Doct. Edvardi trägård. Många blommor och lillior woro ther utspruckne, och alt war så tidigt, som i Maji månad plägar wara i Swerige. Om natten lågo wi qwara på werdzhuset.

d. 5 Febr. giorde wi wår upwachtning hos Lord Bishop of London, Milord Henry Comton, hwilken unfick oss med all Gunst, sedan wi genom Hans Secreterare hade öfwerlefrerat våre bref ifrån H-r Biskop Swedberg, 5

[Fourth page]

| Åhr | London | Månad |
|------|---|-------|
| 1712 | | |
| | och fått audience. Wid middagstid gingo wi ifrån Fullham hem til London igen, och under wägen wid Charing Cross sågo wi en raritet af smått folk, neml. en liten Bl-?-en man 32 åhr gammal med sin hustru, bägge af 3 fot längd. Mannen red uppå en liten Turkey Horse, 2 fot wid nass hög, och likwel öf 12 åhr gammal. Hustrun a 30 åhr gammal war tå hafwande, och dantzade För oss hel nätt. Thessförutan hades fram åtskillige | Feb. |

1712

Månad dag

monstreusa diur och apinior ifrån Africa och America, som gjorde hwar sin sälsamma och underbara konstler för oss.

d. 6 Febr. firades H[enne]s Maytz. Drottningen 6 födelse dag med stor solemnitet i London

d. 7 Febr, s[iöp]te jag mig 4 par strumpor 7
för 16s.

d. 8 Febr. war jag hos Gouvern. Hr William 8
Penn tillika med Gref Gyllenborg,

d. 9 Febr, så[g] jag Hennes Majjt Drottning 9
Anna.

d.10. Febr. woro wi til -?- attend. 10

Samma dag war jag til ma[l] hos Gref Gyllenborg

d.11 Febr. Sedan wi hade tagit afsked af 11
våra goda wänner i London, och undfått vårt
resepess, jemte bref ifrån Gouvern. Penn til
Gouvernementet i Pensilvanien, stego wi uppå
en båt med

[MS. breaks off here]

54.11

SWEDENBORG AT OXFORD. APPLICATION FOR THE USE OF THE BODLEIAN LIBRARY

1712 Feb. 1

In Oxford, in the Register of Congregation, Bodleian Library.

Transcript:

171 1/2

Supplicat &c Emanuel Swetberg Svecus Ut publicoe Bibliothecoe beneficio fruatur Causa est ut meliores in studiis facial progressus: Conced.^r Feb. 1.

Translation:

171 1/2

Emanuel Swedberg, a Swede, prays etc that he may enjoy the privilege of the general Library for the purpose of making better progress in his studies. Granted Feb. 1st.

[From Mr. Hyde's Notes: The following remark is added:

"The original Latin is contained in the Register of Congregation, Oxford, access to which was granted us by the Rev. T. Vere Bayne, Keeper of the Register, Christ Church. The name is spelt 'Swetberg' in the Register."

In the same folder is a letter from Mr. Vere Bayne stating that he has copied the text for Mr. Hyde. The above text is from his copy.]

54.1101

SWEDENBORG'S SIGNATURE IN THE BODLEIAN LIBRARY REGISTER

1712 Feb. 1, Oxford

L.III 51, II: 22

1 page

Phot = Ph.File 24 (2 copies)

In Oxford, in the Bodleian Library; Nomina peregrinorum et aliorum in Bibliothecam Bodleianam admissorum ab anno Christi 1682 usque ad ann [1833]

(Names of foreigners and others admitted into the Bodleian Library from the year 1682, etc.)

Text: Emanuel Swedberg. Svecus. 1 di Februa

17 11/12

[Notes by Hyde]

"The Latin autograph is in the Register of the Names of Foreigners and others admitted into the Bodleian Library from the year 1682. Eric Benzelius was similarly admitted on March 7th 1699 o.s. 1700. n.s. Martin Hegardt (born 1685, died 1732), afterwards a well-known theologian in Sweden, was also admitted a reader on July 4, 1712, so that he would have been at Oxford with Swedenborg.

Ericus Benzelius Erci filius Upsalia – Svecus Martij 7 99 - 1700

Johannes Wandalin - Nation Secus Upsalii Ano 1701

Christianus König, Svecus Julii 21 1702

Joannes Skult, Swecus Jan 14 1702/3

Abraham Alanus Svecus 1703 in mense Aug. die 20

Ingemund Bröms., Svecus d.xvii Decemb. A. MDCCIII

Johannus Brumgardt Svecus d 17 Dec. 1703

Emanuel Swedberg, Svecus 1 d Februa. 17 11/12

Martinus Hegardt, Svecus d 4 Julii 1712

See mention in Resa til Engl., vol. II: p.193 - by J.Björnsth -1773 Oct. 3. In ANC Library.

JESPER SWEDBERG TO THE KING, CONCERNING THE FIRE AT BRUNSBO

1712 Feb. 13, Ranacker Herregård

1 page fol.

In Stockholm, in the State Archives. Biografica, Swedberg
Translation by C.L.O. in Morning Light 1914: pp.161-62, and below:

Transcript:

"föredragit d.13 Febr: 1712."

Stormechtigste Konung,
 Allernådigste Herre./.

In för Ed. Kongl Maj-tz höga och mechtiga Thron kommer jag nu mere i timelig motto fast usle undersåte, gifwande klageligen tilkenna, at förleden Söndags natt kom en Hefftig wådeld ut på Brunsbo gård i och innom två timers tid lade Sätebyggningen med alt ther inne war uti aska; at jag med Hustrun och barn kunde redda vårt arma lif med största platz. Finnes jag werdig och tienlig at vidare förretta Biskops embetet, så beder jag underdånigast om förskoning på utlagar och Contribution; ty all min egendom rigger igenom Gudz mechtiga hand i askal och moste nu sielf lita andra til om alt thet jeg skal hafwa, om böcker, kläder, hus etc.

Hr Vice Landshöfdingen war så när och såg elendet. Får han befalning, at låte mig wederfaras hwad androm i slikt måhl wederfars, så torde åag mot Hustrun få Hus, och någon hielp at kiöpa mig en bok, som nu icke äger en endast bok. Gud skal höra och trösta Ed. Majt. igen. Och jag förblifwer

Ed. Kongl. Maj - ts
 Min allernådigste Herres
 Troplichtigste undersåte
 och trogneste förebidiare
 Jesperus Swedberg./

Ranacker Herregård
 d.13 Febr. 1712*

 * [Ranåker is 3 kilom. north of Brunsbo.]

"Read February 13, 1712."

Translation:

Most Mighty King,
 Most merciful Lord:

Before your Royal Majesty's high and mighty Throne, I now appear with a temporal concern, an unworthy servant lamentingly to relate that last Sunday night a violent fire broke

loose at Brunsbo, and that within two hours the Rectory building and all that was therein was laid in ashes. That I, my wife and children were barely able to save our miserable lives. If I am found worthy and suitable to administer further in the capacity of Bishop, I beg most humbly for excuse from taxes and contributions; for all my property lies, by the mighty hand of God, in ashes; even now I must myself rely upon others for everything I have -for books, clothing, shelter, etc.

The Vice Sheriff was present and saw the catastrophe. If he receives orders to let it be done unto me as it has been to others under similar conditions, I would be given a house for my wife, and a little assistance to buy a book for myself, who now does not possess a single book. God harken unto your majesty and comfort you in turn. And I remain,

Your .. most dutiful subject and faithful intercessor,

JESPER SWEDBERG

Ranacker Manor, Feb.13, 1712

Jesper Swedberg: to King Charles XII

1712, March 11, Ranaker. Tafel, Doc. 294.A.
Ms. 4 pp. Folio.

In the State Archives. Skara Konsistorii und. Skrifvelser 1697-1713. /Egenhändig./

Extract translated in Doc. II²: p. 740 (= Doc. 294A),

11. Mart: 1712.
Stormechtigste Konung,
Allernådigste Herre.
/+/ in another hand/ i+/
uppläsit i Rådet d 17 Martii 1712.

Mitt sinne hafwer, Gudi lof, altid warit fierran ifrå egennyttighet. Gud hafwer ther under mig rikeligen welsignat. Af samma welsignelse hafwer jag, [utan at begära eller få af androm någon hielp ther til] ganska mykit anwendt uppå Kostsamma bökers tryckiande, förmodeligen til Gudz församlings tienst och mongers siälafrona. Men at samma sinne sig så wida streckia skulle, at jag nu mere, när olyckan och elendet ropar, när alle bära medlidande med mig, och önska hielp och reddning, skulle aldeles tiga, thet wore mig sielf öfwer gifwa, och således försettia the mina i uselt tilstånd. Hwilket intet wore Gudi hehageligit, eller med ens Faders hierta enligit och förswarligit. Förthenskul moste jag i förmågo af then naturliga och almenna kiärleken här med klaga och andraga min nöd för then, som af then barmhertige guden är satt, och i förmågo af embetes myndighet nöden styra, at then ej må mig och the mina i yttersts undergång störta, när wi kunna uprettade blifwa.
At brandskatt samlas för Biskopsätes fullkomliga upbyggjande,

theri wisar Ed.Kongl.M-t sin milda nåd och ömhet. Men jag, min hustru och barn. O allernådigste Konung, gå föga annat än nakne. Jag hafwer och ingen bok; som doch embetet fordrar. När byggningen blifwer ferdig och mig inrymd, så wil ther wara innanrede; kistor, skåp, bord, bordkläde, sengiar, sengekläder, sparlakan, fat, talrikar och mer, som på en sådan gård betarfwas. Jag hafwer,

O konung, två unge söner, som upamnas til Ed.M-tz- tjenst: en om 24. åhr stadd i England för sina studier skul; en i Pommern om 17.åhr, under krigsstaten. Jag får them intet förlåta.

Jag hafwer, som sades, til fäderneslandets tjenst kostat stora medel på monga bökers utterdande af trycket. Och en stor del, enkannerliga then andra delen af Postillon, som war när fulltryckt, är til 30.arck uptrunnen. Och som större delen är reddad, skola wel the 30 arken å nyjo tryckias: kostande hwart arck til tryck och papper 42.D. K-m. Warandes jag ännu til sinnes, om Gud så behagar, hela wercket at fullborda, och endaste penning ther före ospard hafwa.

När en annar får brandhielp, så blifwa husen upbyrgd: them han, hans hustru och barn effter honom få besittia och sig til froma nyttia. Skulle jag snart dö, tå moste hustru och oförsörgda barn här ifrå, onh hafwa intet at hugna sig wid.

Alt thetta, allernådigste Konung, twingar mig, at näst en underdånig tacksäyelse för nådig tilgiffit på contribution och utlagor, ehwad namn the ock hafwa må, som är en stor nåd; inkomma för Ed. Kongl.Maj-tz höga thron, och underdånigst anhålla om en nådig förklaring. 1. Om icke samma nådiga tilgiffit må taga sin begynnelse af Lönings spanmålen, firde part för åhr 1711. Hon står ännu oförryckt inne hos almogen. Och hafwer jag äntå betalt alla utskylder och

contributioner för samma år 1711.

2. Effter thetta Skara sticht inbegriper en god del af Flitsborglän: Skulle ock icke then orten törstås uti Ed.Kongl.Maj-ts- nådiga förordning om brandhielpen? Ju så stor dienst hafwer jag giordt och tencker giöra them som them här i Skaraborgs län. Är doch ett biskopsdöme. Hwar igenom hender, at utgifften blifwer lettare, och jag mera hulpen: som är nog försakrad om theas kiärlek för mig. Och tå skulle hwar Probst tillika med Cronobetienten insamla hielpen, och mig then oafkortat emot quittobref lefwerera. Hwar emot jag förplichtas, at ther af kosta på Brunsbogårds fullkomliga upbyggande, aldeles som welborne H-r Lagmannen och Vice Landshöfdingen then skriftteligen författat hafwer, och en förfaren byggninsman, som han tilförordnar, then effterkommer och wercksteller.

Thet öfriga komme til mitt behof. Si tå blefwe gården fullkomligen uprettad. Tå blefwe jag med the mina werkeligen hulpen. Hwilket alt skal lenda til Ed.Kongl.Maj-tz- och fäderneslandets dienst och mongra siälars froma och salighet, om Gud unner mig lifstiden. Jag hade, nådigste Herre, tenckt, och sville wel ensamt fräta min sorg, och draga mitt elende: och intet klaga, intet wara beswärlig. Men nöden klagar, nöden är beswärlig. Och jag wet at Gud och öfwerheten hafwer i sådant fall utsedt medel at upretta then nödlidande Som ther han lemnas ohulpen moste undergå och försmechta. Men kan af mongom utan theas olägenhet uprettas. Finnes jag nödig at yttermera tiena min Gud och min Konung; finnes min begäran skiälig, så wet jag at thenna min underdånige begäran och bön, then nöden hafwer upsatt finner rum och nådig bönhörelse. 20:2. Ther ernot skal altid wara min troгна bön: Heren höre Dig, o Konung i nödenne: Jacobs Gudz namn beskydde

/underlined in original/

Dig. Herren sende Dig hielp af Helgedomenom; och styrcke
5. Dig af Zion. Han gifwe dig hwad Ditt hierta beg•rar: och
10. fullborde all din anslag. Hielp oss Herre. Konungen höre
oss, n•r wi rope! Sålunda beder

Ed. Kongl. Maj ^{tz}

Ranaker d. 11.
Martii 1712.

underdånigste undersåte
och trogne förebediare,
Jesperus Swedberg:

[Note by S.L.Odhner: J. Swedberg writes his Swedish in the Latin style; therefore, no italics except where the MS. is underlined. The reference to Swedenborg is on page 2: "tw◇ unge söner."]

ERIC BENZELIUS TO JOHANNES HUDSON

1712 Aug. 1, Upsala MS draft = 6 pp. 4:o

In Linköping, Diocesan Library. Erici Benzelii utriusque, Patris et Filii, Archiepiscoporum Sveciae Orationes Variae, Epistolae, etc. Autographa. 1 vol i 4-o (Linköpings Stiftsbibliotek, Handskr. Br. 56.)

About two-thirds through the volume - Brevkoncept av Eric Benzelius d.y.- till Johannes Hudson.

Transcript of entire document - copy of handwritten transcript made by Miss Greta Ekelöf - as follows:

Johanni Hudsono. Oxfordum, 1712. d. 1 Augusti

Si vel maxime verbis exprimere possem, quantum laetitiae ceperim ex litteris Tuis, amplissime Hudsoni, vix tamen dicenti mihi crederes. Sero admodum eas accept, sibi enim dates die 22 Septembris reddidit demum die 12 Junii Grubbius, cum in procinctu essem itineris ad acidulas Kihlenses. Inde nunc reversus, nihil prius mihi esse debet quam humanissimis Tuis respondere. Hucusque unis amicis reducibus credidi mei memoriam adhuc post duodecennium apud Te superesse, nunc quod ex litteris Tuis de benevolentiae et amoris in me Tui constantia certior redditus sim, vehementissime laetor. Meas non redditus esse indignos, priores autem Tuas ad me dates periisse deleo prorsus. Innumera atque immortalia Anglorum in me merita nunquam animo mihi excidunt. O Te felicem atque beatum, cui illo loco vivere contingit, quo nullus ad bones litteras jurandas exornandasque aptio. Cimмериis utique non premimur tenebris, nec, etsi meum hebes fit, con civium meorum jure incusavero ingenia, sed ut tanto cum fructu eas vel ipsi colere possimus, vel aliis prodesse, nunquam praestabo. Quid moliar, quidque ediderim queeris? Pauca admodum sunt. Homiliarum beati Joh. Chrysostomi genuinas, quas ex coda. illustris bibliothecae vestrae Bodlejanae descripsi cum versione Latina et notis anno 1708. eodemque anno Johannis Vastovii Vitem Aquiloniam, annotationibus illustratam proxime sequenti autem Monumenta Historica vetera Ecclesiae Sveo Gothicae, ex coda. MSS collecta et illustrate. Visus mihi sum inveteratos quosdam errores chronologicos et genealogicos primus emendasse.

[Trans-n below] Triennium est ex quo exempla aliquot Londinum mihi amicis et mihi faventibus distribuenda, et in his Tibi Vir celeberrime; sed ut nuper intellexi litteris at affinis mei Emanuelis Svedbergii, nunquam reddita sunt, et adhuc ea in telonio delitescere suspicatur. Mittam brevi alia, eaque ad . . . "

[" ends].... Watson mercatorem industrium Londinensem, qui Tibi curabit. Doceas me, obsecro, num ad huc supersit villa Upsale, cujus mentio in Monastico Anglicano p.840. 6 et quod nunc illius sit nomen. hanc vetustissimam urbem nos tram regiam olim sedem Upsalam, Uffae Titili

filio, orientalium Anglorum regi, saltem originem nominis debere credibile est. qua de re fusius egi ad Vastovium p 25. Ea est affinitas historiae

regnorum Angliae et Sveciae praesertim quod ad secula post N. Chr. X. XI et XII. ut haec sine illa intelligi nequeat. Anglis enim post Deum O. M. debemus quod Christiana religio in his terris stabilita et confirmata. Quamplurimi Upsalenses erant initio Episcopi natione Angli, multo plures autem Scarenses sive Gothiae Occidentalis. Olavi Skatkonungi, filiorumque ejus Jacobi-Anundi et Emundi, itemque Haquini Rödes regum Sveciae nummi sine Anglo-Saxonicis ne intelligi quidem possunt, quod copiose docuit Nicolaus Keder nostras vir doctissimus, Collegii Antiquitatis socius in diversis opusculis fuis. Porro lingua utrique genti quondam vel eadem prorsus, vel non multum diversa.

Tu eruditum orbem tot praestantium Scriptorum Graecorum nitida atque emendata editione tot doctis lucubrationibus Tibi magnopere devicisti clarissime Hudson; multum utique Tibi debet, plura debiturus cum Josephum tuum habebit. Quidquid laudis Bosio atque Bernardo denegarunt fata, id Tibi reservarunt; immo majus. Dubito utrum illius ea fuerit linguae Graecae notitia, quae huic negotio satisfacisset. hujus immense miles commentationum onerosa visa est eruditis. clarissimum Bovinum, seniore natu, in illustrando emendandoque Josepho sedulum fuisse memini, cum Parisiis eum undecim hinc annis convenirem; sed uti arbitror nondum edidit, Stockholmiae sub praelo est versio Josephi Svethica, adornata ab illustrissima foemina Maria Gyllenstierna, vidua comitis atque senatoris regii, qui post pacem Ryswicensem Angliam vestram ingrediebatur anno 1698, insignia ordinis periscelidos gloriosae memoriae Carolo XI. quondam missa restituens, Caroli Bonde. Avide Moeridem tuum exspecto. Recordaris forsitan Thomae Magistri Ἐηλοταις ὀνομάτων Ἀττικῶν emendandis me aliquid temporis impendisse cum apud vos versarer. in margine enim exemplaris nostri cum cod. MS. collegii Novi ab nobis collati Thucydidis loca quaedam ab auctore allata Tua manu annotasti. Poenitet me ferme horarum collationi illi impensarum, cum enim, sola haberi posset editio Blancardina, multa transcripsi ceu supplementa, sed quae in Parisiensi editione per Michaellem Vascosanum procurata pridem impressa postea inveni.

Male de Thoma meritis est Blancardus; innumera, ceu modo dixi, omisit, negligentia atque turbato ordine vocum, unde etiam factum quod auctorum nomina subinde pessime citaverit. adhaec absque praevio cod. MS. saepe aliorum *σοχαζμγδ* in textum recipit. porro minutissimos typographorum errores refinit. Nunc exemplar nactus beatae memoriae Laur, Norrmanni nostratis, quo singula auctorum loca annotavit, Thomam cum Phyrincho, Moeride, Moschopulo, et Varino contulit, et alioquin in finitis locis emaculavit, percipio ut Lexicon illud Thomae edatur. Patere Te exorari ut cum Bibliopolarum aliquo apud vos paciscaris meo nomine, maxime si pro Tuo in me amore, vel potius cum illum non merear, in bonas litteras propensione operis ipse praesse velis, et quantocius labores illos nostros mittam. Num Moeridem tutum Latine quoque loqui Jubes? Et mihi auctor eris ut Thomam transferam. Quod ad Norrmannum, majorem tanti

viri obituary jacturam fecere litterae Graecae quam alias, nisi rarissime
 facere possint. Mittam brevi, quae desideras, opera illius, et Tute judicabis.
 Parabat absolutum linguae Graecae, et praesertim dialect) Atticae,
 commentarium, hinc omnes legerat immo devoraverat scriptores Graecos, et
 ipse partim sue menu scribere aggressus est. partim amicis scribendos
 distribuerat indices omnium verborum in scriptoribus Atticis, sed ilk nunc
 periere. Filius unicus Theodorus, vividi et ignei prorsus ingenii militiam
 nunc sequitur, mulieres schedas illas ita servarunt, ut vel mures vel fures
 disperderent. Quidquid emendationum vel suspicionum in margine vel ad
 calcem librorum annotaverat, id autem ei solemne transcripsi cum
 bibliothecae ejus auctio esset publica. facile edi possent cum Thoma
 Magistro, sed vere illa non sunt nisi

Philo Judaeus noster num in Anglia bibliopolam inveniet, qui
 sumtus faciat? Mittam specimen lucubrationum nostrarum. et plura nunc
 adderem, nisi vererer ne longiori epistolae et loquacitati nostrae irascereris.
 Si qui sunt adhuc mei memores, multam et officiosam meo nomine eis
 salutem dices. Vale vir summe et fac ne exapectatione litterarum Tuarum diu
 excrucier. Mittantur Watsono, is autem Andreae Grubb, inclyto mercatori
 Stockholmensi curabit et mature ad me pervenient. dabam Upsalae ipsis
 kalendis Augustis, anno 1712.

.....

[Translation of Extract from page 1 above - as marked:

To Johan Hudson, Oxford, August 1712:

Behold it is three years in which several copies (were sent) to
 London, to be distributed to my friends and favorers, and among them to
 thee, illustrious man; but as I have lately understood from my recent letters
 to E.S., they are not being delivered, and I suspect they are still in the
 customs. I will soon send others to Watson who will look out for your
 interests.

[+Mojligen in skjutes här Athicorum Manuskriptet otydligt. (AA)]

SWEDENBORG TO ERIC BENZELIUS JR.

L.III:56. II: 25
4 pp.
Phot. in Ph.File 25

1712 August 15

In Linköping, Diocesan Library. Bref till Benz. S.IV 1711-14.
No.104

Text in Opera Quaedam I: p.218.

Translation in Doc. I: p.219; LM. p.38.

(Contains a reference to books sent to Sweden.

Some of these books now in the Library of Upsala University are:

Misc. Cur At bottom of vol. I inner cover (written possibly by E.S.)
"13 Shill:"

Baker's Reflection
upon Learning

Letter to Banks

56.11

RE ANTRAM - A WATCHMAKER

1712 August 15 (= P.S. of previous letter - Swedenborg
to Benzelius.)

See Letters and Memorials of E.S., p.43.

See Swedenborgiana Letter File, s.v. E (Eckhardt), G (Gilgrass)
W (Wainscot) Miscellaneous.

The following information from George H. Eckhardt was sent to
Dr. A. Acton, from Philadelphia, Pa., dated Feb. 24, 1956 (see file,
as above):

"Your reference to Letters and Memorials of Emanuel Swedenborg, p.21, would seem
to explain the idea or thought that Swedenborg was a watch or/and clockmaker. This
thought has crept into several short biographical sketches of the man that have come to my
notice.

"However, the extract from the letter of April 1711 would seem to indicate that he
possessed a knowledge and understanding of clocks.

"Your reference to the "clock of Master Untrue is particularly interesting to me. With
your permission I shall go more deeply into this. Are there any other references to this
clock in Swedenborg's writings?

"I have read this paragraph several times and an early American patent which I
remember but do not have at hand suggests how this might have been accomplished. Please
understand I am not implying that there was any connection between the American patent
of probably 1840 or later and the clock which Swedenborg saw in about 1711. It is only a
broad similarity of possible principle.

"In the American patent, and I doubt many, if any, actual clock were made, the motive
power was derived from the upward draft in a chimney. The warm air rushing up the
chimney was utilized by placing a little 'windmill' in the current. It is very possible that the
same principle might be used with a candle. In any event you have started me on an
interesting little piece of research and what, if anything, comes of it I shall take the liberty
of passing on to you.

"Perhaps I was vague in speaking of the 'metaphysics of time'. But since Swedenborg was a mathematician he undoubtedly made some references to time."

57

VERSES ON HIS FATHER'S PORTRAIT

1712

L.I: 11; II: 26

In MS. copy of Jesper Swedbergs Lefverne - of which there are copies in the libraries all:

Skara, Linköping and Wisby.

S8Sw 3w pp.376-377

The lines were also engraved on the copperplate of Bishop Swedberg's portrait and reprinted in Anders Ol. Rhyzelius' Episcoposcopia Sviogothica, 1752, p.148.

Text in: Opera Poetica p.66.

Translation in:

Doc. I: p.153

Int. Rep. 1842: p.84

The Monthly Magazine, London 1841, as follows:

"Thy statue, father, of inviolate fame,
Emerges brighter from the insulting flame;
So let thy soul in purer splendors glow,
When heaven's last fires consume the world below."

[Note: This is a paragraph.]

LM. p.45

Folder of Swedenborg's Poems in Room 15.

See below 468.II.

57.11

SWEDENBORG IN HOLLAND

1712

See Doc. II: p.4; LM. p.43;

Resebeskrifningar p.3

58 = 59.11

58.11

SWEDENBORG'S JOURNEY TO
PARIS

1713 May

See Doc. II: p.4; LM. P.45.

59

AUTOGRAPH - CONTRIBUTION TO SWEDISH CHURCH, LONDON

1713

L.III: 59 (should be 56.11)

In London, in the Archives of the Swedish Church - Accounts for 1710-1754.

See above, item 43 of this work.

59.11

SWEDENBORG TO ERIC BENZELIUS

1713 August 9

L.II: 27; III: 58

4 pp.

Phot. = Ph.File 26

In Linköping, Diocesan Library;... Benzelius Collection vol.IV, no.149.

Text : Opera Quaedam I: p.222

Translation: Doc. I: p.225; LM. P. 49.

See also Ph.File 26a = 3 sheets

This photostat was received from Utrecht, Bibliotheek der Rijksuniversiteit, by Librarian Mary Alice Carawell and was presented to this Collection March 18, 1963. It gives the qualifications and street address of the Ambassador Palmquist mentioned in Swedenborg's letter to Benzelius. It consists of 5 pages - title-page and pp.6-7, 40-41 -of a book entitled Liste Des Noms et Qualitez de leurs Excellences mes Seigneurs les Plenipotentiaires, . . . par Nicholas Chevalier, Utrecht 1713.

Text on p.40:

De Suede.

Son Ercell. Monsr. Jean Palmquist Conseiller do Sa Majesté le Roi de Suede, son Envoyé Extraordinaire aupres de leurs Sautes Puissances les Etats Generaux des Provincen Unies, & son Plenipotentiaire au Congrès d'Utrecht, &c.

Demsure Dane la Suyle-strast.

[Then follows a description of the uniforms worn by Palmquist's pages and footmen. See translation on p.33 of The Academy Journal vol. 2 No.5, Feb. 1963.]

See the article "An Overseas Reference Question" by Mary Alice Carawell in The Academy Journal Literary Number 1962-1963: pp.32-33 + pictures.

Text on pp.5-6 = qualifications and street address, and a description of the uniforms worn by the pages and footmen of the Bishop of Bristol [John Robinson], British Plenipotentiary at the Congress of Utrecht and Bishop Jesper Swedberg's friend (see LM pp.16, 43).

59.12

AUTOGRAPH

1713 Sept. 1, Paris

7 pp.

Phot. in Ph.File 27

In Stockholm, Kongl. Wetenskaps Academien Observatorium.

In a printed work; Usage de L'Analyse, Tome II, Paris, 1708

"Emanuel Swedberg

doni Parisiis 1713. 1 Sep.

15 Libris."

59.13

SARAH BERGIA'S WILL

1713 Nov. 6

See below, nos. 219.12

222.11

PURCHASE OF MICROSCOPE AND BOOKS FOR UPSALA LIBRARY

1714 March 13, Upsala

1 page fol. MS.

In Upsala, in the University House, Consistorii Protocollum 1714 p.30.

Text in L. III: 60

Described in 275.12 below.

Translation follows:

"The Librarian of eminent learning, Mr. Benzelius, paid a visit to the Consistory, when Mr. Pro Rector, on behalf of the last opinion expressed by the Consistory, requested an account of the Treasury of the Academic Library from the Librarian.

Mr. Librarian answered:

(3) With some of the Professors, for books which they had bought at an auction sale of the Academy Library's books, in the lifetime of the late Prof. Norrman, and since they were then not paid for, together with what has been remitted to Emanuel Swedberg for a draft for the purchase of Microscopes and English books; and, finally, those 300 Rdr. Smt. which Rabbi Kemper has borrowed from the Treasury of the Library, making altogether the total sum of 661 Rdr 6 ör Kopp:mt."

60.11

ANNOTATION CONCERNING SWEDENBORG BY E. BENZELIUS

1714 May 28, Upsala

1 page 4:o

In Linköping, Diocesan Library. Erci Benzeli utriusque, Patris & Filii, ArchiEpiscoporum Sveciae, Orationes, etc. Autographa - about two-thirds through the volume. as follows:

"I.Upmarchii Parentatio Bellmanni.

D. Bromell

de morte Aepiscopi Spregels

Thuns Memoria b. Patria mei.

Polhammars opus Mechanicu.

Dissertatio de Linea Projectorum

" de Notu & resistentio Mediorum.

" de linea Musicae.
" Epistolae Mathematicae.
De Emanuele Svedbergio.
Quis auctor libri La Langue?

Upsaliae die 28 Maji 1714

60.12

JESPER SWEDBERG TO PALMQUIST

1714 July 23, The Hague

1 sheet = 2 pp.

Phot. in Ph.File 28

In Stockholm, in the State Archives: Utrikes Ministeriet: I. Hollandica.

Transcript:

and. 22 Aug.

Högwelborne Hr Baron och Extraord.
Envoje, Min gunstige Herre.

Jag sager mig then friheten och skrifwa
Hr Extr. Envjoen till, jemte innelychte
bref til Min Son Emanuel Swedberg; med tienstl.
begäran, at han motte få samma bref, när han kommer
till Bolland i frå Franckrike. Jemte förmaning, at
han nu ei lenger dröijer med sin hemresa, effter
han nu allarede i 4. åhr hafwer varit uti. Hwaremot,
näst trogit anbefallande i Guds nådige beskydd,
jag städse förblifwer

Högwelborne Hr Baron, och Extr. Envjoen,

Skara d. 23. Hörsammeste Tienare
Julii 1714. Jesperus Swedberg

[p.2] Kongl. May-ts at Sverige
Tro man och Extr. Envjoe
Then Högwelborne Herre
Hr PALMQVIST.
Envioie extraordinarie pour Sa
Majesté de Suede a la
Haye

Recue par moi, & admisee par Votre très
? ? Adr, Veswer. Amst.21 Aôut 1714

MECHANICAL INVENTIONS INTENTIONED IN A LETTER

1714 Sept, 8, Rostock

Apart from next letter to Benzelius (dated as above), n.75 below, no text of these inventions exists. They are as follows:

| | | | |
|----|------------------------------|---------|---------------|
| 61 | Submarine Ship | Hyde VI | L.I:12, II:28 |
| 62 | New Siphon | " VII | " I:13, II:29 |
| 63 | Lifting Heights | " VIII | " I:14, II:30 |
| 64 | Constructing Sluices | " IX | " I:15, II:31 |
| 65 | Machine for throwing Theater | " X | " I:16, II:32 |
| 66 | Draw-Bridge | " XI | " I:17, II:33 |
| 67 | Air-Pumps | " XII | " I:18, II:34 |
| 68 | Air-Guns | " XIII | " I:19, II:35 |
| 69 | Universal Musical Instrument | " XIV | " I:20, II:36 |
| 70 | Art of Shade-Drawing | " XV | " I:21, II:37 |
| 71 | Water-Clock | " XVI | " I:22, II:38 |
| 72 | Mechanical Carriage | " XVII | " I:23, II:39 |
| 73 | Inclinations of the Mind | " XVIII | " I:24, II:40 |
| 74 | Cords and Springs | " XIX | " I:25, II:41 |

SWEDENBORG TO BENZELIUS

L.II: 42; III:75
MS. = 4 pp. in Cod. 14a
Phot. in Ph. File 30

1714 Sept. 8, Rostock

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection vol.XL, no.110

Text: Opera Qusedam I: p.224

Translation in Doc. I: p.229
LM. p.55

New Documents concerning Swedenborg, Letter 1.

Variant " in White's "New Churchman," March 1856: p.29.

HELICONIAN SPORTS

L 1:26; II: 43
Phot. of title-page of 3d ed.(1826)
 = Ph.File 29

1714 & 1717 - Greifswald and Scara

Ludus Heliconius, sive Carmina Miscellanea, quae variis in locis cecinit Eman.

Swedberg (The Heliconian Sport, or Miscellaneous Poems written in various places by Emanuel Swedberg).

Copies in Stockholm, Royal Lib. and Upsala, University "

Text in Opera Poetica - no copy of original in ANC. (*we have Scara edition*)

Translation, part- by Dr. Sewall in NP 1916: p.209; also in Folder of Poems (Rm15)

See Intellectory Repository, vol.V n.s 1844: pp.195-96

Hyde XX: n.38seq.

Doc II²: p.886. (= doc.313⁵)

JESPER SWEDBERG TO THE KING - a Memorial

1714 Oct. 21, Scara

1 page fol. MS.

In Stockholm, in the State Archives. Scara Consistorii Und Skrifvelser,
1714-1721.

A slightly different version of this is given in Tafel Documents II² : p.741 and
(translated by White) p. 1330.

Transcript:

1714. d.21. Octobr.
Scara Consist.

Stormechtigste Konung,
Allern◇digste Herre./.

. . . . IV. Ther Ed. Kongl. Maj- skulle behöfwa
någon skickelig pressman så är här en ung Magister, Jonas Unge wid namn, som
hafwer wel studerat, och jemwel i tre år rest utom landz: af goda embetes
gåfwor at predika, och af stilla lefwerne och wacker lärdom.

V. Jag har ock en son, Emanuel Swedberg wid namn, som sedan han
i Upsala hade disputerat, hafwer på femte åhret til at fortsettia sine studier, warit
i England, Holland, Franckrike, och nu wistas, som jag tror, i Rostock eller
Grypswald. Mechta fallen til Mathesin och Mechaniken Han lærer med Guds
hielp, blifwa en nyttig Ed. Kongl. Maj-tz undersåte, antingen wid Academien
eller elliest. . . förblifwer,

Ed. Kongl. Maj^{tz} underdinigste un dersate
och trogne förebediare,
Jesperus Swedberg./.

Brunsbo d. 21 Oct. 1714.

Translation published in Morning Light 1914: p.162

Translation by Dr. Alfred Acton:

[p.1] A Festal Plaudit
at the entrance into his Pomeranian Land of
CHARLES XII
The Phoenix of the Ancient Gothic Race
&
The Monarch of our Nation
on November 22, 1714

[p.2] Gryphiswaldiae
To his Excellency & Illustrious
Baron
CHARLES GUSTAF DUCKER,
Supreme Commander of his Swedish Majesty's
Armies in Pomerania

- (3) Pardon me, thou who art regarded by the CHARLESSES and the GUSTAFS, that I approach Thee first, and that I pour out to Thee these Plaudits and this sacred gladness at the arrival of our King: for to come to Thee and first to enter under Thy roof, is all one when our Hero is there, and when thou enjoyest him as Guest and there is no approach save by Thee and thy Threshold - when, so far as we are with Thee, so far we are also with our CHARLES. For it is all one for me to address this sketch of the deeds of our King to Thee, since Thou art one who aided Him by thy deeds, and One from whom he hath taken the commencement & stream of his glory, and thou hast been a great part of His glory, & if it be allowed to prophecy in no doubtful tone, thou wilt be a yet greater. Grant favor, then, & if time allows midst these strifes whereby we are surrounded, glance an eye over these our festal lines: perhaps Thou wilt recognize some event in the deeds of Thy CHARLES where Thyself hast been partaker; & perhaps through Thee it will give pleasure to our Lord the King & through Thee to that literary world which loves Thee.

The most devoted servant
TO THY ILLUSTRIOUS NAME

Eman. Swedberg.

- (4) When the ingenious and vivacious disciples of Pythagoras, that golden race, saw that all things under the heavens move in a gyre and flux as of a Meander; that is to say, when they saw that our Sun with the whole of Heaven and with time itself and with its orbits and its beginnings and ends so oft returns to itself; that the Earth itself returns to the same orbit & the same fates & harvests, and that the delights & conflicts of its Sun and its stations in the sky return thousands & thousands of times: it can

hardly be wondered at that from this they concluded, that all things moving under the Lunar orb and under the turning of its axis are gathered into the same orbit, and follow the same paths, and imitate this Olympus as being the origin of all things. That is to say, everything goes from infancy through its stages to old age, and, from the latter, and through shades and winters, falls back to its former infancy and gladness.

Thus thought those credulous men, eager for life, when they put their mind to these things and made prophecies of the first flow of things from Olympus. Hence, as they saw the Heroes of their own days whose deeds they recognized in a distant antiquity, among the ancients, among fables & among the sports of a brighter age, they at once supposed that they were the same men; that they were those ancient Heroes; that these were living again in their deeds and victories, and were the offspring, not of their own but of a former time, men of old in a world that wee new; & that, meanwhile, they had carried on their life and enacted their years among the shades; among the shades had wandered; & with others had drunk forgetfulness from the Lethean stream; & (5) that later their shades had come back into our bodies & other forms; and lead among us not their own life but an alien, not a new life but an old; a life not conceived by the Parent of their own age but by another and more unknown age, as though they were its adopted offspring.

Thus they supposed a certain recurrence of the ages; the flow of one age into the other; a relationship between the times and the men living in this age and the ancient; and that all things would revert into our orbit and into lives and breathings already transacted. Thus they supposed Alcides would return & again lay him in his cradle & suffer his arms again to be bound by swaddling clothes; that his limbs and mighty strength and great muscles would again be confined to some infant body; would again cleave asunder his serpents multiplying from themselves, & would again bathe his childish hands with poisons - revived and doubled and quadrupled; that for Dejanira's sake the horns of Achelous would again be torn away; and that Alcides ¹ would again set up certain pillars and spread his renown to his own & a future age. So also King Apollo would again destroy his fair Daphne, & again embrace her trunk in her stead, & would dedicate her leaves and her lovely hair to our Heroes: Again would Perseus release from the rock his bound Andromeda, and carry her off as prize & booty and as a most precious dowry of form. That Achilles at Ilium and under the walls of Troy would again seek Heetor & Aeneas, & with his sword alone would make great slaughter; that Andromache and Leda and the nurse of Priam again would view from their towers the chances of combat; that Nestor would fall back to his cradle,

[¹That is, Hercules.]

¹ That is, Hercules.

(6) would again kiss his mother, and with his little arms again grasp her breasts, & would pass once more through his ages to the same ripe age. And that the whole of our age would return from the stream of the present to a golden age, and from our Vulcan age to that of Saturn.

But if it be allowed to sport with such things, to give faith to these pleasing conceits; and if, moreover, it be allowed to think that the same persons and the same scenes & fables are played again in the theater of our world; which then of the things that were enacted among the ancients may we not recognize now in our own nation; and which of the things that made us marvel when reading in the records of the ancients may we not recognize in the Kings & Leaders of our own age?

For it has been found that the ancient Goths and Suiones from the north drew their arms now in the south, under the discs now of the eastern, now of the western sun; that they went forth in troops to places warmer than their own Boreal land, & there sought their glory & their Mars; that they earned their renown, now under some Pelasgian² Leader, now under an Agamemnon, now under a Trojan, now under an Italian & Hesperian³; that from divers regions they brought back to the north and to Sweden, a name weighted by deeds, & there buried in mounds their treasures, their arms & their spoils as the monuments of a later age; & ordered that their bones & urns should be covered with a square stone, and that on them should be inscribed their name, & be signalized the fortunes & the memory of their war, by certain curved & winding-lettered lines.

But as already said, GOD the Architect of the world willed that all things should be unconsumed, that after their destruction they should again recover, and that nothing should be wrecked in the waters of Lethe. Thus, when this glory of our Northern world began to vanish & disappear in shadows & fables, &

(7) to become more ancient than their credit & their fame, and by a secret weaving of the fates and a recurrence of Olympus to itself, CHARLES the Leader & Hero of our North was commanded to live again in this age wherein we live, & to arise as a PHOENIX from the ashes of the Ancient race, the parent of his own, as the hero of its glory & its redeemer from further forgetfulness; to be led by varied fates and many vicissitudes and by the same well known victories to those same places where his Northern Nation has so often earned its laurels, and where still rest the shades of his Parents and the Goths; to wit, to Grecian & Trojan earth, to the Thracian and Getician⁴ soil, which still preserves the memory

² Pelasgus is the ancient name for Greece.

³ This word means western, and includes both Italian and Spanish.

⁴ Geticus is an adjective used by the Latin poets as the equivalent of Tharcian. The Getae were a Tharcian tribe on the Danube. It will be seen that Swedenborg identifies this name with the name Gothae.

of our race in the name of the Country.

When the deeds of our Hero are weighed, who of us will there be who may not class them as among fables and the pleasantries of a primitive age? Were we to live in that age when posterity could learn of us from the monuments and the ancient urns, and from the dark and twin-colored soil, who of us, I ask, would believe that the Monarch of our North had carried his arms even to the soil of Greece and the sea of the Hellenes, and by a sequence of victories had led his nation to a land warmed by another Sun, and had brought to his aid the Asian land and Africa, the far Indies and the distant Garamantes⁵, had led against his foe the Pelaegians & Phrygians⁶ and the army of Priam & Achilles; auspices of his arms, had Joined Troy to Greece: who would believe that one or other of the Leaders of our country laid him down not far from one of the columns of Hercules, from Mount Ida⁷, from the height of Olympus or from pregnant soil, and has his tomb almost at the place where Hector & Achilles have theirs, & with his bones and earthly remains lies in contact with the bones

(8) & remains of Leaders so great, & joins their shades and unconquered souls under the same soil? All these deeds, a later posterity will declare to be too ancient for their belief, and will say that such men were only the sports of time such as were so often born of old on this Earth & are now extinct.

But if we reflect on the deeds of our Leader, and follow him from his tender years through the triumphs & phases of His Glory to His most powerful period of life, what else shall we be able to see in Him save a connected series of fates & of ages; what save an ever continuous sport of fables, the staged doings of a theater of which a later race will swear that they were enacted behind curtains and scenery rather than in our Northern world. Ah! when he was about to enter the first period of his age, what preludes in the Theater of the Northern world, what forms & show of events did not foreshadow his deeds: 'neath the Sun, into what under the sun was he led but the most lovely grove & leafy delights wherein he wove lilies & garlands & the laurels & olives of his Sires; what wee found in them but the most favorable birds singing the most auspicious omens; what but crowns were brought to meet Him: And, later, what but victories & triumphs which bore testimony to their faith in Him, & their obedience, and which offered themselves to Him as comrades, even till they had led him to the Thracian & Getician land, which was owing to His victories & of old to the victories of His Fathers. This was the goal of His conquests; to this was he led by the

⁵ A powerful tribe in the interior of Africa.

⁶ I.e., the Greeks and Trojans.

⁷ In Crete.

webs, not of the Fates but of all Olympus: and to these seats he came, not as a fugitive but by the ordination of ages and of his own glory. If in the arena and in the scene & circus of sports one speeds to the laurel and to a crown to enrich himself

(9) with honor, who will attain it save by flying; who can deserve the prize unless he leave his competitor behind, & unless with much spurring he urges his horse to the prize, & still riding his horse, looks backward on his rival? Nothing is more plainly declared by the oracles than that this land which has given breath to so many Heroes was the last goal of His glory, the prize to which he would make for himself a way through so many victories & slaughters. When the Hero of our Northern world has set so many trophies in Sarmatian⁸ lands; when he has led so many columns like those of Alcis⁹ and all but in the same places, and his victorious nation through so large a part of the world and through almost the half of Europe and under so wide a stretch of Apollo¹⁰; tell me, where should be the final ground of His glory save where His parent race first earned its awards; that land where he might institute funereal sports at the tombs of his Fathers & might kiss the ground & salute the rescued land which is so filled with the bones of His Ancestors, & which yet breathes forth naught but their shades: Tell me, where should be the final land of His glory save that which of old was the land of Hercules, the land of Achilles, & if we may believe it, the land of Mars himself: And tell me, where should be the goal of His victories save in the places wherein the Gods & Genii of Triumphs Blest were born, & where still they have their pristine cradles? Tell me, where is the Palm & the laurel & the many guerdons of victories, save where Helicon is, where Parnassus & the whole Laureled & Phoebean race, where Apollo has set his Daphne¹¹ & dedicated it to the heads of Victors and to the leader of our race; and where should those places be from whence he would spread his name to the world save where lies the border of the threefold globe, where Asia associates with

(10) Colchian Europe & with Africa, wherefrom as from a center the fame of the Hero might run out to the shores of the whole world and to the borders of the whole Amphitrite¹², together with his name and his deeds? And, finally, tell me where would be honor of Songs written of Him, where the lyre mingled with the harp,

⁸ Slavonic

⁹ The Minerva of the Macedonians.

¹⁰ Apollo, the sun. The meaning is "through so wide a stretch of country on which the sun shines".

¹¹ The laurel tree.

¹² The name of Neptune's wife, used as signifying the ocean.

and sad measures joined with festive, save in that Thracian land where of old was Orpheus? and in places where with his songs he moved the earth and the groves.

Before our CHARLES came to his parental land, he had earned his Laurels and his Fame as a Leader and Victor, and, surrounded by the throng of his nation, as great & numerous; but as soon as we saw Him gone down to Thrace to seek his fame in the shadow of the mountains of the eastern Sun, & to transmit his deeds from the Hellespont and the shores of the Black Sea through the most remote lands even to our own Europe, he is left to himself alone, & with his sword alone & his virtue & also with a few warriors, he commences to practice the same Martial sport, and to acquire the same glory; from which we may see that he alone is the sharer of his virtue, alone the consort of glory, and alone that from which he will live forever; that His virtue is supreme, & that His fame is imparted to his nation by himself alone.

For at once he compelled the Garamantes & the men of the Indes to follow his army under the auspices of his fame & name; the Nile with its course unleashed and relaxed, as is its wont, began to rush into its sea through its seven watery gates, & to transmit its wealth by the ocean and the lance of Greece. At once Pactolus¹³ began to send forth its gold, & to spread it out to meet Him. At once the Danube began to offer its banks as the arena of war and combat; & Itself to measure the camp of our Leader & to

(11) designate a place for His tents. At once the shelving bank of the Ganges began to run under the morning Sun through Persian & Nabathæan kingdoms, and to carry the fame of the Northern Soldier to the East and to the South. At once the Ismarian race¹⁴ mingled with the Getae; offshoots of the ancient Goths, began to fly from the waters of the Phasis¹⁵ and the Hellespont, & to kiss the banners of our Leader, and to embrace our race as its own and a later offshoot of itself. At once the inhabitants of Phrygia & Sigæus¹⁶ and of the cradle of Asia began to rush to their arms & to wipe from them their rust, & to discharge them bright & shining against the enemies of our CHARLES. At once the Arabians & the Panchæi¹⁷ and peoples of a garden Soil began to leave their pleasures, their huts, the sights of their home, and to follow the Lion and the banners of our Leader. At once the Ethiopians in their land - hardly habitable because of

¹³ A river in Lydia

¹⁴ A people in Thrace.

¹⁵ A river in Colchis.

¹⁶ A town in Troy where Achilles was buried.

¹⁷ Desert inhabitants in Arabia Felix.

its heat - began to take their weapons with their swarthy arms & to earn pay under a young man of shining countenance. At once the shades & manes of unknown Leaders began to come up from the Tartarian Sun & to seek their fame among men. At once the Trojan ground itself, now breathing forth the deeds & monuments of the ancients in deepest dust, began to be called forth from its battlements; & perchance those, who from their cradle & their suckling days drank from the Simois & Xanthus¹⁸, have left the ancient army of Priam, the Hectorian warrior, & the inhabitants of Troy & their own roofs, & have mingled the Troyan & Ilian arms with the Gothic, & under CHARLES have again earned glory and everlasting fame. At once also the cities of Achaei & the warriors of Agamemnon & Achilles began to swear to the Hero of the Northern world that obedience which of old they so oft did swear, and to so many Leaders.

O change! O flow of ages! O series of times ever recurring

(12) when Troy yet did stand, or when Ilios succumbed with Priam, who would have believed? or what Helenus, son of Priam, what priestess of Phoebus, what Cassandra, would have foretold that centuries hence a Leader of the far North & of the Great Bear would come, who would join the mighty army of Priam and Troy to the Greek, & would lead them, comrades in arms, against an enemy of another world, & make them again victorious? Who would have declared that this Northern Leader would move from their seats the inhabitants of Asia & Africa & Europe, & would join them together under his leadership, & earn a threefold fame from the threefold inhabitants of the world, & would reach to the stars through a veritable Olympus?

But how ceaselessly long and laborious would it be to tell all the deeds which our King has wrought in a friendly, yet inimical Earth, which brought ware to the Victors themselves and to the Lords of that land! How many are the Viziera & the Wealthy Men of the Kingdom whom he has cast down from their seats or driven into base exile & flight, & substituted others in their place, more favorable to himself! How often has he taken the props from Caesar, & his Moon and the wheels of Diana, & substituted one who would be better pleasing to himself! & with how many Leaders about to plot against his head, and the source of crimes against his Majesty, has he not suffered their soul and their living auras & breaths to be restrained in bonds?

But when he has acquired for himself so great fame by his own auspices & leadership & by his own virtue, what was the result which his deeds & the time teach us? For straightway, against his enemy he leads across the banks of the Danube to a river called the Pruth, a people rallied from so many lands & a nation

¹⁸ Two rivers of Troy

of a gentler scepter not once the victor within an age, though superior in numbers; and he brings his enemy, yet glorying in

- (13) a fresh triumph & approaching him from the other side with victorious arms, to straights & distress & encloses their swollen ranks with his army and the inhabitants of so populous a world, and leaves him no way of flight save through enemy coasts and hostile ground. Hence, he who but now was so greatly exultant, groaned & mingled his exultant words with sighs, & they say that he loudly complained that he with his consort & his whole kingdom might be led away by so many nations; & with greater speed than in his battle, he stretched forth suppliant hands & spread on high white sails, the signs of capitulation.

But when he ran about among Leaders, devoid of counsel, it is said to have been determined, by what Deity I know not, to prostrate the victorious nation by other arms & shields and by certain jeweled arrows and golden apples. Hence that the Leader of the Sarmatian¹⁹ world is rumored to have despoiled himself and the consort of his bed and his Generals of their wealth & gold & bracelets & the rings & collars of their knightly order, and of all their adornments, and Himself of the stars & jewels of his gleaming crown, & to have handed them over to his victorious enemy, and redeemed himself, & obtained from the Barbarians permission to leave his camp in poverty. O sacred hunger for gold! O needy victor! O nation so greedy for riches! O offspring of Polymestor²⁰, who still seeketh to appease the murder and the shades of thy Polydorus! the victory has become a venal victory; the Victorious Leader succumbs, conquered by gold, and he carries off his burdensome victory only with bejeweled hands & with laurels dimmed by gold. Mars, conquered by Pluto, flees away with shamed countenance; and an enemy Nation is let out from its camp uninjured & is defended by an hostile army that it may the more safely draw away from our CHARLES.

But since this also took place under the auspices and with the consent of our CHARLES! who would not suffer it to be unavenged, he turns his anger into vengeance and this against that very

- (14) Leader who but now was the Victor and the Master of that land; and He provided that he should be deprived not only of the triumph & the laurel but also of his gold & his name & in the course of a few Months of his life; & that his remains & his golden fleece & his head should be impaled on the high point of some palace on the Hellespontian shore, as a monument of ages; that the trunk and the divided frame might by its body & blood make perpetual atonement for itself and its people.

But what greater thing will survive the ages & the pyres; what

¹⁹ Slavic

²⁰ He killed his brother-in-law who had been entrusted to his care.

that is more worthy of being received by the Heliconian ground in the neighborhood of Thrace, from the strings & the songs of the Nymphs; & what that is greater would have resounded in the Parnassian land, had this deed been done in the Moeonian age; than what our CHARLES did at the town called Bender against that Crescent Host one hundred times more numerous than himself, when he could hold off from his citadel that unbridled and Tartar Leader surrounded by so many thousand troops and supplies. Who, being unable to overcome Him by spears & troops and a great part of Asia & Europe, were burning to shut Him in, in His palaces & in certain Tartarian courts, by fire and lightning like certain of the Furies & Erysichthones, & by certain fire-vomiting monsters.

Hence suddenly a flame & Erynnis, and a nation sworn to crime ruled through the whole house: and when our Hero saw this, and as he warmed with heat & with anger, he burst forth from his house to give himself up to the utmost sacrifices of his strength: which also he would have done were it not that by a certain chance he fell on his victorious land, and while the fallen man still breathed vengeance & glory, and while he waved his sword above him, already tinged with the blood of two enemies, the enemy is said to have set foot upon him and to be about to pierce His head with fire and with spears, & on this inglorious ground to let

(15) loose the soul so ofttimes Heroic, had he not escaped by casting down his sword and hilt, and by waving his right hand had caused the fiery rain of deadly strokes with the shower of arrows to fall in vain on the locks & on the ground covered with corpses.

Hence, since he yielded himself conquered only to the earth & to Europe his mighty Parent, and caused that the Goddess Earth should offer herself to the conquered host; and when that treacherously triumphant race set Him on captive wheels, scarcely had the second Moon shone, when for Him it again began to be in its fullness, & by its sinister light to becloud the enemy, & to offer Him revenge upon his enemies in Their own land.

What dangers must he have undergone! what deaths! & how often was he not reputed to have breathed his last! through how many changes of the Moon must he have passed his life among shades; how oft has report said that, weakened by so long a Journey, Be lay down with panting breath; for it had seen the swords stretched against Him & their points piercing His garments; now it thought Him to have died, and with unturned cheek it published His death throughout Europe. For if we count the hostile threats, the spears directed against Him and the fires bedewing His hair, it would be thought that we had been deprived of Him a hundred times; that our world had revolved a hundred times without its Leader & Sun, & that Arcadia had hundred times clothed its wheel and its Arcadian mother with the veil of mourning.

But after our Hero, the Phoenix of the ancient Suiones, had made his abode for the time of fifteen years with the origin of

his race, and had filled the threefold world with his deeds; & after he had seen himself staying in a faithless Land, & that

- (16) Faith & Sincerity, the deities of himself & of a nobler clime, had been exiled from those places, & that the images & pretences of peace and vain hopes instead of true had been set before him, he is said to have come to himself & by the spur of his virtue & the persuasion of the North to depart for those charmed & Circean lands; to have determined to fly back to his north & to the companions of his northern sky in the silvery & Lunar chariot of Diana, drawn by the swiftest stags.

But while preparing for this; while in his mind he again brought forth his north and his own country; while he breathed nought but the desire to return & was exhorting his comrades & his vows to this Journey, lo, he hears, by the warning of what Augur I know not, that the roads are unsafe, that the nations are solicitous for His head, that His whole glory and the very fates opposing Him & His World are declared sacred to Pluto & to stygian wealth. But what is the result: When Rumor, more frank to his enemies, brought this to the ears of the two Caesars, both are said to have feared for Him, & in each bosom to have taken anxious thought for Him; & therefore, that the whole Hellespontian race and the men of the Asiatic & African world offered to be His multitudinous escort to the bounds of Germany, & desired to protect Him by the native a of an alien and, as it were, more faithful land, against His own Europeans. The Caesar of our world is also said to have further extended his skilled servants and his most sharp-sighted eagles to meet Him, & to see from what height & in what grasses serpents lay concealed. Thetis likewise is said to have prepared for Him her sea, enclosed by two continents, & to have furnished shores beset with Lilies & Laurels, & to have opened to Him the friendly gates to the West. Apollo likewise is said to have revealed his rage through the clouds, & to have changed the seasons of autumn and storm to

- (17) warm & vernal temperatures, & at the time he made his Journey, to have made the ocean peaceful and Halcyon.

But our Hero, distrustful of such great promises of Europe, thought Himself to be safer in trusting to Himself and His own ever victorious virtue, & in committing his life and glory to Himself & his own right arm, & in making Olympus alone the confident of his path. And it came to pass that when he directed his mind now here now there, and when alternately he weighed the snares & the enemies, the guards & the accompanying army, he declared, with mighty mind: "Lo, I will be my own guard"; & he seizes his sword and sheaths it in its scabbard & at his side, & from the thousands who are is sworn faith to Him, chooses one & commands him to be his comrade. But as prudence must rule over virtue, & chance over prudence; and that he might escape plots

by plots & behold his enemies as one present in their midst, & seeing them, lo, he assumes a personality not his own, & as to his limbs which are full of CHARLES & of Majesty clothes Himself with an inferior garment, and puts on coarse & lowly clothes stained with grey & borrowed from I know not what soldier, & darkens his face with dark hair and a black wig, & conceals more than one-half his countenance - so well known throughout so large a part of the world & pointed at by the fingers of most of Europe and beneath it, casts off his own radiant locks. At the same time he suffers the beard to disappear from his face, and orders his companion that he shall call him comrade. And thus girded for a time, he rises up and at the first dawn while slumber & rest held the world entered upon the first part of his journey, himself another self.

(18) Can we not see Him hundreds of times in the presence of his enemies & riding unrecognized at the side of those who were plotting against him? and at their lefthand where hang their swords, and at branching roads, learning from them the way to his fatherland and to glory? sharing bed with them in the same couches and the same straw & perhaps touching his head to theirs, & in safety listening to them while they are breathing nothing but the life & blood of CHARLES and threatening him in their dreams. And perchance also we can see him present among his Admirers, & hearing much from them concerning Himself and His deeds, & being much questioned respecting himself; & if he had merely said that he had seen CHARLES, and that he now was about to return, being loved & embraced on this account, & forced to drink to His own safety, and in one toast to wish happiness to Himself and a safe Journey to Him.

But how swiftly was he borne through that world and through plots & his own fates; for while slumber still held the Thracian land, & the Moon still lay hidden within her horns, & while that Eastern race supposed that He was still in the bosom of its Land, lo, he was far away & was already breathing the Austrian air. And while the German Caesar himself was directing his gaze toward the east, & daily inquiring whether he was within the gates of his city, he was going toward the North & wee nearer to His own cities than to his. When the broad Danube with its banks wished to proffer its head & its waves & a passage, and to give assent with its mighty face, He was far away from its farther bank, and the Oder fulfilled the vows which it had made. And when rumor was in the Getan land & stood ready for instant departure & flight toward Europe, lo, our CHARLES - prior to the rumor of Himself & swifter than its wings, announced to His own nation both himself and the approach of rumor.

(19) At least, o Readers, thought with trembling pen, we have led our Hero through his brilliant fates, now grown dull, on His return to his fatherland, and unharmed through so many dangers and the

threats and secret guiles of his enemies in every corner of the world. At last He comes to his own Pomerania, uninjured though sought by so many deadly weapons, accompanied by his sword alone & his virtue. At last he is borne to the bounds of his own country more swiftly than the wings of rumor, and as though by the wings of triumphs & victories. Why now do ye linger, O Muses, & go through your Gryphswalde with halting feet? why do we not lay our festal and genial harps and wreaths under the feet of His horse? why do we not break forth in gladness & plaudits & spread those plaudits to the very stars and the signs of our North?

Why, I ask, do we delay when the stars themselves and the forms of the Gods spread their Joys & their smiles throughout Olympus? At the very moment of night, when he touched the first sod in his Fatherland, did not the whole starry north shine with unaccustomed brilliancy? Did not the Arcadian Bear²¹, the protector of our Hero & the guardian of our Northern world, pause sublime in its course, & rejoice that it was unable to go down to Thetin²² & its waves. Did not Ariadne shine more brightly beneath her diamond banners; & did not Leo, carrying in his bosom the great star of our northern world, then double his brilliancy & his rays?

But to tell you still greater truths; at that same moment of the night, when the Pomeranian land received the returning CHARLES, did not the Moon shine with the fullest light; did she not then wish to spread her rays beyond the bounds of her world, & to look down upon the returning one with his fullest countenance? At the (20) same time that he wee distant from the fruit trees²³ of his city Stralsund but a single watch, did not Phoebe²⁴, by some fate and flow of Olympus, come into an earthly shadow & cover more than half her countenance with a black veil, &, behold, our Phoebus with half her light. And at the moment when he came to the gate of his City, was she not carried again into her brilliancy and again uncovered her orb & procured once more the light between her horns, & burst out from the coverings & swathings of our earth, & looked upon the Sun of our North with favoring gaze & announced His return to the inhabitants. If you place no faith in me, O Readers! open the almanacs, & there consult our skies and the three hours of His return.

But what other is this than the plain omens of heaven; than the signs & indications of favors; than the secret ordination of the Fates, marked down in Olympus; than the Oracles of Jupiter, of Dodona²⁵ & of Phoebus; than the gladness & the approval of

²¹ The constellation of the Great Bear.

²² One of the Nymphs; used to signify the sea.

²³ Pomoeriis - a play on the word Pomerania, of which Stralsund was the capital

²⁴ The moon. Phoebe was the sister of Phoebus, the sun.

²⁵ A city of epirus, famed for its oracles.

the heavenly ones; than the smile of Diana herself. Surely, my Beaders! the fullness of the Moon at the very moment when his foot first touched his own land - what other does this signify than that Olympus willed to give Him signs of the utmost favor & to receive Him with brightest countenance and to surround him with the true gleam of the Heavenly Ones and the flame of Phoebus? What, moreover, is signified by the fact that at that very watch, when he was distant from his city by no more than three hours, Phoebe - toward the east and toward the west - fell into a kind of swoon, save that that Lunar Phoebean Ottoman nation and the people risen from the South, the dwellers on the Hellespont, had at that moment almost lost their Moon & gone down into the shadow of our

(21) Earth & of Europe, & had again covered itself with Cimmerian & truly Tartarian darkness & shone with scarce half its glory; though previously, when our CHARLES was with them, she had shone on them in her fullness, & by the aid of Her adopted light revealed herself throughout the whole European & Asiatic world. And while he yet was standing at the walls of His city & almost on the shores of His native land, this same Diana returned again to her brightness, & again covered CHARLES with her countenance & her light: What other is this save that our Leader himself and our Northern Phoebus which for so long lay hid between the horns of the Caesarian & Ottoman Moon, & for five years had suffered a kind of eclipse, as soon as he was returned to his fatherland, again came into His radiance and glory and ancient triumphs & the resultant triumphant victories, and the prizes of so mighty a war; and that he again had Olympus breathing on him with fuller countenance and more favoring stars.

But now, O Readers! if with me you have weighed these courses of the heavens, these great omens, can you with me - were I to withhold my faith in them - be incredulous that by a certain hidden stream, heaven flows into our deeds and into our lives & the vicissitudes of things?

If we still deem that the fates of men are rewoven; that by means of grandsons & great grandsons our lives are again presented, & that in the course of ages Phoebus brings back his time to that of gold & to that age when the human race mingled with the inhabitants of heaven, and if, I add, we imagine we live no longer in our own but in a past age many centuries ago, & that we again draw breath among the offspring of Saturn and Tellus; What if we were to seek our CHARLES, then I ask, which of the Heroes

(22) would we imagine to live again in Him? We would say, I think, that Thesea or Hercules had entered into him, since He has performed almost an equal number of labors; since He has laid low almost as many monsters, centaurs & sirens; since also he has slain hydras like those of Lerna²⁶, springing again into life

²⁶ A forest and mardh where hydras abounded, and which was cleared and drained by Hercules

from their own blood & avenging their death with poisons new born; since also He has placed in divers places trophies & columns like those of Hercules; since, at one time, He laid low a great Whale²⁷ with its mighty body lying in our eastern Sea, & claiming for himself the right to the shore, & has freed the Andromedas²⁸ who were guarded by it; since He also joined combat with certain monsters and fire-breathing furies; since twice and again he was thought to have died & to have passed his life among the shades, & then, after the manner of Hercules, he went down through the to Taenarian portals to Tartarus & the Elysian fields, & spake with his Getee and Goths, the army of his ancient Parents; and since he dragged to the light of the Sun and the day, the dog Cerberus with its triple heads, pouring out its poisonous sweat and terrifying the towns of Acheron; since by his sword he broke the shield of his enemy gleaming with pure gold & with diamonds & nowhere to be pierced, & causing his Atalantian apples to fall in vain; since he forced Pluto to his dark seats when he was about to seize the Goddess of his glory; and since he wounded Venus and Her doves & the panthers of Bacchus, & gave to Themis and the Goddess of Justice a balance of gold and of another age.

Or were we to say that He wee made into the ancient Aeneas, what can be found in the ancient hero which is not in the Hero of Our age? when two lustrums²⁹ were ended and Troy was taken & the Greeks stood in the citadel, did not our Aeneas himself - consulting

(23) the fates of his city and His people - flee through the midst of the enemy & the rules of his Troy, and take away his Vestal Virgin & his unviolated Gods through the flames of the city to the remains of His Race, & preserve His Sacred fires and the worship of the deity unextinguished among the enemy troubled by our sacred rites³⁰; and then, coming with part of his army through a thousand wanderings & quicksands to the Tyrian shores and to Dido & the scepters of a gentler power, & dwelling there for five years, did he not build up a Carthage³¹ & strengthen it with a citadel & with his race, & make a powerful kingdom which would live under a Woman & a more lovely cloak? Did he not then - through the same wanderings - lead the remnants of His nation to a land worthy of his fates & his scepter, and into the Italian coasts, and after varied fortunes & doubtful Battles, slay Turnus? & build Alba that it might again grow into a Rome and the head of the world? & see his fleet turned to the Nymphs of the Sea and the Queens of the oceans & if we may give credit to the figments

²⁷ Namely, Denmark.

²⁸ Namely, the inhabitants of Sk◇ne.

²⁹ i.e., two periods of five years.

³⁰ The reference is to the Battle of Poltava

³¹ The camp at Bender.

of the soothsayers, did he not add Lavinia to Creusa³², and leave Julius the heir of His kingdom and His virtue? Behold the speech of the fates concerning Him; behold the answers of the soothsayers, and the oracles of the Gods.

But now we have Thee among US, CHARLES! great in deeds! whose Right Hand is seen by iron, his piety by fires! & whose advent Olympus itself reports; on whose account so many altars have smoked & have sweated in blood; on whose account so many victims have bleated & by their cries & votive groans have made festive the temples of the Gods; on whose account the air has grown warm with sighs & warmed our cold north. Let us now fulfill our vows & run to the temples & to the altars with incense & censers; let us crown our lances with garlands & with the laurels of the victor, & bring our festive garments to the Gods; let us

(24) cherish the ground with our kisses which first received Him, & embrace it; & if the memory of our age go down to many centuries, let US eternalize that spot with games & Pythian sports, & there set the goal to which the Victors shall run & merit the oak leaves. For present among us we see him whom - through a stay of three lustrums - we have been expecting from the Hellespont & the land of Greece, and who has become better known to the Sarmatians & the Garamantes & to India & to every ancient Greek, and to all the inhabitants of the threefold world than to His own Fatherland! whom His own Pomerania would have ignored had He come without fame.

Now we behold Him present among us, whom Victories and the Glory of three lustrums of time have possessed; & Whose youthful face time has changed to that of an old man & of a Hero, & from Which it has taken almost all the marks which it possessed when he went forth from his land; & which She has taken to Herself and snatched away the knowledge of it from His Own Nation, & His image from our breasts.

What if we look upon His countenance! where is the beautiful face of the youthful CHARLES? where that virgin sight & beauty which adorned His years and His virtue? & where is that image of his countenance which made him not formidable to His enemies & awakened in them the hopes of a thousand fortunes. Of what color now is His face but that of Mars, the picture of martial glory; features everywhere fearless; a countenance of Heroes, utterly unfamiliar with fear & terror. Does not His Hair, formerly covered by hair not his own, now strive freely upward from his forehead like the rays of Apollo, & lift itself up as though to the stars? His hair is not now scented with ointment and sweet smelling myrrh, nor ordered in gyrating curls thrown over his shoulders like rays; nowhere has his forehead any

³² Lavinia and Creusa were wives of Aeneas.

(25) impediment, but it is clear & open; and His Mouth is ever favoring those who address him, and smiling upon them, and putting forth words few in number but full of a certain majesty & soul. His Chest is broader & more august; the shoulders above it are muscular, and the arms with their muscles & nerves are more powerful; his hands have become skillful with the sword; His whole body and the part thereof as he sits upon His horse is like to fame on the point of flight. For the rest, he rarely shines with glittering cincture; he is not arrayed in a garment of gold & laden with jewels, and with a cape of purple, dyed deep with crimson dye & adorned with orders; nor with tunics embroidered at the edges & borders; nor anywhere in his whole body is he like the delicate & soft members of the Princely order. A simple close-fitting garment is thrown over His body, which does not add to its breadth but restrains it, and which has no hindrances & folds which the wind shall blow like sails; nothing to impede in flying from one wing of his army to the other, & from being able to swing his right arm & to use his sword against whatsoever limb of the many he will. Nor do we see Him in finely built palaces, or in temples adorned with gold & supported by columns, or in a castle whereon one would think the ancient army of Priam did dwell and many Auroras. He is content with a more lowly and ordinary house & often with tents covered only with skins & linen and coarsely woven cloth; for he knows that he is more sublime than his roofs & that the house is illustrious enough when he is within it; and under these coverings, he often has sweeter dreams than in the most glittering beds adorned with ivory & shell.

(26) But when thus we behold Him among us, as the ancients once beheld Hercules or Achilles, I see how that for this reason nations rush to behold Him & to receive from His mouth those words which they will tell to the ear of their Friends and Parents, & to till their eyes with many speeches. O how I see the people from beyond the Rhine, from the land of Albion & from Istros & the lands of the Danube running to behold Him, & drawing deep breaths when at last they might be able to expire at the sight of Him: O how I see at the shores of Skåne many men eager to fly from their fatherland & loading the ships; and that Skåne and the land of the Suiones will desire to be Joined to Pomerania, that there may be an Isthmus and a land between the seas, whereby they could go speedily to those shores.

Nor would this be wonderful, since we have awaited Thee, our CHARLES! for a whole age. Who could believe, when thou set thy last step on Thy native land, & when thou wast scarce eighteen years old, that thou wouldst be absent an entire age, that thou wouldst return only after thy youth. O times! O changes! What if thou wouldst see the people of Thy native land, wouldst thou deem that many were left of Thy ancient race? Wouldst thou deem

that the land and the nation were the same which thou left of old? O how changed it is & how unlike itself! O how strange Its appearance! how clothed in another garment! how despoiled of Its people and desolate of its Satellite! from youth it has passed to old age; from spring & summer to winter; from sports & dances to sad and mournful measures; and from a virginal & graceful countenance to one that is senile & harsh. The same race does not now live which thou sawest in thy land of old.

(27) They who were then young men & in the most gladsome youth, are now worn out; now with forehead furrowed by wrinkles, now leaning on staves; & if, perchance, thou return to thy home, they would rush out with three and unequal legs, & would look upon Thee with sharper though now with wavering gaze, & carefully note whether thou art the same as he who went away. They who were infants when thou departed against Thy enemies, are now of advanced years; now they are able to follow Thy banners & Throne arms & to expose their breasts & their weapons to Thine enemies. And she who was then a girl, scarce marriageable & the lowliest among her unmarried sisters, now, at Thy return, is married & has numerous offspring & with many can go to meet Thee. I speak of lowly matters; has not Thine own Sister - who, in tender tones, wished Thee all success when thou wast about to depart - now become adult, been able to hold Thy scepter & to act as Thy regent, & to succeed to Thy glory & Thy rule, & with Thy prudence & piety to please Thy world, & to return Thy scepter to Thee with a kiss to Her & to Thy right hand? O how Phoebus rushes in, when his horses are admitted, & how rapidly does he pass on to his age & how swiftly does he depart to his old age with the youth of our world & of the Leaders of the whole Land.

But whatever happens and be Thy world changed and changed the people that worship Thee, and though all things be destroyed, yet when they hear that Thou hast returned, they will again begin to breathe, again revive and draw new breath; for they will receive Their life from Thee, & from Thee will return to their youth & infancy. All will then be vernal, and then winter, into which our Boreal & icy north has passed, will ³³³⁴³⁵become spring; and the ground will command Its Flowers to be reborn & the whole land will again resound with gladness. The Muses, who in that cold

(28) and gloomy sky are thought to grow sluggish, will fly once more to their harps, & in their Parnassus will order the wreath again to be made for Thee, CHARLES! & with warming souls & in Phoebean measures will celebrate Thee, our Apollo, now returned! & while Thou art as yet on the point of returning to thine own people, these Northern Goddesses will applaud Thee with their strings & also with their hands, as now do the Pomeranians.

Give ye Plaudits, We have fulfilled
our Applause.

33

34

35

JESPER SWEDBERG TO KING CHARLES XII

1714 Nov. 25, Brunsbo MS. = 1 page fol. (Extract)

In Stockholm, in the State Archives. Skara Konsistorii Und. Skrifvelser 1714-1721.

Stormechtigste Allernådigste Konung

Gudz namne ware lof, pris och ähra ifrå solennes upgång til thess nedergång, som hafwer så nådigt och underligen bewarat sin Smorda, Ed. Kongl. May-t, och sedt endteligen til vårt bedröfweliga tilstånd, och hugnat oss med Ed. K. May-t lyckeliga hemkomst!

Här med fordrar min underdåniga skyldighet, at något beretta om the
[Orig. has undersc.] Svenska i America. Probsten Biörck for ther ifrå först i Julii månad; och kom sielf 10-de för 14. dagar sedan hit til Brunsbo. Ett barn rigger ännu wid modrens bröst. En del af them hafwa här siuknat. Men Probsten med sina friske reste i går til sina af Ed. Kongl. May-t förunte församling Fahlun. Han hade bref ifrå församlingen i America til Ed. Majj-t, thet han lemnade hos Gref Gyllenborg i England. Samma församling hafwer af landsens frucht, sends til Ed. Majj-t en coffert full med skinn, jemwel ock en Hednisk Konung ett par skor, them han drager när han förer ståt. Hwar är sin gåfwa lik. Alt är här på Brunsbo lemnat. Wenter Ed: K. M-ts befallning hwart samma saker skola vidare skickas.

Som the betartwa mere Biblar, så lender til Ed. Majj-t min underdånigste bön för them, at Ed. M- wille fortfara i nåd för them, och förähra them 100. mer eller mindre Biblar af thet lilla formatet, som Boktryckiaren Werner i Stockh. uplagt hafwer, och kommer icke så myckit at kosta: är ock beqwemligare. The hafwa ock bokbindare bredt wid sig i Philadelphia.

Uti mitt sidsta underdånige skrifwelse nemde jag, at jag hafwer en son

"[ditto.] Emanuel. wid namn, som på fierce åhret warit ute i England, Holland och Franckrike, och nu wistas i Gripswald: är wel studerat, kan sina språk, och förfaren i Mathesi och Mechanicis. Skulle Ed. K. M-t behöfwä en sådan, försäkrar jag at han skal wara til nöye. Jag hafwer ock en wacker Magister i förråd, Jonas Unge wid namn, som är skickelig i lärdom och lefwerne. Har ock studerat utom landz i tre åhr. Behöfwer Ed. K. Majj-t en god press, står jag therföre at han är god och skickelig. Gud är mitt witne, at jag ei annat skrifwer, än thet jag wet förwisso lenda til Guds namns ähro och Ed. M-t til tjenst och nådigt behag. Gud uppehälle, styrcke och welsigne Ed. M-t- Sverige til obeskrifwelig hugnat, och hela Christenheten til werkelig froma, och Christi rike til upwidgelse! Thet jag wisseliga tror; och in til min död förbl.

Ed: Kongl. May.
Min allernådigste Konung
Underdånigste undersåte
Och trogne förebediare

Jesperus Swedberg./.

Brunsbö d.25
Nov. 1714

/a tergo/

Til
Han Kongl. Majj-^t
af Sverige, etc.
Min allernådigste Herre
och Konung,
underdån.

Translation - part only; see Doc. 2² : p.742, Morning Light 1914: p.162, as follows:

" . . . In my last humble letter, I mentioned that I have a son, Emanuel by name, who has now been four years in England, Holland and France, and is at present residing in Griefswald. He has studied extensively, is proficient in languages, and well versed in Mathematics and Mechanics. If your Majesty is in need of such a one, I assure you that he will be found satisfactory.

"I have also a good Magister in store, Jonas Unge by name, who is commendable in learning and in life. He also has studied abroad for three years. Therefore, if your Majesty needs a good clergyman, I vouch for it that he is good and clever. . . ."

JESPER SWEDBFIRG TO KING CHARLES XII

1715 Feb. 9, Brunebo 2 pp. folio (Extract)

In Stockholm, in the State Archives. Skara Konsist. Und.
Skrifvelser 1714-1721Translation in Doc. 2²: p.743Transcript as follows:

Stormechtigste Allernådigste Konung

The store Kungl: nådatekn, som Ed. Kongl. Maj-tz högstsalige Herr Fader, glorwyrdigst i åminnelse mig sin ringe tiennare allernådigst behagat bewisa. Thet skulle någon således kunna rekna mig för obetencksam, om jag effter erholdne så mangfaldiga nådaprof ännu dristar mig in för Ed. K. M-tz höga thron nedleggia en underdånig ansökning om någon vidare min förmohn. Men allernådigste Konung, som jag för min person nu mere inset högre här i werlden effterlengtar, än at in i grafwen kunna betyga min underdånigste nyt och trognaste önskan för en så stor Hielte och Herrans Smorda, så gör jag mig doch thet underdånigste hopp, at Ed. Kongl. Maj-t ei med onåde uptager then förbön, som jag til mine barns och anhöriges lyckas befremjande, härmedels dristar mig anmäla.

Thet her Gud techts beskiära mig 7. barn, om hwilkas welgang mig [?iag] bör draga försorg. Theraf äro tre söner. Hwaribland then äldste igenom studier, then andre igenom bergwerks handteringar, then tredie medels tjenst i tre år wid Ed. K. M-ts krigsmacht i Pommern, men nu genom resor til thet widt aflägna Indien eller Nyja Swerge säkia giöra sig til Ed. K. M-ts och fäderneslandets tjenst vidare skickelige. Döttrarna äro alla trädde i echtenskap med hederliga personer, neml: twenne i prestaståndet, en wid Bibliothecarien wid Ed, K. M-ts Academie uti Upsala, Eric Benzelius, och en med en kyrkioherde här i Westergjötland, Mag. Jonas Unge. Af the andra begge döttrarna, then ena med Ryttmestaren wid Ed. K. M-ts Lifregemente, Anders Lundstedt, och then andra med Bergmestaren öfwer Öster och Westerbergslagen Lars Benzel.

För thessa dristar jag mig i underdånighet anholla, thet teches Ed. K. M-t bewisa mig then nåden, som andra mine embetes bröder och wederliker är wederfaren, at låte bem-te mina barn, och twenne senare nemde mågar Ryttmestaren Lundstedt och Bergmestaren Benzel blifwa bewerdigade med adeligit stånd och werde. Them skal thet ware en upmuntring, at än vidare i un derdånighet giöra sig til Ed. K. Majestets nåd och fäderneslandets tjenst werdiga: och mig Ed. K. M-ts undersåte wore thet en synnerlig hugnat, at wid mine nu tiltagande år glädia mig af min allernådigste Konungz ynnest emot mine barn och anhöriga: Hwarföre jeg ännu i underdånighet dristar mig för them bönfalla. Som then in til min dödstand oföränderligen lofwer.

Stormechtigste, allernådigste Konung,

Eders Kongl. Majestets

Brusbo d. 9
Febr. 1715

Allerunderdånigste undersåte
Och trogne förebidiare,
Jeperus Swedberg./.

80. 11

NORTHERN MUSE

L.I: 28, II: 45, III: 90.

1715

Hyde XXI

Copy of original in Linköping, Stiftsbibliotheket.

Camena Borea cum Heroum et Heroidum factis ludens,
. . . ab Eman. Swedberg. (The Northern Muse sporting
with the deeds of Heroes and Heroines; or Fables
similar to those of Ovid, under various names.)

Greifswalde, 1715.

Reprinted in facsimile in Camena Borea cum Heroum et
Heroidum, Stockholm 1910. ANC Lib. = Sw21 /L1845
in Room 15. Phol910

See Doc. 2² : p.886.

" below - 387 (= Notice in Acts. Lit. Sueciae)

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1715 April 4

L.II: 46
MS = 4 pp.
Phot in Ph.File 51

In Linköping, Diocesan Library. Vol. XL, no.117.

Text in Opera Quaedam I: p.228

Translation in Doc. I: p.233

White's New Churchman, June 1856: p.66.
New Documents concerning S., Letter 7.
LM. p.61

JESPER SWEDBERG TO COMMISSIONARY FEIF

1715 July 12, Brunabo

MS . = 6 pp. 8:o (Extract from pp.3-4)

In Stockholm, in the State Archives. Skrifvelser till Kansli-•mbetsm•n. Till ombudsr◊det C. Feif. Fr◊n myndigheter och enskilde. 15:38. L-Ö., pp.3-4

Translation in Doc. 2²: p.742. White I: p.43.

Transcript:

Högwelborne H^f Landshöfdinge./.

1. Som then Swenska Församlingens Prest öfw. London i England nu reser at giöra sin upwachtning, och ther jemte något i underdanighet anhalla hos Hans Kongl. Majj-, så föranlåtes jag, som af församlingen är ombeden at ware theras Biskop och tilsynnare, at fella bön för församlingen och theras siälasörjare.

— : — : — :-

3. Jfrå America her jag först thenna währ hafft bref. The må, gudi lof, wel; församlingen förkofras; och wåre prester giffa sig ther strax och afla barn, etc. Theras föråhringar jemte then Hedniska Konungens hafwer Mag. Norborg nu med sig.

— : — : — : —

p.3: 6. Min son Emanuel är nu effter 5. åhr reser utom lands wel äfwen och hemkommen. Hoppas han lærer blifwa nyttig wid någon Academie. Uti orientalibus linguis, samt Europaeis är han ferdig. Men enkannerliga är han hema uti Pöesi och Mathesi. Han är sinned at låte byggia sig ett Observatorium öfwerst på Kinne-kulle här wid Skara: förmenande sig kunna finna på Latitudinem i store hafwet: Hwarpå monge Potentater hafwa upsatt stora penningar, then ther på finna skulle. Ther någon öpning blefwe wid någon Academie här i Swerige, teches Högwelborne Hr Landzhöfdingen honom ther til befordra. Han lærer hedra sitt stelle, med Guiz hielp.

— : — : — : —

7. Thetta och altsammans teches högwelb. H- Landzhöfdingen låta sig i bästa motton ware befallat. Och jag näst trogit anbefallande i Guds mechtige beskyid, stedse med all wyrdnat förblifwer.

Högwelborne Hr Landshöfdingens
Tienstberedwilligste
Tienare

Brunsbo d. 12
Julii 1715.

Jesperus Swedberg./.

Til
Kongl. Majj-tz vår allern◊digste Konungs
Tro Man och Landz Höfdinge,
Then Högwelborne Herren
H-r Pfeiff
Stralsund

SWEDENBORG RETURNS TO SWEDEN

1715

See Doc. 2: p.4
LM. p.63

Translation of pp.22-23 of Constitutiones Nationis (=S10 ANC Dalekarlo-Vestmannicae, Upsala 1910, as follows: C74 Lib.)

After an eventful foreign journey, during the years 1710-1715 in England, Holland, France, Belgium, Germany and Swedish Pomerania, Swedenborg returned to the fatherland in the spring of 1715. He first intended to build an astronomical observatory on the mountain Kinnekulle, or to try for a position as professor in mechanics at Upsala University, but was appointed - as is known when Christopher Polhem presented Swedenborg to the King in Lund at the close of the year 1716 - Assessor Extraordinarius in the Royal College of Mines, He became an Ordinary Assessor in 1724 and held this position until the year 1747, when his scientific career came to a close. Shortly before his appointment, Swedenborg had, however, sought to obtain an expected vacancy in the Secretaryship of Upsala University, as appears from a letter to "The Rector as also the Venerable Consistory," preserved in the Acta of the Consistory for the year 1716. Since, however, the expected vacancy in this office did not occur, Swedenborg was preserved for the field of scientific research.

With regard to the interesting investigations of Swedenborg's writings in natural science which, during the last decade, have been carried on by both Swedish and foreign investigators, the reader is referred to the edition of Swedenborg's Opera under publication by the Royal Swedish Academy of Sciences. In reading the large works which Swedenborg produced after 1710, one's thoughts are necessarily turned back toward the years which he passed on the banks of the Pyris(F?), when he laid the foundations for the stately temple of learning which in our days awakens so much admiration.

[For continuation, see below, n.108.12]

83

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1715 Aug. 9

Phot.in Ph.File 32
4 pp.
L.III: 83; II: 47

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Coll. XL no.118.

Text in Opera Quaedam I: p.230

Translation in: Doc. 1: p.236

New Churchman, June 1856: p.67 (Let. 8)

LM. p.64

83.11

ADDRESS to KING

1715 Oct. 23

Daedalus Hyperboreus I

See LM. p.67; see also LM. pp.121-22

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1715 Nov. 21

L.III: 84, II: 48
 MS. = 4 pp.
 Phot. in Ph.File 33

In Linköping, Diocesan Library. Benz. Coll. vol.XL, no.119.

Text in : Opera Quaedam I: p.232

Atterbom's Siare, etc., p.101 (and in Läsning för Bildning och Nöje
 p.127

Translation in: Doc. 1: p.238

by Strutt in N Churchman , June 1856: p.68(Let. 9).
LM. p.69

84.11

ODE TO HEDWIG ELEONORA. Queen of Sweden

1715 Nov. 24

L. I

Hyde XXI

In Ludus Heliconius, second edition.

Opera Poetica p.71

Eng. Trans: Intellectual Repository 1844: 195-96

+ copy from same in Folder of Poems in Room 15.

German " : Neukirchenblatter, Zurich, vol.III: 140.

Reprinted in s Camena Borea, Stockholm 1910.

Noticodin Acta Literaria Sueciae, 1724: 588-89.

See Doc. 2² : p.886

JESPER SWEDBERG TO REV. MARTIN SETH

[1715, in the Fall]

MS. 3 pp. folio

In the possession of Prosten J. P. Sandzen in Hjärp◇s.

Photo in Minnen fr◇n Westergötland, andra uppl 1901: 39-42.

Translation by C.L.O. in Morning Light 1914: 183 - and below.

fbr.

Thil
Hans ährewyrdighet
Mr Martinus Seth,
Berömlig Kyrkioherde och
Probst i
Habo
Ährewyrdige Hr Probst,
högl. gode wen och gynnare./.

Notarien lærer på Consistorii wagna hafva swarat, at byggnaden på Walstad och Habo kyrkior, såsom nödwendig, får gå för sig.

För belätet tackar jag flitigt. Jag mins ej annat än Hr Probsten sade sig wilja låta afstickat i kopparplåt, och sedan tryckia berättelsen här i Skara. Om så är, wenter jag närmare underrättelse. Med mitt Schibboleth går thet något longsam, sedan Kiellberg afgick genom döden. Menar dock at thet skal blifwa ferdigt wid nyårstiden, wil Gud, jag lefwer och få niuta så mycken ro. Alt för gerna hade jag en packa Röttle pepper, som sal. Kiellberg först i åhr fick ther i frå Enkannerliga för titelarken skul. Finge jag then packan med första åkföhre, wore än så wel. Kongl. M-t har hos sig låtit hålla en stor bönedag, texten hafwer warit af Jer. XI.v 18,19,20. Men ther emot hafwa the på Stockh. slott hullit massgrad. Ther sig Gud öfwer förbarne!

Näst flitig helsning och trogit anbefallande i Guds mechtiga beskerm, förblifver jag städse

Ed. Ährewyrdigh. H-r
Probstens
Tienstskyldigste Tienare
Jesperus Swedberg

Sal. Hesseli andra del af thess Lexico Swecico-Lat. åstundade jag få. Then ena delen fick min son Emanuel han sidst war i Foglås.* Sammaledes teckes Hr Probsten se efter, jag

kunde få igen then Bibliske Revision som wi trade i Stockholm. Sal Hesselius skref thet af hos mig. Vale.

[Note] Röttle pappersbruk i Grenna landsförsamling .
*Fågelås on Lake Vetter.

[The above is copied from: Minnen fr◇n Vesterg★tland, Andra uppl. Upsala, 1901, pp. 39-42, where a fascimile of original and transcription is contained together with photographs of J. Swedberg, Brunsbo g◇rd, etc.]

Translation by C.L.O., published in Morning Light 1914: 183:

To
the most worthy
Mr. Martin Seth
Commendable Rector and
Dean of
Habo.
Most Worthy Dean,
Most amiable friend and favorer:

The Notary has probably replied on behalf of the Consistory, that the reparation of Walstad and Habo churches, as being necessary, may be undertaken.

I thank you very much for the picture. I seem to recall your saying that you wanted to cast it in a copperplate, and afterwards print the account here in Skara. If this is so, I await further information. My Schibboleth is proceeding rather slowly since Kiellberg's death, However, I intend it to be ready by New Years, God willing, and if I live and have enough leisure. I should very much like to have a package of Röttle[*] paper; it is white; the late Kiellberg procured it from that place for the first time this year. It is only for the title-pages. It were well if I could get the package by the first coach. His Royal Majesty has held a great day of prayer, the text having been taken from Jeremiah XI, verses 18, 19, 20. But those at the Palace in Stockholm had a masquerade. God be merciful unto them!

With many greetings, and faithfully committing you to God's powerful protection, I remain, continually,

Most worthy Dean,
Your dutiful servant,

Jesper Swedberg

I desire to have the second part of the Swedish-Latin Lexicon by the late Hesselius. My son Emanuel got the first part when last he was at Foglås. You would also oblige me by seeing that I receive back the Library Report which we had in Stockholm. The late Hesselius took a copy of it while at my house. Vale.

[* A paper-mill in Grenna.]

* A paper-mill in Grenna

POLHEM TO SWEDENBORG

1715 Dec. 7

MS. 1 page
L.III: 86

In Linköping, Diocesan Library. Polhem MSS. in Benzelius Collection, p.335

Text in Opera Quaedam I: p.235.

Translation: MS. in ANC = Tafel MSS. 27-28.

Doc. 1: p.242.

LM. pp. 73, 506.

POLHEM to BENZELIUS

1715 Dec. 10

L.III: 87
MS. 1 page

In Linköping, Diocesan Library, Polhem MSS. in Benzelius Collection. p.339.

Text in Opera Quaedam I: p.236.

Translation: MS. in ANC = Tafel MSS. 29-31.

Doc. 11 p.243.

See LM. p.74.

POLHEM TO SWEDENBORG

1715 Dec. 19

MS. 1 page
L.III: 88

In Linköping, Diocesan Library. Polhem MSS. In Benzelius Collection p.343.

Text in Quaedam I: p.238.

Translation: MS. in ANC- = Tafel MSS. 31-33

Doc. 1: 245.

LM. p.78

SWEDENBORG TO BENZELIUS

[1715, Dec.]

Phot. in Ph.File 34 = 4 pp.
L.III: 89; II: 49.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection vol. XL, no.111.

Text in Opera Quaedam I: p.233.

Atterbom Siare, etc., App. p.101 Let. 1.

Translation: Doc. I: p.239

by Strutt in New Churchman, June 1856 p.68 Let. 9.

LM. p.74

90 = 80.11

90.11

ANNOUNCEMENT OF DAEDALUS HYPERBOREUS

1716 Jan. 10, Stockholm

See below, n 117.

1 page 8:o.

In Ordinaire Stockholmske Post Tidender, af den 10 Januarii A:o 1716, n- 2 [p.8].

Transcript:

Giöres kunnigt/ at man är sinnat hwar-annan Månat/ låta i Upsala på Trycket utkomma 2 a 3 ark til en Bok/ kallad Daedalus Hyperboreus eller några nya Mathematiska Försök och handlingar/ af Assessor Pålhammar och andre i Sverige gjorda: ock til en begynnelse är i thetta nya Ohr 1716 redan några Otrtuber/ en Dåntub/ experimenter om liudet och dylikt gjorde af bem:te Herr Assessor, samt ock twänne nya upfordrings Machiner, beskrifna och inventerade af Em. Swedberg, Exemplaren försäljes af Bokförarena i Stockholm för Auctorens nytta/ och köpes för mindre om man accorderar sig hela Wärcket.

Translation published in Morning Light 1914: p.162 (by C.L.O.):

It is hereby made known that it is intended, every other month, to issue by the press at Upsala 2 or 3 sheets of a book called Daedalus Hyperboreus, or some new Mathematical Attempts and Transactions by Assessor Polhammar and others in Sweden, and for a beginning in this new year 1716, some Ear-trumpets and Tubes, and some experiments on sound and the like have already been prepared by the said Assessor, as also two new hoisting machines described and invented by Em. Swedberg. The copies are sold by the Booksellers in Stockholm for the benefit of the Author, and may be purchased for less, if one subscribes for the whole work.

See NP 1929: p.22 or Swed. & his Scient. Reviewers

Bryn Athyn, 1947: p.4

90.12

SONNET EPIGRAM ON DAEDALUS HYPERBOREUS

1716

L.I: 30, II: 51
Hyde XXII (p.15)

In Daedalus Hyperboreus I - on title-page (pts. 1-4).
Copy in ANC has autograph and seal of von Höpken.

Text in: The Swedenborg Archives, Stockholm 1918, vol.1
Opera Poetica p.80.

Translation: In Envelope of Swedenborg's Poems = Room 15.

" Intellectual Repository, London 1842: p.84, from "The Monthly
Magazine for 1841." - as follows:

The ancient Daedalus in triumph soared
Scorned Minos' labyrinth and his tower of bricks.
So flies the modern Daedalus abroad!
Laughs at his foes; and all their dirty tricks.

L.M. p.122

YOUTH'S HONOR

1716 Feb. 14

L.I: 31

L.II: 52

Hyde XXIII (p.18)

Referred to in letter, dated 1716, Feb. 14, Swedenborg
to Benzelius, Otherwise it is unknown.

See next item 92.

In Swedish = Ungdoms Heder, Mandoms Nytt,
Olderdoms Nöje.

[This is perhaps the inception of the Regelskonsten (AA).]

See Doc. 1: p.248.

SWEDENBORG TO BENZELIUS

4 pp. = 2 sheets

L. III: 92; II: 53

1716 Feb. 14 Skärviken

Phot. in Ph.File 35

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection
vol.XL, no.120.

Text in Opera Quaedam, vol. I: 239.

Translation: New Churchman 1856 June, p.68 L.10.

Doc. 1: p.247

LM. p.85

92.11

OBSERVATION OF SOLAR ECLIPSE BY J.VALLERIUS IN
SWEDENBORG'S HAND

1716 April

L. II: 134
L.III: 229 (= 1720)

Phot. in Ph.File 40 = 8 pp. 4:0
(5 sheets)

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a: no.70
Johannis Vallerii observatio Eclipseos Solaris,
quae Upsaliae contigit totalis A:o 1715. 22 Apr.:
st:v:horis ante meridianis.

See Letters and Memorials, pp.84, 86, 100.

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1716 March 4

L.II: 55; III: 93
3 pp.

Phot. in Ph. File 37

In Linköping, Diocesan Library, Benzelius_Collection
vol. XL, no.121.

Text in Opera Quaedam I: p.241.

Translation in Doc. 1: p.249.

New Churchman 1856 July, p.75.

LM. p.89

POLHEM TO BENZELIUS
1716 March 6

In Linköping, Diocesan Library, Benzelius Collection, Polhem. MSS
vol.XL, p.347

Text in Opera Quaedam I: p.242. MS. transcript in ANC = Tafel MSS. 34-5.

Translation: Doc. 1: p.251.

POLHEM TO BENZELIUS

1715 March 8

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection
p.351

MS. transcript in ANC = Tafel MSS. 36-37.

Text: Opera Quaedam I: p.244

Translation in Doc. 15 p.252

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1716 March

4 pp.
Phot. in Ph. File 38

In Linköping, Diocesan Library, Benzelius Collection, vol.XL no.115.

Text in Opera Quaedam I: p.245.

Translation: New Churchman 1856 May, p.53 L.5.

Doc. L: p.253.

LM. p.92

BENZELIUS TO SWEDENBORG

1716 April 2

MS 4 pp. 4:o

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection
Codex 14a no.72,

MS. Transcript in ANC = Tafel MSS, 326-28.

Text: Opera Quaedam I: p.247

Translation: Doc. I: p.255
LM. p.95

97.11

DRAFT OUTLINE HEADED THREE POINTS FOR THE KING
(Expanded to Six when written out.)

[1716 beginning]

1 page
Phot. in Ph.File 37a

In Linköping, Diocesan Library. Benzeli Brefsamling vol.XL no.53; PhotolithograPh
MSS. I: p.206.

Translated in LM. p.134 - (Date there being given as Dec. 1716)

Transcript below:

3 Punckter til Konungen

- 1.) At the machiner som i Stockholm äro at the befodras til Upsalal från Bergs Collegio.
- 2.) At then blifwer en Professor Mechanicus i stelle för någon annan, hvartil jag recomenderas.
- 3.) At thet blir en Societet eller ett Collegium Curiosiorum som utomlands. i Upsala.
- 4.) At Löfåsen[*] gifves Herr Ollett i stella för 1713-1714 åhrs löning sedla, at giöra the manufacturer.
- 5.) At prägling af små mynt approberas af Konungen, hvarom handlas i Bergs Collegio, och thet bewiljas honom thet som är bewiljed Mons: Lundström.
- 6.) At privilegierna på Stiernsund blifwer fördragada.

See below – 149

JESPER SWEDBERG TO THE KING - A MEMORIAL

L.III: 98

1716 April 23, Scara or Wennersborg. 1 page fol.

In Stockholm, in the State Archives. Scara Consistorii Und. Skrifvelser, 1714-1721.

Text below.

(in part)

Translation in Doc. 2²: p.744, 1331-32, - as given below.

Morning Light 1914, by C.L.O. - Different version.

1716, d.23. April

Scara Cons:

Stormechtigste Konung,

Allernådigste Herre./.

För all then nåd Ed. Kongl, Majj-t sin ringa tienare bewisat hafwer, tacker jag underdånigst, och skal, med Guds hielp, så skicka mig, at jag then in til min döds-dag behåller, Och såsom jag gerna wil hielpa min[a] barn, i hwad jag ken, til Ed, K. M-tz tjenst, och sonen Emanuel, är af Polhammers lotwad och ther pa rest utom lands i 4, åhr: och wisat i trycket prof, som hans Durchleuchtighet Arf-princen af Hessen Cassel har om herder. Then andre Eliezer har slagit sig på bergwerck. Then tridie Jesper, seglar: och är nu i Indien. Min måg är Bergmestaren Lars Benzelius ryttmästaren under Ed. K. M-tz lifregemente til Häst, And. Lundstedt. Ty beder jag allerödmiukast, Ed. K. M-t. af nåde, teches förläna them adelig heder och förmohn, hwar igenom the storligen skulle upmuntras til Ed. M-tz tjenst. Hwar emot, jag städse förblifwer,

Ed. Kongl, Majj-^{tz}

Allerunderdånigste unders◇te

och trogne förebediare,

Jesperus Swedberg

Wennersborg, d. 23

Apr. 1716

Translation:

Most Mighty King, Most gracious Lord,

I am desirous to help my children forward as far as I can in your Royal Majesty's service. My son Emanuel is of Polhem's mind, and has traveled in foreign parts for four years, and has given proofs of his powers in print, see [Daedalus Hyperboreus]. . . My next Eliezer, [the Bishop, according to Mr. White, recites here as before, the family Register]. These, I beseech most humbly, that your Royal Majesty may, of your grace,

be pleased to exalt to the rank and privilege of Nobles, whereby they will be greatly encouraged in your Majesty's service.

JESPER SWEDBERG

Wennergorsborg
April 23, 1716

98.11

ANNOUNCEMENT OF DAEDALUS HYPERLOREUS

1716 April 24, Stockholm

1 page 8:o

L.III: 98a

In Ordinaire Stockholmske Post Tidender af den 24 Aprilis,
A^o 1716: N^o17. [p.7]
For 1st Announcement, see above, n.90.11.

Text below:

Translation by C.L.O. in Morning Light 1914: 162 - as below.

För April måned är andra Delen af Dedalo Hyperboreo utkommen innehållande en beskrifning om Assessor Pålhammars BlanckStötz machine med sitt behöriga Kopparstycka/ samt en behändig Method at räkna Interessen nå Interesse; som ock föra Carolintalen efter ophöjningen til hwad annan Myntsort man behöfwer. Är också andra curieusea expemienter [sic. = experimenter] och Försök sammanskrefna af Emanuel Swedberg; och försäljes af Bokföraren M. Lang och Rüger i Stockholm och i Upsala.

Translation:

The second Part of Daedalus Hyperboreus, for the month of April, has been published and contains a description of Assessor Polhammar's "Blanckstötz" machine, with the copperplate thereto pertaining, and an easy Method of Calculating Compound Interest; to which is added the changing of Carolins, after the rise [in exchange] into whatever other sort of Coinage is necessary. Also other curious experiments and essays attempts written out by Emanuel Swedberg and sold by Bookseller M. Lang and R^uger in Stockholm and Upsala.

see NP 1929: p. 23 or Swed. & his Scient. Reviewers
1947 Bryn Athyn, p. 5

SWEDENBORG TO BENZELIUS
1716 April, Brunsbo

Phot. in Ph.File 39 = 4 pp. 4:o
L. II:57

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection vol. XL: no.112.

Text in Opera Qusedam, vol. 1: p.249

Translation: New Churchman, 1856, April, p.40: letter 2.
Doc. I: pp.260-61
LM p.100

GENEALOGY OF THE SWEDEERG FAMILY - EXTRACT FROM A REPORT
1716 May 17

L.III:646a

In Stockholm, Royal Academy of Sciences. Bergius Bref
Samling Tom. XVI: pp.270-71.

The original document is missing. This document was copied by Bergius
from a certified copy of the original.

Transcript in Tafel MSS: 334 and as follows:

Ex Copia vidimat.

Extract utaf frambl. Rådmannen och Seniorens Jacob Ingeleons till Bergz Rätten wid
Stora Kopparberget, dn 17 Majij 1716 ingitne Relation, om någre gamble familier och
Slächter wid Kopparberget.

Effterskrefne hafwa warit ScholaeMästare här wid Kopparberget:

1. Magist. Petrus Bullernesius, han war den första ScholaeMästare här wid Kopparberget,
blef sedan Kyrckioherde i Swärdsjö församling; Han war Mohrfader till Biskopen
Swedberg.

En rik och förmögen BergzMan, som hette Mårten Larsson i GrufRijset; han war
like som en Föreståndare här wid Grufwan, förän här kom någon Bergmästare. Han
hafwer många gångor warit hos hans Sahl. Majj-tt Konung Göstaf i Stockholm uppå
Bergslagens wägnar. Han har allensat hafft 2-ne Dottrar; den äldste hafwer hafft en
Bergzman, som hette Päder Erichsson i GrufRijset; när denne war död, fick hon en Man
ifrån Gefle, som hette Lars Behm, som war i lifztiden i GrufweRätten. Den andre Dottren
hade Johan Barckman, war Rådman i
Fahlun först som Staden begyntes, och bodde nedan om Nya Kyrkan, derest nu Brun är:
Denne Märten Larsson blef död 1648 och det ringdes för honom förut i 3 dagar.

En förmögen BergzMan har bodt i Sundborns Sochn, som har hett Otto på Sundborn;
Hans Son åter Nils Otteson på Hellsingborn. Item hade han en Son, som hette Iaac
Nilsson på Främsbacka; Item Hans Son har warit Daniel Isachsson i Sweden, hwilcken
war Fadren åt Biskopen Jesper Swedberg, Bergmästaren Daniel Swedberg, Assessoren
Peter Schönströ, Sahl. Johan Swedberg; Bokhåll-r Isaac Swedberg.

Att föregående utdrag af Jacob Ingelsons Relation,
är sitt original likformigt, betyges af

Peter Swedberg, Joh.[*]

[*Note by AA: Son of P. Swedberg who became P.Schönström in 1683.
He was a son of Dan. Isaacson.

* Note by AA: Son of P. Swedberg who became P. Sch★natr★m in 1683.
He was a son of Dan. Isaacson.

Translation in Doc. 1:pp.75-76 (= Doc. 7) and as follows:

Extract from a Report made by the late Councilman and Senior Jacob Inglesson to the Court of Mines at Stora Kopparberget, May 17, 1716, respecting some old families and houses around Kopparberget.

The following have been schoolmasters at Kopparberget:

1. Magister Petrus Bullernesius; he was the first schoolmaster here at Kopparberget, and afterwards became pastor of the church at Swärdsjö; he was the maternal grandfather of Bishop Swedberg.

A rich and opulent miner of the name of M \diamond rten Larsson in Gruf Ryset; he was a sort of authority here in the mines, before there was any regular master of mines. He was many times in Stockholm, on account of some mining laws, with the late King Gustavus. He had only two daughters; the elder was married to a miner in Gruf Ryset of the name of Päder Erichson; after his death, she married a man from Gefle of the name of Lars Behm, who at one period of his life was a member of the Court of Mines. The second daughter was married to Johan Barckman, a councilman in Fahlun, when it first became a town; he lived near the new church where the well now is. This Mirten Larsson died in 1648, and the bells were tolled for him three days.

An opulent miner lived in Sundborn Paris, whose name was Otto of Sundborn; his son's name was Nils Ottesson of Helsingborn; he also had a son named Isaac Nilsson in Främsbacka, and his son was Daniel Isaachson, in Sweden, who was the father of Bishop Jesper Swedberg, Daniel Swedberg, minemaster, Assessor Peter Sch \star nstr \star m, the late Johan Swedberg, and bookkeeper Isaac Swedberg.

That the preceding extract of Jacob Ingelsson's Report is an exact copy of the original, is certified by

PETER SWEDBERG [of] JOH

See below - 174, 282.11

SWEDENBORG TO ERIC BENZELIUS

1716 June 12 Brunsbo

L.III: 101; II: 61

Phot. in Ph.File 41 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library, Benzelius Collection, vol. XL, no.123.

Text in Opera Quaedam I: p.251

Translation: Doc. 1: p.261

New Churchman 1856, Aug. p.91: Let. 13.

LM. p.105

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1716 June 26

L.: II: 62, III: 102
Phot. in Ph.File 42 = 3 pp. 8:o

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, vol. XL, no.122.

Text: Opera Quaedam I: p.253

Translation: Doc. L: p.264
by Strutt in New Churchman 1856, July, p.76: Let.12. LM. p.109

102.11 = 114

ON INSTITUTING A MECHANICAL LABORATORY

[1716]

1 page
Phot. in Ph.File 38a

In Photolithograph volume 1, p.2 (1869) - In Swedenborg's
hand. Linköping, Diocesan Library.

Transcript:

1.)

- 1.) Laboratorium Mechanicum flyttas til Upsala, och anslöds ther til Laboratorii medel.
- 2.) Modeln i Upsala bewiljes ther til.
- 3.) under Assess: Polheimer direction.

2.)

- 1.) Observatorium Coeleste, på slottet och annorstedes.
- 2.) Järn och metall = piporna föreslöds ther tilt
- 3.) under Lanzhöfdingens disposition.

3.)

- 1.) Societas Mathematica:
- 2.) föreslöds ther til förhöjning på almanacha thess privilegium.
- 3.) stipendium duplex.
- 4.) 1/2 som fromman komma them til godo af thet som anordes för nya inventeringar och Machiner; hwartil en begynnelse af Ass: Polham. tröskmachine, förbehölland. 1/4 del af winsten för sig.
- 5.) Presidens theröfwer. Assessorer som nu äro i werckelig tjenst, at när medel anfella torde få them något bewiljad som under betient antogs.
- 6.) En directeur öfwer Tröskmachin och andra machin werckstellade på landet, som hade 1/6 del af winsten.
- 7.) at bemelte Societet skal för nemligast beslut sig on Mechanique, --- opteckna Machine tjänliga til Manufacturier, Skeps byggari, artillerie, grufwor, feldtqwarnor, Skutkonster.

Translation in LM. p.123 and a Rough Draft as follows:

1.

- 1.) The Mechanical Laboratory to be moved to Upsala, and [we] desire laboratory support for it. 2.) The models in Upsala to be granted to it. 3.) Under the direction of Assessor Polheimer.

2.

1.) Observation of the heavens, at the castle and other places. 2. Iron and metal tubes to be given it. 3. Under the disposal of the Marshal?

3.

1.) A mathematical society. 2. There is to be given to it the height at Alnarsaas one of its privileges. 3. A duplex stipend. 4. That $\frac{1}{2}$ the sum shall benefit them, and that it is arranged for new inventions and machines; for which a beginning is Assessor Polheim's threshing machine, retaining $\frac{1}{4}$ portion if the gain for himself. 5. The president of it. Assessors who now are in actual service in case something is granted them those who are taken on in service. 6. A director offered the threshing machine with others machines – in the country and afterwards one-sixth portion of the gain. 7. That said society shall especially concern itself with mechanics, calculating machines for the benefit of manufacturing, shipbuilding, artillery, mining, mills, art of shooting, etc.

See below, n. 114, 167

102.13 = 114.11
103

POLISH TO BENZELIUS

1716 July 18

L. III: 103
1 page MS.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, Polhem MSS.,
p.363.

Text: Overa Quaedam I: p.255

MS. copy = Tafel MSS 38-39

Translation in Doc. 1: p.265

103.11

SAPPHIC ODE ON THE BIRTHDAY OF BISHOP SWEDBERG

1716 Aug.28, Scara

L.I: 38, II: 65, III: 119

Hyde n.78; Doc.2²: p.877

Phot. in Ph.File 42a = 2 1/2 + t-page

Printed in Scara, typis Kiellbergianis. Copy in Stockholm, Kungliga Biblioteket.

No original edition in ANC.

Reprinted in: Ludus Heliconius

Opera Poeticus: pp.25-27

Transcript of title-page:

Cantus Sapphicus
in
Charissimi Parentis
Doct. JESPERI SWEDBERGII,
Episcopi Scarensis
reverendissimi
DIEM NATALEM.
d. xxix Augusti, Ann: 1716.
ae tatis 63.
sive
ANNI CLIMACTERICI MAGNI

Scaris, typis Kiellbergianis.

Translation in: Intellectual Repository, London, new series, 1844:pp.147-48.

Envelope containing "Swedenborg's Poems."

104

SWEDENBORG TO BENZELIUS
1716 Sept, 4

L.III: 104; II: 66

Phot. in Ph.File 43 - 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library, Benzelius Collection vol.XL: n.124.

Text: Opera Quaedam I: p.256

Translation: By Strutt in New Churchman, 1856 Aug., p.92: Let.14

Doc. i: p.266

LM. p.112

ANNOUNCEMENT of DAEDALUS HYPERBOREUS

1716 Sept. 4, Stockholm

2 pp. 8:o

In Ordinaire Stockholmske Post Tidender, af den 4 Sept,
A^o 1716, No. 36 [pp.3-4].

Transcript:

Gifwes tilkiänna at 3:die Delen af den så kallade Daedalo Hyperboreo innehållande. 1. Assessor Polhammars Betsmans utdelning. 2. Emanuel Svedbergs Försök om en Wäderpump jämte Uträkning och Afmätning på Watnets och Wädrets rymd och högd i sådane antlior, med behörige Kopperstycken/ är nu af Trycket utgången/ och finnes til köps hoos Bookförrarne på Nygatan.

Translation by C.L.O. in Morning Light 1914: p.162, as below:

It is hereby announced that the third part of the so-called Daedalus Hyperboreus, containing: 1. Assessor Polhammar's "Bessman" process. 2. Emanuel Swedberg's Experiments with an Air Pump, together with a Calculation and Measurement of the amount and height of the Water and Air in such air pumps, with the copperplates thereto pertaining, has now issued from the press and will be found for sale at the Booksellers on Nygatan.

See NP 1929: p.23 or Swed. & his Scient. Reviewers

Bryn Athyn, 1947: p.5

[See above, n.98.11]

POLHEM TO SWEDENBORG

1716 Sept. 5, Stiernsund

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection,

Polhem MSS. p.367

MS. Transcript in ANC. = Tafel MSS 39-42

Text: Opera Quaedam I: p.257

Translation: Doc. 1: p.269
LM. p.114

POLHEM TO SWEDENBORG

1716 Sept., Upsala

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, Polhem MSS. p.371.

MS. Transcript in ANC = Tafel MSS. 43-48.

Text: Opera Quaedam I: p.259

Translation: Doc. 1: p.271
LM. p.117

SWEDENBORG TO UPSALA UNIVERSITY CONSISTORY - A MEMORIAL

[1716 Nov. 14, Upsala]

L.III: 108; II: 67

Phot. in Ph.File 44 = 1 pageIn Upsala, University Archives. Consistorii Acta 1716"omtalt d.14 Nov. 1716. Consist: Majori"Text:Magnifice H^f Rector

s◇ ock

Venerandum Consistorium

Som medels Welborne H-r Secretaire Upmarks befodring, här wid Academien en Profession kommer at blifwa ledig, och förmodeligen Hr Secretaire Grönwall ihugkommes til Thess ersettiande, kommer jag i diupesta wördnad in för Eders Magnificence och Venerandum Consistorium med ödmiuk anhållan, thet Venerandum Consistorium tecktes wid förefallande ypning effter bemelte Hr Secretaire hafwa mig gunstigast i sin åtancka; sökiande jag therigenom at få betiena Venerandum Consistorium och tilfelle

at wise med hwad stor ohuga jag stedse ·r

Venerandi Consistorii

ödmiukaste Tienare

Eman. Swedberg

Translation: By C.L.O.

To his Magnificence, the Rector and to

The Venerable Consistory:

Inasmuch as through the advancement of well-born Secretary Upmark, there will be a vacancy here in the Academy, and inasmuch as Secretary Gronwall will probably be selected for its occupation, I therefore appear, in deepest respect, before your Magnificence and the Venerable Consistory with the humble petition that the Venerable Consistory be pleased to keep me favorably in mind with regard to the expected vacancy. Seeking hereby to be of service to the Venerable Consistory and this opportunity of showing with what great pleasure I continually remain,

The Venerable Consistory's

Most humble Servant

Eman. Swedberg

Published translation by AHS, as follows:

Magnificent Rector,

as well as

Venerable Consistory:

As by means of the well born Secretary Upmark's advancement, here at the Academy, a Professorship will be vacant, and the Secretary supposedly will be remembered in its reappointment, I come before your Magnificence and the Venerable Consistory in the deepest respect with the humble request that the Venerable Consistory will be pleased, in connection with the occurring opening after the above-mentioned Secretary to bear me very favorably in mind, I thereby seeking to be of service to the Venerable Consistory and an occasion to show with what great application I always am,

The Venerable Consistory's
Most humble Servant
EMAN. SWEDBERG

LM. p.120

[As to result – see below, n. 275.12
see also next item.]

108.11

SWEDENBERG'S APPLICATION FOR SECRETARYSHIP IN UPSALA
UNIVERSITY REPORTED IN CONSISTORY BY RECTOR JOANNES RESTELIUS

1716, Nov. 14, Upsala

2 pp. folio

L.II: 67

In Upsala, in the University House Acta Consistorii Academici Anno 1716, Semester posterior, pp.202-3.

[Note by ADS:] Before his collaboration with Christopher Polhem and King Charles XII, Swedenborg tried for the position of a secretary at Upsala University The Minutes of the Consistory for November 14, 1716, contain the followings

"XXV. Hr Rector förmälte äfwen, at Stud Emanuel Swedberg hos sig insinuerat en skrift, hwarmedelst han på den händelsen merbemte Acada Secretarare Grönwall wid Skyttianiska professionens i besättiande ihogkommen blefwo, ödmiukt begärte, at Consistorium Acad-m täcktes tå hafwa honom gunstigast i sin åtanka."

Translation by AHS:

"XXV. The Rector also communicated, that the student, Emanuel Swedberg, had entered in his office a paper, by means of which he, in case the further mentioned Secretary of the Academy, Grönwall, should be successful in being appointed as an incumbent of the Schyttean Professorship, humbly requested, that the academy's Consistory would be pleased to keep him very favorably in mind."

Note cont'd] The document in question - which has been communicated to me by the former University Librarian, Annerstedt - follows [see previous item, n. 108], together with other annotations concerning Swedenborg's youth which were turned over at the same time [see Constitutiones Nationis Dalekarlo-Vestmannicae, Ups. 1910, in ANC = S10/C74].

See LM. p.120.

[See above, n.82.11]

[As to result, see below, n.275.12]

JESPER SWEDBERG TO GUSTAF BENZELSTIERNA

1716 Nov. 20, Brunsbo

1 page 4 :0

In Upsala, University Library. Bref till och fr \diamond n G. Benzelstjerna (Orig. i G. 20:a), nr.111.

Welborne Hr Secreter, Högt. Hr Sw \diamond gern

Jag tackar Hr Sw \diamond ger tienst. för thess angenäma bref. Bokpackan, som Hr Hedengr antrade, skal til Upsala, then en Student, Lidman wid name, emottager. Han är bekant i mitt hus hos Hr Bibliothecarien. Emanuel kom för 8. dagar sedan hem: och reste strax med Assess. Polheimer, til Scåne at upwachta Hans Maij-t. Jag tackar Hr Swåger, som låter mig få lita honom til uti ett och annat, som jag i Stockholm kan hafwa at bestyra. Jemwel för thet nöja, jag therifrå får höra. Här i landet är allaredo dyr tid på Spanmål och ärtor; som af then longsamma Höstväken blef förderfwad. . .

Welborne E-r Secreterarens
Min H Hr Sw \diamond gers
Tienstwilligste Tienare,

Brunsbö d.20 Jesperus Swedberg./.

Nov. 1716

[address]

Til

Hr Secreteraren

Gustaf Benzel:

/a

Stockholm

Translation of Extract = NCL July 1924: 405
also below, n. 275.12

CHRISTOPHER POLHEM TO THE KING CONCERNING SWEDENBORG

1716 Dec. 6, Lund

L.II: 68, III: 110
CTO MS.1 (= MS.)Phot. in Ph.File 45 = 2 pp.fol.In Stockholm, The State Archives, Biografica, Swedenborg
In Swedenborg's handwriting.This letter was not incorporated in Opera Quaedam.Transcript: Underd◇nigt Memorial
"Reh Lund d. Dec. 1716."

Sedan Eders Majestes N◇d och nöje för the Mechaniska Wettenskaper är så wida blifwit uppenbar, at then som finner sin lust af Naturen thertil, önskar ingen ting högre an kunna förnöja Eders Majestet ännu vidare. Och som thet är Eders Majestet och kanske Flera bekant, at Mechaniquen är ett sådant Studium, som fodrar mycken möda och hufwudbry, ja mera än thess heder i anseende til andras swara kan, fast kort til säjandes, thet är blifwit hållit för en gemeen Handtwärckarekonst, som likwel fodrar the bästa Subjecta och qwickesta Ingenia som i Naturen kan finnas. Förthenskul om Eders Majestet åstundar thenna wetenskapen komma til behörig opkomst och tilwäxt, äfwen som hos andra Nationer är öfligit och vårt K: Fädernes-Land i wissa måhl fodrar, lærer oförgripeligen ei better medel thertil tiäna, än at the skickeliga Subjecta ei mindre i thetta med heder ansees än andra, hos hwilcka fast medelmottiga Studier finnes. Nu för tiden wet jag ingen som til Mechaniquen synes wara bättre fallen än Hr Emanuel Swedberg, men at han til andra Studier sig applicerar, gör thet sletta anseende Mechaniquen effter förra wanligheten har med sig. Ty wil jag i diupesta underdånighet underkasta Eders Majestet min oförgripeliga tancka, om thet icke skulle wara nyttigt at helre lemna then som af Naturen är fallen til Mechaniquen någon förmohn af heder, än låta sådana tienliga Subjecta i brist theraf lempa sig til annat. Och som uti Kongl: Bergz-Collegio fodras intet mindre någon som förstår Mechaniquen än Bergz Ordningarna, helst som then som skal fösa en annan moste sielf löpa; jag menar utwelja och examinera andra til Betienter wid Grufwor, samt pröfwa så the nya Emnen som Stipendiater och Konstmestare, så ock prof af therass Arbeten och Förslager, altså underkastas Eders Majestetz nådiga ompröfwande om icke thenna Swedberg, som elliest til en Professor Academiae giordt sig Capable, motte befodras til at blifwa Assessor i bemeelte Collegio, at therigenom hållas til thet som han lærer giöra Eder Majestet större tienst uti än wid en Academie.

Och skulle Eders Majestet i nåder bewilja thet, torde i förstonne ett at the Mechaniska Stipendier wara nog til thess l★n, tillika med en n◇dig f★rs•kran, at wid f★rsta Vacance tiltr•da then l★n som Assessores ordinarii ◇tniuta, utan anh◇llan om vidare fulmacht.

Datum Lund d: 6 Dec. 1716

aldra under majestets: T:
Christoph:
Pollheimer

Translated in NCL 1896 by C.Th.Odhner, pp.151-52

LM. p.125

Below, by C.L.O. - unfinished:

Since your Majesty's gracious interest in the Mechanical Sciences has become so widely in evidence that he who of nature is prone to find pleasure in it desires nothing more than still further to please your Majesty, and whereas it is known to your Majesty and to various other persons that Mechanics is a study requiring great pains and much headwork, more, indeed, than corresponds with the honor derived from it, in comparison with that of other things, and although, to speak plainly, it is considered as a lowly hard work occupation, when it nevertheless requires the best of Subjects and the cleverest of geniuses which may be found in nature. For this Science to become adequately developed and matured, even as is common in other Nations, and as is, in a certain measure, requisite for our dear Fatherland, therefore it is my sincere opinion that no better means could be found to serve it than that those of your Majesty's servants who are skilled in this subject be regarded with no less honor than others, who have only mediocer studies /to recommend them/.

At the present time I know no one who seems to have a better propensity for Mechanics than Mr. Emanuel Swedberg, but the circumstance that he is applying himself to other Studies is due to the very slight honor usually attached to Mechanics.

Therefore, I wish to submit to your Majesty, in profoundest humility, this my humble petition: Whether it be not more useful rather to give him who has a natural talent for Mechanics some mark of honor, than to let such a useful Subject, through want of it, accommodate himself to something else.

And as in the Royal College of Mines there is no less need of a person who understands Mechanics than one who understands Mining legislation, especially since one who is to lead another person must first be able to run himself, I mean must be able to give examinations to other persons at the mines and try . . .

HANS BRASK LETTER AND THE PLAN FOR GÖTA CANAL

1716 [Dec.]

See LM. pp.125, 131

The letter is printed in part in Trollhätten p.42 and note. Its date is 1526, July 16.

This letter - from Hans Brask to There Jönsson, 1526, which was found by Lib. Eric Benzelius and sent through Swedenborg to Polhem and Charles XII at Lund, mentioning the plan for Göta Canal, - is reproduced in:

Linköpings Biblioteks Handlingar, Första Delen, 1793,
pp.189-91. The following paragraph is added: (1 p. 8:o)

"II. Härutaf gaf jag en Copia åt min Sv◇ger H:r Emanuel Svedberg, t◇ han var i Lund, has Hans Maj:t 1716 och togs theraf tilfelle at tänkia p◇ graf mellan Vethern och Vännern, som och seglation ifrån Gioteborg till V•nnern, men alt stادنade med sal.

Konungens död, 1718." [In handwriting of Eric Benzelius.]
[1716]

Translation:

"I gave a copy of this to my brother-in-law, Mr. Emanuel Swedberg, when he was in Lund with his Majesty [Charles XII] in 1716, and this became the occasion of their considering the canal between Vettern and Wenner, and the possibility of sailing from Gothenburg to Venner, but everything came to a standstill with the death of the late King, 1718."

Text in Handlingar rörande Sveriges Historia Ser. L: 3 (1865), p.406

Translation: See Doc. 1: p.275 note.

In Linköpings Biblioteks Handlingar, *ibid.*, under "Donationer till Linköpings Gymnasi och Stifts-Bibl, ifr◇n 1787-":

No.14. De Cultu, etc.

79, Om Wattens Högd.

SWEDENBORG'S WARRANT FOR EXTRAORDINARY ASSESSORSHIP

1716 Dec. 10, Lund

L.II: 69, III: 111

Phot. in Ph.File 46 = 2 pp. fol.In Stockholm, State Archives Biografica, Swedenborg.

Bergskollegii Arkiv. Kungl. Bref och Rescripter för Oren 1711-1716, p.935.

Transcript: See also CTO MSS. 2; Doc. 1:p.402.Wy Carl med Guiz n◇de

Sweriges, Giöthes och Wändes Konung: Storfurste till Finland: Hertig uti Sk◇ne, Ebstland, Liffland, Carelen, Bremen, Vehrden, Stettin, Pommern, Cassüben och Wänd, Furste till Rügen: Herre ötwer Jugermanland och Wissmar: Så och Pfaltz grefwe wid Rhein i Buyern : Till Julich, Clewe och Bergen Hertig. etc. etc. Giöre witterligit att såsom Wy i nåder hafwe godtfunnit, att förordna någon uti de Mechaniske wetenskaper skickelig, person till att wara Commercie Rådet Polhammar följachtig wid dess wärcks och inventioners inrättande och därtill hoos OSS i underdånighet föreslås och recommenderas Wår Tro Undersåte OSS Elskelig Emanuel Svedberg, i anseende till dess goda låford och skickelighet: Altså hafwe Wy härmed och i krafft af denna Wår öpne fullmact därtill nådeligen welat förordna bem-te Emanuel Svedberg, tilläggandes honom därwid rang och caractere af Extraordinarie Assessor i Wår Bergz Collegio. Det alle som wederbör, hafwa sig hörsamligen att effterrätta. Till yttermera wisso hafwe Wy detta med egen handz underskrift och Wårt Kongl. Sigill bekräfftat. Lund d. 10 Decembr. 1716.

CAROLUS.

[Present o. upplast d. 6 April 1717]

S: CRONHIELM

[Extra]ord. Assessors fullmact för Emanuel Svedberg.

Printed in Ett Kristligt Sändebud 3:p.35, 16⁴ :p.15 - in ANC = S5/K8. Translation: Doc. 1: p.402; LM. p.137; NCL (CTO) 1896: p.152, as follows:

We, Charles, with the Grace of God King of Sweden, Gothia and Wendia, etc., make known that, inasmuch as we have graciously thought fit to appoint some person who is skilled in the mechanical sciences, to accompany Councillor Polhammar in the establishment of his works and inventions; and inasmuch as our faithful and beloved subject, Emanuel Swedberg, on account of his praiseworthy qualities and skilfulness, has been humbly proposed and recommended to this post; therefore, we herewith, and by virtue of this our open Warrant, graciously deign to appoint said Emanuel Swedberg to this office, granting him, in addition, the rank and character of an Assessor Extra-ordinary in our College of Mines. All this is to be duly noticed by all whom it may concern. For further assurance we have confirmed this with our own signature and our royal seal.

CAROLUS

S.CRONHJELM

ROYAL LETTER TO COLLEGE OF MINES CONFIRMING APPOINTMENT

1716 Dec. 18, Lund

In Stockholm, in the State Archives. Bergskollegii Arkiv.Kongl. May:ts Bref och Rescripter för Öhren 1711-1716, p.934.Text: CTO MSS. 3 (= transcript)

See also below, no.225.11 (= ph.file 84), Appendix to letter.

Printed Text: Ett Kristligt Sändebud 16⁴: p.14Translation: Doc. 1: pp.401-2

LM. p.136, see p.128

112.01

SECOND ROYAL LETTER TO COLLEGE OF MINES

1716 Dec. 18, Lund

(There are two documents.)In Stockholm, in the State Archives, Kongl. May:tsBref och Rescripter för Ören 1711-1716, p.935.Transcript: CTO. MSS. 3.Translation: Doc. 1: pp.402-3.

JESPER SWEDBERG TO SECRETARY BERNHARD CEDERHOLM

1716 Dec. 20, Brunsbo

4 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives, Scara Consistorii Und. Skrifvelser, 1714-1721.Transcript: Welborne Hr Secreter.

Effter begäran följer en aiskriff af Hr Secreterarens bref om Enkians bibehollande i Mälby wid lägenheten. När Kongl, M-t i nåder får inhemta domkapitlets underdåniga berättelse om Varelii förhör, och förelag om Mag. Knös, lærer hon wel få niuta Kongl. Majestets nåd.

Angående Eggeby, som thet intet är Regalt, så är thet allarede bortlofwad. Här äro för monge som behöfwa och begiära blifwa hulpne [?] at jag får ingen ro och frid, före jag at den som mig tyckes werdigast är, får.

Wärsta beswäret jag hafwer i mitt embete är med sådant. Och thet öde har jag, at ingen blifwer befordrad til Kyrkioherde, på Capellens lägenhet, ther jag icke får owener stora nog. Är bäst följa eden och samwetet åt, och hafwa Gud til wen. Finge jag niuta then höga nåden at tala med Hans Maj-t, skulle jag bodie wi motte så blifwa wid Apostlarnas sed, at settia två eller tre werdiga och förtiente i wahlet, och låta them lotta. Så dristade jag mig en gång at giöra. Och såg Guds goda och underliga försyn ther I: Då geller inge menniskio recommendationer, tå förtages all misstancke om mutor etc. Hwarom jag hafwer yttrat mina tanckar i Min Sabb Ro. p.305 seq.

Jag är glad at förnimma thet min son Emanuel har then lyckan at hafwa Herberge i samma hus med Hr Secreteraren. Hans hinder, effter menniskio omiöme, lærer wara at han ung är, men när Gud hafwer gifwit en ung ju så stort förstånd och förfarenhet, som en gammal, så måste Gud hafwa ährana.

Hr Secreteraren teckes wara hans gunstige gynnare. Wid tilfelle skal ock jag wisa mig framgent redobogen emot thess anhörige här på orten. Man wet intet hwad hända kan.

När n◇gon ledig stund är, tita på mitt Schibboleth och gif mig wid handen hwad rättas bör. Är ett werck som underkastad är mongas omdömen.

Näst trogen lyckönskan til en Hugnelig JuleHögtid med welsignelse af Gud Alsmechtig, förblifwer jag städse,

Welborne Hr Secreterarens
 tienstskyldigste Tienare,
 JESPERUS SWEDBERG./.

Brunsbö d. 20
 Decemb. 1716

Then Welborne
 Herren och Secreteraren
 Hr Bernhard Cederholm,
 Lund

Hand. Exp.

Translation: In Morning Light 1914 (C.L.O.): p.162, and as follows:

Well-born Secretary:

According to request, I enclose a copy of your letter concerning the maintenance of the Widow in Mälby at the farmstead. When Royal Majesty hears the humble report of the Consistory concerning Varelius' hearing, and the suggestion in regard to Magister Knös, she will certainly receive grace of Royal Majesty.

As to Eggeby, since it was not donative [or, in the gift of the King], it has already been promised. Here are so many who need and demand to be helped that I get neither rest nor peace before I [have given] to the one who seems to me most worthy to receive.

My greatest bother in my office is with things of this nature. And it is my fate that no one can be appointed Dean, in the Chapel House, but what I shall make bitter enemies. It is best to follow one's oath and conscience and have God for friend. If I were granted the great boon of speaking with his Majesty, I would beg him to let us restore the custom of the Apostles, of making a choice between two or three worthy and deserving persons and letting them draw lots. This I once ventured to do, and saw the good and marvelous providence of God therein. No human recommendations are then valid; all suspicion of bribery, etc., is removed. Concerning which I have expressed my thoughts in my Sabbaths Ro (Sabbath Peace), p.305 et seq.

I am glad to learn that my son Emanuel has the happiness of lodging in the same house with you. His drawback, according to human judgment, seems to be that he is young, but surely when God has given a youth as great intelligence and skill as a grown person, then God must have the honor for it.

You will oblige me by being a kind friend to him. When an opportunity arises, I shall also prove myself ready to serve your relatives here in the future. No one knows what may yet come to pass.

When you have some spare time, take a look at my Schibboleth and inform me what corrections ought to be made. It is a work subjected to the opinions of many.

With sincere wishes for an enjoyable Christmas holiday with every blessing of God Almighty, I remain,
ever

Well-born Secretary,
Your most dutiful Servant,
JESPER SWEDBERG

SWEDENBORG TO ERIC BENZELIUS

1716 Dec. [end]

L.II: 70; III: 113

Phot. in Ph.File 47 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, no.114. Photolithograph - Codex 14a.

Text in Opera Quaedam I: p.262
Atterbom Siare, p.102.

Translation: by Strutt in New Churchman 1856 May: p.52 Let.4.
Doc. 1: p.273
LM. p.135

PLAN FOR THE NEW SOCIETY OF SCIENCES IN UPSALA

1716

MS page fol.

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a no.12 1/2.

Stockholm, Copy in Royal Academy of Sciences.

Photolithographed MSS: Swedenborg. Em. Miscellanea Physica et Mineralogica, ex annis
1715 ad 1722. Holmiae, 1869, vol. I: p.2.

"Förslag till den nya Societetatem Scientiarum i Upsala." In Swedenborg's hand.

List I: 33, II: 58, III: 114

See Hyde XXV: no.68; Doc. 2²: p.876.

See above, n.102.12

" below, n.167

ON INSTITUTING AN OBSERVATORY

1716 or 1717

L: I: 49; II: 93; III: 150

Phot. = Ph.File 54 = 4 pagesDoc. 2²: p.890 (= Doc.313)See above - 97.11In Linköping, Diocesan Library: Codex 14a, n.13.Photolithograph vol. I: pp.3-6. Copy in Stockholm, in the Royal Academy of Sciences.Transcript: [Text is not in Swedenborg's hand.]

[ph.p.1]

III.

Astronomiens grund äro observationes cælestes; och kan ingen uti detta studio nu för tiden någon särdeles tjänst göra på annat sätt, än igenom observerande. Warandes de gamla astronomorum observationer, för instrumenternas ofullkomlighets skull, så oriktiga befundne, att man har måst dem nästan allesammans på en gång förkasta, samt en så sublime wetenskap bättre att grunda och lyckeligare upföra, med all som möjeligeste flit och accuratesse å nyo observandet anställa.

Till den ändan haf-e först för litet mere än 100 år sedan Land-Grefwen Wilhelmus IV. och sapiens kallad, i Hessen-Cassel; och efter honom de

andra höga herrar Regerande Å alla de förnämste ställen i Europa, ja i China och Indien, hwar på sin ort, af högst priswärd sårgfällighet och nit om ett så kåstsamt och wid[1]öfligt wärks befordran /: hwartill inga privates förmögenhet, ej ell-r en mans lifstid, tillräcka kunde :/ samt till sine namns odödeliga aminnelae, uppygt härliga observatoria, förskaffat ymniga förråd af goda instrumenter, insatt wista observatores, samt till så wäl byggnaders och instrumenters wid makt hållande, som Personernas. rikeliga underhåld i ewärdeliga tider, stat författat. Såsom, andra att förtiga, åter nyligast nu regerande Hans Durchlig landgrefwen i Hessen-Cassel ett dylikt Observatorium med 18000 R-rs bekåstnad å nyo upsatt.

Ock således är det händt, att särdeles de mer civilizerade Nationer, Fransoser, Ängelsmän, Italienare, tyskar, ja Portugiser, Danakar och flera, dels sins emellan täfla, dels den ene den andre efterfölja welat, uti sådana Decouverters framgifwande, som sciencen dageligen närmare up till sin fullkomlighet och högsta spets uplyfta kunna.

Allenast ett felar. Månge observationer äro af den beskaffenhet, att de tillika på widt ifrån hwarannan, särdeles söder och närut, aflågsna orter anställas måste; om därutaf någon fullkommeliga slut skola göras såsom, till exempel, wid parallaxes, hwaruppå Planeternas rätta rum i himmelen, distantier ifrån jorden, storlek och mera, som alt ännu okunnigt eller owist är, beror. Söderut wid Aequatoren, jämwäl på andra sidan om honom, äro nödiga Observationer, igenom

[ph.p.2] frantzoser och Angelläneare anstälte: och hade längesedan ifrån deres observatoriis jämwäl hit till Sverige Observatores utfärdade blifwit, där icke dels Climatet dessom obehagligt warit, dels de ock gjort sig håpp, att som här äro studier och academier i riket, så skulle de wäl en gång och efter handen få byta sig till några de angelägneste observata ifrån oss; eller rättare sagt, wi sjelfmante

söka så mycket på vår skuld att betala, aldenstund wi få alt den öfriga sciencen utaf dem på Credit fått. Men huru litet wi till denna dag uti observerande åstadkommit, kan nogsamt däraf skjönjes, att ej en gång en enda orts i riket, ja icke Upsala eller Stockholms Longitudo och Latitudo med behörig riktighet funde[igt] faststälta äro; utan skrifwes dageliga hit utifrån, och begjäres sådant att få weta.

Nu Synes det fördenskull /: hälst som Gud oss frid gifwer /: hög tid wilja blij för oss, att wara omtänkte, huruledes wi, till att icke aldeles förlora vår credit och heder, måge ju förr ju hältre begynna något af berörde skuld oss att afbördas. Ock bör ingen twifla, det wi ju hafwe åtskilligt att tillgå, hwarmed

exteri skulle mycket wäl wara betjente och sig förnöjde finna.

Förutan hwad till vårt fäderneslands Geographie hörer, med hwilken alt för illa och beklagel[ig] tillstår, och förutan den afwannämde doctrinam Parallaxium, är mycket annat, hwarmed

Astronomi aldrig till stands komma, förr än de få våra eller andra närre länders observata: så som hela Refractionum systema, en öfwer hela astronomien ganska wiktig sak, hwilken först i Danmark under Kånung Friderico II^o tillnämnd, tyckes ingen annorstädes än i Sverige wilja ell-r kunna fullbordas. En begynnelse till sådant gjordes af Höglåflig i åminnelse K. Carl XI. igenom den observation, som Hans HögstSahl. Maj-t år 1695 lät i Torneå anställa; och är hela den lärda werldens applausus därof-r bekant: men man måste tillstå, att wid en så granlagad sak ännu något oafgjordt är; hwarutöf-r ock det Kongl.

Wetenskaps-gillet i Paris påminnelse gjort och vår förklaring åstunda.

Att förtiga, det himmelen sig här i de kalla winternätterna myc[ket] klarare, än i de södra och warmare länder, wisar: hwilket wid uprättande af en fullkomlig Canon

[p.p.3] fixerum ej ringa fördel gifwer; så är det wist nog, att både är det här mot polen högst angeläget, och igenom våra om winteren tillfrusna Sjöar mäkla beqwämligit, Latitudinum terrestrium gradus att mäta, samt dymedelst jordens rättra storlek och skapnad aftaga. Till hwilket arrende redan i ängeland genom en Norwood, men särdeles i Frankrike uppå K. Ludovici XIV-des befallning, genom Picard och Cassini, alt är tillgjordt hwad i de orter göras kunnat. Magnetens både inclination och declination, som icke allenast till orterna, utan ock till tiderna, så mycket varierar, ock därföre utomlands nu årlig ja dagel-n observeres, borde aldraminst i dessa närre orter så länge försummas. Warandes

man ännu i den tankan, att härigenom icke allenast Geographien, utan Hydrographien och Navigationen ansenel-n skola kunna förbättras.

Härtill komma ock de Meteoroliske Observationer, som igenom instrumenta Aërometrica, och eljest förrättas; hwartill den Kongl: Ängelska societeten nyligen igenom ett offenteligit programma oss och alla anmana welat, på det man om luftens och vår atmosphaerae rätta beskaffenhet må en gång närmare öplysning bekomma.

Ja, en historiam och theoriam utaf Chasmatibus och den så kallade Aurora boreali kan man wäl adrig få, förr än tillräckelige observationer däröfwer blifwit i Norden hållne; därest detta phaenomenon långt åftare och skjenbarligare än annorstädes sig se låter.

Detta och annat mera wore i Sverige till gjörandes, warandes däraf föga något enda försök ännu gjordt, i brist af de medel och tillfällen som därtill betarfwas. Men altsammans kunde igenom ett enda publict och med tillhöriga instrumenter wäl försedt Observatorium Astronomicum, men annorledes icke, lättel åstadkommas hälst wid

Academien i Upsala, och under direction af där warande Astronomim Professore /: där icke Hans Maj-t skulle allernådigst behaga här, såsom annorstädes inrättadt är, en eller flere observatores och pensionarios därtill a part förårdna och tillsättja :/ hwilken allenast emot det, att hen for sig och sitt hushald i samma Observatorio frija Wåningsrum haf-r, skulle wara pliktig, att, så wida hans ifrån andra ämbetes sysslor öfrig blifwande tid tillåter, de förnämsta och angelägnesta

[ph.p.4] observationer, ehwad de om dagen eller nattetid förefalla, sjelf förratta och upwakta; men de andne igenom wissa studerande, såsom en Coobservator och twänne handtlangare: hwilke hos hånom i de till äfwentyrs öfriga husrum bo och till dessa

Sysslor behörigen uppöfwes kunde, samt därföre utom frij hyra, med Academiska stipendiis, Regiis eller Magnatum, effter deras capacite och flit i observerandet, ansedde blifwa.

Således skulle man jämwäl altid hafwa därifrån både tjenliga instrumenter och skickeliga wäl instruerade Personer, till de observationer, som på flere orter i riket wore nödigt att anställa.

Kunde och wäl dessutom af Academiska ungdomen

många härigenom upmuntras och få anledning, till att på hwad ort de hälst komma ell-r sedermera wistande blifwa, allestädes, till fäderneslandets tjänst så wäl som sine namn till heder, några observationer, åt minstone angående Elevationes poli, Differentias meridionorum och sådant, företaga.

Translation:

The foundations of astronomy are observations of the heavens, and in this study no one can be of service at the present time in any other way than by observation. The observations of the old astronomorum (astronomers) are found to be so incorrect - because of the imperfection of their instruments - that one must needs at once reject them almost altogether and, the better to establish so sublime a science, and the more happily to carry it on with all possible diligence and accuratesse, must set up the observation anew.

For this purpose, a little more than a hundred years ago, Landgrave William IV of Hesse-Cassel, called the Wise, and after him other high dignitaries ruling over all the principal places in Europe, nay, and in China and the Indies, each in his own place, from highly praiseworthy solicitude and zeal for the advancement of so costly and absorbing a work (for which no private peron's wealth nor even a man's lifetime could suffice), and to the undying memory of their name, have built fine observatories, procured good instruments in abundant store and resident observers; and they have also provided the means in perpetuity for keeping the buildinge and instruments in condition, and for the due support of the personnel. Thus, his Serene Highness, the now reigning Landgrave of Hesse-Cassel - not to speak of others - has lately set up such an observatory anew at a cost of 18000 riksdalers. And so it has come to pass that the more civilased nations, French, English, Italians, Germans, especially, nay, and also the Portuguese, Danes, and others, have wished to compete with each other and to follow, now the one now the other, in the giving forth of such discoveries as this science can daily lift up nearer to its perfection and its highest point.

One thing only is lacking. Many observations are of the sort that the like observations must be instituted at places widely distant from each other, especially southward and northward, if any satisfactory conclusions are to be made from them, such, for example, as regards the parallaxes on which depends the right position of the planets in the heavens, their distances from the earth, their size, etc., all of which is still unknown or uncertain. In the south at the Equator, and likewise on the other side thereof, necessary observations have been made by the French and the English, and from their observatories, observers would also have been sent here to Sweden, had not the climate been unpleasant to them on the one hand, and on the other - inasmuch as there are studies and academies here in this Kingdom - that, furthermore, they had not expected that at some time and gradually they would receive some of the most important observations in exchange from us, or, more rightly expressed, we, of our own accord, would have sought to pay thus much of our debt, inasmuch as we have received all the other sciences on credit. But how little we have produced to this day in the way of observations can be sufficiently discerned from the fact that not once has the longitude and latitude of a single place in the Kingdom, yes, not even of Upsala or Stockholm, been found or established with the requisite correctness, but men from foreign lands write to us daily and ask us to tell them this.

[Peace came in 1721] For this reason (especially if God gives us peace), it now seems high time for us to desire that thought be given as to how we might begin to unburden ourselves of some of the aforementioned debt - the sooner the better - if we are not altogether to lose our credit and honor. And none should doubt that we do indeed have various things at our disposal with which foreigners would be very satisfied in their heart, and would find themselves remunerated.

In addition to what pertains to the geography of our Fatherland, with which it fares all too ill and piteously, and in addition to the above-mentioned doctrinam parallaxum, there is much else wherewith astronomy will never come into a good position until they obtain the observata of our own or of other northern lands, such as the whole refractionum systema, a very weighty matter throughout the whole of astronomy, which, first proposed in Denmark during the reign of Frederic II, seems to wish or to be able to be brought to fullness in no other place than Sweden. A beginning of this was made by King Charles XI, of highly praiseworthy memory, by the observations which his late Majesty caused to be made in Torneö in 1695; and the consequent applauses of the whole learned world is well known. But one must confess that in so delicate a matter, something is yet undecided, on which matter the Royal Scientific Society in Paris made note and desired our explanation.

Not to mention the fact that here in the cold winter nights, the heavens are much clearer than in southern and warmer lands, which, with the setting up of a complete canon fixarum, gives us no little advantage; it is sufficiently certain that here toward the pole, it is both highly important and, by reason of our lakes which are frozen in winter, very easy to measure latitudinum terrestrium gradus [the degrees of the terrestrial latitudes] and also, by the same means, to ascertain the correct size and shape of earth. With this object in view in England, by one Norwood, and especially in France by Picard and

Cassini at the command of Louis XIV, everything has been settled that could be settled in those places.

Both the inclination and the declination of the magnet which so greatly vary in respect not only to places but also to times, and which in foreign lands is observed yearly, nay, and daily, ought least of all to be so long neglected in these northern places if one is still of the opinion that thereby not only can geography be markedly improved but also hydrography and navigation.

Here also pertain the meteorological observations which are instituted by aerometrica and otherwise, and, by a public prospectus, the Royal English Society has lately wished to announce this to us and to others, in order that better enlightenment may be received concerning the true condition of the air and atmosphere.

Indeed, one can never satisfactorily obtain an historiam and theoriam for chasmata and the so-called aurora borealis until sufficient observations thereon have been made in the north where this phenomenon allows of being seen far more often and more clearly than elsewhere.

This and other matters ought to be undertaken in Sweden, hardly a single effort thereto having been made on account of lack of means and the required opportunity. The whole could easily be done, however, through a single public astronomical observatory well provided with suitable instruments, but not otherwise; especially at the Academy in Upsal, and under the direction of the Professor of Astronomy there (should his Majesty not be most graciously pleased to order and establish one or many observatories, with separate pensioners, here as is done in other places) who, merely for the provision of free living room in the Observatory for himself and his household, would - so far as the time retaining over the work of his other office permits - himself have the duty of continuing to watch over the principal and most important observations, whether they happen by day or in the nighttime; the other duties should, however, be provided for by certain students, such as co-observer and two handymen, who would live with him in any room in the house that may be available, and who could be properly trained for those occupations, and for that purpose, besides free hire, would be provided with the Academy's stipendiaries, royal or petitioned, in accordance with their ability and diligence in observations.

Thus, both serviceable instruments and clever, well instructed persons for the observations which it would be necessary to set up in many places in the Kingdom, will always be available therefrom. In addition, many of the young men of the Academy could thereby be encouraged, and could have occasion to undertake, in whatever place to which they come or at which they may become visitors, some observations - at least as regards Elevations of the Pole, differences of meridian and the like - to the service of their Fatherland, and to the honor of their own name.

ON VARIOUS KINDS OF SOILS AND MUD

1716

MS. 1 page fol.

L. I: 34, II: 59: III: 115

Hyde n.70; Doc. 2 : p.878

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.48. Photolithograph MSS, vol. L: p.94.

Text not included in Opera Quaedam.

Translation: Scientific and Philosophical Treatises, I fas. 2 p.67.

NOTES ON FOSSILS

1716

MS. 1 page fol.

L.I: 35, II: 60, III: 116

Hyde n.72; Doc. 2²: p. 877

In Linköring, Diocesan Library, Codex 14a, no.18. Photolithograph MSS vol. 1: p.19.

Text in Opera Quaedam I: pp.29-32

Translation in New Philosophy (AHS) vol. VIII (1905), pp.198-200

= Scientific and Phil. Treatises 1, fast 1: pp.19-22

117

NOTE IN FRAGMENT of DAEDALUS HYPERBOREUS

1716 L. 1:29, II:50, III: 117
Hyde XXII n.58; Doc, 2²: p.888

Phot in Ph.File n.36 = 1 page 4:o Film in ANC.

In Stockholm, in the Royal Library. Autogr. Swedenborg.

See New Church Life 1895: p.187.

See next item, 117.11

Transcript.

4

En stig kohl af 12 tunnor innehåll[er]

537 cubic quarter el: 8 5/13 cubic aln.

Femton m styck[en] är[o] 7 lödiga

| | |
|---------------------|---------------------|
| Carolinerne äro | 11 lödiga |
| 10 Caroliner wäge | 7 7/8 lod. |
| 10 Carol. wäge emot | 30 femton atyck[en] |
| 30 Caroline[r] wäge | 23 lod. 1 qvint |
| 90 styck[en] | |

Bösa wid i sen tekt med litet snö: löpte och stuss[a]dle
[Se Daedalus 332 steg, til första stusningen 11. Från 1.² [til] andra 33.

Hyperboreus

sic. 4] från 4-de .til 5te 40. til 6-te 32. Til 7- de 25. Til

hör till vinter n 8-de 19: Til 9-de 11. Til 10-de 7. från then
til slutet war 67 steg.

i Smaland i Lofta Sochn vid en Herregård benemd
Ottinge är en Salt-brun, Gård[en] hör de becke[de Besche]
til

[In another hand] E. Swedenborgs handatil
= writing in lefthand margin.

DESCRIPTION OF A FLYING MACHINE

1716 L. I:36, II: 63, III:117
MS. 3 pp. folio

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.24.

Photolithograph MSS. I. 21-2
Reprint in facsimile in Kungliga Vetenskaps-Societetens
Tv◊hundrsa◊rsminne, Upsala 1910.

See New Church Life 1888: p.43; Doc. 2²: pp.877, 888;
Hyde XXVIII: n.74

Translated in New Church Life 1909: p.587; reprinted by SSA 1910 as a pamphlet.
Mechanical Inventions, SSA, 1939: p.20

[Notes by C.L.O. The MS. in Link★ping and the printed D.H. are not identical. Both are translated in NCL
1909: 584seq.]

[Both Tafel and Hyde were wrong in identifying this item with the preceding. C.L.O.]

Extract from A History of Aeronautics by E.C.Vivian and W. Lockwood Marsh. Published by W.Collins & Co.
Ltd., of 48 Pall Mall, London.

"The 18th century was almost barren of experiment. Emanuel Swedenborg, having invented a new religion, set about inventing a flying machine, and succeeded theoretically, publishing the result of his investigation as follows:

"Let a car or boat or some like object be made of light material such as cork or bark, with a room within it for the operator.

'Secondly, in front as well as behind, or all round, set a widely stretched sail parallel to the machine, forming a ship.

'Thirdly, place wings on the sides, to be worked up and down by a spiral spring, these wings also to be hollow below in order to increase the force and velocity, take in the air, and make the resistance as great as may be required. These, too, should be of light material and of sufficient size; they should be in the shape of birds' wings, or the sails of a windmill, or some such shape, and should be tilted obliquely upwards, and made so as to collapse on the upward stroke, and expand on the downward.

'Fourth, place a balance or beam below, hanging down perpendicularly for some distance with a small weight attached to its end, pendent exactly in line with the center of gravity; the longer this beam is, the lighter must it be, for it must have the same proportion as the well known vectis or steel-yard. This would serve to restore the balance of the machine if it should lean over to any of the four sides.

'Fifthly, the wings would perhaps have greater force, so as to increase the resistance and make the flight easier, if a hood or shield were placed over them, as is the case with certain insects.

'Sixthly, when the sails are expanded so as to occupy a great surface and much air, with a balance keeping them horizontal, only a small force would be needed to move the machine back and forth in a circle, and up and down. And, after it has gained momentum, to move slowly upward, a slight movement and an even bearing would keep it balanced in the air, and would determine its direction at will.'

"The only point in this, worthy of any note, is the first device for maintaining stability automatically – Swedenborg certainly scored a point there. For the rest, his theory was but theory, incapable of being put to practise – he does not appear to have made any attempt at advance beyond the mere suggestion. "

DESCRIPTION OF A SIPHON MACHINE FOR THROWING WATER

1716 MS. 1 page fol.
L. I: 37, II: 64: III: 118
Hyde n.76; Doc. 2²: p.877

In Linköping, Dioces an Library. Codex 14a, no.24.²
Photolithograph MSS. vol. 1: p.20.
Copy of text in Library of Academy of Sciences, Stockholm.

See Mechanical Inventions, pp.10, 27 for description of this item.

Transcript:

Machina Siphonica

apparat.

- 1.) Siphon, med 4 pumpe 2. på sin (hvar) side med snef och en konsten på andra sidan.
- 2.) med lade på tre sidor.
- 3.) Apparatus operi, 1.) en cylinder med monga hohl, ini de och en glob med monga hohl: dessa ini de (iridem) igen. nu med hvit, nu med rött, . golt, grönt vatn.
- 2.) andra canaler so slut: (uti lilior uti allehanda figurer.
- 3.) samma spruta ombyggas af samma
- 4.) som gör superficien recul aquae.
- 5.) en konst som sprut (onillyddas och) omkring dess opöfver hatt tr. och går omkring: och (han) tvo stod på sidan om opåt de
- 6.) spruta eld och vatn tilsammans: - : -embolus innanföre (på) de vattenbössan. (bekommen)
- 7.) om bild som spru ter gen. alla hohl och bör tilelutas snabbt hohl safari eller
- 8.) ett (salari eller) pelari och hus med vatn.
- 9.) sielf hiul på pumpmachinen och thess sprut i circler omkring sig och vatn och som operatione (opereras).
- 10.) Med (tvo) kronan som på perpendiculat (het) omkring med ett hiul mitt uppå; (så) som spruta och

aqu sig (NB)

11.) att låte blå rött och wilt, eller golt och grönt vat spruta tilsammans ut.

apparatus til vädermachiner. 1.) allenast cullen (pulvaretore)
snevan på en side sta (som gjør) sidan experimenter

til vädertryckmachine. 1.) giöra et krona på omkring
af väder

2.) at eld sprutas: och arbete och (rocketer dylika)

3.) en tuba och öfre(opöfver), den låte

grös (gior) ett starkt krut(Güd) af den

4.) en bössa (börsta) som skutes(slutas) starkt

5.) En liten mör som siu narheten (rocketer).

119-----120

119 = 113. 11

120

A NEW METHOD FOR SAILING UP STREAM

1716

MS = 4 pp. folio
L. I: 39, II:71, III:120
Hyde n.85; Doc.2²: p.877

In Linköping, Diocesan Library: Cod.14a, nos.44-46.
Photolithograph MSS, vol.I: pp. 86-90.
Copy of text in Stockholm, Kungliga Vetenskapsakademien.

Tranacript (partial):

Nya satt at segla emot strömmen ther wind är med hast starkan och emot.

1.)

Första settet är på monga ort brukeligt, neml at hästar draga lista ell sibeut emot strömmen hwart the wille genom twenne rep, som i Holland och annorstades brukeligt är.

Sedan om strömmen wore inte long stist stark, kunde val en machine öfwantil bygges, om wäderqwarn el som giorde at en pråm drages genom rep

Fig: 1

1.) Om man wil at skepp skola dragas opför en ström som wore högst 1 fiärdings wäg i kan thet ske genom tog af en pråm; neml 1.) om thet slå påler i vatnet emellan hwar 100 f

Translation in Mechanical Inventions, S.S.A.1939: pp.27-30.

121-123

121

MEMORANDUM ON SEVERAL EXPERIMENTS

1716 MS. 1 page folio
L. I: 40, II: 72, III: 121
Hyde n.89; Doc. 2²: 878

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.47, Photolithograph MSS., vol. 1: p.92.
Copy of text in Royal Academy of Sciences, Stockholm.

122

SCREW-JACK - PROJECT AND CALCULATION OF THE POWER OF A

1716 MS. 2 pp. folio
L. I: 41, II: 73, III: 122
Hyde n.91; Doc. 2²: p.878

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, nos.50, 51. Photolithograph MSS. I: pp. 96- 98.
Copy of text in Royal Academy of Sciences, Stockholm.

See Mechanical Inventions, pp.32-33, for a description of this invention.

123

STEREOMETRIC PROPORTIONS. Some New Rules

1716 MS. 2 pp. folio
L. I: 42, II: 74, III: 123
Hyde n.93; Doc. 2²: p. 878
See LM p. 152

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.52.
Photolithograph MSS., vol. 1: pp.100-1.
Copy of text in Royal Academy of Sciences, Stockholm

A second version = Phot. in ANC – Ph.File 58 = 2 pp.
It is labelled “Collectanea Ph. Mathem. Nr. 16,” and is included in Epistolae et Autographa 1934, col. I: 134-35, under 1717 with the title “Calculations. [Probably in preparation of Regelkonst] December 1717. Diocesan Library, Linköping.”

124-126
124

WEIGHTS

1716 Ms. 2 pp. folio
L. 1:43, II:75; III: 124

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.16.

125

CRANE

1716 MS. 3 pp. 4:o
L. I:44; II:76; III: 125
Hyde no.95; Doc. 2²: 878

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.53. Photolithograph MSS., vol. 1: pp.102-4.
Copy of text in R. Academy of Sciences, Stockholm.

Translated in Mechanical Inventions, pp.34-35.

126

EXPERIMENTS ON THE ECHO

1716 MS. 2 pp. folio
L. 1:45; II:77; III: 126
Hyde no.97; Doc. 2²: p.879

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.154. Photolithograph MSS., vol. I: pp.205-6, Copy of text in R. Academy of Sciences, Stockholm.

ROYAL LETTER TO COLLEGE OF MINES

1716 Dec.

L. II: 69; III: 127

Nothing is known of this. It could not have been by Swedenborg. Possibly copied by him.

See above, n.112 (Kongl. Bref. for 1711-16, p.934)
" below, n.129

Copied by E.S. in n.225.11 (Appendix 1) below.

See Doc. 1: p.400.

127.11 see 162.12

CAUSES OF THINGS

1717 L. 1:46; II: 78; III: 128
MS. 4 pages 4:o
Hyde n.99; Doc. 2²: p.890

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.30.
Photolithograph MSS., vol. I: pp.24-27.
Copy by A.H.Stroh in archives of S.S.A. - Room 15, Lib. ANC.

Text printed in Opera Quaedam vol. III.

Translation: New Philosophy 1903: pp.20-23.
Scientific and Philosophical Treatises Pt. I, fas.1: 3-7.

MINUTES OF THE COLLEGE OF MINES – SWEDENBORG’S APPOINTMENT

1717 Jan. 7, Stockholm 1 page fol.

In Stockholm, the Archives of the College of Mines.

1717 Ohrs Konglig Bergs Collegii Protocoll, p.11.

Transcript:

Anno 1717 d. 7 Januarii förMiddagen, närwarande.

H: Bergz Rådet:- : J. Cederstedt.

H H: Assess-ne A: Strömner:-

Ad: Leijell.

1.
Uplästes Hans Kongl: May-ts bref af d: 18 sidstl: Decembris, hwaruti förmales, at Hans Kongl: May-t i nåder förordnat Emanuel Swedberg til at ware Extraordinarie Assessor uti

Kongl: BergzCollegio.

Resol: Lägges ad Acta.

Translation = Doc. 1: p.400.

[For Royal letter, see above, n.112]

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1717 Jan. 22

L.II: 79: III: 130
Phot. in Ph.File 48 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection vol.XL, no.125.

Text: Opera Quaedam I: p.264
Atterbom Siare, App. no.III: p.104.

Translation: Doc. 1: p.276
by Strutt in New Churchman 1856: Sept.p.102: Let.15 LM. p.138

KING FREDERICK AT FAHLUN

1717 Feb. 6 & 7

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1717 Feb. 23, Stiernsund

L. II:80; III:131

Phot. in Ph.File 49 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benz, Coll. Vol.XL no.126.

Text: Opera Qusedam, vol.I: pp.265-67; Atterbom: Siare..App.IV 105-6

Translation: Doc. L: p.277
LM. p.144

SWEDENBCRG TO BENZELIUS

1717 March 24

L.II: 81; III: 132
Phot. in Ph.File 50 = 3 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, vol. XL, no.129.

Text: Opera Quaedam, vol.L: p.267.

Atterbom's Si-re, Appendix no.V. pp.107-8

Translation: Doc. L: p.280
New Churchman, vol. 2: p.102, Let. 16.
LM. p.149

MEMORIAL ON THE INSTITUTION OF SALT BOILERIES IN SWEDEN

1717

L. II:82; III:133
 Hyde no.102; Doc. 2 : p.892
 Phot. in Ph.File 52 = 4 pp. fol.

In Linköping, Dioces an Library. Codex 14a, no.41a.
 (no.42 is a copy of the same in another hand = 3 pp. for.)
 Photolithograph MSS., vol. I: pp.74-77.
 Copy in Stockholm, Royal Swedish Academy of Sciences.

Transcript below: [unrevised - see last page]

Translation in LM. p.140

[p.74]

Memorial

om

Salt Siuderiers inretning i Swerje

Man skulle tencka at Swerje trade mindre fördehl [i salt siuderiers inrettande, än the Södre warmare Länder, ha[fwande fördehlen af mere Salta, therast Sommrar af starckare Och the therjente hafwa Salt-brunnar och Sa[

Men theremot hafwe wi andra förmohner, som til [
 torde emot the förbemelta, neml: at Strander hos Os [
 wel belägne äro för bemelte Werckz inretning, för[
 räcklig Skog, som ock med strömmar, hwilcka så arbete [
 ock Gradeer-Wercken kunde befodra, ther til ock med klipp[watnet samlas kunde om Sommartiden och genom tore [
 graderas til en fördehlachtig kokning: Åtniutande therjem [Nytt af vår winter, hwarigenom söta watnet kan bortf [saltat sedan ur thet öfriga med wedsparning och annan lun utsiudas. Om nu här til komme en ny inretning på grader Werck och Salt-pannor, hwarigenom ock weden kunde besparas och andra omkostningar indragas, synes the bemelte förmohner ännu mere kunna therigenom befremjas. Hwilcket alt lemnas til nogare undersök.

Eilienst lärer best kunna ses, om Salt-Werckz inretningar kunde hafwa någon framgång at wenta, när man steller sig före ther förnemsta fehlachtigheter som hafwa härtils hindradt warckstellningen, och än vidare kunna bringa wercken, om the begynnes, i lagerwall. neml: 1.) At på the ortren som Salt-Pannor äro nu för tiden i gångs. någon annan gradering brukas, än at watnet Pumpas diupt ifrån, hwarigenom 3 eller högst 3 ½ Lödigt Salwatn kan bekommas, hwilcket igenom andra medel, som igenom lackwerdt, bläst, torcka, köld etc torde låta bringa sig til 10 a 20 Lodigt, innan

[p.75] [det] kostar wed och omak therpå. Fast thetta oachtadt the wid]stad kunna utur en Panna koka 3 tunnor Salt om dygnet [bruk] ende en Stafrum wed, som berettadt ar. 2.) At the beta] af enckla owiga Pannor, som fodra mongfalt mera wed]g annan omkostning. 3.) At them synes wara obekant huru alt af Siö-watn rett tilwerckes til then finhet och starckhet, som wederbör, hwaraf sker at Saltet befinnes swagt, brunachtigt och fuchtigt wäder föränderligit; hwilcket alt torde kunna förekommas

Af thet som allment plägar Inwendas emot Swenska Salt-S deran lærer man ock kunna finna om the med fördehl och framgång hos oss kunna inrettas neml 1) At Skogen intet länge skulle tillåta så stor wedbrenning, som ett sådant werck fodrar, helst nu när all wedsparning i Swerje blifwer alt mer och mer nödig; men som wid Udwalla på Oroustholmen, och theromkring annorstädes finnes ymnighet theraf, så at Såg-Bruken ännu ingen brist hafwa lidit therpå, hwilcka likwel fodra mycken och utwalit wärcke; mindre torde thessa wercken tryta, som the äro betienta med semre skog, och ibland med thet som lemnas wid bemelta bruk: hatwande ock mindre at befara brist therpå i thessa tider, enär största dehlen af Udwalla Såg-Wercken äro nyligen af en olycklig hendelse ombrachte. Tilförslen theraf kan befodras genom the monga Strömmar, som från alla ort tillopa. 2.) At Salt Pannorna woro underkastade then fara at ruineras af våra grannar och Finader men som thet frågas Publici nytta, lærer Privatorum komma at ansees som assurance och fahror som en Reddare och Köpman löper med sin skepp; doch thet oansedt, torde finnas utwägar nog til Salt-Werc

[p.76] kens anleggning på orter ther mindre sådanna fahror kunde befruchtas. 3.) At wi theremot skulle förlora then winst wi åtniute af våra Skepp, af therass Fracht til utrikes orter, ther Saltet finnes i ringa pris; som ock at afsettningen på våra effecter skulle minskas, och i följe theraf tilstoppas handelens gång Men som Saltet offta påföres oss af andra, och man torde hafwa atsettning, fast betallningen til oss skulle erleggas i contant, ty lærer egen tillwerckning wara indrchtigare för Landet i gemeen, än en föryttring ur andra eller 3-die handen: Och at söka utwägar til at få allenast wahror för redbara effecter, lærer wara at hielpa op handelen med egen skada.

Emedlertid lærer fodras och wi tencka på utwägar til sådant, hwarpå man större brist torde lida, än omkostnaden wore til oachtandes: och om thet nu or wades, wil man förmoda the samma Profwen kunna lenda Oss til underrettelse i andra tider.

Men om alt skall wederbörligen hafwa bestånd,
 moste thet med samsatt hand och mongas tilhielp
 företagas, på thet winsten som förlusten blefwe
 fördehlad, afsettningen i Fredliga tider befodrad,
 och all widrighet, som henda torde, afwerjad.

P:S. emot thet (som sagt) torde inwendäs. 1.)* At anleggning wid Strömmar skulle merskada
 tilwerckningen än befodran som watnet ther moste wara utspädt af thet sötare
 som tilflyter. Men man finner på Orönstholmen och annorstedes lägenhet, ther strömmar på
 annat stelle utlöper än ther Saltwercken komma at anleggas. 2.) At vår Sommar intet kunde
 befodra wercken med nagon

[p.77] gradering, som plan i andrad ostadiga nu warat, nu muligt, är wägrigt wader, hwileket
 löser op thet hettan binder; man alt thet kan - med skäl eller tal förebyggas, utan at nämna thet
 6 och 7 dagars torcka och bläst skulle göra mycket til at thet med fördehl kan kokas. ‡ 3.) At
 prof therpå skulle först göras, före något wisst therom slutes, men som wid Strömstad
 tilwerckes dageligen kan profwen ther af sagas til och slutas hus endere dag hur med en
 inretning som åtniuter flera förmohner. 4.) Wil ock lemna ritning på / Salt pannor och
 gradeerwercken, derest omständigheten så skulle fodra.

[In the margins] ‡ wetandes at sommaren tilwerckes ofta
 hos oss Salt på klipporna, och en gång 150
 tunnor, som berettadt är.

[Crossed off:] 1.) Planeternas, och jordens brun och swart
 2.) at först ombygg varit i Sverige
 75 är fehl
 8 3.) i Indalelf
 320 4.) at Skibn skall falla
 128 5.) af skäl slutas
 3 6.) hades
 1344

(diagram) Elfvius - om Curland
 om m. Epliner
 om
 Valler.- om
 om log
 Roberg - om Saltwerck.
 om Elbzande.

2
 .2
 .1 : mn :

[Note by CLO: The above transcript is unrevised and should be revised by comparison with
 the copy of this document at Linköping. See above. Portions of the pages of
 this original are torn.]

INFORMATION ABOUT THE TINNING WORK AT STIERNESUND

1717, Stockholm

L. I:47, II:83, III:134

4 pp. 4to

Hyde n.104; Doc. 2² : p.889

Copy of the original edition in ANC Library and ditto. in the library of S.M.Warren and in Royal Library, Stockholm

Underrättelse om thet förtenta Stjernesunds Arbete, thess bruk och förtening (Information concerning the tinware of Stjernesund, its use and the method of tinning), Stockholm, Werner, 1717; 4 pages 4to.

See below, n.139.11

Translation:

[Title as above translated]

Since the tinned Iron plates, etc., which are made at the Stjernesund factory, require a somewhat more careful attention for keeping them clean than Tin Plates [usually do], therefore, the following brief instruction is given about this kind of manufactured work. Unless they are washed and dried after every single meal, that is, in case any salt or acid which is in the food is left on them, these things will soak into the Plate of their own accord and spoil it by means of rust, especially if they are so deeply cut into by knives that the iron itself is exposed. He who wants to get long service out of this work, will do best to treat it in the same way as with English Tin [i.e., pewter], both as to scouring and washing, since they stand oil and chalk, unless there is lead in the tinning. When the tin is worn off, they may be exchanged for new ones, for a third of their value, so that for 3 dozen old ones, one dozen new ones may be had; or, he who wants to have them tinned over several times, may pay one öre in silver for each Plate, and one may then use them for a long time, provided they are preserved against rust and other destructive things. But it has been observed among careful people that they may be used just as well after the tin-coating is worn off, and even then they are almost as shiny as when the tin was on them; for so long as the Iron is well scoured after every meal, it keeps shiny as long as desired, were it even for 60 years.

In case some one in town wishes to undertake the re-tinning of old Iron-plates or other tinfoated iron vessels, the following information and instruction is given: After the Tin has been melted in a pot or iron kettle and is warm enough to be yellow on the surface, pitch, rosin or tallow, which ever is desired, is spread over the clean-scoured iron, and it is laid into the Tin long enough for the Tin to fasten; and when it is all tinned and covered over in this way, the Tin is cooled off until it becomes entirely white on the surface; then the plate is again immersed, a little Salmiac (sal ammonia) being strewn upon it so that it becomes all fine and polished; after that, it is taken out, care being taken that

none of the unclean scum fastens upon it. Stand it upon another tinned and warm iron so that, that which runs off does not stick fast to the brim; practice will best show how this is to be done.

Here it is to be noted that in case there is no hammer-mill close at hand, in which the work can be hammered or planed off after the Tinning, the Tin must be mixed with one-third Lead; otherwise it gets less smooth than it should be, since the fine Tin settles thickly and unevenly upon it. On the other hand, it becomes more durable, both as respects hardness and fineness as well as thickness.

NB. It has been noticed that if children who are afflicted with worms eat the food that has been standing in untinned iron vessels overnight, especially sour food, the worms are thereby destroyed. This is left to be tried out by still more people.

POLHEM TO SWEDENBORG

L. III: 135

1717 March 27, Stiernsun

In Linköping, Diocesan Library. Polhem MSS., Benzelius Collect. p.379.Transcript: MS. in ANC, Tafel MSS. 49-50Text: Opera Quaedam vol.I: p.269Translation: Doc. I: p.281

LM p.150

See Swedenborgiana Letter File, s.v. D Misc. Dr. A. Acton's inquiry as to the name of the Probsten who was buried on Sunday, April 7, 1717 - as mentioned in Polhem's letter (sent to the Kyrkoherden i Stjärnsund, Husby Sochen, Dalarna, Aug. 4, 1954) and the reply thereto from J. E. Franzen, kyrkoherde i Husby, dated Sept. 2, 1954:

"Den efterfrågade prästmannen torde ha varit Jacob Troilius född 25 åuni 1657. Var lektor i historia i Västerås då han i juli 1694 av Konungen utnämndes till kyrkoherde i Husby. (Stjärnsund är beläget i Busby socken)

"Jacob Troilius dog 6 mars 1717. -Den 14 sept 1712 var han utnämnd till 'prost i egen församling'

"Annan uppgift om hans begravningsdatum har jag icke tillgänglig, än den som står i Muncktells Herdaminne att Troilius

'begrovs 20 mars med predikan av Prosten Moell i By'

"Detta datum stämmer ju inte med Eder anteckning om begravning 7 april. Jag har därtör också sett efter på listan över fungerande kontraktsprostar i Hedemora (Husby tillhör Hedemora kontrakt) men inget dödsfall och ingen begravning passar in. Prost en i Hedemora, Nicolaus Rabenius, dog först 7 sept. 1717."

ANNOUNCEMENT OF DAEDALUS HYPERBOREUS

1717 April 2, Stockholm

2 pp. 8:o

In Stockholmske Kundgiörelser, Anno 1717, no.14,
 "Den 2 April," pp. 1-2.

Note: An advertisement of the Daedalus Hyperboreus in Stockholmske Kundgiörelser - the first newspaper published in Stockholm. It was published by J. H. Werner, Royal Printer, who also printed the Daedalus. Swedenborg himself refers to this advertisement in a letter to Benzelius; see Doc. 1: p.260-61, LM. p.102. The newspaper consists in only four or eight small octavo pages, and appeared irregularly, as a weekly, during the years 1717 and 1718. Another newspaper referred to by Swedenborg is Ordinarie Stockholmske Posttjidningar, also printed by J. H. Werner 1686-1716.

Text:

Kundgiöres här med: at af den så kallade Daedalo

Hyperboreo är för en tid sedan 5:te Delen utkommen/ innehållande Comer. Råd Hr. Polheimers Anmerkningar om Resistentia Mediorum, och om fallande Tyngders egenskaper.

Så ock N.N. utkast til en Machine at bruka Sege1 och wingar/ och tentera flychten. Några Experimenta om Kulor och theras resistance i sniö och watn. Och en ny invention at finna Longitudinem Locorum igen/ af Emanuel Swedberg.

Hela årets arbete säljes för 32 styfwer af Bokföraren på Nygatan och i Upsala.

Är ock af Commerce Rådet Hr. Polheimer en liten begynnelse til en Cursum Geometrium Arithmeticum och Mechanicum, kallad Wishetens 2:dra Grundwahl utkommen i Upsala/ och ther försäljes.

Translation:

It is hereby announced that the 5th part of the so-called

Daedalus Hyperboreus is now out and contains the Councillor of Commerce, Mr. Polhem's Reflections on the Resistance of Mediums, and concerning the properties of falling

Weights. Also by an anonymous author, a Suggestion for a Flying Machine, by means of Sails and Wings. Some Experiments with Balls and their resistance in snow and water. Also a new invention for finding the Longitude of Places by Emanuel Swedberg. The work for the entire year is sold for 32 slivers by the Book Agent on Nygatan and in Upsala.

There is also a little beginning of a Course in Geometry and Arithmetic, by the Councillor of Commerce, called "The Second Foundation of Wisdom," published at Upsala and there sold.

[The Notices were not reprinted in K.V.A. Tv◇hundr◇arsminne. No mention of this document in L. I: 29]

See NP 1929: p. 2⁴ or swed. & His Scient. Reviewers

Bruyn Athyn, 1947: p.6

136

POLHEM TO SWEDENBORG

1717 April 3, Stiernsund MS. 1 page

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collect., Polhem MSS., p.380.

MS. Transcript in ANC = Tafel MSS. 50-51

Text: Opera Quaedam I: p.270.

Translation: Doc. 1: p.282
LM. p.152

137

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1717 April 4, Stockholm

L. II:84; III:137

Phot. in Ph.File 51 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collect. vol. XL, - no.127.

Text: Opera Quaedam I: p.270

Translation: Doc. I: p 283

New Churchman II: p.103, Let. 17.

LM. p.152

138

A NEW THEORY CONCERNING THE STOPPAGE OF THE EARTH

1717 L. I:48, II:85, III:138
 Hyde XL: n. 105; Doc. 2²: p.891
 MS. = 40 pp. 4:o

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.34.
Photolithograph MSS, vol. 1: pp.: 28-65

Text : Opera Quaedam, vol. I: pp.269-82

MINUTES OF THE COLLEGE OF MINES - SWEDENBORG INTRODUCED

1717 April 6, Stockholm

1 page fol.

In Stockholm, Archives of the College of Mines. 1717 Ohrs Konglig Bergs Collegii
 Protocoll., p.439.

Transcript:

Anno 1717 d: 6 Aprilis för Middagen, närwarande

H: Vice Praesident: U. Hiärne

HH: Bergz R◇d: Røb: Konninmundt

J: Cederstedt

HH: Assess^{ne}: A: Strömner

J: Angerstein. - : D: Leijel

1.

sic. S◇som H: Emanuel Swedenborg hwilken af Hans Kongl: May- är för ordnat at
 ware Extraordinarius Assessor här uti Kongl: Collegio sig nu infan altså blef til en
 begynnelse af dess introducerande, dess undfångne Fullmakt upläsen, då sedan bem-te
 Assessor, efter et af honom underskrifwit och i Kongl: Collegio inlefwererat Eds Formulair,
 med hand å bok aflade sin trohets och Embetes Ed, intagandes der efter sit tilbörliga rum.

Translation: Doc. I: p.402

139.11

ADVERTISEMENT OF TINWARE

1717 April 9, Stockholm

2 pp. 8:o

In Stockholmske Kundgiörelser, Anno 1717, no.15.
Den 9 April, pp.2-3.

See above - 134.

Text:

"Efter som öfwer alt redan är bekant/
hwad nytta allahanda Jern-Redskap/
som wid Stiernesund tilverokas/
och genom de där inrättade konstige Machiner warda drefne/ med sig hafwer; så har
man den gunstige Läsaren och jemwäl til tjenst upsatt/ kort Underättelse: om det Förtenta
Stiernesundz Arbete/ thes Bruk och Förtenning/ som följer här hos på et halft Ark."

Translation: Since it is already known to all, what general usefulness is served by the iron implements which are manufactured at Stiernsund, and drawn through the cunning machine there in use, therefore it is likewise for the service of the gentle reader that one has drawn up a short Instruction as to the tinware of Stiermaund, the care of it, and the tinning. This follows herewith on half a sheet.

See NP 1929: p.25 or

Swedenbor and his Scientific Reviewers, Bryn Athyn, 1947: p.7.

A facsimile is contained in Carl Sahlin's V◇r järnindustris äldsta reklam tryck, App.2

139.12 - .14
139.12

MINUTES OF THE COLLEGE OF MINES - SWEDENBORG PRESENT

1717 April 8, Stockholm

1 page fol.

In Stockholm, in the Archives of the College of Mines.
1717 Ohrs Konglig Bergs Collegii Protocoll., p.457:

Anno 1717 d: 8 Aprilis
f★r Middagen, närwarande
HH: Bergz Råd: R: Kinninmundt
J: Cederstedt
HH: Assess^{ne} A: Str★mner. Joh:
Angerstein. D: Leyel. E: Svedberg

1.

139.13

DITTO

1717 April 9, Stockholm
In ditto., p.466:

1 page fol.

Anno 1717 d: 9 Aprilis för
Middagen, närwarande
HH: Bergz R◇den R: Kinnin-
mundt. J: Cederstedt
HH: Assess^{ne} A: Str★mner
J: Angerstein, D: Leyell: Ext:
Assess: E: Svedberg

139.14
DITTO

1717 April 10, Stockholm
In ditto., p.482:

1 page fol.

Anno 1717 d: 10 Aprilis f★r
Middagen, n•rwarande
HH: Bergz R◇d: R: Kinninmundt.
J: Cederstedt
HH: Assess^{ne} And: Str★mner
J: Angerstein, D: Leyell: Ext:
H: Extraord: Assess: E: Svedberg

139.15 - .18
139.15

MINUTES OF THE COLLEGE OF MINES - SWEDENBORG PRESENT

1717 April 12, Stockholm 1 page fol.

In Stockholm, in the Archives of the College of Mines.

1717 Ohrs Konglig Bergs Collegii Protocoll, p.491:

Anno 1717 d: 12 Aprilis,
för middagen, n•rwarande
HH: Bergz R◊d: R: Kinninmundt
J: Cederstedt
HH: Assessn^{ne} A: Strömner
J.: Angerstein: D: Leyell
H: Extraord: Assess. E: Swedberg

139.16

DITTO

1717, April 13, Stockholm 1 page fol.

In ditto., p.502:

Anno 1717 d: 13 Aprilis,
för middagen, n•rwarande
H: Vice praesidenten U: Hj•rne
HH: Bergz R◊d: R: Kinninmundt
J: Cederstedt
HH: Assessn^{ne} A: Strömner
J.: Angerstein: D: Leijell
H: Extraord: Assess. E: Swedberg

139.17

DITTO

1717 April 15, Stockholm 1 page fol.
In ditto., p.514:

Anno 1717 d:15 Aprilis för middagen, n•rwarande
H: Vice praesidenten U: Hi•rne
HH: Bergz R◊d: R: Kinninmundt
J: Cederstedt
HH: Assessn^{ne} A: Strömner Joh:
Angerstein: D: Leijell. E: Swedberg

139.18

DITTO

1717 April 16, Stockholm

1 page fol.

In ditto., p.523:

Anno 1717 d:16 Aprilis för middagen, n•rwarande
H: Vice praesidenten U: Hi•rne
HH: Bergz R◊d: R: Kinninmundt
J: Cederstedt
HH: Assessn^{ne} A: Strömner Joh:
Angerstein: D: Leijell. E: Swedberg

SWEDENBORG IN THE COLLEGE OF MINES - PERMISSION TO TRAVEL

1717 April 17, Stockholm 2 pp. folio

In Stockholm, in the Archives of the College of Mines. 1717 Öhrs Konglig Bergs Collegii Protocoll, pp.544, and 555:

Text: Anno 1717, d:17 Aprilis för
Middagen, närwarande
H: V. Praesident: U. Hiärne
HH: Bergz Råd: Rob. Kinninmundt
J. Cederstedt
HH: Assess Assessn^{ne} A: Strömner. Joh:
Angerstein. D: Leijell. Em: Swedberg.

2.

HH: Assess-ne H: Joh: Angerstein och Emanuel Swedberg,

androgo, huru som de hafwa nödigt at resa bort, den förre på en wecka allenast til Stregnes orten, för någon angelägenhet skull: men den senare tillika med Commercie Rådet Pohlhaimer neder til CarlsCrona och Skåne: hwar til Kongl: Collegium ej annat kunde än gifwa sit bifall.

Translation in Doc.1: p.403 (Doc. 144)

141 = 98.11

142

ON THE PROJECT FOR LOCKS AT TROLLHETTAN + Notes by Polhem

[1717 June 11]

MS. = 4 pp. + 1 p.

L. II:86; III:142

In Stockholm, the State Archives. Kommunikations-väsendet.

Kanaler. IV. b. Trollhättekanaler, In folder marked

"Polhem. Karl XII tid." [In Swedenborg's hand but signed "C.P."]

Printed text in: Trollhätt an Dess Kanal- och Kraftverk Historik

utgifven af Kungl. Vattenfallsstyrelsen. Del. I

Bilaga I, p.323. In ANC Lib. = S10 fV

Text: *upläst d.11 Junii 1707

[*In another hand

Underscored in original]

Kort berättelse och Anmerckning om SlyssWerckens

inretning wid

Troll-hettan, Gullspång etc.

Althenstund Trollhett-Strömmen befinnes icke allenast smal pa nagra stellen til mindre distance än 100 alnar, utan ock med sa höga och fasta berg a boda sidor och i botn, at m an utan serdeles swarighet och fahra kan inretta Slyssar och Opdemning ar pa följande sett.

1.) Emed an ther finnes monga Fall effter hwarandra, neml: somliga större och somliga mindre, hwilcka alla at bebyggia med Slyssar fodras för stor omkostnad; förthenskull har jag utsedt 3 beqwemliga stellen til högre

Slyssar, neml; ett stelle i Carls graf och twenne i sielfwa Trollhettan, thet ena nedan om thet andra, hwarest sådanna Slyssar giöras moste, som fodra thet Masten på Farkosterna motte leggas neder på sett som the Hollenska Träck Skutor, effter samma Slyssar bli så höga, at the icke kunna tillåta hela ypnigar för opretta master.

2.) Till at winna så mycket skyndsammare arbete med minsta omkostnad, så har jag warit betenckt på hwad sett the skola kunna giöras af bara TräWercke til så mycket som kommer at stå stadigt unden watn, men hwad som kommer undertiden at bli tort såsom Slyssen innan effter, samt på bröstet framman til utom wattnet, thet moste öfwerklädas med Stenhellar ifrån Kinnekulla som fins ther til i öfwerflöd: hwilcka Steen hellar hugges fyrkantiga och festes med jern-naglar fast wid thet inra träwercket, som står alt under watn. Och i sådant anseen6e samt i öfrigit med behörig flit giordt, kan Träslyssar förmodel. stå och wahra monga 100:de år bort åt utan någon serdeles reparation.

3.) Omkostningen til hwar Slyss för sig kan man fuller icke så noga wetta förut: Men i anseende til en ort hwarest behöriga Materialer af trä, sten onh jern kan för någorlunda drägligit prjs, samt arbetz lönen förmodel. Ock kunna blifwa drägelig, så will man här setta så ungefär at

* In another hand. [Underscored in original]

hwar Slyss skall komma emellan 10 à 20,000 daler silfrn:t alt som Materialerna most köpas mer och mindre dyrt til, samt Arbetzlönen för timmermennerna är mer och mindre dyrt.

4.) Som man har befunnit at Elfwen emell an Trollhettan och Wenersborg är på några ställen så grund at then behöfwer oprensas, så lærer wel fodras någon apart bekostnad therwid, hwilcken doch icke torde kunna stiga så mycket högt, om the Ryska Fangarna eller Soldater för mindre lön än wahnlig til annat folck, finge förretta thet samma. Här til fodras en förlorad opdemning i mynningen af samma Elf, som torde draga några 100:de kanske 1,000 daler silfrn:t.

5.) Som ock en hop Säqwarnar äro wid Trollhettan inrettade, jemwäl miölqwarnar, som härigenom komma att rubbas medelst Fallens opdemning, och samma Sågar och Qwarnar kunna få andra och beqwemligare ställen nedan för Slyssarna, som doch icke ske kan utan någon bekostnad: så torde efwen wel thet samma draga några 1,000 daler silfrn:ts bekostnad. Sammaledes någon förbättring på then förra Slyssen wid Ed, så at innan alt kan komma til stånd och fullbordan til Seglation ur Wenern til Götheborg, torde well 100,000 daler Silfrn:t gå åt, doch mindre eller mer kan man intet så just wetta.

6.) Thet finnes wid Wenersborg några Strömmar, som nu för tiden stå helt lediga och fruchtlösa, hwilcka doch til stora fördehl ar kunna emplojeras om the samma med allahanda jern-Manufacturer blefwe bebygde, i synnerhet Spiksmiderj, plåt-slagerj, Salt pannor med åtskilligt mera; och som thetta wore ett arbete som med thet samma kunde göras, medan Slyssarna förfärdigas, samt en stor fördehl wore at inretta dammarna thertil, under samma tid Elfwen kommer at stå torr för gräfoing skull; så will icke synas orimeligit at sådana Manufactur. Werck efwenwell med thet samma inrettades, som torde betala intet mindre sitt goda interesse med tiden än Slyssarna.

7.) Om til hela thetta wercket så Slyssar som Manufacturer ansloges ett wisst Capital under fria interessenters förskott, neml: emot the wilckor thet hwar och en skulle wara försäkrad om sina 10 pro Cent-interesse, ifrån then tyd penningarna lefwereres ut in til thess the kunna göra sin frucht, samt sedan framgent 20 pro cent, så snart the förriga 10 theraf äro betalte: tå skulle synas thet hwarcken Hans Majestet skulle draga betenckande at utgifwa Privileger och then försäkran eller skulle interessenter fehla. Och at komma til så mycken större redighet i thenna participation, så tyckes tienligast wara man gjorde en partition eller Fördehning förut på sett som wid Grufworna, neml: at man anordnade 1,000 Lotter, tå hwar och en finge taga så monga Lotter han behagade, och förskuta så effter hand hwad på hwars anpart löper, thet ware mer eller mindre; tå jkag för mitt omak will betinga några Lotter i stelle för betalning.

Thetta är nu så korteligen påmint om Seglationen emellan Wenern och Götheborg. hwilcket när thet först kommer til någon resolution. wil jag gifwa Förslag på thet öfriga emellan Wenern och Hielmaren.

[In Polhem's hand, on a separately enclosed slip (Trollhättan Dess Kanal, etc., p.324:) - not translated:

N.B.

Öfwer Wenersborg till Göteborg berettes gå ringast 60,000 skepund Stång-Jern åhrl., för hwilcket moste betahlass 14 öre s.m. för hwart skepund till öfwerheeten landvägen sampt bodhyre på tvenne ställen för samma förssel skull, eller deress underhold. Om nu delta lindress till helfften sedhan slyssorne komma i bruk, så at slys p-r [= pengar] betalatess allenast 7 öre s. m:t för hwart skp [= skeppund] tern, så stiger ded öfwer 13,000 dal. s.m. åhrl. förutan alt anat utom Jernet som torde stijga mycket högre, kanskiee in allless med Jernet till 30,000 dal. s.m. åhrl. hearse capital emot wanl. intresse a 5 procent wore 300,000 dal. s.m. i stellet icke helfften ia kanskiee icke 1/3 torde befahress till hela werketz inretning, så att man således kan göra sig goat hopp am 20 procent intresse af insatt capital och det länder öfwerheeten till godh foordel medelst helfften af det som nu kostar landvägen jempte commoditeten att hafwa wahorna oskingrade liggande i farkosten.

Wed samma tillfellet slyssarne och manufactur werket bygdes kunde och ett försök skee med Saltsiuderi som altsamans kunde gå under en participation, bestående at 1,000 låtter eller fleere effter behag.

TRANSLATION:

Short Account and Notice concerning the Construction of Sluices at Trollhettan, Gullspång, etc.

In view of the fact that Trollhettan River is narrow in some places for a distance of somewhat less than 100 yards, and also that it has steep, hard-stone mountains on both sides and in its river-bottom, one might be able, without special hardship and danger, to erect Sluices and Dams in the following manner:

1. Since there are many waterfalls, one after the other, some large and some small, it would require too great an expenditure to build all of them into locks. I have therefore looked over three suitable sites for high sluices, namely, one in Carlsgraf and two at Trollhettan, the one under the other, where such sluices might be made as require the masts of vessels to be lowered as is done in the case of the Dutch "Trackskutor," since these locks would be so high that they cannot admit the whole opening for upright masts.

2. To gain rapidity in the work, at the least expense, I have bethought me in what manner they might be made entirely of wood-work, as to all that part which will be standing under water continually; but as for that which will be dry part of the time, such as along the inside of the locks and on the breastwork in front of the water, this must be covered over with stone slabs from Kinnekulle which are found there in great quantity; these stone slabs must be cut into squares and fastened with iron spikes to the inner woodwork, all of which stands under water. In a case of this kind, if done with all necessary diligence, wooden sluices would probably hold

out many 100 years without any very great repair work being necessary.

3. The cost of each separate sluice is not, of course, able to be exactly estimated ahead of time. But, taking into consideration that it is a place where the proper materials of wood, stone and iron can be found at a quite reasonable price, and where the wages for workers probably also will be rather reasonable, it may here be put at about each sluice costing between 10 and 20,000 dalers in silver, according to whether the materials bought be more or less dear, and the wages for the carpenters more or less expensive.

4. As it has been found that in some places between Trollhettan and Wenersburg the River is so shallow that it will have to be dredged, probably some extra money will be required for this, which will, however, probably not amount to so very much if the Russian prisoners or soldiers are allowed to carry on the work at smaller wages than is usual for other people. Besides this, a temporary dam is required in the mouth of this river, which will probably cost some 100 or perhaps 1,000 darers in silver.

5. Also, since a number of sawmills are situated at Trollhettan, and flour mills too, which will be interfered with by the damming up of the falls, and since said sawmills and mills can get other and more satisfactory situations down below the sluices - a change, however, which cannot take place without some expense - therefore, this also will add some 1,000 darers in silver to the expenses. Likewise some improvement is needed in the old dams at Ed, so that before all this can be carried out and completed for seglation from Lake Wenner to Gothenburg, it is probable that 100,000 darers in silver will be needed; whether more or less, no one can say for certain.

6. At Wenersborg there are streams which, at the present time, are standing unused and unproductive, and which may, however, be employed to good advantage if they were built up with all kinds of iron manufactures, especially nail forging, plate-sheet iron, salt-pans (boileries) and such things, and if this work could be begun at once, while the sluices are being made, a great advantage would be gained in making the dams for these purposes at the same time that the river is standing dry for the purpose of the digging [for sluices]. So it does not seem impractical to set up such manufactories also, just now, because in time they will undoubtedly pay good returns no less than the sluices.

7. If a certain capital were set aside for all this work, including the sluices and the factories, for the free use of the shareholders, on the condition, namely, that every one be guaranteed 10 per cent interest from the time the money is delivered until the time they become productive, and if, after that 10 per cent is paid as soon as the former 10 are paid off, then it would seem as if his Majesty ought not to hesitate to issue Privileges and assurances, nor ought shareholders to be lacking. In order to gain greater fairness in the division, it would seem best to make a partition or division in the same way as is done at the Mines, that is, arrange 1,000 lots, and let each one take as many lots as he pleases, and then, from time to time, contribute whatever his share amounts to, whether it be much or little, and I, for my trouble, will ask for some lots instead of payment.

This is now, in all brevity, what has to be noted regarding Seglation between lake Wener and Gothenburg, and when, as a beginning, some resolution is taken on this, I will give a proposal for the rest of the way between lake Wener and Lake Hielmar.

C.P.

142.11

MEMORIAL BY SWEDENBORG CONCERNING IMPROVEMENT OF MANUFACTURE

1717 June 11, Lund

L. II:86a; III:142a

Phot. in Ph.File 53 = 3 pp.

In Stockholm, The State Archives. Biografica, Polhem.

See below, n.151

Translation in LM. p.155

Text as follows:

[No underscorings in "Lund upl. d.11. Jun. 1717."
the original] "19"

Memorial

Så framt Manufacturerer här i Swerje någonsin skal stå at förmoda, är följande Förordningar högst nödige.

1.) J stelle för thet inga flera Handt-werckz Mestare få lof komma ther til än the som Skråna i Städerna effter sin discretion effterlåta, så borde wara fridt effterlåtit, at hwar och en som kan och will bli Mästare, finge bli thet obehindrad utan at räknas för bönhas eller oährlig i Embetet; serdeles the som arbeta af egna Materialier och hafwa elliest ingen annan Näringz Medel therjemte.

2.) Och på thet at Handtwerckarena motte thesto mera ökas i landet som efwen är orsak till godt köp af therass arbeten, och godt köp orsak til större afsettnig, och större afsettnig til profit och Culture för Landet; så böra inga andra Handt-werckare tohlas än the som antingen kunna räknas för Mästare, Geseller och Lärodrengar; thet är at then som intet will underhålla Geseller och Läro-drengar på sin Werck-stad, som kunna arbeta thet gröfre för bättre köp, än Mästaren sielf som moste underhålla hustru och barn; så moste then samma antingen tiäna för Gesell under en annan Mästare, eller tiäna för Soldat, och icke thesto mindre idka sitt Handt-werck ther han kan.

3.) Såsom alla sådana Frimestare som icke kommit till med Skrånas samtycke och therass reglor och Mester-stycken, skulle beswerligen kunna begå **sig** under Skrå Mestranas Lag och Skrå-ordning, ty borde med them Underdomare på Landet och i Städren allenast hafwa at giöra, och på thet the samma motte så mycket trognare och willigare föröka och förkofra Handt-werck och Manufactur, så borde therass endesta och förn emsta Meriter bestå uti thet samma, så at sa offta en Underdomare will söka avancement hos konungen, moste han först utwisa huru monga Mästare i hans tid blifwit förökte, och then som tå wist besta prof theraf wore närmast til avancementerna.

4.) Och til än så mycket större efftertryck af Handt-werckens och Manufacturens förökning, så bör icke allenast hwar under domare emottaga them effter inventarium, utan ock wid afträdet wara ansvarig för alla them som

142.11 - page 2

theruti brista, när en annan skall taga emot them effter honom, så wida konungens Ordningar i thet fallet blifwa orubbade och them lemnas fria hender til alt hwad som til therass conservation och förökning tienar; ja thet skulle intet skada om the effter hwar 3die Åhr gåfwe opsatz ifrån sig på them som blifwit förökte och förminskade, på thet icke någon longlig försummelse i thetta skulle förorsaka med tiden uhr bota måhl

- 5.) Alla Nya Werckstäder som icke höra under Skrå-Mestare, böra niuta 20 åhrs fribet för alla utskylder ehwad the äro utrikes ifrån eller inrikes: hwilcken frihet begynnes ifrån thet Mestaren är besatt ringesta med 3 eller 4 Personer.
- 6.) Och på thet hwar och en Mestare må bringa sin werck-stad til mesta Personerna, så böra the hafwa sin rang och heder öfwer hwarandra intet effter ålderen utan efter thet huru monga personer på sin werckstad.
- 7.) Thet slut och aftahl som Mestare och Lärrengar accordera om förut moste fast stellas under wittnen skrifteligen och hållas wichtigt å båda sidor, och at ingen motte giöra thet han sedermera ångrar, så bör intet contract slutas, förrän Lärrengen är öfwer sina 15 Åhr och förut försökt hwar andra på så long tid the helst behaga.
- 8.) Will någon Gesell resa på sitt Handtwerck utomlaniz må han thet giöra allenast han setter borgen för sig at komma igen innom wiss tid, så framt han elliest lefwer och har helssan.
- 9.) En domare bör aidöma alla tkrätor emellan Mestare, Geseller och Lärrengar effter Contract, omstendigheter, förnufft och the reglor, som kunna tagas ur the wahnliga Bergz- Skrå- Handtwerckz- Hus- och Leghions Ordningar; men andra högre saker eller sådana som komma under wahnliga domstellen blir som förr.

143.

"De Planeta Venere" by Birger Vassenius dedicated to
Polhem and Swedenborg

48 pp 8:o (extract: title, preface, and pp.5 and 6.) dedication
1717, June 14, Upsala
Copy in the library of Upsala University.

[title-page] B.C.D. Dissertatio Mathematica, De Planeta Venere,
Quam Ex consensu Amplissimi Collegii Philosophici
in Regia Academia Upsaliensi, Sub Moderamine Amplissimi
Celeberrimique Veri Mag. Petri Elvii Math. Sup.
Profess. Reg. & Ord. Publicæ Bonorum consuræ
modeste submittit Birgerius Vassenius Vest-Gothus.
In Auditorio Gustav. Maj. ad diem 14 Junii Anni
1717. Upsaliae. literis Wennerianis.

[dedication] Nobilissimo ac Generoso
Domino
Dn. Christophoro Polheimer,
Regii Commerciorum Conciliario
Fidelissimo et Vigilantissimo,
patrono Magno.
ue
Amplissimo atq-- Consultissimo
Domino
Dn. Emanueli Swedberg
Regii Collegii, quod Rei Metall.
præest, Adessori Solertissimo,
Bonarum artium Fautori
Optimo.

/preface/

Munusculum fero Vobis. Patroni
Optimi, leve quidem, nec tamen, ut
spero, ingratum;

stellam videlicet, quam veteres nomine Veneris designarunt, toto quidem coelo fulgentissimam, sed pro ingenii modulo heic rudi penicillo delineatam. Etenim quemadmodum illa, statis temporum vicibus auroræ, orientisque mox solis prænuncia terras recreat illustratque mirifice; ita Tu, Nobelissime D:ne Consiliarie, in machinamentis rarissimis et publice pariter ac privatim utilissimis tantam Patriæ intulisti lucem, ut quidquid illa in hoc genere pulchrum, concinnum, elegans habeat, id admirando Tuo ingenio propemodum ferat acceptum Quare Nomen non solum per arctas terras, sed totam fere Europam jam dudum celebre, apud posteros manebit Phosphori instar decantatissimum. Tu autem Amplissime D:ne Assessor, cujus ingenio atque eloquio plures insunt Veneres, in quam arctam cum universae Mathesios, tum speciatim Divæ Uraniæ familiaritatem sis receptus, loquitur Dædalus Tuus Hyperboreus. Loquitur maxime, ut cetera taceam, solertissimum illud Tuum ex sublimiori Astronomia petitum et nuperrime editum, de longitudinibus locorum investigandis, inventum.

Proinde Patroni Exoptatissimi, ut Venerem hanc Celeberrimis Vestris Nominibus consecratam, et me sortemque meam Vobis in posterum commendatam esse velitis et spero et magnopere precor

Nobilissimorum
atque
Amplissimorum Nominum
Vestrorum
observantissimus ac devotus
cultor
Birgerus Vassenius.

/5th page/

Admodum Reverendo atq-ue Praeclarissimo
Viro
Mag. Jacobo Alberg
Pastori Ecclesiae, quæ Christo colligitur Venneroburgi,
Dignissimo, Præposito Accuratissimo, Præceptori, ut olim Fedissimo, ita nunc Fautori Certissimo.

Spectatissimo atque Prudentissimo
Viro
D: no Georgio Svebilio
Officinarum ferrariarum in Harg et Watholma
Directori Adcuratissimo, Benefactori Propensissimo.
In tesseram grati animi, pro multis in se
collatis beneficiis, inque spem ulterioris favoris
ac benevolentiae, hoc quaecunque
offert
B.V.

/6th page/

Högtährade Käre Fader
Minom
Jonas Manquer
Til sonlig tacksamhets åminne/ för all then
faderliga försorg och omvårdnad/. Han uthi sin
stora fattigdom för mig i min barndom haft hafwer
Framgifwer thetta ringa
arbete
Thes
lydigste Son

/last page/ B.Vassenius.

Deo, qui astra regit,
Gloria!

SWEDENBORG TO BENZELIUS - Concerning the Observatory, Canal,
Salt Boileries, etc.

1717 June 26, Lund

L.II:87; III:144
Phot. in Ph.File 55 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, vol. XL, no.128.

Text: Opera Quaedam, vol. I: p.272

Translation: Doc. I: p.284

LM. p.157

145 = 162.11

145.11

ADVERTISEMENT OF COMPANY FOR SALT BOILERIES

1717 August 6, Stockholm

3 pp. 8:o

In Stockholmske Kundgiörelser, Anno 1717, N:o 32, Den 6 August, pp.1-2.

Text:

"Såsom Commercie Rådet Herr Christopher Polhem hoos Hans Maj:tt war allernådigste Konung underdånigst wid handen gifwit/ at Saltsiuderijer här i Landet förmodeligen skulle kunna inrättas/ så framt någor i samma Saltsiuderij med bem;te Herr Polhem interessera och sina penningar insättia wilja/ och de samma med någre wisse Privilegier och förmoner kunde blifwa benådade; Fördenskull hafwer Hans Kongl. Maj:tt allernådigst samtel. des Undersaltare wisse Privilegier meddelt/ som följer här has Tryck/ under följande Titul/ nembl. Kongl. Maj:ts Opne nådige Bref/ angående ett Saltsiuderij-Werks inrättande. Dat. Lund den 26 Junii År 1707."

Translation:

The Councillor of Commerce, Christopher Polhem, has humbly proposed to his Majesty, our most gracious King, the possible institution of salt boileries in this Kingdom. If, therefore, some persons in the salt boiling industry would take an interest with Mr. Polhem in this salt boiling industry, and will put in their money, then this business would be honored with certa in privileges and advantages. For this reason, his Royal Majesty has graciously granted all his subjects certain privileges which are here printed under the following title, to wit Open Gracious Letter of his Royal Majesty concerning the institution of Salt Boiling Works, Dated Lund, June 26, year 1707.

SWEDENBORG'S MEMORIAL CONCERNING PAPER MILLS

[1717 Sept. 1, Lund]

L. II:89; III:146

Phot. in Ph.File 56 = 2 ppIn Stockholm, in the State Archives. Biografica, Swedenborg.Translation in lift p. 161, and below.Text as follows:[No underscorings in "31"
the original]"ank. i Lund d.1 Sept. 1717."Underdanigt Memorial

Som Mongorstedes finnes fördehlachtiga Stellen til Pappers-Brukz inrettande, och man nu för tiden i brist af tilförssel hafwer thess tilwerckning högt af nöden, så för Tryckeriernas som andras nöwendigheter skull, ty äro några wissa interessenter med mig hogade bemelte werck på ett eller annat stelle at anleggia, therest Hans Majestet skulle behaga them med Friheter at benådal neml:

1.) At the utan hinder motte få anleggas wid lediga Strömstellen, doch hwars och ens enskylda rett therwid obetagen och utan andra Werckz och brukz förhinder.

2.) At the sedan i alla tider må orubbade få blifwa, och therass egendom som them anlagt.

3.) Torde ock förunnas them några åhrs frihet för utskylder som andra nya bruk och anläggningar, til thess the kommit i stånd sådant at utgiöra.

4.) Och som man her swårighet at bekomma tienliga Arbetare thertil, them man antingen utrikes ifrån motte förskrifwa, eller söka them som wid andra bruk här hemma i landet therwid warit wel öfwade, torde bemelte Arbetare få hafwa then förmohn, som wid andra werck, at befrias för utskrifning etc.

5.) Som anskaffningen af behöriga Materialier hafwer här tils förhindradt monga sådanna Brukz Fortgång; ty torde Hans Majestet förunna, at almogen finge utgiöra en liten dehl af sin utskyld i lumpor och klutar, på sådant sett; at när någon til wissa af Brukz Eganden förordnade lefwererer bemelte lumpor af ylle eller linne til en wiss wicht, och hen med en Zedel therföre qwitteres, må Fogden eller Ländzmannen samma Zedel för god i thess utlagor emottaga, hafwande sin retta betalning af Bruket igen, hwartil

Bruket är i Onderpant.

6.) Och at förmå thess better Almogen at bringa sådant tilhanda, torde thet Bruketz tilförordnade, som ock sielfwa Bruket tillåtas bemelte lumpor för kram och wahrer, som bonden täner, at få sig tilwandla.

Eman: Swedberg
underdånigst

Translation:

"31"

"Arrived in Lund, Sept. 1, 1717."

Humble Memorial

[construction] As there are, in many places, advantageous sites for the erection of Paper Mills, and as just now, on account of the lack of supply, its manufacture is greatly needed both for the sake of printing houses and also for other necessities, therefore, a large number of shareholders together with myself, are desirous of erecting such factories in one or two places, provided his Majesty will be kind enough to honor them with licences, as follows:

1. That they may, without hindrance, be constructed along free water falls, providing, however, that they do not interfere with the private rights of others, and without disturbing other factories and works.
2. That they may afterwards remain undisturbed at all times, and be the property of the one who has founded them.
3. It would seem that they ought to be given a few years' exemption from taxes, as is customary with new factories and constructions, until such time as they may be in a condition to pay them.
4. And since one has difficulty in getting serviceable workmen for such a purposes whom one must either requisition from abroad or hunt out among those at home here who have had good experience in other factories, therefore said workmen ought to receive the advantage as in the case of other factories, of being free from conscription.
5. Since the securing of proper Materials has hitherto retarded the development of many such factories, therefore his Majesty ought to grant permission to the peasants to pay a small portion of their taxes in rags and old clothes, in the following manner' when any one delivers said rags of wool or linen, up to a certain weight, to any one of those appointed by the Owner of the Factory, and receives a written receipt for it, the Sheriff or Lord Lieutenant is to receive said receipt as valid payment, getting his correct payment again from the Factory, the Factory being under obligation to pay it.
6. And in order the better to get the Peasants to bring these goods to hand, it ought to be permitted the appointees of the Factory and also the Factory itself, to buy up such rags in exchange for articles and goods which are of service to the Farmer.

Eman. Swedberg

Humbly

146.11

ADVERTISEMENT OF SHARES IN THE SALT COMPANY

1717 Sept0. 24, Stockholm 3 pp. 8:o

In Stockholmske Kundgiörelser, Den 24 September, Anno 1717, n:o 39.

No translation, but see LM. p.160 and below, no.252.11.

Text as follows:

Såsom Hans Kongl. Maj:t i nåder har behagat förläna des Privilegier til et nytt S
altsiuderies inrättande här i Riket, som med ett sammansatt Capital nu i Höst kommer at taga sin
begynnelse; artså warder här med almänt Kundgjort, at alla de som äro sinnade, at der uti hafwa
deer, kunna igenom Bref til Commercie Rådet Wälborne Herr Christopher Polhem på
CarlsCrona, låte intekna deras namn, för så många Lotter, som åstundes, och det innom den sidsta
näst kommande September; hafwandes interessenterne sielfwe, eller deras Fullmächtige på deras
wägnar, frijhet at disponera om alt hwad til deras säkerhet tienar, angående Medlens nyttige
anläggande, som Werketz Oeconomie och Stat, med den som wil ware ledig ifrån beswär der
med kan, der så behageligit är komma öfwerens med Wälbemälte Herr Commercie Rad om wist
prijs för hwar Tunna Salt, til hwilken ända han wil påtaga sig at lefwerera en Tunna Salt för 2
Daler Silfwermynt wid Wärket, sedan thet samma kommit i dess rätta stånd, eller på annat sätt,
som derom kan förenas.

JESPER SWEDBERG'S PETITION TO ESTABLISH A PAPER MILL IN WESTROGOTHIA

1717 Nov. 2, Scara

1 page fol.

L.II:90; III:147

White I:p.53; Doc. 2² : p.1332In Stockholm, in the State Archives. Scara Consistorii Und. Skrifvelser, 1714-1721.

Text: Scara Consist:
1717 d.2.Nov.
Underdånig Tacksäjelse och Böneskrifft
[In another Res. Lund d.11. Nov. 1717.
hand]

. . . II. Min Son Emanuel Swedberg, för hwars befordran til så hederligt embete jag underdånigst tackar, hafwer ingifwit en underdånig böneskrifft, at jag tillika med Generalinnan Fru Maria Christina Bonde motte få tilstånd och frihet at inretta här i Westergötland ett Pappersbruk, nemligen på Fru Generalinnans gård Fremstad,[*] i Skaraborgs län och Wista[†] härad. Secret.Cederholm hafwer kundskap här om [in the margin, in another hand:] "bewilljas" Förblifwer

Ed. Kongl. Majestets
Min allernådigste herres

Underdånigste Tienare
och trogne förebediare,

Brunabo d.2.
Nov. 1717

JESPERUS SWEDBERG./.

*Främmsstad
†Viste

Translation (Doc. 2² : p.1332)

A humble expression of gratitude, and petition for future favors.

My son, Emanuel Swedberg, for whose advancement to an honorable office I give humblest thanks, has sent in a humble petition that I, together with Madame Maria Christiana Bonde (wife of the General), have leave and opportunity given to establish a paper mill here in West Gothland, on the General's lady's estate of Fremstad, in the district of Skaraborg, and the Parish of Vista The Secretary Cederholm has knowledge of the circumstances.

[in the margin:] granted

JESPER SWEDBERG

Brunsbo, 2 Nov. 1717

147.11

BISHOP RHYZELIUS' VISIT TO THE KING

1717 Nov. 30

1 page

In Biskop A. O. Rhyzelii Anteckningar om sitt Lefverne i urval utgifna af Josef Helander, Upsala 1901, p.81:

In ANC Lib. = B/R

No translation

Text as follows:

p.81: S. Andree dag, kom biskopen ifrå Skara, doctor Jesper Swedberg, til högqvarteret, hafwandes med sig i följe en lector, M. Sven Walberg. Bem:te biskop hade hwarjehanda för sig, som icke behagade. Han predikade d.8 decembr., som war dominica 2 Adventus, thermed konungen sielf icke war wäl tilfrids, och tilsporde mig morgonen efteråt: hwarföre biskopen skulle predika? Jag sade, at han bad mig icke therom vtan beropade sig på sitt embete och E:r Maj:ts befalning.

Tå sade konungen: Han har fullmacht at predika i sitt sticht, och lade thertil: Han predikar icke så wäl som för salig kongen; ty han är nu gammal.

Samme biskop trugade ock sig fr am i academien med sitt Schibboleth at thet i en publique disputation förswara. Men h:s kongl. mnj:t kom icke vp och disputationen aflopp

icke aldeles til biskopens heder och nöge. Han afreste
strax efter nyårsdagen åter til Skara.

See:Doc. 1: p.155

Fryxell, Berättelser ur Svensk Historia 26: p.98.

Tottie, J.Svedbergs Lif o. Verksamhet, vol. 2: p.198

148

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1717 December, Brunsbo

L. II:91; III:148

Phot. in Ph.File 57 = 4 pp.

In Linköping, in the Diocesan Library. Benzelius Collection, vol.XL, no.130,

Text: Opera Quaedam I: p.273

Atterbom Siare, App. no.VI: p.108

Translation: New Churchman, vol. 2: p.115, let. 20.

Doc. 1: p.286

LM. p.163

149

IMPROVEMENTS AT CARLSCRONA

1717 L. II:92; III:149 - 3 pp

Hyde nos.107-9

Doc. 2² : p.878

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.49.

Not in Swedenborg'd hand, but the note on pages 3-4 is by him.

Photolithograph MSS., vol.I: pp.127-29, 206.= 97.11, see above

transcript in Phototith vol I: p. 127

Translation: Letters and Memorials p. 132-35

See above at 97.11

150 = 114.11

1717

L. I:50; II:94; III:151

MS = 6 pp.

Hyde n.112; Doc. 2² : p.89In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.37.

Photolithograph MSS., vol. I: pp.68-73. (Transcript below is from this text.)

Copy of text also in Royal Academy of Sciences, Stockholm.Text as follows:

[No underscoring

in the original] Såsom effter nogare öfwerwägande synes willa

blifwa swårt at inskräckda alla Borgare med hela theress handel under ett alment Compagnie, serdeles, thessa Conjuncturer och i förstone innan thet kan komma i bättre stand. Men hela Riket besynnerligen BergzLagernas och Manufacturens un dergång ofördröyl. moste tilstunda, om icke emot the fremandes twåen tidig bot anskaffes. Ty kunde nu allenast järn- och Tiäru- handeln här innom Riket til ett Compagnie lemnas, hwars enda försorg skulle bestå theruti, at afskåra the utlenska then winst the härtills niutit och än i dag niuta af våra fattiga Järn-Bergzslags möda, swett och arbete, hwilcka nu like som the utlänskas trelar arbeta til therass nytta, och therwid sielfwa knapt hafwa sin nödtorfftiga föda, ja ock offta arbeta til sin egen skada och aftagande. Theremot tå all jern handelen instenges innom ett Compagnie, som sielft är Förleggare til alla järnbruk, så mistar icke allenast ut lenningen then förmohn at sätta hwad pris på järnet som han will, utan winna ock K.M. undersatare then fördel at få behålla i riket thet finaste jernet til manufacturer, samt at all thet öfriga kan i stadig marckgång hållas, så at Bergsmannen kan wara behallen och Manufacturerne effter hand upkomma. Doch på thet at sådant Compagnie ingalunda må hafwa något thet ringesta anseende af ett Monopolio, så böra therwid följande omstendigheter noga i acht tagas.

- 1.) At alla K.M: undersåtar e igemeen samt en hwar isynnerhet tillåtas theruti interessera.
- 2.) doch at hwar lott eller del blifwer 100 Lod Silfn. el. 50 Rikzd. skp.
- 3.) Järn och tiära til samma wärde räknas äfwenwel för en lott och emottages helre än Contanta Po-r.
- 4.) Hwar lott af 100 Lod Silf. får ett votum til at utwelja 4 el 6 par personer som wid thetta Compagnie föra directionen
- 5.) then som äger flera lottar får ock i weljandet del flera röster.
- 6.) 3. 4. ja 15 och 20 få förena sig om en lott, doch at en af them allena voterar,
- 7.) The som blifwa utwalda til Directeurer niuta en wiss åhrlig lön för therass möda, men 1 pro cento af Compagnietz gewinst utom lott och byte.
- 9.) Thesse Directeurer antaga Betienter om hwilckas redlighet the kunna wara försåkrade, som jemwel en wiss åhrlig och tilrecklig lön böra niuta.

9.) Men som god tro och ärlighet är then säkrasta grunden til hwar och en enskylt köpmans opkomst, så böra ock directeurerne för all ting låta sig wara anbefalt, at så oryggeligen stå wid therass afsked och **contracter**, at förr hela Compagniet motte gå öfwerenda, än then ringesta chicane och falskhet brukas.

10.) Hwarföre ock Directeurerne aldrig skal wara tillåtit at gifwa en C: Credit åt hwem thet wara må, men theremot prompt och owägerl. betala hwad the sig til förbundet.

11.) Capitalet i waror el. pp-r lærer wel i förstone intet blifwa sa tilräckeligt, at på en gång all Swerjes jern kan af Compagniet ophandlas, icke helre lærer HK.M all thess tionde jern til Compagnietz understöd på 1 el, 2 åhr kunna umbära"

12.) Doch skulle the förmodel . mycket hielpa Compagnietz opkomst, om H.K.M. i nåder skulle teckas Compagniet med then förmohn understödia, at intet järn el. tiära i nestkommande tre åhr skal få uhr landet föras med mindre skeppet är försedt med Compagnietz pass

13.) Således lærer fuller Compagniet i förstone nödgas at låta utlehningarne utskeppa hwad the medelst förlaget redan til en del betalt. Doch kunna thess directeurer therjemte tilse, at the som twungit undersåtarena til ett obilligt accord, icke måge så oförskyt thermed bortsegla, utan antingen tilhållas at

betala K.M. undersåtare til thet nogasta thess arbete och omkostnad, eller ock taga sina P r/p med billigt interesse igen, och sedan af Compagniet köpa så mycket järn them lyster.

14.) The fremmande lära wel ansee thetta som ett twång theress handel och ett hinder i therass obilliga fördel, doch gifwa the sig theremot tilfredz, när the förmerckia Compagnietz pass af alla K.M.s Undersåtare sa blifwa respecterade, at the af ingen Svensk Capare el. K:M: örlogs skepp måge i therass resor hindras el. chicaneras.

- 15.) Theremot skola Compagniets directeurer wara H.K.M. med lif och egendom ansvarige, om the gifwa sitt pass til någon Lurendre jare el. then som sig til förbuden ort begifwer.
- 16.) J öfrigit lemnas til Compagnietz [e]gen försorg, huru thet på hwar ort finner nödigt at tilsettia betienter, doch hoppas man at the alla blifwa H.K.M. nådiga hägn och beskydd tagne.
- 17.) huru offta någon utdelning kan ske är omöjel. förut at utsettia, doch lerer H.K.M: hafwa then nåden at igenom thess betienter intet thereffter fråga, fast mindre Compagniets interessenter någon afgifft at påleggja.
- 18.) icke thess mindre må hwar och en stå fritt at sin i Compagniet hafwande lott hos andra at pantsettia, eller then samma at aldeles föryttra, emedan then för interressent wid uttytet blir ansedd, som Compagniets instellingz-Zedel upwisar.
- 19.) Doch böra i förstonne ock til en richtighetz erhållande i fall så antrenger alla theress namn i Compagnietz bok in-tecknas, som någrapp-r ehuru ringa Summa thet ock är til thess första inrettande insettia,

20.) Böra ock the som först insettia sina penningar niuta then förmohnen at the blifwa af Directeurerne kallade til wissa angelägna Deliberationer främ fört alla andra fast mycket förnämare, tå therass råd i något mål behöfwes eller räkning skal göras.

21.) Then som har en lott af 100 Lod Silf i Compagniet kunde ock få som en mästare idka hwad borgerlig näring el. handwärcck han förstar; fast hörde han intet til samma stadz skråå. Men tå skal på hans lott skrifwas, at han til ingen annan får förhandla.

22.) Compagniets directeurer och Betienter måste äfwenwel som Banqvens betienter edel. förbinda sig at inset upteckna Compagniets tilstånd för någon annan, än the som af hela Compagniet thertil kunna blifwa deputerade.

No translation, but a description is given in Notes on the Life of E.S. by A. Acton, p.162.

TREATISE ON FIRE AND COLORS

1717

MS. = 6 pp.

L. 1:51; II:95; III:1 52

Hyden.114; Doc. 2² : p.892

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.43.

Text: Opera Quaedam, v.III: pp.235-41

Translations Scient. and Philosophical Treat. Pt. I fas.1, pp.9-17 NP (by C.Th.O.) 1905:
pp.208-14.

152.11 = 162.1103

153

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Jan. 7

L. II: 96; III:153

Phot. in Ph.File 59 = 3 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection

Codex 14a, no.131.

Text: Opera Quaedam, vol. I: p.275

Atterbom's Siare, p. 110 Appen. L. 21.

Translation: New Churchman II: 116

Doc. 1: p.288

LM. p.165

ALGEBRA
1718

L. I:52; II:97; III:154

Hyde n.116; Doc. 2²: p.892

Regelkonsten författad i Tije Böcker at Eman. Swedberg.
(The Art of Reckoning composed in Ten Books by E.S.)
A copy of the original printed work in the ANC Library.

Translation by E.R.Cronlund, "The Science of Algebra," in
ANC Library - MS. and typewritten copies.

Notes:

Emanuel Svedenborg såsom Matematiker, af Gustaf Eneström,
Stockholm, 1890 (in "Bihang till K. Svenska Vet. Akad. Handl.
Band 15 Afd. I, no.12") - in ANC Library (= S2 vol. 93n):

Eneström says he is the first to treat of Swedenborg purely as a mathematician. He says
the history of mathematics has nothing at all to say of Swedenborg.

It is almost impossible to get any idea of the 4th problem of Daed, Hyperb. "Concerning a
curve in which the diagonal lines or secants always form right-angles to the curve - probably a
logarithmic spiral - pp.14-15, because the figures to which reference is made were never printed.

He stases: "Swedenborg's purely mathematical contributions to D.H. bear witness of a
remarkable many-sidedness for Swedish contemporary conditions, and a certain cleverness in the
use of them, but do not contain anything particularly new or valuable from a mathematical point
of view. One also finds here one or two attempts of his in free hand, to construct statements
which, on closer investigation are not found to be mathematically tenable, and to come out with
mathematical philosophical speculations which lead away from actual exact investigation instead
of simplifying them."

Refers to En Klar och tydelig Genstig by J. Mört.

Acta Lit. Suec. 1720-24, pp.126-34

De Usu Algebrae, Pars. II, Upsala, 1734.

(These have all been looked up and the further references copied. CLO.)

See above, n.91

See also next item (154.11)

See below - 195,200,249

154.11

BOOK ON ALGEBRA DEDICATED TO COLLEGE OF MINES
(By Georg Brandt)

1718

In Stockholm, Royal Library, there is a copy.

En Grundelig Anledning til Mathesin Universalem och Algebram

(A Thorough Guide to Universal Mathematics and Algebra), by Georg Brandt, Stockholm, 1718.

Efter Herr And. Gabr, Duhres håldne Praelectioner Sammanskrifwen af Georg Brandt,
Stockholm. Tryckt hos Joh. L,
Hornn, Kongl, Antiquit. Archiv, Boktr. Åhr. 1718.

Dedicated to:

"Hans Kongl, Maj:ts Vår Allernådigste Konungs Høgtbetrodde Man/
Råd och Praesident Uti Högl, Kongl. Bergs-Collegio Høgwåhlborne
Herr Grefwe Jacob Spens."

Addressed to:

Wålborne/ Ädle och Høgachtade Herrar/
Högl, Kongl, Bergs-Collegii Vice-Praesident,
Bergs-Rådet och Assessorer,
Herr Urban Hierne
Herr Robert Kinninmundt
Herr Johan Cederstedt
Herr Andreas Strömner
Herr Johan Angerstein
Herr Adam Leyer
Herr David Ieyel
Herr Andreas Swab
Herr Emanuel Swedberg
Mine Høg-Gunstige Herrar/
. har jag fördristat mig detta lilla arbetet och
profwet af min anlagde tijd . . . i ødmiukhet at offerera."

Note: No other reference to Swedenborg found. This book referred to in Eneström's Em.
Swedenborg såsom Matematiker, Stockholm 1890 (in ANC Library).

155

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 - received Jan. 14, Brunsbo L. II:98; III:155

Phot. in Ph.File 60 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, Codex 14a, no.132.

340

Text: Opera Quaed am, vol. I: p.276.

Translation: New Churchman II: 125 L.22.

Doc. 1: p.290

LM. p.169

156

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Jan 21

L. II:99; III:156

Phot. in Ph.File 61 = 4 pp.

342

In Linköving, Diocesan Library. Benzelius Collection, Codex 14a, no.133.

Text: Opera Quaedam, vol. I: p.278.

Translation: New Churchman II: 126 Let.23

Doc. I: p.293

LM. p.174

157

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Jan. 30, Starbo

L. II:100; III:157
Phot. in Ph.File 62 - 3 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection, Codex 14a, no.134.

Text: Opera Quaedam, vol. 1: p.281

344

Translation: New Churchman II: 137, let.24.
Doc. 1: p.296
LM. p.178

158

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Feb.

Phot. in Ph.File 63 = 4 pp.
L. II:101; III:158

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collection,
Codex 14a, no.135.

Text: Opera Quaedam, vol. I; p.283
Atterbom's Siare, App. no.VIII: p.111

Translation: New Churchman II: 138, Let. 25
Doc. I: p.299

LM. p.182

159

TO FIND THE LONGITUDE BY MEANS OF THE MOON

1718 Upsala

L. 1:53, II:102; III:159
Hyde no.117; Doc. 22: p.894

Copy of the Original Edition in AND Library = Sw.46
(with initials of "G.B.")

Försök at finna östra och vestra lengden igenom Månan, som til the Lärdsas ompröfvande framställes (Attempt to find the east and west Longitude by the Moon, set forth for the judgment of the learned), Upsal, Werner; 38 pages 8vo, 1718.

Unrevised translation, by B.A.H. Boyesen, but see New Philosophy 1933 (April): p.169, where this work is discussed in a paper by Wertha Pendleton Cole.

159.01

JESPER SWEDBERG TO ROSENADLER

1718 Feb. 28

7 pp.

In Stockholm, in the Library of the Royal Academy of Sciences. Bergius Collect., vol.IV, pp.1-6.

Transcript in Tafel MSS. 53-60 - No mention of Swedenborg.

Translation in LM. p.167

159.11

JESPER SWEDBERG TO THE MINERS OF FAHLUN

1718 April 15, Brunebo 4 pp. 4:o

In Stora Kopparbergs Arkivet. Bound in "Ankomna brev till gruvrätten."

"Till Stor Kopparbergs Bergzlagen och Grufwan, Fahlun."
(Signed:) "JESPERUS SWEDBERG"

A fatherly letter admonishing the miners to remain in the simple old life of miners, and not to imitate the life of Stockholm, etc.

160

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 [June], Wenersborg L. II:103; III:160

350

Phot. in Ph.File 64 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collect., Codex 14a,
no.136.

Text: Atterbom's Siare, App., p.112, no.IX.
Opera Quaedam vol. I: p.284

Translation: New Churchman II: 138, Let.26

Doc. 1: p.300

LM. p.186

161 = 163.12

161.11

SIEGE OF FREDRICKSHALL

1718

See Fryxell, A: Berättelser ur Svensk Historia (1900-4) vol.9, pt.
XXIX: pp.120-1.

ROYAL LETTER GRANTING SALARY TO SWEDENBORG

1718 June 22 1 page fol.

In Stockholm, in the State Archives, Registr. 1718 Juni, Juli, p.1187.

Transcript as follows:

| | |
|-------------|---|
| /22. | Datum Strömstad Jun ius Anno 1718 till Deputationen om underhåll för Assess, Svedberg, så länge han är wid Sluss-werket. |
| B Cederholm | |

Carl etc.

Såsom wi i nåder hafwa welat tillägga Assessor Svedberg 3 D-r S-mt om dagen till underhåll, så länge han infinder sig wid Slusswerket och går Commercie Rådet Polhem derwid tillhanda: Altså är härmed vår nådige befallning, att J af de till Slusswerket anordnade medel låten honom sådant underhåll werkeligen till goda niuta.

Carolus

Mut. mutt till de här specifi-cerade Gouver.

[Förmodligen till Upphandlings deputationen]

Translation from Morning Light 1914: p.162:

To the Purchase Deputation concerning Support for Assessor Swedberg, so long as he is at the Canal Works.

Carl, etc.

As we have graciously desired to grant Assessor Swedberg 3 Dalers in Silver per day for support, so long as he remains at the Canal Works and assists Polhem, the Councillor of Commerce therewith: Therefore, it is hereby our gracious command that

ye, of the means appropriated for the Canal Works, allow him to effectually come into the enjoyment of such support.

CAROLUS

162.01

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 11, Strömstad 4 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives. Karl XII's tid. Skrifvelser till Konungen Ser. I.D.
1717-1718.

d.11 Jull 1718.

Stormächtigste Alldrånådigste Konung.

Sedan Eders Mayt-ts afresa skickage iag Stabs Adiutanten Cronhielm med Ponton Mästaren at bese huru vägen ifrån Siön der Galleyan skall framföras woro lagd, berättandes bem-t Ponton-Mästare at timbres som ifrån Stalsund ongefär 1,000 alnar är lagt fuller woro något swags, emedan större deromkring ey fås kan, men säger sig dock medelst tillhielp af någre Planckor kunna det samma förbättra. det öfriga stycket som färdigt är berättar han ware försvarligit. Med Galleyans upförande på Landet har man användt all flyt; men ey ännu kunnat bringa den öfwer helften utur watnet, emedan twenne de största krokarne och en lina afsprungit; dock skall all möda än wydare hållas ospard till des fortbringande.

Utaf Transporten höres inset. Med Pontonernes afförande giöres i morgon bittida begynnelse. Uti Idefiohlen är ey heller något föränderligit förefallit. Jag framhärder

Alldrånådigste Konung
Eders Kongl- Mat-s

[This closing and the

Allraunderdhånigste

signature in Ducker's
hand in all the letters.]

och Allershörsambste
undersättare och
tienare
C. G. DUCKER

Strömstad. d-11 /
Julii A-o 1718./

[In margin:] P.S. Om ene halft stund förmodar iag, att få Galeyan på Landet.

[a tergo] Till
Hans Kongl-e May-tt Min
aldrånådigste Konung

aldraunderdånigst
Westra Ed

Translation: Most Mighty and Gracious King,

Since his Majesty's departure, I sent Staff Adjutant Cronhjelm with the Pontoon Master to inspect the condition of the road from the sea where the galley will be drawn forward, the Pontoon Master informing that the timber which is completely laid from Stralsund on for about 1,000 ells, is somewhat weak, because heavier timber cannot be got thereabouts; but he says he can still improve it by the help of some planks. The other piece of the road which is completed, he reports as being satisfactory. All diligence has been used in regard to the drawing up of the galley upon land, but as yet it has not been possible to bring it more than half-way

162.01 - page 2

out of the water, because two of the largest hooks and one cable broke; still, no effort will again be spared to carry it further.

Nothing is head of the transport. But early in the morning a beginning will be made to draw up the pontoons. In Idefiohlen there is no change at all.

I remain [etc.]

C. G. DUCKER

Strömstad. 11
July 1718

P.S. In half-an-hour I expect to get the galley on land.

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 13, Strömstad

5 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives. Karl XII's tid. Skrifvelser till Konungen Ser. I.D. 1717-1718.

d. 13.Jul: 1718

Stormächtigste AlldraNädigste Konung.

Sedan Majoren Stockm an effter erhållen kundskap at Fienden d.10 sistledne hade brackt öfwer lands till Knifsöo en hallf Galleya, natten derpå fölliande warit under Fridrichshall at recogniscera, kom fienden d: 11 om morgonen med samma hallfwe Galleya och 6 andre Pahrtyg uth för Piblgården.

Capitaine Rahmdahl gick dem strax emoot och gaf dem en Salva. Hwaruppå a både sidor starckt canonerades till des de Norska efftersatta af våra, drogo sig under Norrska landet nedanför skrifware öen. Hwarest de blifwo liggande. Något dereffter hördes ett skått på Fridrickshall, hwaruppå fienden drog sig tillbaka och förföllgies af Eders May-tz Fahrtyg ett stycke; men som dubbla Eschaloupen N^o 10. dels af det starcka skiutande dehls af erhollne skått begynte blifwa så läck at den wille siuncka, så måste de andre fahrtygen intaga des manskap och boxera Eschaloupen till landet.

Uppå Eders May-ts sida är en matros död, twenne Grenadierer och 4 matroser af kruth förbrände, af hwillcka senare en mist både händerne;

Så snart iag här af fick part begaf iag mig strax på wägen och hinde dyt innan dhe danska ännu woro utur sichte.

dubbla Eschaloupen N: 10. blef igår igenfärdig.

Galleyan som dhe norrska nu fått till Succurs skall wara Achilles som utj dynökihl blef eröfrat; Sedermehra har iag låtit sättia Fyre hakar uth på ytterste udden af wänstra sidan om wyken, hwarest Gallererne liggia, så att fienden lär finna et godt afbräck om han skulle på den sidan wara sinnad at gå närmare än wanligit warit.

Galleyan Lurens Styckon äro wähl framkombne och upförde på Batteriet till des Galleyan kan framkomma, hwar med man nu är utj fullt wärck, men ey längre kunnat bringa henne än mitt utj förstaden eller Norre sidan af Strödmetad; hafwandes öfwerste Dahlheim påtagit sig det wärcket och bracht Galleyan så wyda

som förmbt är; Jag har och afskickadt öfwersten Engellhardt till Götheborg at skynda på Transporten, som ey ännu förnimmes, och under wägen att effter medfångit bref öfwerläggia med Commercie Rådet Påhlheim om en Methode till bem-t Galleyas bequämare och skyndsammare fortbringande; Emedlertyd har man funnit

ett beläget ställe wid Piblgården till samma Galleyas nedsättiande utj Idefiohlen. Iag har och i går warit där med General Majoren Schwerin och Skiepps- samt Bryggmästarne, och giordt anstallt om timmers fällande till Pråhmatne; willjandes gömoda at med bem-t Pråhmars uppbyggande skall komma til begynnelse uti slutet af denne wickan; finnandes man beqwämligast at

bygga dem wyd Pyhlgården, emedan timbres där nermst är till fångs. Femb Transport Fahrtyg som utlastade äro g nu under segel härifrån medh nödig escort. och som Majoren Brakell är kommen, så föllier han med Transporterne hädan effter at skynda dem fort under vägen. Jag framhårdar.
Alldrånådigste Konung

Eders Kongl- May-tts-9

Strömstad d: 13
Julii 1718./.

Allerundradhånigst och
Allerhørsambste Under
sättage och tienare
C. G. DUCHER

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

Since Major Stockman, after receiving knowledge that the enemy on the 10th ultimo had brought half a galley overland to Knifsöö, the following night he was under Frederickshall to make reconnaissance; the enemy came the eleventh in the morning with the same half galley and six other vessels along side Pihlgården. Capt. Rahmdahl at once went against them and gave them a Salvo. On this, both sides made a strong cannonading till the Norwegians, pursued by our side, withdrew under the Norwegian coast below Skrifware Island, where they remain lying. Some time thereafter, a shot was heard at Frederickshall, whereupon the enemy turned back and was followed a small distance by your Majesty's ship. But as the double shallop No.10, partly from the strong shooting and partly from shots received, began to be so leaky as to be about to sink, the other vessel had to receive the crew and tow the shallop to land.

On your Majesty's side, one sailor is dead, 2 grenadiers and 4 sailors were burned by powder, one of the losing both his hands.

As soon as I got word of this, I at once went on my way and arrived there before the Danes were out of sight. The double shallop No.10 was again in shape yesterday.

The galley which the Norwegians have now got to help them, is supposed to be the Achilles which was captured in Lynökihl. Afterwards, I had placed 4 hooks on the outermost point of the left side of the bay where the galleys lay, so that the enemy should find a good obstacle if he were minded to go on that side nearer than usual.

The cannons of the galley Luren have come safely and are mounted in the battery until the galley arrives; with this matter, one is now at full work, but one can bring it no further than to the nearest suburb, i.e., to the north side of Strömstad. Acting Colonel Dahlheim devoted himself to the work and brought the galley as far as was indicated. I have also sent Colonel Engelhardt to Gotherburg to hurry up the transport which has not yet been heard of, and on the way, according to the letter he has received,

162.02 - page

to consult with Councillor of Commerce Pålheim as to a more feasible and expeditious method of advancing the said galleys. However, one has found a suitable place at Pihlgården for sending the galleys down to Idefjohlen. I have also this day been there with Major General Schwerin and the Shipmaster and Bridge Master and made arrangements as to the felling of timber for barges, being willing to suppose that the building of the said barges will be commenced at the end of the week; one finds it most feasible to build them at Pihlgården since the timber can most nearly be got there. Five transport vessels which are unloaded are now going from here under sail with sufficient escort; and, as Major Brakell has arrived, he will hereafter follow in the transports to hurry them on the road. I remain, [etc.]

Strömstad C. G. DUCKER

13 July 1718

162.03

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 16, Strömstad 3 pp. 4;0

In Stockholm, in the State Archives. Karl XII's tic. Skrifvelser till Konungen Ser.I.D.
1717-1718.

d.16.Jul:1718

uppläst d.25.Julij 1718.

Stormächtigste AlldraNädigste Konung.

Såsom man her tillförlätelig wissheet, at fienden ey allenast låtit föra någre Fahrtyg öfwer land till Fridrichshall, utan och skall förstärcka sig med ett armerat Köpmans skiepp och ett Bläckhuus, Altså och emedan Galleyan Luren som i dag lär komma uti Ströms watnet, oachtat Vice Ammiralen Strömstierna dageligen är wyd arbetet ey så hastigt lär kunna framkomma; dy har iag låtit till Piblgården öfwerbringa ännu 2 Tolltpundige Styckon och 4 tollfpundige Hautbitzare.

AlldraNädigste Konung
Eders Kongl May-tts

Allerunderdhånigst och
Allerhørsambste under
sättare och tienare
C.G.DUCKER

Strömstad d: 16
Juli 1718

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

Since we have tolerably certain information that the enemy not only has got vessels carried overland to Fridrichshall, but also will be reinforced by an armed merchant ship and a blockhouse, and since the galley Luren, which will probably arrive at Ströms water today (cannot be advanced with much speed, although Vice admiral Strömstierna is at the work every day, therefor I have had hauled to Pihlgården also 2 twelve pounders and 4 twelve pound howitzers.

I remain [etc.]

Strömstad, 16

C.G.DUCKER

July 1718

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 18, Strömstad 3 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives. Karl XII's tic. Skrifvelser till Konungen Ser.I.D.
1717-1718.

d.18.Jul:1718.

uppläst d 23 Julij 1718.

Stormächtigste AlldraNädigste Konung.

Förleden d.16 innewarande drog fienden sigh med sine Fahrtyg twert öfwer Pihlgarden hwarest dhe ännu liggia un der Norrska Sydan, hatwandes iag giordt all nödig anstallt at taga dem emot, om dhe sigh något skulle willia företaga. J går ankom en Norrsk öfwerlöpare hwilcken berättar at fienden med 3-ne

Batailloner camperar wyd Knifsöö; att på samma ort bygges een Pråhm af Timmer hwilcken skall besättias med 4 aderton Pundige Styckon som för dette stått på Swinsunds vägen; Att Batteriet wid Rörbäck är nyligen förstärckt till femb 24 pundige styckon.

Galleyan Luren gick i går uti Ströms watnet och befordras än wydare med högsta flyt.

Transport Fahrtygen äro under utlastning och skohla fortskyndas, så fort de hinna blifwa claret wydare är ey förefallit ut an iag framherdar.

AlldraNädigste Konung

Eders Kongl May-ts

Allerundherdånigst och Aller
hørsambste undersåttare
och tienare

C.G.DUCHER

Strömstad d:18
Julii 1718./.

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

On the 16th of the present month, the enemy went with his vessels straight over Pihlgården where they still lie on the Norwegian side, I having made all necessary preparation to oppose them if they should undertake anything. Yesterday a Norwegian arrived, who informed us that the enemy with three battalions was camping at Knifsöö; that at the same place is being built a barge of timber to be armed with fourteen 18-pound pieces which formerly stood on the Swinsunds road; that the battery at Rörbäck is newly strengthened with five 24-pound pieces.

The galley Luren went yesterday into Ströms Water and was sent on further with the greatest diligence.

The transport vessels are being unloaded and will be hurried on as quickly as they become empty. Further than this, there is nothing to report.

I remain [etc.]

Strömstad C.G. DUCKER

18 July 1718

162.05

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 20, Strömstad 2 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives. Karl XII's tic. Skrifvelser till Konungen Ser.I.D. 1717-1718.

d.20.Ju1:1718 uppläst d 24 Julij 1718

Stormächtigste AlldraNådigste Konung.

Eders Maytt lär af min sidsta alldraunderdånigste berettelse i nåder hafwa intagit, huru wyda Galleijan Luren då kommen war, sedermera har man gjort all flyt och brackt henne 400 steeg från Strömewattnet; warandes Assessoren Swedberg af Commercie Rådet Polheim hytskickadt, att gifwa wid hand hwad som till dess vidare fortskaffande kan tarfwas; till hwilcken ända bem-te Assessor med Öfwersten Dahlheim. är i samma wärok högst begripen, och wentar iag med längtan att see dess fortgång; Emedlertyd så mehnar bem-te Assessor att det skall gå wähl.

Commercie Rådet Pålhem her tillskickadt mig alldraunderdånigst bifogade öppne bref som i lyka underdånigheet öfwersändes.

Jag framhårdar
Allerunderdhånigst och
allerhørsambste under-

Strömstad d 20 såttare och tienare
Julii Anno 1718 C. G. Dücher
- Doublet.

[NOTE: There are two similar copies of this letter. This fact is explained in the next letter (July 21) where D. says he sent one over Wennersborg and another by way of Wäster Eed for the sake of haste.

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

Your Majesty has probably understood from my last humble communication how far the galley Luren had then come. Since then, we have used all diligence and have brought her four hundred steps from Ströms Water, Assessor Swedberg having been sent here by Councillor of Commerce Polheim to give instructions as to what may be needed for her further transportation; for which purpose, the said Assessor and Colonel Dahlheim are busily engaged in this work, and I am waiting in the expectation of seeing its progress. The Assessor thinks it will be successful.

The Counc. of Com. Pålheim has sent me the enclosed most humble open letter, which I sent on with the same humbleness.

Yours [etc.]

Strömstad C.G. DUCKER
20 July 1718

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 23, Strömstad

4 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives: Karl XII's tic. Skrif-velser till Konungen Ser. I.D.1717-1718.

d.23.Jul:1718

uppläst d 28 Juli.i 1718

Stormächtigste Alldranådigste

Konung:

Sedan iag med sista Post på Eda Skantz trade den nåden i underdånighet at berätta det ett Tremast Skiapp war uplagt på Idefiohlen emillan Fridrichshall och

p.3: Pihlgården, har iag samma skiapp besedt etc.

p.3: Eders May-tt lär af Commercie Rådet Pålheims till mig aflätne swar, och min underdånigste berättelse ha fwa intagit bem-t Commercie Råds Förslag till Galleyan Lurens fortbringande, och dherjemte huru Assessor Swedberg warit hytskickad att ställa det i wärcket, men som bemelte Förslag ey kunde gå för sig, alldenstund Galleyans tyugd ey kommer öfwerens med de korta Rullorne som dertill brukas, så har man måst betiena sig igen af den gamle Methoden, hwillcken således är förbättradt, at man lagt Eekplanckor under Stockarne som brokas till Rullar. dherjemte begieres förstärckning af manskap wyd bem-t arbete till 800 man i stället för 500 som till denna tyden warit bruckte, hwillcken förstärökning, oachtad tillgången är ringa, iag dock lembna måste, fast än annat angeläget arbete dherigenom kommer at efftersättias.

Jag frambhårdar,
Alldranådigste Konung.

Eders Kongl. May tz

Allerunderdhånigst och Aller-
hörsambste Undersättare
och tienare
C G DUCHER

Strömstad d. 23
Julii 1718

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

Since I had the honor by the last post to Eda Skantz humbly to report that a three-masted ship was laying in Idefiohlen between Frederichshall and Pihlgården, I have inspected this ship, etc.

His Majesty has probably learned from Pålheim's answer, which was sent to me, and from my humble communication the Commerce Councillor's plan for forwarding the galley Luren; and at the same time, that Assessor Swedberg had been sent here to carry it into effect. But since the aforementioned plan could not be carried out on account of the weight of the galley being too great for the short rollers hitherto used, it was necessary to resort again to the old method which was improved on by the laying of oak planks under the logs which were used as rollers. Moreover, request is made for a strengthening of the crew engaged on

Said work to 800 man instead of 500 which have been used up to now. This strengthening, although the source of supply is small, I must still grant though another important work must therebu suffer.

I remain [etc.]

Strömdtad

C. G. DUCKER

23 July 1718

162.07

C.G.DUCKER TO KING ON TRANSPORTATION OF GALLEYS

1718 July 25, Strömstad (Extract 2 pp.)

In Stockholm, in the State Archives: Karl XII's tid. Skrifvelser till Konungen Ser. I.D.1717-1718.

d.25:Jul:1718

uppläst d 27. Julii 1718.

Stormächtigte Alldranådigste Konung.

Sedan mitt sidsta har man så wyda arbetat med Galloyan Luren, at hon i morgon lär kunna komma utj Blomshollms Siön, hwareffter man med högsta flyt skall skynda henne wydare fort; warandes Bagel. 800 man wyd delta Fahrtyg commenderade som dock med största beswär kunna draga det fort.

Iag framherdar.

Alldranådigste Konung
Eders Kongl May-tts

Strömstad d: 25
Julii A- 1718./.

Allerunderdhånigst och
Allerhørsambate under
sättare och tienare
C G Ducher

Translation:

Most Mighty and Gracious King:

Since my last letter, so much work has been done on the Galley Luren that tomorrow it will probably be possible to launch her in Lake Blomshollm, and from there she will be then sent on with the greatest speed. There are 800 men engaged on this vessel every day, and yet it can be drawn on only with the greatest difficulty.

I remain

* About 17 1/2 English miles.

Notes by Alfred H. Stroh on Strömstad [copied from rough pencil notes hard to read,
A.A.]

Strömstad-Hällesarm d.13-15
Aug. 19

Vägen för fartygen gick upp Carls gatan, Strömsdalen, Strömsvattnet, Norr Hede till BlomsholmsQvarnar där terrängen styper till Färingen. Vattnet stod högre förr i världen. Vid skolbuset på bergsidan en utsikt öfver Varingen och Prästvattnet. Så passas emedan Vargergen och . . . Anlände till Prästgården, Paster Rehnberg. En färd till Lången, Sundby genom Bräckstater ett pass emellan bergen vid Långens stränd. Så per båt genom Lången till Huslös där fartygen landade. Gen. upl. skogen 1 fot. Dödmanstenen 2 fot. "Galejers" en torp efter Galejmyran i foto. Mannen säger att tvänne kafolbroar funnits af bonders far dels i myrar dels i närheten af Elgsjö. Galejen lär ha sjunkit här i myran i en liten vatten pöl. Elgsåö 1 fot. På vägen tillbaka 1 fot. nära Lången på vägen från Galejmyran. Tillbaka öfver Lången till Bräckenstöter och Prästgården. Vatten och morgonen i Pastor John Rehnbergs gästvänliga hem. I matsalen hela serien af bilder utaf Swedenborg och Bellman.

Nära middags tiden d.14 aug. på vägen till Hellesemark 1 fot Elgsjön norra del. Här genom uppforddes skeppen till Trangstadsviken öfver en Längd bit mossa. En större båt fördes öfver Pilgården. då passas vor för trångt. Vid bergsidan lägesplats och af et torp. En bonde som trade som pojke sett kaflor i Galejmyr an .

Hr. Carlsons far och farfar trade talat om rester af planker från do i sjunken galer. .

Sagan om kulan som Normannen sköt i Kon. mkte de sjuta blåbär i vår mat. Arnold Carlsson, Hälle her skrifvit uppsatsen i Norra Bohuslän. Pilegårdakällan her hörligt vatten där Karl, XII crack. 1 fot.

Vid Hällesmärk 2 vallar en lägre en högre en högre. Midt emot skrifvar ön på Norra kusten. Trångstrandsviken löper un i Idefjorden 1 fot. och. . . Kanonkulor etc funnits. Tråstrandviken 50met.

See also Holmqvist "Swedenborgs första verkeamhetsperiod"

year 26
in Bibelforskaren 1909 p.218.

162.1002 - page

Notes by Cyriel O. Sigstedt on the research work she did in connection with Transportation Documents:

In Krigshistoriska Museet - where all documents previous to 1720 are kept - I investigated Cat-öfver Stora Nordiska KRIGET with the following results:

1. In III. Sverige. I ällmanhet "Trupprammandra nya och krigshadelser" - negative result.
2. VIII. Norge. Kort berättelse om thet som Passerade uti Ida Fiohl icke långt ifran Fredrickhall. 1718. d. 7. Juli. 6 pp. 4:o, unsigned.
Describes attack on galleys, etc. No mention of Swedenborg, Under Dalheim.

Also examined the Letter Book (Brefboken) under Swedenborg, Polhem, Dahlheim, etc. - negative result.

Generalstabens bus - also to be looked into.

See Lagermark, very old man, forskare i Karl XII. historia. Råsunda.

Also Riksarkivet - Möllenska Samling.

162.11

SWEDENBORG'S APPLICATION FOR PAYMENT OF CANAL WORK

1718 Aug. 4, Wenersborg Phot. in Ph.File 66 = 2 pp.4:o
L.II: 88; III: 145

In Stockholm, Archives of the College of Mines. Inkomma Skrivelser, Ansökningar,
Upphandlingsdeputationens arkiv. 1716-1718.

Transcript: Suedberg af d.4 Aug.*

[No under- Högwelborne H^f Baron
scoring in Geheime Råd och Öfwerst Marshall
the original]

och
Welborne Hrr deputerade i Kongl: Up
handlingz deputation.

hårom är gångit Swar til Polheim och
Konungens bref för Suedberg är lefwereret
til Ecklef den 22 Sept. 1718*

Som Hans Kongl: May-t i nåder har behagadt tilleggia mig underholl wid SlyssArbetet, så
fodrar min plicht at inför Högl: Kongl:
Deputation i ödmiukhet inkomma, och alraödmiukast anholla at
mig tillåtes bemelte underholl af the anordnade medel til
Slysswercket, til godo niuta; jag underkastar mig Högl: Kongl:
Deputations Höggunstiga behag och med diupesta wördnad
förblifwer

Högwelborne Hr Barons
samt
Welborne Herrar deputerades

Alraödmiukaste och hörsamste

Wenersborgs 1718

d. 4 Aug. tienare
 Eman: Swedberg

Translations LM. p.189

*In another hand.

SWEDENBORG TO BARON GOERTZ ON PAYMENT FOR CANAL WORK

1718 Aug. 4, Wenersborg

Phot. in Ph.File 67 = 2 pp. 4:o

In Stockholm, in the State Archives, Bref til Görtz, vol St-ö.Transcript:Högelborne H^r Baron. [Ridderholm. Stockholm.]

Geheime Råd och Öfwerst Marshall

Jag tänkte wid Eders Excellences sista återkomst til Wenersborg at giöra min ödmiukaste opwachting; men som ingen af oss wid Carlsgraf hade kunskap therom, förr än Eders Excellence redan war rest therifrån, ty fodrar

[ph.p.2] nu min plicht, at i ödmiukhet opwachta Eders Excellence, och jemte hembära en ödmiuk tacksejelse för Eders nådiga befodran hos Hans Majestet til tractamentz erhollande wid Slyssarbetet; med siesta post meddehlte mig Hr Secret. Cederholm copie af Hans Majestets nådigsta resolution: och är nu vidare min alra ödmiukesta anhollan, thet techtes Eders Excellence låte mig thet til godo niuta af the medel som hit anordnas at undslippa giöra ansök therom uti Högl: Kongl: deputation, hwilcket mig yttermera förplichtar i alt mål at stadigt ware

Högwelborne H-r Barons
Eders Excellences
alra ödminkaste Tienare

Eman: Swedberg

Wenersborg 1718
d 4 Aug.

[ph.p.3.] P.S. Om Eders Excellence så behagar wil jag tid effter annan insende en ritning eller plan af arbetet wid Slyssen, på thet Eders Excellence må se huru skyndsamt och til Eders Excellences nöja thet pådrifwes.

Translation: LM. p.189, and as follows:

To Well-born Herr Baron

Privy Councillor and Over-Marshal

On the occasion of your Excellency's last turn to Wenersborg, I neglected to give my humble attendance; but since none of us at Carlsgraf had knowledge thereof before your Excellency had already departed therefrom, therefore my duty now demands that in humbleness I attend on your Excellency, and at the same time offer humble gratitude for your gracious recommendation to his Majesty as to the receiving of board at the Canal Works, Sluice, lock. By the last post, Herr Secretary Cederholm communicated to me a copy of his Majesty's most gracious resolution: and it is now my further most humble supplication that it may please your Excellency to allow me the enjoyment thereof from means appropriated to this work, that so I may be relieved of making petition therefor to the Royal Deputation - which will still further place upon me the duty of being always in every matter the Well-born Herr Baron's, Your's Excellency's most humble servant,

Eman. Swedberg.

Wenersborg 1718, 4th August

P.S. If it so please your Excellency, I will every now and than send in a drawing or plan of the work at the Canal [Sluice, lock], from which your Excellency may see how speedily and in accord with your Excellency's desire the work is being carried forward.

162.12

SWEDENBORG AND EMERENTIA PLOHEM - ANECDOTE BY TYBECK
(1716-18)

1718

See Doc. 2²: p.1279

In SAMMLUNG von URKUNDEN, Dr. Im. Tafel, Del. IV: p.74
is the following Extract from "Abriss des Lebens und Wirkens Emanuel
Swedenborgs" (Stuttgart & Annstatt, 1845: pp.73-75:

Den 2. Mai 1841 theilte der Herr Propst Dr. K[ahl] dem Dr. Tafel folgende

Anekdote aus Swedenborgs Jugendjahren mit, indem er schrieb:

"Als ich vor einigen Tagen meinen Briefwechsel mit dem seligen
Tübeck durchlättert, fand ich in demselben theils einige kleine, noch nicht
gedruckte lateinische Autsätze Swedenborg's, theils eine ihn betreffende
Anekdote, die seinem Jugendjahren zwischen 1716 und 1718 angehört, und für
deren Wahrheit Tübeck, wie er mir versicherte, einstehen konnte. Diese mir von
Tübeck schwedisch mitgetheilte Anekdote schreibe ich hier, so gut ich kann,
deutsch nieder":

[Anecdote follows - as in Documents, concerning E.S. and Emerentia Polhem]

"Solche Erfahrungen konnten nur dazu beitragen, dem
jungen Swedberg eine immer ernstere Richtung zu geben, und ihn so allmählig zu
dem vorzu be reiten, was ihm 30 Jahre später begegnete."

[Tybeck probably copied from Exegetic & Philanthropic Minutes - or, he was the
source of the anecdote himself.]

See also Nathaniel Hobart's Life of Emanuel Swedenborg, Boston 1845: pp.102-3
(in ANC Lib. = S8S H65.4)

162. 13

Anecdote about Emerentia Polhem.

2 pp. 4:o

Doc.1: p.50 = Translation

/1716-7/ Tafel MSS. 383-4 = Transcript

In the Archives of the New Church Book Room (Nykyrkliga Bokförlaget) Stockholm.
Extract from o Minutes of the Exegetical & Philanthropic Society.

N- 43. "Församlings Tidningar" Near the end of the volume in a collection called on the title-page "Samlingar. Örresäter den October 1828. A;Lötringz"

Described in the Contents to this section as:

"Annedot om Em: Swedenborg i dess yngre år /page/
33 - 34"

/The preceding pages contain articles read in the
Philanthropic Exegetic Society in 1786, 1787./

...

Insändt till Soc: den 28 Mars 1789.)

På anmodan länder detta till säker underrättelse om en sak, som förelopp i Herr Assessor Swedenborgs yngre år.

Då Herr CommerceRådet Polhem var på nådig befallning af högstsalig Konung Carl XII att bygga

Trollhätte Slussverken vid Carlsgraf, vistades hos honom såsom Eleve i mathematiquen Hr- Assessor Swedenborg, aerst hen fattade ett orygeligt tycke för den andra dottren i ordningen, Emerentia

Polhem, sedermera gift med Hofrätts Radet Rückersköld. Men, som hon ej var mere än 13 eller 14 år gammal, stod hon ej att öfvertala till någon förbindelse; hvarföre Fadren, som höjeligen älskade Swedenborg, gaf honom ett skrifteligt contract på henne för framtiden, i hopp att hon vid tilltagande år bättre skulle finna sig, och det hon af lydnad måste underskrifva, men frättes så af en dagelig

sorg deröfver, att hennes bror, Kammarherrn Gabr. Polhem bevektes till medlidande och bort-practiserade Contractet ifrån Swedenborg, hvilken ej hade någon annan tillfredsställelse i sin amour än dettas dageliga genomläsande, och derföre snart saknade sin skatt. Hans oro häröfrer blef så synbar, att hennes Fader aftvingade honom orsaken, och ville genom sin myndighet återställa det förlorade; men, som han sjelf såg hennes sorg, afstod han villigt sin rätt, tog afsked ifrån huset med en dyr ed, att alldrig mera tänka på något fruntimmer, mindre ingå någon förbindelse, hvarpå han började sine utländeke resor. Detta är i korthet allt hvad man med visshet kan berätta i denna saken. - Det torde vara anmärkningsvärdt, att Assessor Swedenborg försäkrade hennes döttrar och mågar, då de gjorde honom visite i hans trädgård, det han talte med deras afledne moder så ofta honom behagade.

/After this follows "Sannfärdig berättelse af högstsalig Änkedrottningen på Haga år 1774. n pp. 34-5. and "Utdrag af ett Bref till LandtGrefven af Hessen Darmstadt från Em:Swedenb: pp.35-36 , and "Litteræ ad Archi Episcopum.Sveciæ Dominum Doct: C.F.Mennander t.t. Aboënsem, ab Emanuele Swedenborg."

pp. 37-38. /

Notes.
162.13 - page 3

There are many interesting things in the "Församlings-Tidning" which should be carefully gone over, and compared with other texts.

On p. 50 of first collection there is a paragraph on S-g's summer house which differs from both Robsahm and Pernetty. : "Til Euset hörde en tämmelig stor Trägård. Deruti inrättade han 1763, för allmänhetens skull, som dels kommo at se den gamle mannen kanske mäst af nytikenhet, et vackert Lust hus, [above is written: 'vid'] hvid hvilket å ena sidan var hans forna och vackra Bibliotheque, och å andra utgående flygelen ställer för trädgårds redskap; äfven var mit I trädgården et Lusthus som trade fyra dörrar. Da en af desse dörrar, som låsses med et dolt lås blef öpnad syntes en glas dörr, hvarigenom man så en vacker grön Häck, samt en Fågel i en Bur." etc...

On p.140 is "Utdrag af Götheborgs Aftonblad N-34 den 21 Mars 1822, samt Fortsättningen N- 35 den 23 Mars, SÅÅ... Öfversatt ur Hamburger Correspondenten från den 20 sistle Februarii. Article on S-g.

Further to-rwards middle of book: "Samling af Directeren Christian Johansens Bref etc. They asked J. about schools for New Church children, and need of textbooks for them. Discussed state of Chr.World, Freewill Flood, etc. Interesting p. 58,9. S-g's last hours p.26, 27. Same as Ferelius, I think.

162.14

JESPER SWEDBERG TO JOHAN UPMARCK

1718 Sept. 2

1 page

In Stockholm, in the Academy of Sciences Library, Bergius Coll., vol. IV: 6.

Transcript in Tafel MSS. 61-62. Doc. 1:p 160 = Translation. No mention of E S.

162.15

ECLIPSE OF THE MOON

1718 Sept. 9

See next item, 163

See Swedenborgiana Letter File, s.v. Eclipse: Director S.A. Mitchell of the Leander McCormick Observatory, University, Virginia, to Dr. A. Acton, May 7, 1925, as follows:

"There was a partial eclipse of the sun visible in Sweden on March 2nd, 1718, and a total eclipse of the moon on September 9, 1718, the dates being those of the Gregorian Calendar. In consequence of the nearness of the date of the latter eclipse to the date of the letter of Swedenborg, September 14th, I would think it very likely that the eclipse of the moon was referred to."

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Sept. 14, Wennersborg

L.II: 105

Phot. in Ph.File 68 = 4 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a, no.137.

Text: Atterbom, App. p.114 no.X
Opera Quaedam, vol.I: p.286

MEMORIAL BY SWEDENBORG ON PROMOTING CANAL WORKS

1718 Sept. 15, Wennersborg Phot. in Ph.File 69 = 2 pp.

In Stockholm, in the State Archives - in a letter from Christopher Polhem to Görtz, bl. 040.

Transcript:

[ph.p.1]

N: 8.

Underdånigt Memorial Angående Slyss
Wercketz skyndsamare pådrifwande.

- 1.) Ostadigt arbets folck har warit största hindset. Cm stadigt folck i thet stelle anslås lærer wrbetet skyndsamare gå för sig.
- 2.) Men som Ahlböndren äro våre besta timmermen, synes the jemwel ware nödiga: Om Cronobetientren blifwer anbefalt at hefda thejas jord och åker emot betalning i the tider som omtrenger, så får man af them också stadigt arbetz folek.
- 3.) Timmers anskaffning her ock fördröjdt ar besets om i nåder effterlåtes skulle at utwelja thertil simmer af thet som nedaleppes för Trollhettan som bete es effter thess marckgång i Götheborg, skulle jomwel thet fortskynda arbetet.
- [ph.p.2] 4.) Om Hans Majestet i nåder skulle anbefalla mig at ingifwe til Hans Excellence Baron Goertz och Hans Majestetz Cantzelie weckiig eller månatlig rapport öfwer arbetet huru thet fordrifwea, lærer jamwel oa tines skyndsambet större omsorg dragas.
- 4.) Om nästkommande Åhr Commercie Rådet Polhem öfwertalas kunde, at arbetet tillika pasunat stelle angripes som thet emellan Wennern och Wetttern, så skulle thet ena skynda thet andra fort.

Eman: Swedberg.

Translations LM. p. 194 and as follows:

Humble Memorial concerning the Speedier furthering of the Canal Works.

1. Unsteady work people has been the greatest hindrance. If steady persons were engaged in this place, it is thought that the work would go forward more rapidly.
2. But since the farmers are our best carpenters, they likewise seem to be necessary. If the County Police were ordered to cultivate their land and fields for pay during the times when this is necessary, then steady workpeople will be obtained from them also.
3. The procuring of timber has also delayed the work. If in grace it should be permitted to choose therefor from the supply of timber that is withdrawn from Trollhettan, which is paid for according to the price ruling in Göteborg, this likewise would speed up the work.
4. If his Majesty would graciously command me to give in to his Excellency Baron Görtz and to his Majesty's Chancery, a weekly or monthly report on the work, as to how it is being pushed forward, it is thought that great consideration for the speeding up of the work would be induced.

5. Next year, Councillor of Commerce Polhem could be persuaded that the work is likewise taken up at a different place, as between Wenner and Wetter, then the one work would speed up the other.

163.12

SWEDENBORG TO BENZELIUS

1718 Oct., Brunsbo

L.II: 104

Phot. in Ph.File 70 = 3 pp.

In Linköping, Diocesan Library. Benzelius Collect., Codex 14a, no. 138.

Text: Atterbom's Siare, App. p. 115 no. XI. Opera Quaedam, vol. I: p.287

Translation: Doc. 1: p. 303
LM. p. 198

164

J.SWEDBERG TO ROSENADLER - Mentions Swedenborg

1718 Oct. 3, Brunsbo

L.III:164
MS. 2 pp.

In Stockholm, Royal Academy of Sciences. Bergius Coll. Vol. IV: pp.7, 9.

Transcript: Tafel MSS. 62-64

Translation: Doc. 1: p. 161

$$165 = \underline{162.01-162.1002}$$

166

A NEW ARITHMETIC

1718, Carlsgraf

MS. = 28 pp. 8:o
L.I:54; II:106
Hyde n.118
Phot. in Swedenborgiana Pars I: p.27-54
(Reproduced from original MS.)

In Stockholm, in the Royal Library: Handschriften, Matem. "Gåfva af John Ericsson Ma;
1886 Ur MöhlmansDjurclous samling" (on blank page opposite title).

Title-page:

En Ny Räkenkonst
som
Omwexas: wid 8.
i stelle then Wahnliga wid Thalet 10.
Hwarigenom

[Underscored in original] All tiny angående Mynt, Wicht, M81 och Matt,
Monga resor lettare än effter wahnlighe

ten uträknas.
af
Em: Swedberg.

[Bound in modern cover - blue linen and cardboard. On second blank page (old cover)
is written (= old brown ink):]

10 Assessor Swedenborgs 14 blad 1718"

Transcript in ANC Library - ty pewritten = Sw47 qS1932

Translation: A New System of Reckoning, SSA Phila., 1941.

LITERARY SOCIETY

L.I: 55, II: 107, III: 167

1718

1 page fol.

See: Doc. 2²s p.876; Hyde XLVIII: n.119

In Linköping, Diocesan Library. Codex 14a no.5.

Copy of text in Stockholm, Royal Academy of Sciences.

Photolithographed MSS: Miscellanea Physica et Mineral. 1869, vol. I: p.1

(Note by C.L.O. - "This is an outline for a petition for the granting of a charter to Bokwetts gillet 1726 , [?]. Not in Swedenborg's handwriting. Probably Benzelius. It has nothing to do with Swedenborg.")

Text of Notes by Eric Benzelius, written on the back of Swedenborg's MS(= 102.12):

Petenda Societatis Literariae
[No underscoring in the original]

1. Privilegium och namn af en Societate Regia.
- 2.) Characterer för dess ledamöter utaf assessorer sociis ell-r membris.
eg. Soc. en Notarius och 2 Amanuenses.
- 3.) Kongl Majj:tS nådiga förklaring och tillsajelse utaf sin Kongl. nåd och befördring för samma Personer, framför andra
- 4.) Begjæres, att antingen Kongl. Maj:t wille i nåder förordna, att ingen annan praeses skal ware, än Cancellie-Coll-. Ell- ock tillsättja en praesidem perpetuum ållr ock gifwa låf åt warande Membris sig en oraesidem utwälja och begjåra.
- 5) Låf, och makt, att sedermera med praesides af ell-r Kongl. CancellieCollegii låf flera membra ellr Collegus ad lubitum att antaga, samt Vice-praesides.
- 6.) item att wissa leges upsättja, samt alt öfrigit inrätta och fritt disponera hwad denna societetens wäsende angår.
- 7.) Begjæres sedermera af Hans Kongl. Mad t ell-r Cancellie-Collegio.

- 1.) Ett Exemplar af hwad helt, halfft, ell-r fjerdedels ark som i Swerige tryckes, hwilket strax med första post skal hit införsändas, ehwad det wore utaf en bok som uplägges, ell-r någon skriff mindre, wid ett wist utsatt wijte för alla Boktryckare ellr förläggare.
- 2.)frij post för bref både till och ifrån Societeten.
- 3.) Jus censurae för Societetens Assessorer.
- 4.) Tull frijhet på Papper.
- 5.) Privilegium på det som uplägges.

Rough draft of translation done from original Swedish:

Notes by E.Benzelius written on back of Swedenborg's MSS (= n.102.12 above)

Petenda Societatis Literaria

1. The privilege and name of a Royal Society.
2. Titles for its members, as Assessors - or Members of the Royal Society: One Notary, and two Amanuenses.
3. Royal Majesty's gracious declaration and opportunity of his royal grace and recommendation for those persons before others.
4. It is to be demanded that either royal Majesty will graciously command that no one else shall be President except [a member] of the College of Chancery, or else appoint a President in perpetuity, or else give permission to the present members to choose and demand for themselves a President.
5. Permission and power afterwards to take in with the permission of the president or the Royal College of Chancery, to take in more members or collegiates ad libertum, and a vice-president.
6. Item: To put up certain leges (laws) and to arrange everything else and freely dispose all that concerns the existence of this body.
7. Afterwards to request of his Royal Majesty or the College of Chancery:
 1. A copy of whatever whole sheet, half or one-fourth of a sheet which is printed in Sweden, which, immediately by the first post, shall be sent hither, wither it is a book which is published or some smaller pamphlet with a certain stated fine for all printers or publishers.
 2. Free post for letters both to and from the Society.
 3. The right of censorship for the Assessors of the Society.
 4. Freedom from duty on paper.

5. Privilegium on what is published.

WELFARE OF A COUNTRY - PAPER BY POLHEM IN SWEDENBORG'S HAND

1718

L. II:108; III:168
Hyde n.121; Doc. 2² :p.876Phot. in Ph.File 70a and in = 12 pp.
Photolithograph MSS., vol. 1:
pp.7-18. (1869)In Linköping Diocesan Library: Codex 14a, no.17, Benzelius Collection. Original in State
Archives. [?]No transcript.Translation follows:

Welfare of a Country

Copy of an instruction and warrant which is to be employed in such an emergency as
the introduction indicates.

Introduction

Last year, when I was in Carlscrona on a special occasion, I got into conversation at a Coffee House with some strangers sitting there, about the rise in the currency and other public matters. They noticed that I had some knowledge along the lines of their arguments and showed an inclination for all that had reference to the service and advantage of the Fatherland, whereupon one of them, the following day, gave me a paper to read through, the beginning and end of which I was prevented from seeing and still less [was I permitted] to copy it. But as the contents gave occasion to several points worthy of consideration, which everybody in general ought to know, namely, by what means and principles a country may easily be weakened as to fortune and power by those who secretly suck the juice and marrow out of it, therefore I thought all the right thinking inhabitants of the Kingdom would derive much benefit and satisfaction in getting a copy of it, if not of the very words themselves and their arrangement, still at least as to the ideas and contents, which I have here put down as well as my memory has allowed, in the hope that if everything should not be so well and exactly put down as in the original itself - which is known to some, especially as to those parts which do not particularly concern our dear Fatherland - nevertheless, it may give pleasure to such as love the welfare of their Fatherland, and who allow themselves to be touched to the heart by its impoverished condition, since upon its own [present] fatal misfortunes we are forced to add others, like stones upon a burden.

Here follows the Instruction itself, whose beginning and end I have not seen.

Above all things, our Commissioners - in whatever place they are staying - must give us a careful report on all that takes place there, and especially as to what are the humeurs and inclination of their kings and foremost lords who are the Favorites at court, and of what condition and worth they are,

with more also which it serves our information to know.

Their laws and ordinances which are issued from time to time must be sent over to us immediately however; as soon as anything new is under way, it must be carefully investigated as to what it has a bearing on; and, as soon as it runs in the least degree counter to our service and advantage, all diligence must be exerted to prevent it, or at least to try to bring upon the long bench [i.e., delay the discussion of] the resolutions referring to it until means are found for destroying it altogether. In order to prevent too slow a correspondence with us from curtailing the effect of our intended end, therefore, all our representatives, in whatever place they may be staying, are to be given freedom to act and speak in any matter that advances our interests, with the understanding, however, that they communicate it to us as soon as possible and obtain our consent. We particularly direct a certain sum of money standing to our account, to be disposed of, and especially in the following cases. All the sons of merchants of our extraction, who through studies and engagements are able to take positions in any occupation through which any of our interests may in any occupation through which any of our interests may in any way be forwarded, the same shall enjoy a certain yearly pension as well because of their always favoring everything that may contribute to our service so that they at least impart to us anything that ought to be known in good time. If it should so happen that the matter rests with some one who does not trouble himself about our interests, the same must be brought to account, through our Clients, whether or not in such a manner as the case demands.

By all means must their wares in raw materials stand unhampered to our service, while our goods, on the other hand, are free and unhindered in their import. In order to prevent our manufacturers and handicrafts from suffering turnover through slackened sales, it is incumbent upon all our commissioners to have their one and foremost attention directed upon this: that no new manufacturers and handicrafts are there set up, especially such as use the materials that are found in their native countries, and, the better to prevent this, the following rules are to be carefully observed:

- 1) As soon as we know what factories they intend to set up there, we want to send in large quantities of the same sort, taking care at the same time that the price upon them is set at the very smallest evaluation possible to make it for here, even if at some loss, until the new manufacturer has slaked his foresight with sufficient regret.
- 2) All other contributory means of hampering them ought, in the meantime, to be used unsparingly, such especially as contempt for and condemnation of the merit of the new factory.
- 3) To prevent sales through the interposition of every kind of difficulty, such as the winning of their proper success through the power of royal interests, state privileges and exemptions and other impelling motives.
- 4) But especially the Customs officers, in whose places where such new factories are intended to be instituted, must be persuaded in the proper

manner to agree to putting every possible difficulty in the way of the new factory owner, and with all possible resistance and bother to hinder the development, by which his enthusiasm for the newly started work gradually may be deminished and quenched.

5) Also one should not neglect rousing his workers to the proper offensiveness, and especially one should picture for them what dire consequences they have to expect if they instruct any others such as their subordinates, by which means they themselves would perhaps, in time, be obliged to accept less pay and harder conditions than those they now might have in the beginning. Indeed, they ought also in no wise to be allowed to understand and observe that they are able to do their work at a better price in shorter time, in order that they may not afterwards be bound to do the work for the same price and at an equal speed in future, when their age will lessen their powers. 6) If any foreign master is taken into a new factory, either for his own workroom or some one else's, then he must be so instructed in every particular as the present matter most urgently needs and demands' at least insofar that he is made absolutely suspicious of all his promissory notes, and, indeed above all, that he does not teach his craft to any except his own children, and in case he has more than one son, these must, at our expense and recommendation, be trained for something else which is better than bearing his father's trade.

7) All guilds and unions [?] must very carefully be held in power, because by this means is actually prevented the creation of too many masters; for when the years of apprenticeship are made longer and more difficult for the apprentices, writs (levies) of discharges and penalties dear and inconvenient, the masterpieces expensive and intricate, and when everything is overburdened with expenses and services, then the enthusiasm of the more promising pupils for continuing is lessened, and there is less to fear from the others, the less promising ones.

8) Nor must the journeys of the apprentices be neglected, especially if they intend to become masters, and when they have been gotten to those places where one wants them, it will be seldom that one sees them back again.

9) The materials that are required for manufactures must be held as absolutely dear as is possible, so that they are afterwards obliged to take a proportionate price for their labor.

10) But in order that the workman may be obliged to take good payment for their work, whereby our own factories gain a better and more considerable value, they must be weighted down with all the onera (malignity) of the community.

11) Their wives and children, indeed, also they themselves, must be incited to pride extravagant pleasures and voluptuousness, for thereby we gain two advantages instead of one, and when other means for this end are insufficient, a beginning must be made through suitable sums of money and marriages in the case of such women with whom the way of pride does not fail, and no harm is done if therewith our own purse must pay the bridal dowry.

12) But especially the tailor apprentices, newly arrived home, are to be prepared for our advantage, particularly in bringing new modes into use, for which we will supply the material.

Students who intend to travel abroad must - in the degree that their home conditions otherwise allow it - be given free and open credit, in order that he may not, by reason of any lack of [money] be obliged perforce to exercise untimely economy, which would harm us in two ways. Their travels must be free according to their own good pleasure, so that they are by no means to be hampered by any instruction aforesaid, much less need to give any account of the funds they dispose of. Those who have arrived at such positions that they have a vote in the matter of appointing subordinates, must hold it as a general rule never to vote for any one whom they may have to fear as making inroads upon their own positions, but the weaker their intelligence is, the better material are they for our ends. But if, contrary to our expectations, some one should enter the service who obviously wanted to injure our interests, then no one can help it if his advancement to a higher position, at a place a greater distance away, has to be arranged for in an orderly way, at our expense.

Our merchants and tradesmen who live in those places must be kept constantly informed, so that there is a good understanding between us, especially in the matter of our interests being their own, and theirs ours, which idea their children and young shop boys must imbibe from childhood.

When a good apprentice has served his years, he ought to be recommended to us so that we may equip him with such wares, on good credit, by means of which he may easily be made a hater of all domestic manufacture.

When they have become involved for large sums of money on our account, other such goods as are found native to that place must preferably be bought up, but in order that it may be done with better results and usefulness, no expense, maxims or persuasions should be spared in the first place to secure a rise in the currency through which means their goods may fall to us in greater quantity for the same amount of money as before.

As often as such a rise of currency occurs, our merchants, in their places, must be very sharply on the look out, that they do not raise the price of their goods too quickly in proportion to the currency, in order that the inhabitants of the country may not also do the same with their goods, and thus our chief end become invalid and fruitless.

But in order that we and our merchants may not suffer any loss from such a rise, we must prepare ourselves for it far ahead, by sending in goods of a somewhat poorer quality and texture, narrower in width, but as to color, sheen and appearance improved, for the same price, that may be held blameless after the rise.

I

All propositions which can be applied to our advantage must by all means be so arranged that the king's income may, in some way, be increased thereby, in order that the matter may the better win success, since it is no business of ours if their kings should profit 20 to 30 percent by us when we, on the other hand contrary, can gain 100 percent from their country.

In order to prevent the coin of their country, which is, let us say, white silver, for which the common people have, as it were, a natural love, from remaining in their inner hiding places, but circulating diligently to our increase and profit, we must always be working upon the problem of how this

coinage can be constantly changed by their kings, especially in its being well mixed with copper, and this over and above the rise [in coinage]. Because in this way, the common people will not have confidence enough to store it up in the bottom of their chests as a secure property, but will get rid of it at the first opportunity, the sooner the better, through which we derive two great advantages, namely: [in the first place], that in this way we may soonest get all the coin of the country into our hands, and, in the second, that after the country in general has thus become impoverished of money, we may the less fear their power (strength) and opposition in times of war.

It ought also to be of greatest importance to us to get their foremost citizens under (into) our credit; especially those who produce or sell all the rude materials, and this is best done by means of creditors (debtors), and for that reason we ourselves would assume the risk which they may thereby be subject to if only this be certified to by proper credentials.

So far as possible it ought by all means to be so arranged that their cities and country burghers never are granted privileges for anything except free and unrestricted trade, through which our products can gain the necessary opening; but, on the other hand, a city must be prevented from being dependent for its sustenance upon some special manufacture, as is the case with us: as soon as anything of this kind is noticed as being on foot, it must with all diligence and in the most determined manner be prevented, even if this may cost us the profits of an entire year; otherwise, we would be suffering two disasters in the same place.

If with them there are found mining enterprises and other dependable and profitable works, we must ultimately so arrange it that our merchants and creditors may get permission to settle down there and carry on an unrestricted trade, arranging it so, nevertheless, that they themselves do not take part in the work, but by open credit and extension of money so fix it that those who are the owners of the factory may gradually themselves become the workers in it, in order that the price of their wares may be very much cheaper for us, and in this way it will be apparent how much the lazy misers consume and pile up. And for the better promotion of this our purpose, it must by all means so be arranged that our tradesmen and creditors ultimately secure for themselves the privileges which are serviceable hereto, as, for example, to prevent the storing up of goods and also to cut off all free purchasing among non citizens, and other things useful in about three different ways.

All the gains and incomes of the country, from which we can in no wise derive any advantage, must be smothered and suppressed in the most powerful way possible, so that such a business may not in the long run restrict and destroy our business. If there, they have the same goods as we have, their goods must be weakened and discredited in the highest degree, but ours, on the other hand, exalted with the highest praise; the most prominent people of the land at least must be converted into haters and despisers of all the domestic fruits as well as works, and in order to gain success in this undertaking, we must, even in some loss, prepare a way for it through gifts.

We and our merchants must by all means try to come to a good understanding with those who can become the best and surest advancers of our intended aim, and, in case any mistake or neglect occurred in the course of it, restitution improvement (restitution) must quickly be instituted and everything be kept running in the best possible way.

We ought in no wise to neglect every opportunity that can promote [the appointment of] many officials in the land, because such are the best consumers of our goods.

Those who occupy such positions as dispose over all the various purchases for the public, we must prepare in the proper way so that they not only approve our wares before their own domestic ones, but also hold them as of greater and more considerable value; indeed, extravagance must in nowise fail.

If there is any opportunity for the production and improvement of such goods in their own country as they are most greatly in need of, and which we have hitherto supplied and gotten our own profit in supplying, then all new proposals and proponents along this line must be hushed down and suppressed in the most drastic manner, if not with good and suitable counsel, then other unknown but serviceable means must be used.

But supposing everything should not thus be able to be regarded from the viewpoint of our own service or harm, then, nonetheless, must the following general rules be carefully and diligently observed and applied, namely: 1. Everything that can make their countries impoverished and dependent. Because by this means we can easily hold the thumb over the eye of them in case they should conduct themselves differently from what contributes to our welfare. For this the following means will serve:

1. The people and commonality must be brought into terrible extravagances and pride, for which subject and materials are to be furnished by us, and, indeed, so sufficiently that there shall be no lack of it.

2. We shall gradually do away with and obstruct the country's production of its own clothes and other necessities through open and free advances of money until customary indigence and contempt for the work of one's own hands have laid destitute their industry and zeal.

3. Our glittering wares should shine before the eyes of their children in all markets, and no parents would be so stingy and strict with their children as not to allow them to buy some of them; and, as soon as one child begins to brag before another, and to put on airs, then their minds are also brought into the state which we intend, namely, of pride and indigence, since a home-made article no longer is good enough.

4. A continual unsteadiness in laws and officials is a good means for producing poverty in a country, in that when the poor and lowly are lifted up to titles and position, and the high and rich by the same means are held back, there grows out of it all kinds of results sufficiently capable of destroying a country, namely, hatred, jealousy, love of money, love of one's own advantage, contempt, and where such things flourish, one can be quite sure that that kingdom will scarcely blossom out in green twigs.

5. (As soon as young kings come to the throne, our great freedom is encroached upon so that they are soon and at the first opportunity involved in war, and as soon as that occurs, then it will be up to us and our adherents, each in his own place, to look out for our interests in the most industrious manner - to milk the cow while two are quarreling over her, and then, anything that cannot be added to our advantage, at least will not benefit them.)*

6. That we and our States may not suffer inconvenience from them in times of war, it is a great advantage to us that very few in times of peace, travel abroad to other countries to learn and become acquainted with the new methods of war and strategies of other nations. For this reason, something must be thought out and organized to hinder this, or at least to make them less interested in it.

7. For a good assistance to the better ruin and impoverishment of the land, it is most needful to see to it that those who follow the profession of agriculture are not themselves the owners of the land, because through this the farms of the country will be more damaged in 10 years than improved by their rightful owners in 20.

8. As often as the peasants of their countries are burdened with new taxes, which is best done through a rise of coinage since the incomes of the countries are thereby decreased and consequently they become poorer in the degree that new taxes are imposed, then is the impoverishment of the country at hand, and we can thereby gain two advantages instead of one.

9. When the chief meubler (furniture) in loose property of the peasants is of such a nature that it costs a great deal in the purchase and very little when it must be sold at a pinch, then one has at hand a good means for the [ruination of] the country by poverty.

*Crossed out.

DISCOURSE ON THE ESSENCE OF NATURE

1718

L. I:56; II:109; III:169
Hyde n.123

In Stockholm, in the Royal Library: Polhem, Chr. Naturvetenskapliga Afhandlingar, I.

Title: Discours emellan Mechaniquen och Chymien om naturens wäsende
(A Discourse between Mechanics and Chemistry regarding the Essence of Nature).

[Note by Cyriel O. Sigstedt: This is in Swedenborg's hand, but it is uncertain whether he or Christopher Polhem is the author. Probably a product of joint collaboration.]

Phototyped in Swedenborgiana, Pars. I, Holmiae MCMX, pp. 1-27 = 25 pp.

Text: Overa Quaedam, vol. III: pp. 243-63

Translation of the first four pages (OQ III: pp. 245-48) follows:
(No translation of the remaining pages)

A DISCOURSE BETWEEN MECHANICS AND
CHEMISTRY ON THE ESSENCE OF NATUREChemistry:

Of what descent and origin my mother Physica is, I do not wish now to speak, nor about her work and tasks, since it is probably known already to many; but what kind of a woman I am, it does not become me to say myself, unless I fear to lose some praise thereby; but speaking briefly, I am she who examines all visible and touchable things as to their proper Nature and movement, and I have advanced so far with it that I know what many others do not know; and if I dared to make inroads upon the business of others, I would indeed be able to say in what the health and diseases of Man, life and death consist, and other things.

Mechanica:

My damsel must not take it amiss if I somewhat freely answer her speech: She seems desirous of seeking praise, which I do not deny her; I, for my part, would also be inclined to paint it to her will, if I knew how to do it with absolute assurance; for vain flattery I cannot abide; but in order that I may be the more closely informed in the question of whether my damsel's praise may justly be spread abroad, therefore, do not take it amiss that I engage her in conversation concerning those things which she considers herself to have the best knowledge of, in order that I may gather therefrom whether or how I may properly carry out my good intention to her honor and renown.

Chemistry:

I thank you, my Damsel, who has the good intention in mind of honoring me with your good opinion, but you show a little boldness in wishing to examine me in the things which I suppose myself to understand better than any one else; at least our occupations seem to run no far away from one another that we are indeed strangers in one another's knowledges. And for that reason the saying Ne Sutor ultra crepiam seems to be applicable; however, excuse me if I seem to go astray in my thoughts.

Mechanica:

My lady is accusing me of boldness in things which she supposes that I do not understand, and I am doubtful in questioning whether any one has as yet attained the understanding which her things really require; for although she can tell a story about it - like a thing painted outside in colors - yet a great deal seems to be lacking before she can boast of any thing that goes on outside her external senses, sight, hearing, smell, taste and feeling: for all that these can do in differing - - - - -

so small and round, since glass usually becomes sharp-edged and keen edged.

Mechanica:

After a glass particle has settled outside around the fire, and through the strong motion of the fire it has become crushed into glass powder, and this powder, through a continual motion, has been worked up, nothing else could happen than that the particles gradually become fine, round and smooth by the property spoken of.

Chemistry:

If the water had thus been formed in fire, it would then not be so shy as it is now, namely, flee the fire or extinguish it.

Mechanica:

You can put out fire by glass powder also, and if they were small and round enough, it would even dam up the fire - as does everything else which is dissolved into its least parts.

Chemistry:

That water and glass may have a similarity to those properties which pertain to this, I will not greatly contradict, but it sticks in my mind that the earth's first origin consisted in fire, in spite of Moses describing it differently.

Mechanica:

Moses says that in the beginning God formed heaven and earth, from which it is clear that heaven was created first and the earth afterwards; also that light was created before the sun, the moon and the stars, etc. Now, unless one wishes to put the reason into some scrupulous afterthought as to how it was done, since one cannot reasonably say that God did anything vain, an interims work, namely, enkindle up the light 3 days at a time, and extinguish it after Himself, since otherwise days and nights could not otherwise be; therefore, the most likely thing to say is that the earth's first origin was a Sun - clear such as God's own being; which formed the water in the manner described, and when little by little it had risen into the air, it was brought, by means of the wonderful hovering motion of God's spirit, into a polar-motion, by which means day and night were at once formed, and after that, thick water mist which stood still and made darkness, which covered this globe mostly one side; it followed thereafter that now light, now darkness showed forth until all the water had fallen to earth; and since it stood in various thicknesses, it also came to cover the earth in various

places, namely, some ocean and some earth, because that glass powder, which had not yet become small and clean, then became earth and stone, since all of it could not at one and the same time have had the same movement. However, I will not say that any portion was retained by the glass crust which covered this underground Sun, except what are now diamonds or clear stones, because after such have been crushed and again fastened together, this clarity and hardness have disappeared in the manner before described by glass powder, and they vanish together.

Chemistry:

That is worth hearing, but I must get your opinion concerning the origin of mountains, especially granite mountains, which could not possibly have come from the Flood.

Mechanica:

Since Moses does not mention any other days except those which had morning and evening, when, nevertheless, the first one must have been without a morning, therefore, furthermore, it cannot be known how long that day lasted, about which he was silent. Perhaps it lasted as long as the being of God himself, in which day or beginning, heaven and this central fire were brought forth, during which day, many changes could have occurred, and among them a Crust over the central fire, which, in the same way that Maculae Solares sun spots do now, covered the whole of the said fire with a glass Crust, and as soon as that was done, small round glass particles which together represent themselves as water, have fallen back, and by means of their smooth Figures, shapes become flowing upon the lower places over all, and, therefore, earth and seas in a short time, because stone mountains seem clearly enough to show that they have stood as a scum or over the enclosed fire in such an irregular form as they now show, and, as it may be thought, have here and there made holes and thrown pieces up in the sky, from which have come the loose stones in great and small.